WILLIAM FREIRE
DANIELA LARA
MARINA CECÍLIA FREIRE
RANDALL JOHNSON
TIAGO MATTOS

# MINING LAW DICTIONARY

# DICIONÁRIO DE DIREITO MINERÁRIO

English - Portuguese
Portuguese - English

Inglês - Português
Português - Inglês

3ª Edição

Jurídica Editora

# MINING LAW DICTIONARY

# DICIONÁRIO DE DIREITO MINERÁRIO

3º Edição – 2011

M665

Mining Law Dictionary = Dicionário de Direito Minerário / William Freire et all . 3.ed. Belo Horizonte : Jurídica Editora , 2011.
476 p.

ISBN : 978-85-88904-18-7
Edição bilingue Inglês-Português.

1.Direito Minerário-Dicionário. I.Johnson, Randall. II. Freire, Marina Cecília Neves. III.Martins, Daniela Lara.V.Título.

WILLIAM FREIRE
DANIELA LARA
MARINA CECÍLIA FREIRE
RANDALL JOHNSON

# MINING LAW DICTIONARY

# DICIONÁRIO DE DIREITO MINERÁRIO

English - Portuguese
Portuguese - English

Inglês - Português
Português - Inglês

3ª Edição

JURÍDICA EDITORA
Belo Horizonte – MG
2011

*Ó desta edição*

JURÍDICA EDITORA.
*Tel: (31) 3262-0494*
*e-mail: juridicaeditora@juridicaeditora.com.br*
*Belo Horizonte – Minas Gerais – Brasil*

WILLIAM FREIRE
ADVOGADOS ASSOCIADOS

MINERAÇÃO
Direito Minerário Mining Law
Empresas de Mineração Mining Companies
Fusões e Aquisições Mergers and Acquisitions

MEIO AMBIENTE
Direito Ambiental Environmental Law
Direito Penal Ambiental Environmental Criminal Law
Gestão de Crises Ambientais Environmental Crises Management
Negociações Ambientais Environmental Negotiations

ENERGIA
Etanol Ethanol
Hidrelétricas Hydroelectric Power Stations

Contato com os autores:

william@williamfreire.com.br
*www.williamfreire.com.br*
danielalara@williamfreire.com.br
marina@williamfreire.com.br
prof_translator@yahoo.com

Colaboração
Julio Cezar Fraiz
Lúcia Helena Alves dos Santos

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. Proibida a reprodução total ou parcial, por qualquer meio ou processo, especialmente por sistemas gráficos, microfílmicos, fotográficos, reprográficos, fonográficos, videográficos. Vedada a memorização e/ou a recuperação total ou parcial bem como a inclusão de qualquer parte desta obra em qualquer sistema de processamento de dados. Essas proibições aplicam-se também às caracterísiticas gráficas da obra e à sua editoração. A violação dos direitos autorais é punível como crime (art. 184 e parágrafos do Código Penal, cf. Leis 6.895, de 17.12.80 e 8.635, de 16.3.93) com pena de prisão e multa, conjuntamente com busca e apreensão e indenizações diversas (arts. 122, 123, 124, 126, da Lei 5.988, de 14.12.73, Lei dos Direitos Autorais).

# PREFACE

I feel honored to present this book by William Freire, a tireless and diligent exponent of Mining Law, who has once more benefited us by expanding the scarce sources of consultation available in our field.

William Freire and Daniela Lara present a pioneering work of great relevance, especially in view of the passing of Constitutional Amendment nº 6, dated August 15, 1995, which amended § 1 of art. 176 of the Federal Constitution, removing the distinction between Brazilian companies with and without foreign capital, thus eliminating the restrictions to foreign capital in Brazilian mining activities, with the objective of attracting international investments to the mining industry.

The usefulness of this *Bilingual Dictionary of Mining Law* is therefore undeniable. Its production demanded a great deal of competence and experience on the part of the authors, as well as dedication, as amply demonstrated by the quality of the work.

The authors, whom I congratulate, have made a valuable contribution to the legal universe, in particular those of us who deal with Mining Law.

*ANA SALETT PEREIRA MARQUES*
Federal General Attorney of the National Department of Mineral Production
DNPM

# PREFÁCIO

Sinto-me honrada por apresentar o presente livro de William Freire, incansável e diligente operador do Direito Minerário, que mais uma vez nos brinda aumentando a escassa fonte de consulta existente sobre esse tema.

William Freire, desta vez em co-autoria com Daniela Lara e Marina Freire, nos brinda com esta obra inédita, de características originais, de grande relevância, sobretudo em face da edição da Emenda Constitucional nº 6, de 15 de agosto de 1995, que alterou o § 1º do art. 176 da Carta Magna, pondo fim à distinção entre empresa brasileira de capital nacional e empresa brasileira, eliminando, dessa forma, as restrições ao capital estrangeiro na atividade mineral brasileira, ensejando a atração de investimentos internacionais para o setor de mineração.

Inegável, pois, a utilidade deste *Dicionário Bilíngüe de Direito Minerário*, cuja organização exige requisitos de capacidade e competência, os quais se encontram demonstrados na obra, atestando o comprometimento e a seriedade dos autores, bem como a qualidade do trabalho.

Os autores, a quem parabenizo, prestam valiosa contribuição ao mundo jurídico, em especial, àqueles que lidam com o Direito Minerário.

*ANA SALETT PEREIRA MARQUES*
Procuradora Federal do Departamento Nacional de Produção Mineral
DNPM

## THE AUTHORS:

WILLIAM FREIRE is a lawyer, graduated from Federal University of Minas Gerais, Brazil. Currently is working towards a Doctorate in Juridical Sciences.

### PUBLISHED BOOKS

Annotations on Brazilian Mining Code (2nd. ed., Editora Aide, Rio de Janeiro, 1996).

Mining Law Review (Editora Mineira, Belo Horizonte, 1997. Tomo I – Coordinator).

Brazilian Environmental Law (Editora Aide, Rio de Janeiro, 1998).

Mining Law Review (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2000. Tomo II – Coordinator).

Appeals to the Superior Court and the Supreme Court (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2002).

Civil Appeals and Their Processing by the Courts (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2003).

Environmental Law Applied to Mining (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2005).

Mineral Law Collection (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2005).

Legal Nature of Exploration Consent, Exploitation Consent and Mine Claims in Brazilian Law (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2005).

Brazilian Mining Code. English version (Jurídica Editora, Belo Horizonte 2008 – Co-translator).

Mining Law Dictionary. English – Portuguese (2nd. ed., Editora Revista de Direito Minerário, Belo Horizonte, 2008 – Co-author).

Environmental Crisis and Negotiation Management (Del Rey, Belo Horizonte, 2009).

Dictionary of Environmental Law and Technical Environmental Vocabulary (2nd. ed., Editora Mineira, Belo Horizonte, 2009 – Coordinator).

Mining, Energy and Environment (Jurídica Editora, Belo Horizonte, 2010 – Co-coordinator).

Fundamentals of Mining Law (Jurídica Editora, Belo Horizonte, 2010).

Annotated Mining Code and Complementary Mining Legislation (5th. ed., Mandamentos, Belo Horizonte, 2010).

## PROFESSIONAL ACTIVITIES

Managing Director of William Freire Advogados Associados Law Office.

## TEACHING ACTIVITIES

Professor at Pitágoras University.

Professor at CAD – Center for Specialization in Law.

Professor at CEAJUFE – Center for Federal Legal Studies Area.

Professor at Milton Campos University,

Coordinator and professor of the course of Mining Law at the Brazilian Institute of Mining Law – IBDM.

Federal University of Ouro Preto/ Gorceix Foundation at the MBA in Environmental Law, Impact and Rehabilitation (2005).

Mining Law at the MBA Course for Advance Management of Mining Companies at Universidade Estácio de Sá (2002).

Coordinator and instructor of the course on Management of Environmental Crises and coordinator and professor of the Programme of Environmental Negotiations at the Brazilian Institute of Mining Law – IBDM.

## MAIN PUBLISHED PAPERS

The Context of the Law - Record for future historical interpretation of the mining legal and regulatory framework. IntheMine No. 29 Sep/Oct/2010.

Legal nature of mining concession. IntheMine. Nº. 28. Jul/Aug/2010.

Environmental law - third generation law and consequences of its importance. IntheMine. Nº 27. Mai/Jun/2010.

Hermeneutic dimensions applied to Mining Law. IntheMine. Nº 26. Mar/Apr/2010.

The new legal and regulatory framework for mining and the international experience. IntheMine. Nº 25. Jan/Feb/2010.

The Mining Regulatory Framework, the Right of Priority studied from the standpoint of comparative law and the opportunity to do away with the lines formed at the door of DNPM and to significantly reduce speculation. Available at: http://www.williamfreire.com.br/publicacoes/artigo.asp?cod=66. Mar/2010.

Mining Law. Fundamentals. Available at: http://www.williamfreire.com.br/publicacoes/artigo.asp?cod=64. Feb/2010.

The importance of the new legal and regulatory framework. IntheMine. Nº 24. Nov/Dec/2010.

The principle of continuity of exploration and extraction in light of the national mining interests: a brief analysis of the provisions of the Mining Code from the standpoint of paragraph 1, article 176 of the Federal Constitution Advocatus Pernambuco. Oct/2009.

Mining in Brazil. Regional differences and the Brazil-cost and State-cost. IntheMine. Nº. 23. Sep/Oct/2009.

Trust and transparency. IntheMine. Nº 22. Jul/Aug/2009.

Mining Characteristics and their repercussion on Mining Law. Available at: http://www.williamfreire .com.br/publicacoes/artigo.asp?cod=54. Jul/2009.

Mining Characteristics and their repercussions on Mining Law. Estado de Minas. Jul/2009.

Environmental Competence. IntheMine. Nº 21. Mai/Jun/2009.

Hermeneutics Applied to Mining Law. IntheMine. Nº 20. Mar/Apr/2009.

The Mine as Guarantee. IntheMine. Nº 19. Jan/Feb/2009.

Principles of Environmental Law. Available at: www.williamfreire.com.br/publicacoes/artigo.asp?cod=42. Feb/2009.

Fundaments of Environmental Law Applied to Steel Plants. Available at: www.williamfreire.com.br /publicacoes/artigo.asp?cod=44. Feb/2009.

Bases of the legal system for Sugarcane/Ethanol Plants. Available at: www.williamfreire.com.br/ publicacoes/artigo.asp?cod=43. Jan/2009.

Go Slowly at a Time Like This. IntheMine. Nº 18. Nov/Dec/2008.

Indigenous Lands and Article 176 of the Constitution. IntheMine. Nº 17.Sep/Oct/2008.

Mining Easements. IntheMine. Nº 16. Jul/Aug/2008.

Modern Legal Thought on Mining Property Law. IntheMine. No 14. Mar/Apr/2008.

Abuse of Power and Abuse of Discretion. Available at: www.eticaambiental.org.br/institucional/artigo_ de t.php?id=470. Jan/2008.

Mining and Who Has the Rights. IntheMine. Nº 13. Jan/Feb/2008.

Mining Law. IntheMine. Nº 12. Nov/Dec/2007.

Legal Regime of the Brazilian Mineral Resources. VII Latin-America and Caribbean Congress. Buenos Ayres. Argentina Lawyers' Institute of Minas Gerais Law Review. Nov/2007.

Mining Law and Environmental Law: their integration and conflicts. VII Latin-America and Caribbean Congress. Buenos Ayres. Argentina. Nov/2007.

The Civil Public Action is an inappropriate procedural means to force companies to regularize their status at the DNPM or environmental agencies, or to annul environmental licenses. Tempo Newspaper, section "Cidades". Oct/2007.

Mining and Environmental Law. IntheMine. Nº 11. Sep/Oct/2007.

Subjective nature of administrative environmental penalties. Available at: www.eticaambiental.org.br/ institucional/artigo_det.php?id=467. Set/2007.

Entry of environmental officer in an industrial establishment without prior identification, through the back door, represents a break-in. Tempo Newspaper, section "Cidades". Jun/2007.

Legal framework of mineral resources in Brazilian law – Brazilian constitutional framework and exploitation of mineral wealth. Available at: www.planalto.gov.br/ccivil_03/revista/revistajuridica/index.htm.

Constitutional Regime of the Mineral Resources in the Brazilian Legal System. Available at: www.evocati.com.br/evocati/artigos.wsp?tmp_codartigo=111.

Mining Code turns 40: celebration or mourning? O Tempo newspaper, section "Cidades". Feb/2007.

Brazilian Mining Law in a Nut Shell. Available at: www.etica ambiental.org.br/institucional/artigo_det.php?id=460.

Environmental crisis management. O Tempo Newspaper, section "Cidades". Oct/2006.

Depolitization of environmental licensing. O Tempo Newspaper, section "Cidades". Jun/2006.

Protection of the speleological heritage and possibility of suppression of natural underground cavities. In: The Doutrina channel of the Legal Portal of Editora Saraiva. Available at: www.saraivajur.com.br.

Police power of the National Department of Mineral Production. In: Applied Mining Law. Mandamentos, 2003.

Active legitimacy in the procedure for evaluation of legal indemnity for mineral easement. In: Mining Law Review 15/28. Vol. 2. 2000.

Lessons are the best example. Areia e Brita. Nº 11. Jul/Aug/Sep/2000.

Mining Consortium. In: Mining Law Review 1/21. 1997.

Mining: Constitutional Reform is not Enough – Tecnologia Hoje. IETEC. Aug/1995.

Mining and Constitutional Reform – Tecnologia Hoje. Jan/1995.

Constitutional Regime of Mining and the Environment in South America – Bahia, Análise de Dados. Vol. IV. Jun/1994.

Endangered Assets. Estado de Minas. Belo Horizonte. Jun/1990.

Mineral deposit law. Estado de Minas. Belo Horizonte. Jan/1991.

Mining demands new code. Jornal do Advogado. Belo Horizonte. Jan/Mar/1991.

Mining and the Environment. Estado de Minas. Belo Horizonte. Out/1990.

Environmental Crime. Environmental Police. Inappropriateness of usage of handcuffs, except for cases of violence or resisting arrest. Available at: www.eticaambiental.org.br/institucional/artigo_det.php?id=434.

Legality Principle. Competence. Threat. Non-compliance with notification issued by IBAMA to submit documents does not constitute crime of disobedience. Available at: www.eticaambiental.org.br/institucional/artigo_det.php?id=436.

Protection of Speleological Assets and Possibility of Suppression of Natural Subterranean Cavities. Available at:

www.eticaambiental.org.br/institucional/artigo_det.php?id=453.

Private Natural Heritage Reserve – RPPN. Decree 5.746/06. Federal Regulation. Regulation in the States of Minas Gerais and Goiás. Available at: www.eticaambiental.org.br/institucional/artigo_det.php?id=443.

Legal Framework of Mineral Resources in Brazilian Law. Available at: www.eticaambiental.org.br /institucional/artigo_det.php?id=464.

## MAIN GIVEN SEMINARS/LECTURES AND COURSES

Seminar: Business Structure in Mining. Automóvel Clube de Minas Gerais. Belo Horizonte/MG. Sep/2010.

Seminar - Working toward the new mining legal and regulatory framework. House of Representatives. Brasilia/DF Dec/2010.

Introductory Course - Mining Law. *In Company*. Mineração Santa Elina. Oct/2010

6th Brazilian Congress on Open Cast Mines & 6th Brazilian Congress of Underground Mines and Mine Closing Workshop. Aug/2010. Topic: Legal Aspects of Mine Closing. Belo Horizonte/MG.

SUSTENTAR 2010 – Third International Forum on Sustainable Development. Jun/2010. Panel: Making a Difference: actions of competitive and sustainable companies. Topic: corporate sustainability: influence of environmental legislation: incorporation of competitive sustainable strategies and positive response. Belo Horizonte/MG.

SUSTENTAR 2010 – Third International Forum on Sustainable Development. Jun/2010. Panel: Mining Projects – Law, Environmental Control and Citizenship. Topic: current issues in mineral legislation. Belo Horizonte/MG.

I International Congress of Mining Law. Jun/2010. Theme: Mine Closure and Supervision of Orphan Mines. Salvador/BA.

II Environment Week and I Diversity and Knowledge Symposium, Centro Universitário UNA/Instituto UNA de Tecnologia. May/2010. Theme: Environmental Conflict Management. Belo Horizonte/MG.

Brazilian Mining & Metals Congress. Mar/2010. Theme: The New Mining Regulatory Framework. A comparative mining law viewpoint. São Paulo/SP.

Vitória/ES Law School. Dec/2009. Theme: Mining Law and Environmental Law Applied to Mining. Vitória/ES.

Lawyers' Institute of Minas Gerais. Seminar on new Regulatory Framework for Mining. Oct/2009. Theme: Fundamentals of Mining Law and the new Regulatory Framework. Belo Horizonte/MG.

AMCHAM. Seminar on Environment. Environmental Management: risks and opportunities. Oct/2009. Theme: Environmental Councils and Council Members. Belo Horizonte/MG.

Exposibram. Sep/2009. Theme: Environmental Council and Environmental Council Members: legal nature, rights and obligations. Belo Horizonte/MG.

II International Congress and Environmental Law held by OAB and SEMAD. Sep/2009. Theme: Mining and Social Responsibility. Belo Horizonte/MG.

SUSTENTAR 2009 – International Forum for Socio-environmental Responsibility and Sustainable Tourism. Sep/2009. Theme: Infrastructure, Solid Waste Management, Biomes, Public Prosecutor's Office and Judiciary. Belo Horizonte/MG.

AMCHAM Uberlândia. Aug/2009. Theme: New Environmental Legal Management Instruments. Uberlândia/MG.

Federal University of Ouro Preto/ Gorceix Foundation at the MBA in Environmental Law, Impact and Rehabilitation. Aug/2009. Theme: Mining Law and Environmental Law applied to Mining. Belo Horizonte/MG.

Fadipa – Law School of Patos de Minas. II Legal Forum Jun/2009. Theme: Legal Structure of Mining in Brazil. Patos de Minas/MG.

IQPC – International Quality & Productivity Center. 1st Legal Mining Forum – Brazilian Forum on Regulation in the Mining Industry. May/2009. Them: Principles and fundamentals of Mining Law and regulatory frameworks. São Paulo/SP.

Brazilian Institute of Mining Law. Apr/2009. XI Theme: Course on Mining Law. São Paulo/SP.

V & M do Brasil. Nov/2008. Theme: Mineral Easement. Belo Horizonte/MG.

Lawyers' Institute of Minas Gerais. Oct/2008. Theme: Mineral Easement. Belo Horizonte/MG.

I Regional Engminas na Bahia. CREA Bahia. Aug/2008. Theme: Mining Law – Vision of Private Sector. Salvador/BA.

Brazilian Institute of Mining Law. Jun/26 and 27/2008. Theme: X Course on Mining Law. São Paulo/SP.

Brazilian Institute of Mining Law. Jun/19 and 20/2008. Theme: IX Course on Mining Law. São Paulo/SP.

II COMBIO – Minas Gerais State Biodiversity Congress. Apr/2008. Theme: Environmental Conflicts Management. Belo Horizonte/MG.

Buenos Aires, Panorama Minero. V National Legal Studies Conference on Mining Law and VI Latin American and Caribbean Legal Studies Conference on Mineral Law. Nov/2007. Theme: Mining Law and Environmental Law: integration and conflict. Argentina/Buenos Aires.

Estácio de Sá College. Legal Studies Week. Nov/2007. Theme: Controversial themes on Environmental Law applied to mining. Belo Horizonte/MG.

IV Cycle of Studies on Environmental Law. Law School of the Federal University of Minas Gerais. Oct/2007. Theme: Reality of the Brazilian Mining Law. Belo Horizonte/MG.

IBC/Brasil. Environmental Congress. Sep/2007. Theme: What are the limits for interventions in Permanent Preservation Areas in urban centers. São Paulo/SP.

Brazilian Institute of Mining Law. Oct/2007. Theme: VIII Course on Mining Laws. Vitória/ES.

PACE. AMCHAM. Sep/2007. Theme: Environmental Crisis and Environmental Negotiation. Belo Horizonte/MG.

Brazilian Institute of Mining Law. Jun/2007. Theme: VII Course on Mining Laws. São Paulo/SP.

UFOP – Fundação Gorceix. Feb/2007. Theme: Environmental Impacts in Mining Industry. Ouro Preto/MG.

Course on Mining and Environmental Law within the Program Development of a Legal Framework for Mineral Concessions in Mozambique. Dec/2006. Theme: Mining and the Environment. Maputo/Moçambique.

II National Tungsten Symposium – SEDEC – State Secretariat for Economic Development, Rio Grande do Norte. Nov/2006. Theme: Mining and the Environment. Currais Novos/RN.

V Legal Studies Conference/ESA – OAB/MG. Oct/2006. Theme: Mining activity. Três Corações/MG.

Environmental Law Congress. UNA/BH. Sep/2006. Theme: Environmental Crisis Management. Belo Horizonte/MG.

International Granite and Marble Fair. Aug/2006. Theme: Administering environmental issues in mining activities. Cachoeiro de Itapemirim/ES.

Workshop Environmental Management/SENAC /MG. Aug/2006. Theme: Environmental law applied to Mining. Belo Horizonte/MG.

IOB. Seminar on Current Events in Environment. Jul/2006. Theme: Mineral Administrative Process and Socio-environmental Sustainability. São Paulo/SP.

II Brazilian Symposium on Mineral Exploitation – SIMEXMIN 2006. May/2006. Theme: Prevention of environmental crises in exploration phase: mining in permanent protection areas. Ouro Preto/MG.

Brazilian Institute of Mining Law. Apr/2006. Theme: VI Mining Law Course. São Paulo/SP.

I Brazilian Congress on Environmental Law Practice. Ethics, Entrepreneurism and Sustainability. Bar Association. Apr/2006. Theme: Effectiveness of Application of Environmental Law to Mining Activities: Challenges faced by public and private management. São Luís/MA.

XIII Meeting of Mining Companies and Consumers. Oct/2005. Theme: Environmental Crisis Management. Natal/RN.

I International Congress of Environmental Law sponsored by the Brazilian Bar Association, Minas Gerais Chapter. Jun/2005. Theme: Mine Closure. Belo Horizonte/MG.

American Chamber of Commerce in Minas Gerais – Apr/2005. Theme: Quality in Environmental Negotiations. Belo Horizonte/MG.

Brazilian Institute of Mining Law. Nov/2004. V Course on mining and environmental law applied to mining. Belo Horizonte/MG.

Brazilian Institute of Mining Law. Jun/2004. IV Course on mining and environmental law. São Paulo/SP.

Brazilian Institute of Mining Law. Nov/2003. Theme: III Course on Mining Law. São Paulo/SP.

Brazilian Institute of Mining Law. Oct/2003. Theme: II Course on Mining Law. São Paulo/SP.

Secretariat of Industry, Commerce and Mining. I Seminar of Environmental Sustainability in the Mining Industry in the State of Bahia. Nov/2003. Theme: Direct and indirect impacts of environmental laws on mining activities. Salvador/BA.

American Chamber of Commerce of Minas Gerais – Jun/2003. Theme: Legal Aspects of Hazardous Industrial Waste Management. Belo Horizonte/MG.

CREA/BA – Self Regulating Council of the Engineering Profession. May/2003. Theme: Brazilian Mineral and Environmental Legislation. Salvador/BA.

I National Congress on Environmental Law of the Minas Gerais Chapter of the Brazilian Bar Association (OAB/MG). Sep/2002. Theme: Environmental Control in Mining Operations. Belo Horizonte/MG.

I Congress on Environmental Law. Apr/2002. Theme: Environmental Law applied to Mining Activities.

CREA/BA – Self Regulating Council of the Engineering Profession. Dec/2001. Matter: Environmental Requirements for Mining Activities. Salvador/BA.

IX Brazilian Mining Congress. Apr/2001. Theme: Environmental Legislation in Brazil: Basic Principles. Crimes and Administrative Violations. Belo Horizonte/MG.

Brazilian Mining Law Institute – IBDM. Dec/2000. Theme: I Course on Brazilian Mining Law. São Paulo/MG.

CREA/GO – Self Regulating Council of the Engineering Profession. Jun/2000. Matter: Brazilian Environmental Law.

II Technical Course for the Reclamation of Degraded Areas. Federal University of Viçosa – Oct/1998. Theme: Environmental Law. Viçosa/MG.

VII Symposium on Mining and Metallurgy of UFMG. Oct/1996. Belo Horizonte/MG.

Seminar on the Exploration of Sericite Quartz and the Environment. Aug/1995. Theme: Mineral Policy and the Mining Code. São Thomé das Letras/MG.

I Week of Juridical Studies of Milton Campos Law School. Oct/1991. Theme: Brazil Federal Constitution and the Mining Law. Nova Lima/MG.

## MEMBERSHIP IN AGENCIES RELATED TO MINING AND THE ENVIRONMENT

Director of Mining and Energy Law Department at the Minas Gerais Lawyer Institute – IAMG.

Member of the Technical Commission for Legal Affairs of the Brazilian Mining Institute – IBRAM

Arbiter in Mining Rights at the Mediation and Arbitration Chamber of Minas Gerais – CAMINAS.

Arbiter in Mining Rights at the Corporate Arbitration Chamber – CAMARB.

Member of the Mineral Lawmaking Board of the Brazilian Institute of Mineral Practitioners – APROMIN.

Member of the Technical Commission for Sustainable Development of the Brazilian Mining Institute – IBRAM.

Member of the Mining Council of the Federation of Industries of the state of the state of Minas Gerais.

President of Brazilian Mining Law Institute – IBDM.

Chairman of the Mining Committee of the Brazil-China Commerce and Industry Chamber.

Ex-Chairperson of the Environmental Committee of the American Chamber of Commerce – AMCHAM.

## AWARDS

The most admired in Law - Category Environmental Law. For the fourth time, in 2010 both the Law Office as well as its senior partner, William Freire, achieved recognition as the most admired by the companies.

WILLIAM FREIRE é advogado, formado pela universidade Federal de Minas Gerais. É doutorando em Ciências Jurídicas.

## LIVROS PUBLICADOS

Comentários ao Código de Mineração (2. ed., Editora Aide, Rio de Janeiro, 1996).

Revista de Direito Minerário (Editora Mineira, Belo Horizonte, 1997. Vol. I – Coordenador).

Direito Ambiental Brasileiro (Editora Aide, Rio de Janeiro, 1998).

Revista de Direito Minerário (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2000. Vol. II – Coordenador).

Recurso Especial e Extraordinário (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2002).

Os recursos cíveis e seu processamento nos Tribunais. (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2003).

Direito Ambiental aplicado à Mineração (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2005).

Coletânea de Legislação Mineral (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2005).

Natureza Jurídica do Consentimento para Pesquisa Mineral, do Consentimento para Lavra e do Manifesto de Mina no Direito Brasileiro (Editora Mineira, Belo Horizonte, 2005).

Código de Mineração em Inglês (Jurídica Editora, Belo Horizonte, 2008 – Cotradutor).

Dicionário de Direito Minerário. Inglês – Português (2. ed., Editora Revista de Direito Minerário, Belo Horizonte, 2008 – Coautor).

Gestão de Crises e Negociações Ambientais (Del Rey, Belo Horizonte, 2009).

Dicionário de Direito Ambiental e Vocabulário técnico de Meio Ambiente (2. ed., Jurídica Editora, Belo Horizonte, 2009 – Coordenador).

Mineração, Energia e Ambiente (Jurídica Editora, Belo Horizonte, 2010 – Coordenador).

*Fundamentals of Mining Law* (Jurídica Editora, Belo Horizonte, 2010).

Código de Mineração Anotado e Legislação complementar em vigor (5. ed., Editora Mandamentos, Belo Horizonte, 2010).

## ATIVIDADES PROFISSIONAIS

Diretor do escritório William Freire Advogados Associados.

## ATIVIDADES DOCENTES

Professor no curso de pós-graduação da Faculdade Pitágoras.

Professor do curso de pós-graduação do CAD – Centro de Especialização em Direito.

Professor do CEAJUFE – Centro de Estudos da Área Jurídica Federal.

Professor no curso de pós-graduação da Faculdade Milton Campos.

Coordenador e professor do curso de Direito Minerário do Instituto Brasileiro de Direito Minerário – IBDM.

Atuou como professor da Universidade Federal de Ouro Preto no MBA da Fundação Gorceix em Direto, Impacto e Recuperação Ambiental (2005).

Ex-professor de Direito Minerário no curso MBA – Gestão Avançada de Empresas de Mineração da Universidade Estácio de Sá (2002).

Coordenador e instrutor do curso de Gestão de Crises Ambientais e coordenador e instrutor do Programa de Formação de Negociadores Ambientais do IBDM.

## PRINCIPAIS ARTIGOS PUBLICADOS

O Contexto da Lei – Registro para futura interpretação histórica do Marco Regulatório da Mineração. IntheMine. Nº 29. Set/Out/2010.

Natureza Jurídica da Concessão de Lavra. IntheMine. Nº 28. Jul/Ago/2010.

Direito Ambiental: direito de terceira geração e reflexos de sua importância. IntheMine. Nº 27. Mai/Jun/2010.

Dimensões da Hermenêutica aplicada ao Direito Minerário. Nº 26. Mar/Abr/2010.

O Novo Marco Regulatório da Mineração e a Experiência Internacional. IntheMine. Nº 25. Jan/Fev/2010.

O Marco Regulatório da Mineração, o Direito de Prioridade estudado a partir do direito comparado e a oportunidade de acabar com as filas na porta do DNPM e reduzir sensivelmente as especulações. Disponível em: http://www.williamfreire.com.br/publicacoes/artigo.asp?cod=66. Mar/2010.

Direito Minerário: Fundamentos. Disponível em: http://www.williamfreire.com.br/publicacoes/artigo.asp?cod=64. Fev/2010.

A importância do marco regulatório. IntheMine. Nº 24. Dez/Nov/2009.

O princípio da continuidade da pesquisa e lavra em função do interesse nacional da mineração: uma breve análise de dispositivos do Código de Mineração sob a égide do §1º, art.176 da Constituição da República. Advocatus Pernambuco. Out/2009.

Mineração no Brasil. Diferenças Regionais e o custo-Brasil e o custo-Estado. IntheMine. Nº 23 Set/Out/2009.

Confiança e Transparência. IntheMine. Nº 22. Jul/Ago/2009.

Características da Mineração e seus reflexos no Direito Minerário. Disponível em: http://www.will iamfreire.com.br/publicacoes/artigo.asp?cod=54. Jul/2009.

Características da Mineração e seus Reflexos no Direito Minerário. Estado de Minas. Jul/2009.

Competência ambiental. IntheMine. Nº 21. Mai/Jun/2009.

Hermenêutica Aplicada ao Direito Minerário. IntheMine. Nº 20. Mar/Abr/2009.

A Mina como Garantia. IntheMine. Nº 19. Jan/Fev/2009.

Princípios do Direito Ambiental. Disponível em: <http://www.williamfreire.com.br/publicacoes/artigo.asp?cod=42>. Fev/2009.

Fundamentos do Direito Ambiental aplicados às siderúrgicas. Disponível em: <www.williamfreire. com.br/publicacoes/artigo.asp?cod=44> Fev/2009.

Bases do regime jurídico das usinas sucro alcooleiras. Disponível em: <www.williamfreire .com.br/publicacoes/artigo.asp?cod=43> Jan/2009.

Muita Calma Nessa Hora. IntheMine. Nº 18. Nov/Dez/2008.

Terras Indígenas e o Artigo 176 da Constituição. IntheMine. Nº 17.Set/Out/2008.

As Servidões da Mineração. IntheMine. Nº 16. Jul/Ago/2008.

Doutrina Moderna Sobre o Direito de Propriedade Minerário. IntheMine. Nº 14. Mar/Abr/2008.

Abuso de Poder e Abuso de Autoridade. Disponível em: <www.eticaambiental.org.br/institucional/artigo_det.php?id=470>. Jan/2008.2

A Mineração a quem de Direito. IntheMine. Nº 13. Jan/Fev/2008.

Direito Minerário. IntheMine. Nº 12. Nov/Dez/2007.

Regime Jurídico dos Recursos Minerais Brasileiros. VII Congresso Latino-americano e do Caribe de Direito Minerário. Buenos Aires, Argentina e na Revista do Instituto dos Advogados de Minas Gerais. Vol. 13. Nov/2007.

Direito Minerário e Direito Ambiental: sua integração e seus conflitos. VII Congresso Latino-americano e do Caribe de Direito Minerário. Buenos Aires. Argentina. Nov/2007.

A Ação Civil Pública é via processual inidônea para forçar empresas a se regularizarem perante o DNPM, órgãos ambientais ou anular licenças ambientais. Jornal O Tempo/ Caderno Cidades. Out/2007.

Direito Minerário e Ambiental. IntheMine. Nº 11. Set/Out/2007.

Natureza subjetiva das sanções administrativas ambientais. Disponível em: <www.eticaambiental. org.br/institucional/ artigo_det.php?id=467> Set/2007.

Entrada de agente ambiental em estabelecimento industrial sem se anunciar, pelos fundos, configura violação de domicílio. Jornal O Tempo/Caderno Cidades. Jun/2007.

Regime jurídico dos recursos minerais no direito brasileiro: regime constitucional brasileiro e aproveitamento das riquezas minerais. Disponível em:<www.planalto.gov.br/ccivil_03/ revista/revistajuridica/index.htm>

Regime Constitucional dos Recursos Minerais no Direito Brasileiro. Disponível em: www.evocati. com.br/evocati/ artigos.wsp?tmp_codartigo=111

Código de Mineração completa 40 anos: vivas ou réquiem? Jornal O Tempo, Caderno Cidades. Fev/2007.

*Brazilian Mining Law in a Nut Shell.* Disponível em: www.eticaambiental.org.br/institucional/artig o_det.php? id=460

Gestão de Crises Ambientais. Jornal O Tempo, Caderno Cidades. Out/2006.

Despolitização do licenciamento ambiental. Jornal O Tempo, Caderno Cidades. Jun/2006.

Proteção do patrimônio espeleológico e possibilidade de supressão de cavidades naturais subterrâneas

*in* canal Doutrina do Portal Jurídico da Editora Saraiva. Disponível em: www.sarai vajur.com.br.

Poder de polícia do DNPM *in* Direito Minerário Aplicado. Mandamentos. 2003.

Legitimidade Ativa no Procedimento para Avaliação da Indenização Judicial por Servidão Mineral. *in* Revista de Direito Minerário 15/28. vol 2. 2000

A Melhor Lição é o Exemplo. Areia e Brita. Nº 11. Jul/Ago/Set. 2000.

Consórcio de Mineração. *In* Revista de Direito Minerário 1/21. 1997.

Mineração: Reforma Constitucional não Basta. Tecnologia Hoje. IETEC. Ago/1995.

Mineração e Reforma Constitucional – Tecnologia Hoje. IETEC. Jan/1995.

Regime Constitucional da Mineração e do Meio Ambiente nos Países Sul – Americanos – Bahia, Análise de Dados. Vol. IV. Jun/1994.

Patrimônio ameaçado. Estado de Minas. Jun/1990.

Direito de jazidas minerais. Estado de Minas. Jan/1991.

Mineração Reclama novo código. Jornal do Advogado. Jan/Mar/1991.

Mineração e Meio Ambiente. Estado de Minas. Out/1990.

Crime ambiental. Polícia ambiental. Descabimento de uso de algemas, exceto em caso de violência ou resistência à prisão do infrator. Disponível em: www.eticaambiental.org.br/institucional/artigo_det.php?id=434>.

Princípio da Legalidade. Competência. Ameaça. Não atendimento de notificação expedida pelo IBAMA para apresentar documentos não configura crime de desobediência. Disponível em: http://www.eticaambiental.org.br/institucional/artigo_det.php?id=436.

Proteção do Patrimônio Espeleológico e Possibilidade de Supressão de Cavidades Naturais Subterrâneas. Disponível em: www.eticaambiental.org.br/institucional/artigo_det.php?id=453.

Reserva Particular do Patrimônio Natural – RPPN. Decreto 5.746/06. Regulamentação federal. Regulamentação nos Estados de Minas Gerais e Goiás. Disponível em: <www.eticaambiental.org.br/institucional/artigo_det.php?id=443>.

Regime Jurídico dos Recursos Minerais no Direito Brasileiro. Disponível em: <www.eticaambiental. mbiental.org.br/institucional/artigo_det.php?id=464>.

## PRINCIPAIS PALESTRAS PROFERIDAS, SEMINÁRIOS E CURSOS MINISTRADOS

Seminário: Estrutura de Negócios em Mineração. Automóvel Clube de Minas Gerais. Belo Horizonte/MG. Set/2010.

Seminário: Rumo ao Novo Marco Regulatório do Setor Mineral. Câmara dos Deputados. Brasília/DF. Dez/2010.

Curso de Introdução ao Direito Minerário – *In Company*. Mineração Santa Elina. Out/2010.

6º Congresso Brasileiro de Mina a Céu Aberto & 6º Congresso Brasileiro de Minas Subterrânea e Workshop Fechamento de Mina. Ago/2010. Tema: Aspectos Legais no Fechamento de Mina. Belo Horizonte/MG.

SUSTENTAR 2010 – III Fórum Internacional pelo Desenvolvimento Sustentável. Jun/2010. Painel: Fazendo a Diferença: atuação de empresas competitivas e sustentáveis. Tema: sustentabilidade empresarial: influência da legislação ambiental: incorporação de estratégias sustentáveis competitivas e resposta positiva.

SUSTENTAR 2010 – III Fórum Internacional pelo Desenvolvimento Sustentável. Jun/2010. Painel: Projetos de Mineração –

Lei, Controle Ambiental e Cidadania. Tema: atualidades da legislação mineral. Belo Horizonte/MG.

I Congresso Internacional de Direito Minerário. Jun/2010. Tema: Fechamento de Mina e supervisionamento de minas órfãs. Salvador/BA.

II Semana de Meio Ambiente e I Simpósio da Diversidade e do Conhecimento do Centro Universitário UNA/Instituto UNA de Tecnologia. Mai/2010. Tema: Gestão de Conflitos Ambientais. Belo Horizonte/MG.

Congresso Brasileiro para a Retomada do Desenvolvimento dos Setores de Mineração e Metais. Mar/2010. Tema: A visão do marco regulatório da Mineração a partir do Direito Minerário Comparado. São Paulo/SP.

Faculdade de Direito de Vitória/ES. Dez/2009. Direito Minerário e Direito Ambiental Aplicado à Mineração. Vitória/ES.

Instituto dos Advogados de Minas Gerais. Seminário sobre o novo Marco Regulatório da Mineração. Out/2009. Tema: Fundamentos de Direito Minerário e o novo Marco Regulatório. Belo Horizonte/MG.

AMCHAM. Seminário de Meio Ambiente. Gestão Ambiental: riscos e oportunidades. Out/2009. Tema: Conselhos e Conselheiros Ambientais. Belo Horizonte/MG.

Exposibram. Set/2009. Tema: Conselhos e conselheiros ambientais: natureza jurídica, direitos e obrigações. Belo Horizonte/MG.

II Congresso Internacional e Direito Ambiental da OAB e SEMAD. Set/2009. Tema: Painel VII: Responsabilidade social da mineração. Belo Horizonte/MG.

SUSTENTAR 2009 – Fórum Internacional pela Responsabilidade Socioambiental e Turismo Sustentável. Set/2009. Tema: Infraestrutura, Gestão de Resíduos Sólidos, Biomas, Ministério Público e Judiciário. Belo Horizonte/MG.

AMCHAM Uberlândia. Ago/2009. Tema: Novos Instrumentos de Gestão Jurídica Ambiental. Uberlândia/MG.

Fundação Gorceix, no curso do MBA Direito Ambiental, Impacto e Recuperação. Ago/2009 Tema: Direito Minerário e Direito Ambiental Aplicado à Mineração. Belo Horizonte/MG.

Fadipa – Faculdade de Direito de Patos de Minas. II Fórum Jurídico. Jun/2009. Tema: Regime Jurídico da Mineração do Brasil. Patos de Minas/MG.

IQPC – International Quality & Productivity Center. Mai/2009. 1º Legal Mining Forum – Fórum Brasileiro sobre Regulação do Setor de Mineração. Tema: Princípios e fundamentos do Direito Minerário e os marcos regulatórios. São Paulo/SP.

Instituto Brasileiro de Direito Minerário. Abr/2009. Tema: XI Curso de Legislação Mineral. São Paulo/SP.

V & M do Brasil. Nov/2008. Tema Servidão Mineral. Belo Horizonte/MG.

IAMG – Instituto dos Advogados de Minas Gerais. Out/2008. Tema: Servidão Mineral. Belo Horizonte/MG.

I Regional Engminas na Bahia. CREA Bahia. Ago/2008. Tema: Legislação Mineral – A Visão do Setor Privado. Salvador/BA.

Instituto Brasileiro de Direito Minerário. 26 e 27/Jun/2008. Tema: X Curso de Legislação Mineral. São Paulo/SP.

Instituto Brasileiro de Direito Minerário. 19 e 20/Jun/2008. Tema: IX Curso de Legislação Mineral. São Paulo/SP.

II COMBIO – Congresso Mineiro de Biodiversidade. Abr/2008. Tema: Gestão de Conflitos Ambientais. Belo Horizonte/MG.

Buenos Aires, Panorama Minero. V Encontro Nacional de Direito Minerário e VI Encontro Latino-americano e Caribe de Legislação Mineral. Nov/2007. Tema: Direito Minerário e Direito Ambiental: sua integração e conflitos. Argentina/Buenos Aires.

Faculdade Estácio de Sá. Semana Jurídica. Nov/2007. Temas Polêmicos do Direito Ambiental Aplicado à Mineração. Belo Horizonte/MG.

IV Ciclo de Estudos em Direito Ambiental da Faculdade de Direito da Universidade Federal de Minas Gerais. Out/2007. Tema: Realidade do Direito Minerário Brasileiro. Belo Horizonte/MG.

IBC/Brasil. Congresso Ambiental. Set/2007. Tema: Quais os limites para Intervenção em Áreas de Preservação Permanente em centros urbanos. São Paulo/SP.

Instituto Brasileiro de Direito Minerário. Out/2007. Tema VIII Curso de Legislação Mineral. Vitória/ES.

PACE. AMCHAM/Brasil. Set/2007. Tema: Gestão de Crises e Negociações Ambientais. Belo Horizonte/MG.

Instituto Brasileiro de Direito Minerário. Jun/2007. Tema: VII Curso de Legislação Mineral. São Paulo/SP.

UFOP – Fundação Gorceix. Fev/2007. Theme: Impactos Ambientais na Mineração. Ouro Preto/MG.

Curso de Direito Minerário e Ambiental dentro do Programa *Desenvolvimento de um Quadro Jurídico para Concessões Minerais de Moçambique*. Dez/2006. Tema: Mineração e Meio Ambiente. Maputo/Moçambique.

II Simpósio Nacional sobre Tungstênio – SEDEC – Secretaria de Estado do Desenvolvimento Econômico/RN. Nov/2006. Tema: Mineração e Meio Ambiente. Currais Novos/RN.

V Encontro de Estudos Jurídicos/ESA – OAB/MG. Out/06. Tema: Extração Mineral. Três Corações/MG.

Congresso de Direito Ambiental. UNA/BH. Set/06. Tema: Gestão de Crises Ambientais. Belo Horizonte/MG.

Feira Internacional do Mármore e Granito. Ago/06. Tema: Administrando as Dificuldades Ambientais na Mineração. Cachoeiro de Itapemirim/ES.

*Workshop* Gestão Ambiental/SENAC MG. Ago/06. Tema: Direito Ambiental aplicado à Mineração. Belo Horizonte/MG.

IOB. Seminário Atualidades em Meio Ambiente. Jul/06. Tema: Processo Administrativo Mineral e Sustentabilidade Socioambiental. São Paulo/SP.

II Simpósio Brasileiro de Exploração Mineral – SIMEXMIN 2006. Mai/2006. Tema: Prevenção de crises ambientais na fase de pesquisa: atividade mineral em áreas de proteção permanente. Ouro Preto/MG.

Instituto Brasileiro de Direito Minerário. Abr/2006. Tema: VI Curso de Direito Minerário. São Paulo/SP.

I Congresso Brasileiro de Advocacia Ambiental. Ética, Empreendedorismo e Sustentabilidade da OAB/MA. Abr/2006. Tema: Efetividade da Aplicação da Legislação Ambiental à Atividade Mineral: Desafios da Gestão Pública e Privada. São Luís/MA.

XIII Encontro de Mineradores e Consumidores. Out/2005. Tema: Gestão de Crises Ambientais. Natal/RN.

I Congresso Internacional de Direito Ambiental da OAB/MG. Jun/2005. Tema: Desativação de Minas. Belo Horizonte/MG.

Câmara Americana de Comércio de Minas Gerais – abril/2005. Tema: Qualidade nas Negociações Ambientais. Belo Horizonte/MG.

Instituto Brasileiro de Direito Minerário. V Curso de Direito Minerário e Direito Ambiental Aplicado à Mineração. Nov/2004. Belo Horizonte/MG.

Instituto Brasileiro de Direito Minerário. Jun/2004. IV Curso de Direito Minerário e Ambiental. São Paulo/SP.

Instituto Brasileiro de Direito Minerário. Nov/2003. Tema: III Curso de Legislação Mineral. São Paulo/SP.

Instituto Brasileiro de Direito Minerário. Out/2003. Tema: II Curso de Legislação Mineral. São Paulo/SP.

Secretaria da Indústria, Comércio e Mineração – SICM/BA. I Seminário de Sustentabilidade Ambiental da Mineração da

Bahia. Nov/2003. Tema: Impactos diretos e indiretos da Legislação Ambiental na Atividade Mineral. Salvador/BA.

Câmara Americana de Comércio de Minas Gerais – Jun/2003. Tema: Visão Jurídica da Gestão de Resíduos Industriais Perigosos. Belo Horizonte/MG.

Conselho Regional de Engenharia e Arquitetura – CREA/BA. Mai/2003. Tema: Legislação Mineral e Ambiental Brasileira. Salvador/BA.

I Congresso Nacional de Direito Ambiental da Ordem dos Advogados de Minas Gerais (OAB/MG). Set/2002. Tema: Controle Ambiental em Mineração. Belo Horizonte/MG.

I Congresso de Direito Ambiental. Abr/2002. Tema: Direito Ambiental Aplicado à Mineração.

Conselho Regional de Engenharia e Arquitetura – CREA/BA. Dez/2001. Tema: Exigências Ambientais para a Área de Mineração. Salvador/BA.

IX Congresso de Mineração. Abr/2001. Tema: Legislação Ambiental do Brasil: Princípios e Fundamentos. Crimes e Infrações Administrativas. Belo Horizonte/MG.

Instituto Brasileiro de Direito Minerário. Dez/2000. Tema: I Curso de Direito Minerário Brasileiro. São Paulo/MG.

Conselho Regional de Engenharia e Arquitetura – CREA/GO. Jun/2000. Tema: Direito Ambiental Brasileiro.

II Curso Técnico de Recuperação de Áreas Degradadas. Universidade Federal de Viçosa. Out/1998. Tema: Direito Ambiental. Viçosa/MG.

VII Simpósio Minero – Metalúrgico da UFMG. Out/1996. Belo Horizonte/MG.

I Seminário sobre Exploração de Quartzo Sericítico e Meio Ambiente. Ago/1995. Tema: Política Mineral e o Código de Mineração. São Thomé das Letras/MG.

I Semana de Estudos Jurídicos da Faculdade de Direito Milton Campos. Out/1991. Tema: "A Constituição Federal e o Direito Minerário". Nova Lima/MG.

## PARTICIPAÇÃO EM ÓRGÃOS LIGADOS À MINERAÇÃO E AO MEIO AMBIENTE

Diretor do Departamento de Direito das Minas e Energia do Instituto dos Advogados de Minas Gerais – IAMG.

Membro da Comissão Técnica de Assuntos Jurídicos e Legislativos do Instituto Brasileiro de Mineração – IBRAM.

Árbitro em Direito Minerário da Câmara Mineira de Mediação e Arbitragem – CAMINAS.

Árbitro em Direito Minerário da Câmara de Arbitragem Empresarial – Brasil – CAMARB.

Membro da Comissão de Legislação Mineral do Instituto Brasileiro dos Profissionais da Mineração – APROMIN.

Membro da Comissão Técnica de Desenvolvimento Sustentável do Instituto Brasileiro de Mineração – IBRAM.

Membro da Câmara da Indústria Extrativa Mineral da Federação das Indústrias de Minas Gerais.

Presidente do Instituto Brasileiro de Direito Minerário – IBDM.

Presidente do Comitê de Mineração da Câmara de Comércio e Indústria Brasil-China.

Ex-Presidente do Comitê de meio ambiente da Câmara Americana de Comércio – AMCHAM.

## PREMIAÇÕES

Os mais admirados do Direito – Categoria Direito Ambiental. Pela quarta vez, em 2010, tanto o Escritório, quanto o seu titular, William Freire, foram reconhecidos entre os mais admirados pelas empresas.

DANIELA LARA MARTINS, attorney with law degree from the University of Itaúna/MG, specialized in Environmental Law.

MBA in Law, Environmental Impact and Recovery, from Graduate program in Water Resources of the Federal University of Ouro Preto (UFOP) with the Gorceix Foundation (FG) in partnership with the Public Prosecution Service School Foundation (FESMP/MG).

Master's degree candidate in Environment from the Federal University of Ouro Preto – UFOP.

OTHER ACTIVITIES:

Professor of Environmental Law and Licensing at the course Environmental Management of Universidade Presidente Antônio Carlos University – UNIPAC.

Professor of Economics Applied to the Environment – at the Environmental Management course of Universidade Presidente Antônio Carlos – UNIPAC.

Professor of Environmental Management in the course of Business Management at the University Presidente Antônio Carlos – UNIPAC.

Professor of Special Topics of Environmental Management in the course of Business Administration at the University Presidente Antônio Carlos – UNIPAC.

Member of Management Board of NGO Environmental Ethics.

Administrative Director of IBDM – Brazilian Institute of Mineral Law.

Coordinator of Column “Inside the Law”, a partnership between Hoje em Dia Newspaper and OAB/ Jovem/MG.

Member of coordination of Mineral Law Course of IBDM – Brazilian Institute of Mineral Law.

Coordinated Cycle of Legal Presentations, held in Araxá/ MG and sponsored by the IBDM – Brazilian Institute of Mineral Law.

Speaker at Pará de Minas Law School – FAPAM. Event: 1st Legal Studies Week held in May 2006. Theme: Environmental Legislation.

Several works related to environment and mining published, among them:

Dictionary of Environmental Law and Environmental Technical Vocabulary. (Editora Mineira, 2003).

Mining Law Dictionary – English / Portuguese – Português / Inglês. (Editora Revista de Direito Minerário, 2002).

Mineral Law Collection (Editora Mineira, 2005 - collaborator).

Environmental Crisis Mana gement and environmental Negotiation (Editora Mineira, 2007 - collaborator).

***

DANIELA LARA MARTINS, advogada formada pela Universidade de Itaúna/MG, especializada em Direito Ambiental.

MBA em Direito, Impacto e Recuperação Ambiental, ministrado pelo Programa de Pós-Graduação em Recursos Hídricos da Universidade Federal de Ouro Preto (UFOP) com a Fundação Gorceix (FG) em parceria com a Fundação Escola Superior do Ministério Público (FESMP/MG).

Mestranda em Meio Ambiente pela Universidade Federal de Ouro Preto – UFOP.

OUTRAS ATVIDADES:

Professora de Legislação Ambiental e Licenciamento no curso de Gestão Ambiental da Universidade Presidente Antônio Carlos – UNIPAC.

Professora de Economia Aplicada ao Meio ambiente no curso de Gestão Ambiental da Universidade Presidente Antônio Carlos – UNIPAC.

Professora de Gestão Ambiental no curso de Gestão Empresarial da Universidade Presidente Antônio Carlos – UNIPAC.

Professora de Tópicos Especiais de Gestão Ambiental no curso de Administração de Empresas da Universidade Presidente Antônio Carlos – UNIPAC.

Membro do Conselho de Administração da ONG Ética Ambiental.

Diretora Administrativa do IBDM – Instituto Brasileiro de Direito Minerário.

Coordenadora da Coluna "Por Dentro da Lei", parceria entre o Jornal Hoje em Dia e OAB/ Jovem/MG.

Membro da coordenação do Curso de Legislação Mineral do IBDM – Instituto Brasileiro de Direito Minerário.

Coordenou o Ciclo de Palestras Jurídicas, realizado em Araxá/MG e promovido pelo IBDM – Instituto Brasileiro de Direito Minerário.

Palestrante na Faculdade de Direito de Para de Minas – FAPAM. Evento: 1ª Semana de Estudos Jurídicos realizada em maio de 2006. Tema: Legislação Ambiental.

Possui várias obras publicadas ligadas ao meio ambiente e à mineração dentre elas:

Dicionário de Direito Ambiental e Vocabulário Técnico de Meio Ambiente. (Editora Mineira, 2003).

Dicionário de Direito Minerário. Inglês-Português/Português-Inglês (2. ed., Jurídica Editora, 2002).

Coletânea de Legislação Mineral (Editora Mineira. Belo Horizonte. 2005 - colaboradora).

Gestão de Crises e Negocições Ambientais. (Editora Mineira, 2007 - colaboradora).

***

MARINA CECÍLIA FREIRE is an environmental engineer who graduated from the Federal University of Viçosa, Minas Gerais, Brazil. She is the author of several specialized articles and a co-author of the second edition of the Mining Law Dictionary (English-Portuguese/Portuguese-English). She is also one of the co-translator of the English version of the Brazilian Mining Code and a co-author in the second edition of the Environmental Law Dictionary and Environmental Technical Vocabulary.

***

MARINA CECÍLIA FREIRE é engenheira ambiental formada pela Universidade Federal de Viçosa. É autora de vários artigos especializados e co-tradutora do Código de Mineração Brasileiro para o Inglês, co-autora da segunda edição do *Mining Law Dictionary* e co-autora da segunda edição do Dicionário de Direito Ambiental e Vocabulário Técnico de Meio Ambiente.

Johnson Tradutores

RANDALL JOHNSON, a USA citizen with legal residency in Brazil, has been translating legal, scientific and technical texts from Portuguese into English and vice versa since 1994.

In 2002, Randall and his wife, a Brazilian certified public translator, founded Johnson Tradutores Ltda. and began providing certified translations of contracts and other official documents exchanged between Brazilian companies and their international partners.

Based on market surveys sponsored by Top Business Magazine, Johnson Tradutores was recognized for its outstanding performance in the translation sector in 2004 and again in 2006.

***

RANDALL JOHNSON, norte-americano residente no Brasil, atua com traduções jurídicas, técnicas e científicas desde 1994.

Em 2002, Randall e sua esposa, brasileira, tradutora juramentada, fundaram a Johnson Tradutores Ltda., que atua principalmente na tradução de contratos e outros documentos oficiais do Inglês para o Português e vice-versa.

Johnson Tradutores foi reconhecida pela Top Business Magazine por sua excepcional performance no setor de traduções em 2004 e 2006.

TIAGO MATTOS is a partner of William Freire Advogados Associados in the mining area and is the head of the Brasilia office.

He has a post-graduate degree in Procedural Law from the Catholic University of Minas Gerais and is working on his Master's in Environmental and Socioeconomic Sustainability at the Federal University of Ouro Preto. He is a Professor at the Brazilian Institute of Mining Law - IBDM, and author of legal articles related to mining and environmental law. He is a collaborative member of the Environmental Law Commission of the Brazilian Bar Association (OAB) - Minas Gerais Chapter.

***

TIAGO MATTOS é o sócio da área de mineração do William Freire Advogados Associados, responsável pela filial de Brasília.

É pós-graduado em Direito Processual pela PUC Minas e mestrando em Sustentabilidade Sócio-econômica e Ambiental pela Universidade Federal de Ouro Preto - UFOP. É professor do Instituto Brasileiro de Direito Minerário – IBDM, autor de artigos jurídicos relacionados ao Direito Minerário e Ambiental. É membro colaborador da Comissão de Direito Ambiental da OAB/MG.

# English – Portuguese

# Inglês – Português

# A

**Aba** - aba (instrumento azimutal)

**Abandon** - abandonar, ceder, desistir

**Abandonment** - abandono

**Abandonment of easement** - abandono de servidão

**Abatage** - demolição por explosivos, abatimento, acionamento das sapatas do freio (mecânica)

**Abatement of action** - extinção do processo

**Abator** - esbulhador

**Abdicate** - abdicar, renunciar

**Abdicator** - renunciador

**Aberwind** - aberwind ou afermid (vento quente dos Alpes que derrete a neve)

**Abeyance** - (in) jacente

**Ability to act** - capacidade de agir

**Abolish** - abolir anular, revogar, cancelar

**Abolition** - abolição, extinção, revogação

**Abrasion** - abrasão

**Abreast** - lado a lado, na mesma altura

**Abrogate** - ab-rogar, anular, revogar, cancelar

**Abrogation** - ab-rogação

**Abrupt** - abrupto, repentino, íngreme, rude

**Absence** - ausência

**Absolute incapacity** - incapacidade absoluta

**Absolute majority** - maioria absoluta

**Absolute title** - domínio absoluto, sem gravames ou ônus, bens alodiais

**Absolve** - absolver, isentar, perdoar

**Absorption** - absorção

**Abstain** - abster

**Abstract of title (to property)** - certidão de bem imóvel

**Abuse of authority** - abuso de autoridade

**Abuse of discretion** - abuso de poder

**Abuse of privilege** - abuso de privilégio

**Abutter** - confrontante

**Abutting owner** - confrontante

**Abyssal** - abissal

**Abyssal zone** - zona abissal

**Academic background** - base acadêmica

**Acaustobiolith** - acaustobiólito (rocha sedimentar de origem orgânica não combustível), ex: diatomito, espongólito

**Acceleration** - abreviação de prazo, antecipação

**Acceptable** - aceitável, satisfatório

**Access** - acesso

**Accessories** - bens acessórios

**Accessory** - acessório

**Accessory obligation** - obrigação subsidiária

**Accessory penalty** - pena acessória

**Accident** - acidente, desastre

**Accident prevention** – prevenção de acidente

**Accidental** - acidental

**Acclimatization** - aclimatação

**Accord** - ajuste

**Account rendered** - ação de prestação de contas

**Accountancy** - contabilidade

**Accounting** - registro contábil

**Accounting record** - registro contábil

**Accredited representative** - representante autorizado

**Accretion** - acreção, aluvião

**Accretionary** - acrecional (acretivo)

**Accretionary ridge** - crista acrecional

**Accumulation** - acumulação

**Accumulation terrace** - terraço de acumulação

**Accuracy** - exatidão, meticulosidade, precisão

**Accurately** - com precisão, com exatidão

**Accusation** - denúncia

**Accuse** - denunciar

**Accused** - denunciado

**Accuser** - denunciante

**Acetate** - acetato

**Acetic** - acético

**Acetic acid** - ácido acético

**Acetol** - acetol

**Acetone** - acetona

**Acetylene** - acetileno

**Acheulian** - acheuliano (era)

**Achieve** - realizar, concluir com êxito, conseguir, obter

**Acid** - ácido

**Acidic** - acidífero

**Acidification** - acidificação

**Acidimeter** - acidímetro

**Acidity** - acidez

**Acquire** - adquirir, obter, contrair

**Acquired right** - direito adquirido

**Acquirer** - adquirente

**Acquiring** - adquirindo, obtendo

**Acquisition** - aquisição

**Acquitance** - documento de quitação

**Acquittal** - absolvição

**Acre** - acre

**Act** - decreto, lei

**Act of a governamental authority** - ato administrativo

**Act of God** - caso de força maior, caso fortuito

**Act of law** - força de lei

**Action** - (at law) ação, ação judicial

**Action for accounting** - ação de prestação de contas

**Action for annulment** - ação de nulidade

**Action for damages** - ação de indenização, ação de perdas e danos

**Action of negligence** - ação de reparação de danos

**Action of trespass** - ação de reintegração de posse

**Action plan** - plano de ação

**Active** - diligente

**Active cave** - caverna ativa

**Active continental margin** - margem continental ativa

**Active dune** - duna ativa

**Active fault** - falha ativa

**Active stream sediment** - sedimento de drenagem

**Actonian** - actoniano (era)

**Actual damage** - dano causado, dano efetivo

**Actual possession** - posse efetiva

**Additional** - adicional, suplementar

**Addressee** - destinatário

**Adduce** - aduzir

**Adequate compensation** - justa indenização

**Adequate ordering of land** - adequado ordenamento territorial

**Adjourn** - adiar

**Adjournment** - adiamento, suspensão

**Adjournment** ***sine die*** - adiamento por tempo indeterminado

**Adjudged** - julgado pelo Juiz de Direito da Comarca

**Adjustment** - ajustamento, ajuste

**Administer** - administrar

**Administration** - administração, gerência, direção

**Administration of mineral resources** - administração de recursos minerais

**Administrative act** - ato administrativo

**Administrative authorization** - autorização administrativa

**Administrative decision** - decisão administrativa

**Administrative inquiry** - inquérito administrativo

**Administrative law** - lei administrativa, Direito Administrativo

**Administrative paper work** - processo administrativo

**Administrative proceeding** - processo administrativo

**Administrative remedy** - recurso administrativo

**Administrative resolution** - decisão administrativa

**Administrative rule** - portaria

**Administrative ruling** - portaria

**Administrative sanction** - sanção administrativa

**Admission** - acesso, ingresso

**Admittance** - acesso

**Admonish** - advertir, repreender

**Admonishment** - repreensão, advertência

**Admonition** - repreensão, advertência

**Adobe** - adobe (tijolo seco ao sol)

**ADRS** - alternative dispute resolution system - métodos extrajudiciais de solução de controvérsias

**Adverse possession** - usucapião

**Advisory body of the President of the Republic** - Órgão Consultivo do Presidente da República

**Advisory council** - conselho consultivo

**Aerial geological survey** - reconhecimento geológico

**Aerial photograph** - fotografia aérea

**Aerobic** - aeróbio

**Aerobic zone** - zona aeróbia

**Aerodynamics** - aerodinâmica

**Aeronian** - aeroniano (era)

**Affect** – afetar

**Affidavit of Financial Standing** – Atestado de Capacidade Financeira

**Afire** - em fogo, a arder

**After bay dam** - barragem de compensação

**Aftergas** - gás irrespirável de incêndio

**Aftonian** - aftoniano (era)

**Agate** - ágata

**Age** - época, era, idade

**Age determination** - determinação de idade

**Age of soil** - idade do solo

**Agency** - autarquia

**Agency for Economic Development of Pernambuco** - Agência de Desenvolvimento Econômico de Pernambuco

**Agent** - agente

**Agglutinated** - aglutinado

**Aggregate** - agregado

**Aggregate crystals** - cristais agregados

**Agrarian** - agrário

**Agrarian reform** - reforma agrária

**Agree** - concordar, estar de acordo, pactuar

**Agreed** - acordado

**Agreement** - acordo, encontro de vontades entre pessoas representado por um ajuste, contrato ou convenção, ajuste, anuência

**Agribusiness** - agroindústria, agroempresa

**Agricultural** - agrícola

**Agricultural** - agrícola, agrário

**Agricultural lands** - terras agrícolas

**Agriculture** - agricultura

**Agro chemicals** - agroquímicos

**Aid** - ajuda, auxílio, apoio

**Aim** - visar, objetivo, finalidade

**Air** - arejar, ventilar

**Air quality** - qualidade do ar

**Air space** - espaço aéreo

**Air temperature** - temperatura do ar

**Airborne** - método de prospecção aérea

**Airports services between** - serviços entre portos aéreos

**Alagoas State Company of Mineral Resources** - Empresa de Recursos Minerais do Estado de Alagoas - EDRN

**Alagoas State Institute for the Environment** - Instituto de Meio Ambiente do Estado de Alagoas

**Albertite** - albertito

**Albian** - albiano (era)

**Albite** - albita

**Aldanian** - aldaniano

**Aleatory contract** - contrato de risco

**Alerting service** - serviço de alerta

**Algae** - alga

**Algal limestone** - calcário algálico

**Algal ridge** - crista algálica

**Alginite** - alginita

**Algonkian** - algonquiano

**Alienable** - alienável

**Alienate** - alienar

**Alienator** - alienante

**Alimony** - manutenção

**Alkali soil** - solo alcalino

**Alkaline** - alcalino

**Alkalinity** - alcalinidade

**Alkaloid** - alcalóide

**Alkane** - alcano

**All weather roads** - rodovia de tráfego permanente

**Allegation** - alegação, motivo arguído

**Alliance** - aliança

**Allochemical** - aloquímico

**Allochthonous** - alóctone

**Allochthonous coal** - carvão alóctone

**Alloformation** - aloformação

**Allogenic** - alogênico

**Allomicrite** - alomicrito

**Allopatry** - alopatria

**Allostratiggraphy** - aloestratigrafia

**Allotment** - divisão, quinhão

**Allowance** - abatimento

**Alloy** - viga de metais

**Alloy stell** - aço liga

**Alluminoferric** - aluminoférrico

**Alluvial** - aluvial

**Alluvial aquifer** - aqüífero aluvial

**Alluvial cone** - cone aluvial

**Alluvial dam** - dique aluvial

**Alluvial deposit** - depósito aluvial

**Alluvial gold** - ouro aluvial

**Alluvial plain** - planície aluvial

**Alluvial sediment** - sedimento aluvial

**Alluvial soil** - solo aluvial

**Alluvial veneer** - cobertura aluvial

**Alluvion** - aluvial

**Alluvium** - aluvião

**Alteration** - alteração

**Altered** - alterado, modificado

**Alterite** - alterito

**Alternate current (AC)** - corrente alternativa

**Alternator output** - corrente de saída do alternador

**Alumina** - alumina

**Aluminium** - alumínio

**Aluminium oxide** - óxido de alumínio

**Aluminium pallet** - palete de alumínio

**Aluminium phosphate** - fosfato de alumínio

**Aluminum** - alumínio

**Alveolar** - alveolar

**Alveolar structure** - estrutura alveolar

**Alveous** - álveo (leito do rio)

**Amalgam** - amálgama

**Amalgamation** - amalgamação

**Amazon basin** - bacia do amazonas

**Amazon Development Agency** - Superintendência de Desenvolvimento da Amazônia - SUDAM

**Amazon Investment Fund** - Fundo de Investimento da Amazônia – FINAM

**Amazon Rainforest** - Floresta Tropical Amazônica

**Amazon State Bureau for the Environment, Science e Technology** - Secretaria de Estado do Meio Ambiente, Ciência e Tecnologia (Amazonas)

**Amazon State Institute for Development of Natural Resources and Environmental Protection** - Instituto de Desenvolvimento dos Recursos Naturais e Proteção Ambiental do Estado do Amazonas – IMA

**Amber** - âmbar

**Ambitious development** - lavra ambiciosa

**Amendment** - emenda, alteração, aditamento

**Amendment to the exploitation title document** - aditamento ao título de lavra

**Amendments to by-laws or articles** - alterações contratuais ou estatutárias

**American Association for the Advancement of Science - AAAS** - Associação Americana para o Desenvolvimento da Ciência

**American Chemical Society - ACS** - Sociedade Americana de Química

**American Geophysical Union - AGU** - União Americana de Geofísica

**American Society of Limnology and Oceanography - ASLO** - Sociedade Americana de Limnologia e Oceanografia

**Amethyst** - ametista

**Ammeter** - amperímetro

**Ammonia** - amônia, amoníaco

**Ammonium** - amônio

**Ammonium chloride** - cloreto de amônio

**Ammonium phosphate** - fosfato de amônia

**Amortization** - amortização

**Amortized** - amortizado

**Amount** - valor

**Amperage** - amperagem

**Amphibious** - anfíbio

**Anaerobic** - anaeróbio

**Anaerobic environment** - ambiente anaeróbio

**Anaerobic sediment** - sedimento anaeróbio

**Anaerobic zone** - zona anaeróbia

**Analysis** - análise, exame

**Anatase** - anatásio

**Anchor bolt** - chumbador

**Andaluzite** - andaluzita

**Angle of declivity** - ângulo de declividade

**Angle of dip** - ângulo de mergulho

**Anhydrite** - anidrita

**Animal fat** - chorume

**Animal trace fossil** - fóssil traço animal

**Anisian** - anisiano (era)

**Ankerite** - ankerita

**Annual balance sheet of the company** - balanço anual da empresa

**Annual fee per hectare** - taxa anual por hectare

**Annual report** - relatório anual

**Annual use tax** - taxa anual de ocupação

**Annul** - cassar, anular, rescindir

**Annullable** - anulável

**Annulling** - anulação

**Annulment** - anulação, extinção ou cancelamento de um ato, cassação

**Anomaly** - anomalia

**Anthracite** - antraácito

**Anthropic action** - ação antrópica

**Anthropogenic** - antropogênico

**Anthropogenic deposit** - depósito antropogênico

**Anthropologist** - antropologista, antropólogo

**Anthropology** - antropologia

**Anticipate** - adiantar

**Antidune** - antiduna

**Antitrust Act Laws** - leis antitruste

**Anullary traffic receipts** - produtos assessórios do tráfego

**Apatite** - apatita

**Apparatus** - instrumentos

**Apparent dip** - mergulho aparente

**Apparent displacement** - rejeito aparente

**Apparent easement** - servidão aparente

**Apparent thickness** - espessura aparente

**Appeal** - recorrer, apelação recurso, apelar, interpor recurso de apelação

**Appeal to Minister (request for reconsideration denied)** - apelar, pedir ao Ministro (pedido de reconsideração)

**Appellant** - embargante

**Appliance** - aparelho, instrumento

**Application** - requerimento

**Application for Aerial survey** - requerimento para reconhecimento geológico

**Application for Exploitation** - Requerimento de Lavra

**Application for Exploration** - Requerimento de Pesquisa Mineral

**Application for Exploration Lease** - Requerimento de Pesquisa Mineral

**Application for small scale mining consent** - Requerimento para Lavra Garimpeira

**Applied geology** - geologia aplicada

**Applied geomorphology** - geomorfologia aplicada

**Applied geophysics** - geofísica aplicada

**Applied paleontology** - sedimentologia aplicada

**Applied seismology** - sismologia aplicada

**Appraisal** - avaliação, avaliar, laudo de avaliação

**Appraisal of rental and damages by judicial order** - avaliação judicial de renda e danos

**Appraise** - avaliar, estimar, calcular; fixar o preço ou valor

**Appraisement** - avaliação, laudo de avaliação

**Appraiser** - perito

**Appraiser appointed by court** - perito judicial

**Approval** - autorização, aprovação, aprovar, sancionar

**Approve** - aprovar

**Approving** - aprovando, aprovação

**Approximately** - aproximadamente

**Apron** - pátio de manobra, camada de proteção

**Aquamarine** - água marinha

**Aquifer** - aqüífero

**Aragonite** - aragonita

**Aragonitic mud** - lama aragonítica

**Arbitral award** - laudo arbitral

**Arbitration** - arbitramento, mediação

**Arch** - arco

**Arch dam** - baragem de arco

**Archaean** - arqueana (era)

**Archaean** - arqueano (era)

**Archaeologist** - arqueólogo

**Archaeology** - arqueologia

**Archaeozoic** - arqueozóico (era)

**Archeological sites** - sítios arqueológicos

**Archipelago** - arquipélago

**Area** - área

**Area declared unencumbered by publication of order** - área desonerada por publicação de despacho

**Arenigian** - arenigiano

**Arenite** - arenito

**Argillaceous** - argiloso

**Argillaceous arenite** - arenito argiloso

**Argillaceous limestone** - calcário argiloso

**Argillite** - argilito

**Argillization** - argilização

**Arid** - árido

**Arid basin** - bacia árida

**Arid climate** - clima árido

**Aridity** - aridez

**Aridity boundary** - limite de aridez

**Arise** - surgir, aparecer, emanar, subir, levantar-se

**Arkosic sandstone** - arenito arcoziano

**Arnsbergian** - arnsbergiano (era)

**Arrest** - arresto, arrestar

**Arrested** - arrestado

**Artesian aquifer** - aqüífero artesiano

**Artesian basin** - bacia artesiana

**Artesian water** - água artesiana

**Artesian well** - poço artesiano

**Article** - (at law) artigo, parágrafo, seção

**Articles of association** - contrato social

**Articles of dissolution** - instrumento de dissolução de uma empresa, distrato social

**Articles of incorporation** - estatutos de empresas

**Artificial island** - ilha artificial

**Artificial recharge** - recarga artificial

**Arundian** - arundiano (era)

**As defined by Statute** - definido em lei

**As is, where is condition** - nas condições em que se encontra

**As set forth in law** - na forma da lei, estabelecido em lei

**Asbestos** - asbesto, amianto

**Asbian** - asbiano (era)

**Ash** - cinza, resíduo mineral

**Ashpan** - cinzeiro defornalha

**Ashpit** - cinzeiro, poço de cinzas

**Asphalt** - asfalto, betume

**Asphaltic limestone** - calcário asfáltico

**Asphaltic mud** - lama asfáltica

**Asphaltite** - asfaltito

**Asselian** - asseliano (era)

**Assessment** - avaliação, taxação, tributação

**Assessment notice** - lançamento, notificação de impostos ou outros tributos

**Assets** - acervo, bens

**Assign** - transferir, ceder, designar, atribuir, fiel depositário judicial

**Assigned** - cedido

**Assignee** - cessionário

**Assignment** - designação, incumbência, cessão, tranferência de direito ou propriedade

**Assignment** - transmissão, escritura de cessão

**Assignment of assets** - cessão de bens

**Assignment of property** - cessão de bens

**Assignment of rights agreement** - contrato de cessão de direito

**Assignor** - cedente

**Assistant expert** - assistente técnico

**Associate** - incorporar

**Association of companies to explore an economic objective** - consórcio

**Assort** - classificar, agrupar

**Assume** - supor, presumir

**Assure** - assegurar, certificar

**Assured** - segurado, beneficiário do seguro, assegurado

**At heat** - diz-se quando o material atinge a temperatura desejada

**At law** - pela lei, de acordo com a lei

**Atlantic** - atlântico

**Atlantic Ocean** - Oceano Atlântico

**Atlantic Woods** - Mata Atlântica

**Atmosphere** - atmosfera

**Attach** - arrestar, penhorar, anexar

**Attached** - arrestado, penhorado, anexado

**Attachment** - anexo

**Attack** - impugnar, investir contra

**Attain** - atingir, obter, alcançar

**Attapulgite** - atapulgita

**Attention signal** - sinal de atenção

**Attest** - certificar, autenticar

**Attestation of financial standing** - atestado de capacidade financeira

**Attorney** - advogado, jurisconsulto, procurador

**Attorney General's Office (DNPM)** - Procuradoria Geral do DNPM

**Attorney in fact** - advogado constituído

**Attribute** - atribuir, atributo, qualidade

**Attribution** - atribuição

**Audit** - auditoria, peritagem

**Audit report** - relatório de auditoria

**Auger** - trado

**Auger drilling** - sondagem a trado

**Augmentation** - ampliação

**Autarchy** - autarquia, pessoa jurídica da administração indireta que tem patrimônio próprio e goza de autonomia, S. Governmental Agency

**Authenticate** - autenticar

**Authentication** - autenticação

**Authority** - autoridade

**Authorization** - (regime) Regime de Autorização

**Authorization Permit** - Alvará de Autorização

**Authorization System** - Regime de Autorização

**Authorize** - autorizar

**Authorized** - autorizado

**Authorized institution** - instituição autorizada

**Autochthonous-coal** - carvão autóctone

**Autogenic clay mineral** - argilo mineral autogênico

**Autogenic mineral** - mineral autogênico

**Autogenic quartz** - quartzo autogênico

**Automatic denial** - indeferimento, indeferimento de plano

**Automicrite** - automicrito

**Automobile insurance** - seguro de automóveis

**Availability** - disponibilidade, acessibilidade

**Available** - disponível, acessível, possível de ser obtido, livre

**Available área** - área disponível

**Average sale price** - preço médio de venda

**Avoid** - evitar

**Avulsion** - avulsão

**Award** - outorgar, adjudicar

**Aware** - ciente

**Awareness** - conscientização

**Axis of dam** - eixo da barragem

**Axis of stream** - eixo do curso d'água

**Axle** - eixo com rodas

# B

**Babbit** - metal, babite especial

**Back letter** - carta de garantia

**Back office** - funções de apoio

**Backfill** - aterro

**Backfire** - aceiro a fogo para talhar um incêndio

**Backflow of drainage** - refluxo das águas de drenagem

**Backlash** - folga entre engrenagens

**Backlog of unfilled orders** - pedidos acumulados, pedidos não atendidos

**Backwash** - refluxo

**Backwash effect** - efeito regressivo

**Bagagge allowance** - limite de peso para transporte leve

**Baggage entry registry** - registro de entrada de bagagem

**Bagged** - ensacado

**Baghouse** - filtro de mangas

**Bahamite** - bahamito

**Bahia State Center for Environmental Resources** - Centro de Recursos Ambientais do Estado da Bahia - CRA

**Bail** - afiançar, caucionar

**Bail bond** - garantia de caução

**Bailee** - depositário

**Bailor** - depositante

**Bakelite** - baquelita

**Balanced** - equilibrado

**Balanced budget** - orçamento equilibrado

**Bale** - fardo

**Ball** - caução

**Ballee clause** - cláusula de depositário

**Baller** - depositante

**Ballment** - depósito

**Ban** - interdito

**Banka drilling** - sondagem "banka"

**Bankruptcy** - falência

**Bankruptcy Act** - Lei de Falências

**Bankruptcy proceedings** - processo falimentar

**Bar Association** - Ordem dos Advogados

**Barisal guns** - ruídos sísmicos subterrâneos

**Barite** - barita

**Bark** - barqueta

**Barograph** - barógrafo

**Barrage** - barragem móvel

**Barrel** - barrica, barril

**Barremian** - barremiano (era)

**Barren** - estéril

**Barrier** - barreira

**Bartonian** - bartoniano (era)

**Basalt** - basalto

**Base** - base concreta

**Base of dam** - base da barragem

**Basic** - básico

**Basin** - bacia, bacia fluvial

**Bathymetric** - batimétrico

**Bathymetric surveys** - levantamentos batimétricos

**Batter** - inclinação, declive, talude

**Battering** - bombardeio, demolição

**Bauxite** - bauxita

**Bear the damage** - custear os danos

**Bear witness** - dar fé, testemunhar

**Bearing capacity** - condições de suporte

**Become operational** - entrar em serviço

**Bed** - camada

**Bed stream** - leito de rio

**Bedded** - acamada (rocha sedimentar)

**Bedding** - acamamento, estratificação

**Before the law** - perante a lei, de acordo com a lei

**Begrease, to** - engraixar, besuntar, untar

**Bell and spigot drainage fittings** - acessórios de drenagem de ponta e bolsa

**Belongings** - bens

**Belt** - correia, cinto, cinta, faixa, cinturão, região climática

**Belt conveyor** - correia transportadora, transportadores de correia plana

**Belt scale** - balança integradora

**Belts** - correias

**Bend of a river** - curva de um rio

**Beneficial use** - direito de gozo, fruição

**Beneficiary** - beneficiário

**Beneficiation** - beneficiamento

**Benefit** - benefício, proveito, vantagem

**Bentonite** - bentonita

**Bequest** - herança, legado

**Beryl** - berílio

**Bestowal** - outorga

**Betumen carry** - transporte de betume

**Bicarbonate of sodium** - bicarbonato de sódio

**Bid** - licitação

**Bidder** - licitador

**Bight** - enseada

**Bilateral** - bilateral

**Bill na order, to** - faturar um pedido

**Bill of entry** - guia de importação

**Binder** - aglutinante

**Binding** - emperramento

**Binding authorrity** - autoridade para executar, fonte legal

**Binding commitment** - compromisso obrigatório

**Biocalcarenite** - biocalcarenito

**Biochemical** - bioquímico

**Bioclastic limestone** - calcário bioclástico

**Biodiversity** - biodiversidade

**Biogenic** - biogênico

**Biolithite** - biolitito

**Biological reserve** - reserva biológica

**Biomass** - biomassa

**Biomicrite** - biomicrito

**Biosparite** - biosparito

**Biosphere** - biosfera

**Biota** - biota

**Bitumen** - betume

**Bituminous** - betuminoso

**Bituminous calcare** - calcário betuminoso

**Bituminous coal** - carvão betuminoso

**Bituminous rock** - rocha betuminosa

**Bituminous sandstone** - arenito betuminoso

**Black gumbo** - terra negra argilosa

**Black sand** - areia negra

**Blacken** - encarvoar

**Blasting** - desmonte a fogo

**Blastopsammite** - blastopsamito

**Block** - bloco

**Blunder** - negligência, imprudência

**Bobbin** - carretel

**BOD (biochemical oxigen demand)** - DBO (demanda bioquímica de oxigênio)

**Body** - código (de leis)

**Body of water** - água

**Bolt hole** - furo de fixação

**Bond** - caução (garantia oferecida em juízo para assegurar o cumprimento de uma obrigação), fiança; afiançar, caucionar

**Bond paper** - título

**Bonded** - caucionado

**Bondsman** - caucionante

**Bonus** - bônus

**Book keeping** - escrituração contábil

**Book of burdens** - caderno de encargos

**Bookite** - bookita

**Booster pump station** - estação de bombeamento de reforço

**Borax** - bórax

**Border** - divisa, fronteira, margem

**Border area** - zona da fronteira

**Border strip** - faixa de fronteira

**Boreholes** - furos de sonda

**Bottom plate** - chapa de fundo

**Boundary** - demarcatório, divisa, divisão

**Boundary line** - linha divisória

**Boundary suit** - ação de demarcação

**Boundstone** - calcário agregado

**Box corer** - testemunhador de caixa

**Brackish** - salobra

**Branch** - ramo (secundário) ramificação, ramal, ramificar-se, bifurcar-se, divisão (poderes)

**Brazil's Geological Service** - Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais - CPRM

**Brazilian Aluminum Association** - Associação Brasileira do Alumínio

**Brazilian Amazon Forest** - Floresta Amazônica Brasileira

**Brazilian Association for the Development of Infrastructure Sector** - Associação Brasileira para o Desenvolvimento das Industrias de Base (ABDID)

**Brazilian Association for the Machinery and Equipment Industry** - Associação Brasileira de Industria de Máquina Pesada (ABIMAQ)

**Brazilian Central Bank** - Banco Central do Brasil - BACEN

**Brazilian Ceramics Association** - Associação Brasileira de Cerâmica

**Brazilian Copper Association** - Associação Brasileira do Cobre

**Brazilian Ferrous Alloy Producers Association** - Associação Brasileira dos Produtores de Ferro-ligas

**Brazilian Geological Society** - Sociedade Brasileira de Geologia

**Brazilian Institute for the Environmental and Renewable Natural Resources** - Instituto Brasileiro de Meio Ambiente e Recursos Naturais Renováveis - IBAMA

**Brazilian Institute of Mining Law** - Instituto Brasileiro de Direito Minerário - IBDM

**Brazilian Lime Association** - Associação Brasileira de Cal

**Brazilian Metals Association** - Associação Brasileira de Metais

**Brazilian Mineral - Metallurgical Sector** - Setor Metalúrgico -Mineral Brasileiro

**Brazilian Mining Institute** - Instituto Brasileiro de Mineração – IBRAM

**Brazilian mining system** - regime mineral brasileiro

**Brazilian Phosphate Institute** - Instituto Brasileiro do Fosfato

**Brazilian Portland Cement Association** - Associação Brasileira de Cimento Portland

**Brazilian Steelworking Institute** - Instituto Brasileiro de Siderurgia

**Brazilian Union for the Machinery Industry** - Sindicato Nacional da Industria de Máquinas - SINDMAQ

**Brazillian flag vessel** - navio de bandeira brasileira

**Breach** - infração, infringir

**Breach a contract** - inadimplir

**Breach of contract** - quebra de contrato, inadimplemento contratual

**Breach of duty** - inadimplemento

**Break mine** - abrir uma mina

**Breaking in** - invasão

**Brick factory** - olaria

**Brimstone acid** - ácido sulfuroso

**Broker** - depachante, corretor

**Brookite** - brookita

**Brucite** - brucita

**Budget** - orçamento

**Bulk carrier** - transporte pesado

**Bumper** - batente

**Bumper stop** - batente de fim de curso

**Bung (metal or plastics drums)** - bujão de metal ou plástico

**Burden** - carga pesada, fardo, ônus

**Burden of proof** - ônus da prova

**Bureaucracy** - burocracia

**Burner port** - capela de queima do queimador

**Business combination** - fusões e incorporações e outras formas de combinações de empresas

**Business hours** - expediente comercial

**Business law** - Direito Empresarial

**Business license** - alvará de localização

**Business opportinity** - oportunidade de negócios

**Business planning** - planejamento empresarial

**Business relations** - relações comerciais

**Business strategy** - estratégia comercial

**Buttress dam** - barragem de contrafortes

**Buyer** - adquirente

**By rail** - por via férrea

**By sea** - por via marítima

**By train** - por trem

**By-laws** - regimento interno de empresa ou associação, estatuto-regimento interno de empresa ou associação, estatuto

**By-product** - produto derivado de, subproduto

# C

**Cable corer** - testemunhador de cabo

**Cable trail** - bandeja para cabo elétrico

**Cable winding device** - enrolador de cabos

**Caging** - engaiolamento

**Calamity** - desastre

**Calcarenite** - calcarenito

**Calcareous algae** - alga calcária

**Calcareous arenite** - arenito calcífero

**Calcareous dolomite** - dolomito calcário

**Calcareous sand** - areia calcária

**Calcareous soil** - solo calcário

**Calciculite** - calcilutito

**Calcification** - calcificação

**Calcite** - calcita

**Calcitic** - calcítico

**Calcitic dolomite** - dolomito caucítico

**Calculation base** - base de cálculo

**Camshaft** - eixo comando de válvulas

**Cancel** - cassar

**Cancellation** - rescisão, cancelamento

**Capability** - capacidade, aptidão

**Capacity** - capacidade

**Capital gain tax** - imposto sobre ganhos de capital

**Capital levy** - imposto sobre o capital, patrimônio

**Capital registration certificate** - certificado de registro de capital

**Capitalized** - capitalizado

**Capricious** - discricionário

**Carat** - quilate

**Carbon** - carbono

**Carbon dioxide** - dióxido de carbono

**Carbon steel** - aço carbono

**Carbonaceous rock** - rocha carbonosa

**Carbonate rock** - rocha carbonática

**Carbonic acid** - ácido carbônico

**Carboniferous** - carbonífero

**Carburetant** - carburante

**Carburize** - carbonetar

**Care** - diligência

**Carnallite** - carnallita

**Carry** - carregar, levar, transportar, suportar, agüentar, vencer, aprovar (proposta)

**Carry on** - operar

**Carry out** - realizar, levar a cabo, cumprir

**Carry through** - diligenciar

**Cas fortuit** - caso fortuito

**Case records** - autos do processo

**Cassiterite** - cassiterita

**Cast carbon steel** - aço carbono fundido

**Casualty** - acidente, caso fortuito

**Cause** - ação, ação judicial

**Causticity** - causticidade

**Caution** - advertência

**Cave** - caverna

**Cavity** - cavidade

**Ceará State Agency for the Environment** - Superintendência Estadual do Meio Ambiente do Estado do Ceará - SEMACE

**Cellulae gravity dam** - barragem de peso aliviado

**Cement** - cimento, argamassa, cola

**Cement shaeath** - bainha de cimento

**Cementation** - cimentação

**Centimetric lenses** - bancos de espessura centimétrica

**Ceramics** - cerâmica

**Certificate** - certificado, atestado, parecer, laudo, certidão

**Certificate of acknowledgment** - certidão

**Certified appraisal** - avaliação oficial

**Certified copy** - cópia autenticada

**Certified public translator** - tradutor juramentado

**Certify** - certificar

**Cessation** - cessação, encerramento

**Cession** - cessão

**Cession of goods** - cessão de bens

**Chain** - cadeia, corrente, série, estar preso, rede

**Chalcedony** - calcedônia

**Chamosite** - chamosita

**Change** - mudar

**Channel** - leito do rio, canal

**Characteristic** - característica

**Characterization** - caracterização

**Chattel** - bem móvel, bens móveis, mercadoria

**Chattel mortgage** - alienação fiduciária

**Check** - peritagem, verificação

**Checked** - aferido

**Chemical** - químico (a)

**Chemical compounds** - compostos químicos

**Chemical weathering** - intemperismo químico

**Chert** - sílex

**Chlorite** - clorita

**Chrome-plated sheet** - chapa cromada

**Chromium** - cromo

**Chute** - corredeira

**Citation** - citação judicial

**Citizenship** - indicação de nacionalidade, cidadania

**City ownership** - domínio municipal

**Civil action** - ação civil

**Civil capacity** - capacidade civil

**Civil Code** - Código Civil

**Civil court** - vara civil ou cível, tribunal civil

**Civil inquiry** - inquérito civil

**Civil liability** - responsabilidade civil

**Civil penalty** - pena civil

**Civil Registry of Individuals** - Registro Civil das Pessoas Naturais

**Civil Registry of Legal Entities** - Registro Civil de Pessoas Jurídicas

**Civil suit** - ação civil

**Claim** - ação

**Claim dismissed** - ação julgada improcedente

**Claimant** - requerente

**Claimstake** - manifesto

**Claimstake Mine** - Mina Manifestada

**Clamshell** - caçamba em forma de concha

**Clarite** - clarita

**Clasp** - abraçadeira

**Class** - classe, categoria, espécie

**Class action** - ação coletiva, ação civil pública

**Classification** - classificação

**Classify** - classificar

**Clause** - cláusula

**Clause** - cláusula, inciso

**Clay** - argila, barro

**Clay minerals** - argilominerais

**Clay vein** - veio argiloso

**Clay-stone** - argilito

**Clean sandstone** - arenito limpo

**Clean Water Act** - Ato da Água Limpa (EUA)

**Cleaning cycle of the compartment** - ciclo de limpeza do compartimento

**Clear legal right** - direito líquido certo

**Clear title** - domínio absoluto

**Clearing** - desmatamento

**Clearing of transportation routs** - abertura de vias de transporte

**Clerical error** - erro material

**Climate change** - mudança climática

**Climate variability** - variação climática

**Climatic change** - mudança climática

**Climatic elements** - elementos climáticos

**Clogged** - entupido

**Close the grid** - adensar a malha

**Closing** - arquivamento, encerramento

**Clutch** - embreagem

**Coal** - carvão

**Coal basin** - bacia carbonífera

**Coal pit** - mina de carvão

**Coal seam** - camada carbonífera

**Coalbin** - carvoeira

**Coarse calcarenite** - calcarenito grosso

**Coarse grained sand** - areia grossa

**Coarse grained sandstone** - arenito grosso

**Coarse sand** - areia grossa

**Coarse sandstone** - arenito grosso

**Coastal** - costeiro, litorâneo

**Coastal dune** - duna costeira

**Coastal water** - água costeira

**Coastal zone** - zona costeira

**Coastline** - linha costeira

**Cobalt** - cobalto

**COD chemical oxygen demand** - DQO (demanda química de oxigênio)

**Code Civil** - Código Civil

**Code of Criminal Procedure** - Código de Processo Penal

**Coesite** - coesita

**Cofferdam** - ensecadeira

**Coiler** - enrolador de cabos

**Coke** - coque (carvão betuminoso)

**Coking coal** - carvão coqueificável

**Cold fineshed** - acabado a frio

**Cold vulcanizing** - emenda a frio

**Colinite** - colinita

**Collate** - aferir

**Collatered** - aferido

**Collect belt** - correia coletora

**Collect pump** - caixa de reunião

**Collecting of materials** - coleta de materiais

**Collection** - cobrança, coleta de dinheiro

**Collection suit** - ação de execução

**Collective bargaining** - negociações coletivas entre patrões e empregados

**Collective labor agreement** - dissídio coletivo, contrato coletivo de trabalho

**Collinite** - colinita

**Collite** - colita

**Colloid** - colóide

**Colloidal dispersion** - dispersão coloidal

**Collophane** - colofana

**Colluvial** - coluvial

**Colluvial soil** - solo coluvial

**Colluvium** - colúvio

**Combined corporation** - empresa resultante da fusão

**Commercial partnership** - sociedade comercial

**Commercial Registry** - Registro de Comércio

**Commitment** - compromisso, obrigação

**Commitment of purchase and sale** - compromisso de compra e venda

**Commodity** - bem móvel, mercadoria

**Common law** - legislação geral

**Common Market of South America** - Mercado Comum do Sul - MERCOSUL

**Common share** - ação ordinária

**Common stock** - ação ordinária

**Common wealth** - patrimônio público

**Community** - comunidade, sociedade, coletividade

**Compaction** - compactação

**Company** - companhia, sociedade comercial, empresa, pessoa coletiva

**Company tax year** - período base para fins fiscais

**Comparative jurisprudence** - Direito comparado

**Compare** - aferir

**Comparison** - aferição, comparação

**Compatibility** - compatibilidade

**Compatible** - compatível

**Competency** - capacidade legal

**Competent court** - juízo competente

**Competent forest authority** - autoridade florestal competente

**Competent forest entity** - órgão florestal competente

**Complainant** - querelante

**Complaint** - denúncia

**Complementary law** - Lei Complementar

**Complementary legal provisions** - normas legais complementares

**Complete petrography** - petrografia completa

**Complex minerals** - minerais complexos

**Compliance** - cumprimento, obediência (à lei), submissão

**Comply** - cumprir, obedecer, agir de acordo

**Component** - componente

**Composition** - constituição

**Comprehensive general liability** - responsabilidade civil

**Compressed steel** - aço comprimido

**Compromise** - comprometer

**Compulsory** - compulsório, involuntário

**Compulsory loan** - empréstimo compulsório

**Computerized** - computadorizado

**Concentrate** - concentrar

**Concentration** - concentração

**Concession** - concessão

**Concession area** - área de concessão

**Concession Mine** - Mina Concedida

**Concessionaire** - concessionário

**Conclude** - encerrar

**Conclusion** - conclusão

**Concrete dam** - barragem de concreto

**Concurrent legislative powers (over)** - legislar concorrentemente sobre

**Condition** - condição, estado

**Conduct of Prospecting** - garimpagem

**Conduit** - eletroduto

**Confer** - outorgar

**Confinement** - pena de detenção

**Conformity** - conformidade

**Confront** - aferir

**Confrontation** - aferição

**Conglomerate** - conglomerado

**Connecting hinge** - dobradiça de conexão

**Conquer** - invadir

**Consent** - anuência, consentimento

**Consent of right to explore** - consentimento de direito de pesquisa

**Conservation** - conservação

**Consistency of soil** - consistência do solo

**Consolidated tax return** - declaração de imposto de renda consolidada

**Consortium** - consórcio

**Constant angle arch dam** - barragem em arco com ângulo constante

**Constant radius arch dam** - barragem em arco com raio constante

**Constitution** - Constituição

**Constitutional** - constitucional

**Constitutional rules** - normas constitucionais

**Constitutionality** - constitucionalidade

**Constructive possession** - posse indireta

**Consumption -** consumo

**Contest** - contestar, impugnar

**Continental basin** - bacia continental

**Continental crust** - crosta continental

**Continental rise** - sopé continental

**Continental shelf** - plataforma continental

**Continental slope** - talude continental

**Continuing possession** - posse contínua

**Continuous amperes** - corrente permanente

**Contract** - contratar, pactuar

**Contract for the assumption of obligations** - contrato de assunção de obrigações

**Contract of purchase and sale** - contrato de compra e venda

**Contract work** - empreitada

**Contractor** - empreiteiro

**Contractual default** - inadimplemento contatual

**Contractual liability** - responsabilidade contratual

**Contractual provision** - previsão contratual, disposição contratual

**Contractual right** - direito contratual

**Contrary** - adverso, contrário

**Contravention** - infração

**Contribution for Social Security Financing** - Contribuição Social para Financiamento da Seguridade - COFINS

**Controlling shareholder** - acionista controlador

**Contumacy** - reincidência

**Convertible share** - ação conversível

**Convey** - alienar

**Conveyance** - transporte, condução, veículo, transmição, comunicação, transferência, cessão

**Conveyor** - alienante

**Coobligation** - coobrigação

**Cooling cellars** - células de resfriamento

**Cooperativism** - cooperativismo

**Coordinated** - coordenado

**Coordination for administration** - Coordenação de Administração

**Copper** - cobre

**Copper ore** - minério de cobre

**Copyright** - direito autoral

**Coquinite** - coquinito

**Coral** - coral

**Coral sand** - areia coralina

**Corer** - testemunhador

**Corporate** - unido, associado, coletivo

**Corporate body** - pessoa jurídica

**Corporate Income Tax** - Imposto de Renda para Pessoa Jurídica - IRPJ

**Corporate reoganization** - reestruturação societária

**Corporate tax rate** - taxa de imposto de renda incidente sobre a empresa

**Corporate taxpaer** - contribuinte, pessoa jurídica

**Corporation** - corporação, companhia, sociedade anônima

**Corroborated complaint** - denúncia comprovada

**Council** - conselho, reunião assembléia

**Council on Environmental Quality** - Conselho de Qualidade Ambiental (EUA)

**Counter** - adverso, contra

**Counterfeit** - falsificado, forjado

**County** - subdivisão administrativa de um Estado, município

**County Government** - Poder Público Municipal

**Coupling** - acoplamento

**Court** - juízo

**Court appraisal** - avaliação judicial

**Court of last resort** - última instância

**Court of law** - juízo comum

**Court order** - alvará judicial, mandado

**Cove** - enseada

**Covenant** - pactuar

**Covenantes** - acordo, convenção, pacto, promessa

**Cover** - cobertura, proteção abrigo

**Craine driver's cabin** - cabina de manejo do guindaste

**Crankcase** - cárter

**Crater** - cratera

**Create security interest** - gravar de ônus

**Creditor** - dador

**Crest** - coroamento (crista da barragem)

**Crest length** - comprimento de crista

**Criminal clearant certificate** - atestado de antecedentes

**Criminal liability** - responsabilidade criminal, responsabilidade penal

**Criminal sanctions** - sanções penais

**Criquinite** - criquinito

**Criterion** - critério

**Cross shaft** - eixo transversal

**Crude oil** - petróleo bruto

**Crushing** - britagem

**Cryptocrystalline** - criptocristalino

**Crystal** - cristal

**Crystallinity** - cristalinidade

**Crystobalite** - cristobalita

**Cupola dam** - barragem de cúpula

**Curia** - juízo

**Curved gravity dam** - barragem de gravidade curva

**Custom and usage** - usos e costumes

**Customs** - imposto aduaneiro

**Cutinite** - cutinita

**Cuttable stone** - pedra que pode ser lapidada

**Cyclopean dam** - barragem de concreto ciclópico

# C

**Dam** - barragem

**Damage** - dano, dano ressarcível, estrago, prejuízo, lesão

**Damage to property** - dano patrimonial

**Damnum** - dano

**De facto** - de fato

**De jure** - de direito

**Deadline** - termo fatal, prazo final

**Debase** - depreciar

**Debentures** - debêntures

**Debit** - dívida, débito

**Debris** - detrito, resíduo, entulho

**Debtor** - devedor

**Debtor concessionaire** - concessionário devedor

**Decalcification** - descalcificação

**Decay** - decompor

**Decentralized** - descentralizado

**Deceptive statement** - declaração enganosa

**Decision** - definição

**Declaration of intent** - manifestação de vontade

**Declaratory action** - ação declaratória

**Decline** - rejeitar

**Declivity** - declividade

**Decomposition** - decomposição

**Decrease** - diminuir, decrescer

**Decree** - decreto

**Decree** - determinar por decreto, decretar

**Decree law** – decreto-lei

**Decree order** - determinação

**Dedolomitization** - desdolomitização

**Deductibility** - dedutibilidade

**Deductible** - dedutível

**Deduction at source** - dedução na fonte

**Deed** - escritura pública, título translativo, instrumento representativo de contrato, pacto ou convenção

**Deed of assignment** - acordo de cessão ou transferência

**Deed of sale** - escritura de venda

**Deed of trust** - escritura de fideicomisso

**Deep sea sand** - areia de mar profundo

**Default** - inadimplemento, omissão

**Defaulter** - inadimplente

**Defeasible debt** - dívida revogável

**Defect** - defeito, falha, deficiência, vício

**Defendant** - demandado, denunciado, réu

**Defendant** - réu

**Defense** - defender; defesa, proteção

**Deferment** - adiamento

**Deffluvium** - deflúvio

**Defiance** - desobediência

**Deficiency** - deficiência

**Define** - definir, determinar, precisar

**Definition** - definição

**Definitive** - definitivo, decisivo, conclusivo

**Deforestation** - desflorestamento, desmatamento

**Deformation** - deformação

**Degradation** - degradação

**Degradation of soil** - degradação do solo

**Degrade** - degradar

**Degraded Area Recovery Plan** - Plano de Recuperação de Áreas Degradadas - PRAD

**Degree** - grau, ponto

**Dehydration** - desidratação

**Delation** - denúncia

**Delay** - delonga, demora, dilação

**Delay interest** - juros de mora

**Delegation of powers** - delegação de poderes

**Delinquent interest** - juro de mora, juro moratório

**Delta** - delta

**Demand** - demanda, questão que se debate em juízo, é o mesmo que litígio ou lide, exigência

**Demarcation** - demarcação

**Demerger** - cisão

**Demolish** - demolir

**Demolition** - demolição

**Demonstration** - demonstrativo, prova, demonstração

**Denial** - indeferimento, recusa, negação, desmentido

**Denounce** - denunciar

**Denouncement** - denúncia

**Denouncer** - denunciante

**Densified** - adensado

**Density** - densidade

**Density meter** - densímetro

**Denunciation** - denúncia

**Denunciator** - denunciante

**Deny** - negar, rejeitar, repudiar, renegar, recusar

**Department of Geology and Mineral Resources** - Superintendência de Geologia e Recursos Minerais - SGM

**Depend** - depender de, confiar

**Deplete** - esgotar

**Deposit** - jazida, sedimento, (minerais de uma área que podem ser explorados economicamente)

**Deposit underground border** - limite vertical da jazida

**Depreciate** - depreciar

**Depreciation** - depreciação

**Depredate** - depredar

**Deprivation of rights** - pena de interdição de direitos

**Depth** - profundidade

**Dereliction** - abandono

**Derivate** - derivado

**Derivative possession** - posse de fato

**Describe** - descrever, narrar, traçar, delinear

**Descriptive memorial** - memorial descritivo

**Desert environment** - ambiente desértico

**Desertic** - desértico

**Desertification** - desertificação

**Desertion** - abandono

**Design tonnage** - capacidade do projeto em toneladas

**Desintegrate** - decompor

**Desliming** - deslamagem

**Destroy** - destruir

**Destruction** - destruição

**Detailed** - detalhado, circunstanciado

**Detailed description of work** - relatório circunstaciado dos trabalhos

**Deteriorate** - deteriorar

**Deterioration** - deterioração

**Determination** - determinação

**Determine** - determinar

**Determined** - acordado

**Detritus** - detrito

**Devalue** - depreciar

**Devastated environment** - ambiente degradado

**Development** - aproveitamento

**Development Concession** - Concessão de Lavra

**Development Consent** - consentimento para lavra

**Development decree** - decreto de lavra

**Development of a deposit** - lavra de jazida

**Development phase** - fase de lavra

**Development Plan** - Plano de Lavra

**Deviation** - desvio

**Dewatering (biosolids)** - desidratação (biosólidos)

**Diameter** - diâmetro

**Diamond** - diamante

**Diamond drilling** - sondagem rotativa a diamante

**Diatomite** - diatomito

**Dichotomy** - dicotomia

**Dickite** - dickita

**Diesel powered** - acionado a diesel

**Diffuse** - difuso

**Diffuse interest** - interesse difuso

**Dig** - escavação, ato de cavar

**Dig up** - escavar, tirar cavando

**Digging** - escavação, mina

**Diggings** - produto ou entulho da escavação

**Dike** - dique, barragem

**Dilatory** - dilação

**Diligence** - diligência

**Diligent** - diligente

**Direct administration** - administração direta

**Direct administrative body** - Órgão da Administração Direta

**Direct current (DC)** - corrente contínua

**Direct tax** - imposto direto

**Dirty sandstone** - arenito sujo

**Dirty-fill** - aterro

**Disability** - cassação, incapacidade

**Disable** - cassar

**Disaggregation** - desagregação

**Disassembly** - desmontagem

**Disaster** - desastre

**Disbursement** - (a) prestação pecuniária

**Discernment** - juízo

**Discontinuance** - paralização

**Discovery** - descoberta

**Discovery hearing** - audiência de instrução

**Discretionary** - discricionário

**Disintegration** - desintegração

**Dismicrite** - dismicrito

**Dismiss a lawsuit or claim** - julgar extinto um processo (com ou sem julgamento do mérito)

**Disobedience** - desobediência

**Disobey** - desobedecer a

**Dispersion** - dispersão

**Dispossess** - esbulhar

**Disregard of legal entity** - desconsideração da entidade legal

**Disseise** - esbulho da posse, esbulhar

**Disseisitus** - esbulho

**Disseisor** - esbulhador

**Distillation** - destilação

**Distinction** - distinção, diferença

**Distrainor** - embargador

**Distress** - arrestar

**Distribution** - distribuidor

**District** - território

**Disturbance** - pertubação, distúrbio, desordem, tumulto

**Disturbed sample** - amostra deformada

**Ditch sample** - amostra de calha

**Diversity** - diversidade, variedade

**Divert** - desviar

**Diverting** - extravio

**Dividend** - dividendo

**Division** - divisão

**Division of land into lots** - loteamento

**Document under seal** - documento formal

**Dolarenite** - dolarenito

**Doline** - dolina

**Dololutite** - dololutito

**Dolomicrite** - dolomicrito (rocha sedimentar)

**Dolomite** - dolomita

**Dolomite mudstone** - lamito dolomítico

**Dolomitic** - dolomítica

**Dolomitic arenite** - arenito dolomítico

**Dolomitic limestone** - calcário dolomítico

**Dolomitic marl** - marga dolomítica

**Dolomitization** - dolomitização

**Dolorudite** - dolorrudito

**Domain** - domínio

**Dome** - domo, abóboda

**Domestic** - doméstico, local, interno, nacional

**Domicile** - domicílio

**Dominant tenement** - prédio dominante

**Double** - duplo, dobro, dobrado

**Double degree of jurisdiction** - duplo grau de jurisdição

**Doublé taxation** - bitributação

**Doublé taxation relief** - desoneração de dupla tributação

**Downstream** - jusante

**Downward slope** - declividade

**Draft law** - projeto de lei

**Drain** - drenar

**Drainage** - escoamento, drenagem

**Drainage basin** - bacia de drenagem

**Drainage beds** - colchões drenantes

**Drainage curtain** - cortina de drenagem

**Drainage system** - sistema de drenagem

**Draining** - escoamento

**Drawbar** - barra de tração

**Dredge** - dragar, draga

**Dredger** - dragador

**Dredging bucket** - caçamba de dragagem

**Drift belt** - correia de mina subterrânea

**Drill** - broca, pua, máquina de furar, brocar, furar, perfurar

**Drilling** - sondagem

**Drilling core** - testemunho de sondagem

**Drilling log** - testemunho de sondagem

**Drilling mud** - lama de perfuração

**Drinking water** - água potável

**Drip** - servidão de água

**Drip pan** - bandeja coletora de óleo

**Drippings** - chorume

**Dropstone** - seixo caído

**Dry filter** - filtro seco

**Dry season** - estação seca

**Due** - devido, adequado, apropriado, cabível

**Due diligence** - investigação completa

**Duly** - devidamente, pontualmente

**Duly authorized representative** - representante legal

**Duly qualified professional** - profissional legalmente habilitado

**Dump site** - depósito de dejetos

**Dumping** - basculamento

**Dune** - duna

**Durain** - durênio (um dos componentes do carvão)

**Durite** - durita (um dos componentes do carvão)

**Dust catcher** - captador de poeira

**Duties** - direitos alfandegários

**Duty** - dever, obrigação legal ou moral, responsabilidade, dívida, direito aduaneiro

**Duty cycle** - ciclo de trabalho

# E

**Earnings** - frutos

**Earth crust** - crosta terrestre

**Earth dam** - barragem de terra

**Earthmoving** - movimentação de terra

**Earthquake** - terremoto

**Earthy** - terroso

**Earthy lignite** - linhito terroso

**Easement** - servidão, servidão ativa

**Easement of access** - servidão de passagem, servidão de acesso, servidão de trânsito

**East** - leste

**Ecological** - ecológico

**Ecological function** - função ecológica

**Ecological indicator** - indicador ecológico

**Ecological Law** - Direito Ecológico, Direito Ambiental

**Ecological management** - manejo ecológico

**Ecological process** - processo ecológico

**Ecological reserve** - reserva ecológica

**Ecological systems** - sistemas ecológicos

**Ecologically** - ecologicamente

**Ecology** - ecologia

**Economic capacity** - idoneidade econômica

**Economic evaluation of ore properties** - avaliação econômica de propriedades minerais

**Economic order** - ordem econômica

**Economic zone** - zona econômica

**Ecosystem** - ecossistema

**Edge** - margem

**Edification** - edificação

**Effective damages** - dano efetivo

**Effectiveness** - efetividade

**Effluent** - efluente

**Elastic couple** - acoplamento flexível

**Electricity** - eletricidade

**Electrode** - eletrodo

**Electrosiderurgy** - eletrosiderurgia

**Eletric energy** - energia elétrica

**Eletrical breakdown** - falha elétrica

**Eletrical load** - consumo elétrico

**Eluvial** - eluvial

**Eluviation** - eluviação

**Eluvium** - eluvião

**Embandment** - barragem de material natural

**Embankment** - aterro

**Embodiment** - incorporação

**Emerald** - esmeralda

**Emerging waters** - águas emergentes

**Emery** - esmeril

**Eminent domain** - poder expropriante

**Emmergency appliances** - dispositivos de emergência

**Emolument** - emolumento

**Empower** - dar poderes (ex: passar procuração)

**Enact** - promulgar (um decreto)

**Enamel** - esmalte

**Enclose** - encerrar

**Enclosed** - encapsulado

**Encompass** - abranger

**Encumber** - onerar

**Encumbrance** - ônus, gravame

**Endangered species** - espécies ameaçadas de extinção

**Enforce** - executar, forçar, compelir

**Enforceability** - aplicabilidade (de uma norma jurídica)

**Enforceable** - executável por força legal

**Enforceable claims** - direito de regresso

**Enforceable contracts** - contratos executáveis

**Engineering** - engenharia

**Enjoined** - embargado

**Enjoyment** - usufruto

**Enlargement** - ampliação

**Enrichment** - enriquecimento

**Ensure** - assegurar, garantir

**Enter** - dar entrada, juntar aos autos

**Enter into contract or commitment** - firmar contrato ou compromisso

**Enterprising** - empreendedor, com iniciativa

**Entrance** - acesso

**Entry** - ingresso

**Environment** - ambiente, meio ambiente

**Environmental** - ambiental

**Environmental audit** - auditoria ambiental

**Environmental auditory** - auditoria ambiental

**Environmental awareness** - conscientização ambiental

**Environmental competent authority** - autoridade ambiental competente

**Environmental crime** - crime ambiental

**Environmental degradation** - degradação ambiental

**Environmental education** - educação ambiental

**Environmental Impact Assessment** - Avaliação do Impacto Ambiental

**Environmental Impact Report** - Relatório de Impacto Ambiental (RIMA)

**Environmental Impact Study** - Estudo do Impacto Ambiental (EIA)

**Environmental Installation License** - Licença Ambiental de Instalação

**Environmental Law** - Direito Ambiental, lei ambiental

**Environmental laws** - legislação ambiental

**Environmental liability** - responsabilidade ambiental

**Environmental License** - Licença Ambiental

**Environmental Licensing** - Licença Ambiental

**Environmental Management System (EMS)** - Sistema de Gestão Ambiental

**Environmental Operating License** - Licença Ambiental de Operação

**Environmental Preceding License** - Licença Ambiental Prévia

**Environmental Preliminary License** - Licença Ambiental Prévia

**Environmental quality report** - Relatório de qualidade do ambiente

**Environmental rehabilitation** - recuperação ambiental

**Environmental resources** - recursos ambientais

**Environmental standards** - padrões ambientais

**Environmental tradeble permit** - Licença ambiental negociável

**Eolian** - eólico

**Eolian transport** - transporte eólico

**Equipment** - equipamento

**Erodable** - erodível

**Erosion** - erosão

**Erosion rate** - taxa de erosão

**Erosional surface** - superfície erosiva

**Escavation** - escavação

**Escrow agreement** - contrato de caução

**Establishment** - estabelecimento

**Estate** - conjunto de bens de uma pessoa, acervo

**Estimate** - aferir, avaliação

**Estoppel by judgement** - preclusão

**Estuary** - estuário

**Etch test** - teste de corrosão

**Evaluation** - avaliação

**Evaporation** - evaporação

**Evaporite** - evaporito

**Eviction** - ação de despejo

**Evidence** - evidência, prova, indício, sinal

***Ex post* facto law** - lei posterior ao evento

**Examination** - exame, inspeção, peritagem

**Examine** - analisar

**Excavation** - escavação

**Exceed** - exceder, exorbitar

**Exceptional** - excepcional, extraordinário

**Exceptional beauty sites** - sítios de beleza excepcional

**Excess profit tax** - imposto sobre lucros extraordinários

**Exchange control restrictions** - restrições do controle cambial

**Excluded Assets** - ativos excluídos

**Excusable** - justificado

**Execute** - executar, outorgar

**Execution** - execução

**Executive law** - decreto-lei

**Executive order** - decreto, ato emanado do chefe do Poder Executivo

**Executive proceedings** - ação executiva

**Exempt** - isentar, dispensar (de)

**Exemption** - desobrigação, isenção, dispensa

**Exhaust stack** - chaminé de exaustão

**Exhauste** - esgotar, consumir

**Exhausting** - exaustão

**Exhaustion** - exaustão

**Exhortation** - advertência

**Exigency** - exigência

**Exinite** - exinita

**Exitus** - frutos

**Exonerate** - desonerar

**Exoneration** - desoneração

**Exothermic** - exotérmico

**Expansion** - expansão

**Expense** - despesa, gasto

**Expert** - perito

**Expert appointed by court** - perito judicial

**Expert evidence** - prova pericial

**Expert report** - laudo pericial

**Expiration** - término, fim, expiração

**Expire** - expirar, terminar

**Explanation** - definição

**Explanatory message** - exposição de motivos

**Exploit hydraulic resources** - explotar recursos hídricos

**Exploit mineral resources** - explotar recursos minerais

**Exploitable** - explotável, lavrável

**Exploitation** – lavra, extração mineral

**Exploitation Consent** – Consentimento de Lavra

**Exploitation of hydraulic resources** - exploração de recursos hídricos

**Exploitation of mineral resources** - exploração de recursos minerais

**Exploration** - pesquisa mineral

**Exploration Application** - Requerimento de Pesquisa

**Exploration Authorization** - Autorização de Pesquisa

**Exploration Consent** - Consentimento para Pesquisa

**Exploration Lease** - Alvará de Pesquisa

**Exploration Permit** - Alvará de Pesquisa

**Exploration phase** - fase de pesquisa

**Exploration Plan** - Plano de Pesquisa

**Exploration work** - trabalhos de pesquisa

**Exploratory drilling** - sondagem

**Exploratory work** - trabalho de pesquisa

**Explosive gas** - gás explosivo

**Export** - exportação

**Export tax** - imposto de exportação

**Exposure** - exposição, afloramento

**Expropriate** - encampar, desapropriar

**Expropriation** - encampação, desapropriação

**Expropriation of mines** - desapropriação da mina

**Extend** - prorrogar

**Extendable deadline** - termo prorrogável

**Extension** - ampliação, prorrogação

**Extension of exploration permit** - prorrogação do Alvará de Pesquisa

**Extent** - extensão

**Extinct** - extinto

**Extinction** - extinção

**Extinguishment** - encerramento

**Extinguishment of Development Consent** - Extinção de Consentimento para Lavra

**Extinguishment of exploitation consent** - extinção de direito de lavra

**Extraction** - extração

**Extractors** - extrativistas

**Extraordinary General Meeting** - Assembléia Geral Extraordinária

# F

**F.A.S (Free alongside)** - Cláusula contratual dispondo que no preço estabelecido está incluido o transporte da mercadoria até o cais

**Factory** - usina

**Failure** - não cumprimento, fracasso, insucesso, falência, falta

**Fait** - ato ilícito

**Farming** - agricultura, lavoura

**Fatal term** - termo fatal

**Fauna -** fauna

**Favored** - favorecido

**Feasibility** - viabilidade

**Feasibility study** - estudo de viabilidade

**Feasible** - possível, viável, praticável

**Federal agency** - autarquia federal

**Federal Congress** - Congresso Nacional

**Federal court** - vara federal, Juízo Federal

**Federal crime** - crime federal, crime de jurisdição federal

**Federal environmental legislation** - legislação ambiental federal

**Federal Gazette** - Diário Oficial da União

**Federal Government** - Governo Federal

**Federal instrumentality** - autarquia federal

**Federal jurisdiction** - jurisdição federal

**Federal law** - lei federal

**Federal pre-emption** - supremacia da lei federal

**Federal question** - questão federal

**Federal Revenue Department** - Secretaria da Receita Federal - SRF

**Federal Revenue Service - FRS** - Delegacia da Receita Federal

**Federal tax identification number** - cadastro geral dos contribuintes do Ministério da Fazenda

**Federal territory** - território federal

**Federal Trademark and Patent Office** - Instituto Nacional da Propriedade Industrial - INPI

**Federal Union** - União Federal

**Federative Republic -** República Federativa

**Federative state** - União

**Fee** - taxa, anuidade

**Fee for public sevice** - emolumento

**Fee-farm rent** - laudêmio

**Feldspar** - feldspato

**Felonious intent** - dolo, malícia

**Felony** - crime doloso

**Fermer** - arrendatário

**Ferrous** - ferroso

**Ferruginous sandstone** - arenito ferruginoso

**Fertilizer** – fertilizante, adubo

**Fiat** - autorização, sanção, decreto

**Field** - campo

**Field splice** - emenda de campo

**Field surveys** - cartas de campo

**Filing of a lawsuit** - ajuizamento de causa, abrir um processo

**Filing of supporting documents -** instrução de processo, juntada de documentos

**Final term** - prazo final, termo final

**Finance** - financiar, custear

**Financial asset** - ativo financeiro, lucro financeiro

**Financial capacity** - capacidade financeira, idoneidade financeira

**Financial compensation** - compensação financeira

**Financial compensation for exploiting mineral resources** - compensação financeira por exploração mineral - CFEM

**Financial Investment Fund** - Fundo Financeiro de Investimento

**Financial remittance** - remessa financeira

**Financial risk** - risco financeiro

**Fine** - multa, pena pecuniária

**Fine calcarenite** - calcarenito fino

**Fine grained arenite** - arenito fino

**Fine grained sand** - areia fina

**Fine sand** - areia fina

**Fine sandstone** - arenito fino

**Finger splice** - emenda manual

**First mortgage** - primeira hipoteca

**Fiscal policy** - polícia fiscal

**Fiscal Reference Unit** - Unidade Fiscal de Referência - UFIR

**Fiscus** - fisco

**Fissure** - fissura

**Flameproof** - à prova de chamas

**Flange** - friso

**Flat belt** - correia plana

**Flat rate** - taxa fixa cobrada independente do gasto feito

**Flat slab dam** - barragem de laje plana

**Flatboat** - barcaça

**Flexible** - flexível

**Floating pump** - captação flutuante

**Flocculant** - floculante

**Flood** - alagamento, enchente

**Flooding** - enchente

**Floodplain** - planície de inundação

**Flora** - flora

**Flotation of shares** - abertura de capital

**Flow** - fluxo, vazão, escoamento

**Flow control gate** - controle de vazão

**Flowing** - fluente

**Fluid coupling** - acoplamento hidrodinâmico

**Fluid hidrocarbon** - hidrocarboneto fluido

**Fluidization** - fluidificação

**Fluorescence** - fluorescência

**Fluorite** - fluorita

**Fluoro-chloro hydrocarbons** - cloro fluor carbono (CFC)

**Fluvial** - fluvial

**Fluvial channel** - canal fluvial

**Fluvial erosion** - erosão fluvial

**Fluvial lake** - lago fluvial

**Fluvial sand** - areia fluvial

**Fluxing agents** - fundente

**FOB (free on board)** - preço da mercadoria posta no navio

**Foot drain** - dreno de pé

**Forbbiden** - defeso, proibido

**Force** (in) - vigente

**Force majeure** - força maior

**Forecast** - cronograma, previsão

**Foreclose** - executar hipoteca

**Foregoing** - prévio

**Foreign capital** - capital estangeiro

**Foreign capital investment** - investimento de capital estrangeiro

**Foreign currency reserve** - reserva em moeda estrangeira

**Foreigner** - estrangeiro

**Foreing tax credit** - crédito fiscal do exterior

**Foreseen** - previsto, antevisto

**Foresight** - previsão

**Forest** - floresta

**Forest Code** - Código Florestal

**Forest cover** - cobertura florestal

**Forest Law** - Direito Florestal

**Forest reserve** - reserva florestal

**Forest zone** - zona florestal

**Forestation** - florestamento

**Forester** - guarda florestal

**Forfeit** - nulo, perder (o direito a), ser privado de, adj.confiscado

**Forfeited shares** - ações caídas em comisso

**Forfeiture** - caducidade

**Forfeiture of a exploitation consent** - caducidade de Consentimento de Lavra

**Forfeiture of a exploration consent** - caducidade do Consentimento de Pesquisa

**Forged steel** - aço forjado

**Forgery** - falsificação

**Fork lift** - empilhadeira

**Forsake** - abandonar

**Forum** - corte, tribunal

**Fossil** - fóssil

**Fossil fuel** - combustível fóssil

**Fossil specimen destined for museums** - espécies fósseis destinadas aos museus

**Fossil substances** - substâncias fósseis

**Fossil substances of archaeological interest** - substâncias fósseis de interesse arqueológico

**Fossilization** - fossilização

**Foundation** - criação, instituição, fundação

**Foundations** - infra-estrutura

**Foundry** - fundição

**Fountainhead** - nascente

**Fracture** - fratura

**Fracturing direction** - direção de fraturamento

**Fragment** - fragmento

**Frame** - carcaça de motor

**Framework** - arcabouço, estrutura, armação, composição, organização

**Free acidity** - acidez livre

**Free alongside** - Cláusula contratual dispondo que no preço estabelecido está incluido o transporte da mercadoria até o cais. Ver F.A.S.

**Free competition** - livre concorrência

**Free enterprise** - livre iniciativa

**Free lease agreement** - contrato de comodato

**Free on board** - preço da mercadoria posta no navio - FOB

**Free settling** - decantação livre

**Freehold properties** - propriedades imobiliárias

**Freight** - frete

**Freshwater** - água doce

**Freshwater limestone** - calcário de água doce

**Friable** - friável

**Front end loaders** - carregadeiras frontais

**Frontier zone** - zona da fronteira

**Froth flotation** - flotação

**Fructus** - frutos

**Fruition** - usufruto

**Fruits** - frutos

**Fuel** - combustível

**Fulfill a contract** - executar um contrato

**Fulfillment of the environmental obligation** - cumprimento das obrigações ambientais

**Full faith and credit** - fé pública

**Full load** - carga total

**Fulvic acid** - ácido fúlvico

**Fusinite** - fusinita

# G

**G. N. P. Gross National Product** - Produto Nacional Bruto

**Gain** - adquirir

**Gains** - frutos

**Galuconitic sandstone** - arenito glauconítico

**Gamma-ray spectometry** - spectometria por raios gama (g)

**Gangue** - estéril

**Gas** - gás

**Gas saturation** - saturação em gás

**Gaseous form** - forma gasosa

**Gavel** - tributo, taxa

**Gem** - gema, pedra preciosa, jóia

**General statute** - legislação geral

**General tax** - imposto

**Geochemical** - geoquímico

**Geochemical survey** - levantamento geoquímico

**Geochemistry** - geoquímica

**Geographic basis** - base geográfica

**Geographical** - geográfico

**Geography** - geografia

**Geologic hazard** - risco geológico

**Geologic section** - seção geológica

**Geologic survey** - exploração geológica

**Geological** - geológico

**Geological aerial survey** - reconhecimento geológico

**Geological diversity** - diversidade geológica

**Geological evolution** - evolução geológica

**Geological mapping** - mapeamento geológico

**Geological record** - registro geológico

**Geological Service of Brazil** - Serviço Geológico do Brasil - CPRM

**Geologist** - geólogo

**Geology** - geologia

**Geomorphologic** - geomorfológico

**Geophysical** - geofísico

**Geostatistic** - geoestatística

**Geotechnical analysis** - análise geotécnica

**Geotechnical hazard assessment** - avaliação de risco geotécnico

**Gilsonite** - gilsonita

**Glauberite** - glauberita

**Glauconite** - glauconita

**Glauconitic limestone** - calcário glauconítico

**Glebe** - terreno

**Global warming** - aquecimento global

**Goethite** - goethita

**Going price** - preço corrente do mercado

**Going private** - fechamento de capital

**Going public** - abertura de capital

**Gold** - ouro

**Gold determination** - dosagem de ouro

**Gold digger** - garimpeiro

**Gold leaf** - ouro em folha

**Gold-dust** - ouro em pó

**Goods** - bens, mercadoria

**Govern** - governar, administrar

**Government** - administração, governo, forma de governo de um país

**Government agency** - autarquia, entidade governamental

**Government business enterprises** - empresas governamentais / estatais

**Governmental tax authority** - autoridade fiscal federal

**Grade of the mineral** - teor

**Grade scale** - escala granulométrica

**Graduation** - escala

**Grahamite** - grahamita

**Grain size analyse** - análise granulométrica de areia

**Grandfather cause** - cláusula de direito adquirido

**Granite** - granito

**Grant** - caucionar, outorgar

**Granted** - deferido

**Grantee** - outorgado

**Granting** - outorga, deferimento

**Grantor** - dador

**Granule** - grânulo

**Granulometric characteristics** - características granulométricas

**Grapestone** - calcário cacho de uva

**Graphite** - grafite

**Grass roots** - áreas pouco conhecidas ou desconhecidas, com poucos recursos, pouco exploradas

**Grasslands** - cobertura vegetal de gramíneas

**Gravel** - cascalho

**Gravel veneer** - cobertura cascalhosa

**Gravimetric separation** - separação gravimétrica

**Gravimetry** - gravimetria

**Gravity dam** - barragem de gravidade

**Grease** – graxa, substância oleosa ou lubrificante

**Grease ports** - engraxadeiras

**Greenhouse effect** - efeito estufa

**Gross** - bruto

**Gross** - grosseiro, crasso, de modo geral

**Gross capacity** - capacidade do reservatório

**Gross income** - renda bruta

**Gross income tax** - imposto sobre a renda bruta

**Gross profit** - lucro bruto

**Gross revenue** - receita bruta, renda bruta

**Groundwater** - água subterrânea

**Groundwater budget** - balanço hidrogeológico

**Groundwater reservoir** - reservatório de água subterrânea

**Ground-wire** - fio-terra

**Growth** - desenvolvimento, crescimento, produção, cultivo

**Growth rate** - taxa de crescimento

**Grubbing** - capina

**Guarantee** - afiançar, caução

**Guarantor** - caucionante

**Guaranty** - abonar, caução, prestar fiança, ou outro tipo de garantia

**Guideline** - diretriz, regra, forma de procedimento

**Guildhall** - sede da prefeitura, grêmio ou associação

**Gutter** - escoadouro de água, vala, sarjeta

**Gypsiferous sandstone** - arenito gipsífero

**Gypsite** - gipsita

**Gypsum** - gipsita

# H

**Halite** - halita

**Hand mining permission regime** - Consentimento para Lavra Garimpeira

**Hard rock** - rocha dura

**Hard water** - água dura (água que contém elevado teor de Mg e Ca)

**Hardened backup plate** - chapa (placa de retenção)

**Hardship** - penalidade

**Harm** - dano, mal, prejuízo

**Harmful** - degradação, o que é lesivo, causa lesão

**Hazard** - risco, perigo

**Hazardous contract** - contrato de risco

**Hazardous waste** - lixo tóxico

**Head office** - sede

**Headquarter** - (empresa) sede

**Hearing** - audiência

**Heavy mineral** - mineral pesado

**Heavy spear** - baritita

**Hectare** - hectare

**Height to span** - altura

**Hematite** - hematita

**High chromium steel** - aço com alto teor de cromo

**High court of justice** - Superior Tribunal de Justiça - STJ

**High risk investment** - investimento de alto risco

**Highland** - planalto

**Hinge joint** - emenda do tipo dobradiça

**Hire** - arrendar

**Hiring** - arrendamento

**Historical value site** - sítio de valor histórico

**Historical-cultural heritage** - patrimônio histórico cultural

**Holder** - detentor

**Hollow gravity dam** - barragem de gravidade aliviada

**Homogeneous earthfill dam** - barragem de terra de seção homogênea

**Hood** - coifa

**Hormite** - hormita

**Host rock** - rocha encaixante, rocha hospedeira

**Hot deseamer** - carrinho para lingotes, vagão de lingoteiras

**Hot rolled coil** - bobina a quente

**HTE high tension structure** - estrutura de alta tensão

**Hub** - cubo

**Human settlements** - áreas de ocupação humana

**Humulith** - humulito

**Humus** - húmus

**Hydraulic energy resources** - recursos hídricos para fins de produção de energia elétrica

**Hydraulic fill dam** - barragem de aterro hidráulico

**Hydrocarbon** - hidrocarboneto

**Hydrogeochemistry** - hidrogeoquímica

**Hydrogeology** - hidrogeologia

**Hydrographic basin** - bacia hidrográfica

**Hydrology** - hidrologia

# I

**Illegal acts by companies** - atos ilegais praticados por empresas

**Illegal status** - situação ilegal

**Illicit** - ilícito

**Illite** - illita

**Ilmenite** - ilmenita

**Immigration authorities** - autoridades da imigração

**Immit** - imitir

**Immovable** - imobiliário, imóvel

**Immovable asset** - bem imóvel

**Impact Statement** - Estudo de Impacto Ambiental (EIA)

**Impermeable** - impermeável

**Implantation** - implantação

**Impleader** - denúncia

**Implement** - implemento

**Implementation** - implementação

**Import crédit** - crédito de importação

**Import duty** - imposto de importação

**Import license** - guia / licença de importação

**Import permit** - permissão de importação

**Import quota** - quota de importação

**Import restrictions** - restrições a importações

**Import tariff** - tarifa de importação

**Import tax** - imposto sobre importação

**Importation** - importação

**Impoundment** - captação (de água)

**Imprescriptibility** - imprescritibilidade

**Imprescriptible** - imprescritível

**Imprisonment** - reclusão

**Improve** - melhorar, aperfeiçoar

**Improvement** - benfeitoria, beneficiamento

**Impugn** - impugnar

**Impugnation** - impugnação

**Impurity** - impureza

**In bulk** - a granel

***In situ*** - *in loco*

**Inalienable** - inalienável

**Incapacity** - incapacidade

**Incentive** - incentivo, estímulo

**Incidence** - incidência

**Income** - renda

**Income tax** - imposto de renda

**Income tax return** - declaração de imposto de renda

**Incompetence** - incapacidade

**Incorporate a company** - constituir uma pessoa jurídica

**Incorporation** - constituição de uma sociedade

**Increase** - ampliação, aumento, adição, acréscimo

**Incrustation** - incrustação

**Incur** - incorrer

**Incur obligation** - assumir obrigações

**Indemnification** - indenização

**Indemnify** - indenizar

**Indemnity** - indenização

**Indenture** - contrato, escritura

**Index of refraction** - índice de refração

**Indian lands** - terra indígena

**Indian property** - patrimônio indígena

**Indigenous lands** - terras indígenas

**Indigenous people** - povos indígenas, população indígena

**Indirect taxes** - impostos indiretos

**Indirectly** - indiretamente

**Individual income tax** - imposto de renda de pessoa física

**Industrial activity** - atividade industrial

**Industrial business** - atividade industrial

**Industrial development** - desenvolvimento industrial

**Industrial facilities** - parque industrial

**Industrial installation** - instalação industrial

**Industrial park** - parque industrial

**Industrial performance** - performance industrial, desenvolvimento industrial

**Industrial plant** - instalação industrial, planta industrial

**Industrial processing of mineral** - industrialização de minério

**Industrial property law** - direito de propriedade industrial

**Industrial waste** - lixo industrial

**Industrialization** - industrialização

**Industry basis** - indústria de base

**Inertinite** - inertinita

**Inertite** - inertita

**Influx** - entrada, investimento

**Infraction** - infração

**Infractor** - infrator

**Infrastructure** – infra-estrutura

**Infringe** - infringir

**Infringement** - infração

**Infringer** - infrator

**Inheritance** - herança

**Injunction** - mandado de segurança, ação cominatória, interdito proibitório

**Injury** - dano

**Inlet** - enseada

**Innovation** - inovação

**Input** - insumo

**Inquiry** - inquérito, pesquisa, interrogatório

**Insoluble** - insolúvel

**Insolvency** - insolvência

**Insolvent** - insolvente

**Inspection** - exame, inspeção, vistoria

**Installation** - instalação

**Installation License** - Licença de Instalação

**Institute for the Study of Environmental Law** - Instituto de Estudos de Direito Ambiental

**Institutional** - institucional

**Institutional Act** - Ato Institucional

**Insufficiency of exploration works** - insuficiência de trabalhos de pesquisa

**Insufficient** - insuficiente

**Insurance** - seguro

**Insurance company** - empresa de seguros

**Intake** - emboque

**Integrated pollution control** - controle integrado de poluição

**Intended** - destinado

**Intercounty** - intermunicipal

**Interdict** - interdito

**Interest at stake** - interesse legítimo

**Interest in court pleading** - interesse processual

**Interest on late payment** - juro de mora, juro moratório

**Interest to sue** - interesse de agir

**Interference** - interferência

**Interlock** - encadear

**Internal regulation** - regimento interno

**Internal waters** - águas interiores

**International legal standards** - padrões legais internacionais

**Interpellation** - interpelação

**Interpretation of geochemical data** - tratamento de dados

**Interrupt** - interromper

**Interruption of exploratory works** - interrupção de trabalhos de pesquisa

**Interstate** - interestadual

**Intervenience** - interveniência

**Intervening force** - força superveniente

**Intrusion** - intrusão

**Inundation** - alagamento

**Invade** - invadir

**Invalid** - nulo

**Invalidity** - nulidade

**Invasion** - invasão

**Investigate** - investigar

**Investigation** - pesquisa

**Investment** - investimento, aplicação de dinheiro, em uma determinada área, visando um determinado fim

**Investment plan** - plano de investimento

**Inviolable** - inviolável

**Involve** - envolver, implicar, comprometer, acarretar

**Iron** - ferro

**Iron carbide** - carboneto de ferro

**Iron ore** - minério de ferro

**Irreducibility** - irredutibilidade

**Irremediable** - insanável, irreparável

**Irreparable** - insanável, irreparável

**Irreversible change** - mudança irreversível

**Irreversible damage** - dano irreversível

**Irrevocable** - irretratável

**Isalterite** - isalterito

**Isotope** - isótopo

**Issuance** - expedição

**Issue** - saída, escoamento, fluxo, emissão, editar

**Issued** - outorgado

**Issuer** - dador

**Isthmus** - ístmo

# J

**Jaspilite** - jaspilito

**Jeopardize** - por em risco

**Jet** - azeviche (variável do linhito)

**Jewel** - gema (pedra), pedra preciosa

**Jig** - gabarito

**Joint creditor** - credor solidário

**Joint power** - competência comum

**Judge of the deposit site** - Juiz do local da jazida

**Judge's award** - alvará judicial

**Judicial appraisal** - avaliação judicial

**Judicial deposits** - depósitos judiciais

**Judicial District** - Comarca

**Judicial entering** - ingresso judicial

**Judicial evaluation of income and loss** - avaliação judicial de rendas e danos

**Judicial inspection** - inspeção judicial

**Judicial notice** - notificação judicial

**Judicial proceeding** - ação judicial, processo Judicial

**Judicial status** - situação jurídica

**Judicial summons** - interpelação

**Judicial writ** - mandado

**Juridical entity** - pessoa coletiva

**Jurisdiction** - jurisdição, competência

**Jury** - júri, jurados

**Justification** - justificação

**Justified** - justificado

**Justify** - justificar

# K

**Kaolin** - caulim

**Kaolinite** - caulinita

**kaolinization** - caulinização

**Karst** - carste

**Karst aquifer** - aquífero cárstico

**Karst cave** - caverna cárstica

**Karst topography** - topografia cárstica

**Knocking** - batida, pancada

**Kyanite** - cianita

# L

**Labor Court of Appeals** - Tribunal do Trabalho

**Labor dispute** - litígio trabalhista

**Laboratory test** - ensaio laboratorial

**Lack** - falta, carência

**Lack of existence of deposit report** - relatório de pesquisa negativo

**Lack of judicial entry into the area** - falta de ingresso judicial na área

**Lack of right of action** - ilegitimidade da parte

**Lacustrine** - lacustre

**Lagoon** - lagoa, laguna

**Lake** - lago

**Laminite** - laminito

**Land** - terra, parte sólida do planeta, terreno

**Land surveyor** - agrimensor

**Land tax** - imposto predial

**Land use** - uso do solo

**Landed property** - imóvel

**Land-lock** - encravamento

**Land-locked** - prédio encravado

**Landowner** - superficiário

**Lands** - imobiliário

**Landscape** - paisagem

**Landscaping** - terraplanagem

**Lapidation** - lapidação

**Lapse of time** - decurso de prazo

**Lateral erosion** - erosão lateral

**Laterite** - laterita

**Lawful** - regular

**Lawful possession** - posse jurídica, posse justa

**Laws** - legislação, conjunto de leis

**Lawsuit** - ação, litígio

**Laydown** - deposição

**Leaching** - lixiviação

**Lead** - chumbo

**Leak-tightness** - estanqueidade

**Lease** - arrendamento, arrendar

**Lease agreement** - contrato de arrendamento

**Lease holder** - arrendatário

**Legacy** - legado, herança

**Legal** - legal (law), de acordo com a lei

**Legal action** - ação judicial

**Legal aspect** - aspecto legal, ponto de vista legal

**Legal bond** - caução legal

**Legal capacity** - capacidade civil, capacidade legal

**Legal cause** - ação judicial

**Legal consequence** - efeito legal

**Legal defense** - ampla defesa

**Legal document** - documento formal

**Legal domicile** - domicílio legal

**Legal entity** - pessoa coletiva

**Legal expenses** - despesas legais, custos advocatícios

**Legal form** - forma legal

**Legal impossibility** - impossibilidade legal, impossibilidade jurídica

**Legal incapacity** - incapacidade civil

**Legal opinion** - parecer legal

**Legal procedure** - procedimento legal

**Legal provision** - disposição legal (aquilo que está disposto na lei)

**Legal relationship** - relação de direito, relação jurídica

**Legal reserve** - reserva legal

**Legal suit** - ação judicial

**Legal system** - ordenamento jurídico, sistema jurídico

**Legislate** - (on) legislar, criar leis

**Legislation** - legislação

**Legislative Chamber** - Câmara Municipal

**Lepidochrocite** - lepidocrocita

**Let** - arrendamento

**Letter of intent** - carta de intenções

**Level switch** - chave sonda

**Liabilities** - passivo

**Liability** - responsabilidade

**Liability action** - ação de responsabilidade

**Liability commitment** - termo de responsabilidade

**Liability regime** - regime de responsabilidade

**Liable** - responsável

**Liable (for)** - responsável (por)

**License** - licença, alvará, permissão, autorização

**Licensed** - habilitado

**Licensing-registration at DNPM** - licenciamento no DNPM

**Lie** - situar-se, estar situado, ficar, estar, existir, jazer

**Lien** - gravame

**Light sensitive** - fotosensível

**Lignite** - linhito

**Lime** - cal

**Lime feldspar** - feldispato de cálcio

**Lime mud** - lama calcária

**Limestone** - calcário, pedra calcária

**Limit zone** - zona limítrofe

**Limitation** - limite, restrição

**Limitation of action** - prescrição da ação

**Limited liability** - responsabilidade limitada

**Limits of depositis** - limitação de jazida

**Limnological study** - estudo liminológico

**Limonite** - limonita

**Line of outcrops** - linha de afloramentos

**Liquidator** - liquidante

**List of clauses demanded in a contract by the public administration** - caderno de encargos

**Lithium** - lítio

**Lithosphere** - litosfera

**Litigation** - litígio

**Littoral dune** - duna litorânea

**Littoral zone** - zona litorânea

**Load break switch assembly** - conjunto de manobra

**Loan** - empréstimo, emprestar

**Local administrative regulations** - regulamentos administrativos locais

**Local interest** - interesse local

**Local peculiarities** - peculiaridades local

**Location plan** - planta de situação

**Loss** - perda, prejuízo, dano, ruína

**Loss of profits** - lucros cessantes

**Losses and damages** - perdas e danos

**Low porosity** - baixa porosidade

**Low pression** - baixa pressão

**Low refrectoriness** - baixa refratariedade

**Lowering** - abaixamento

**Lowland** - baixada

# M

**Machinery** - maquinário, conjunto de máquinas

**Magnesian** - magnesiano

**Magnesian limestone** - calcário magnesiano

**Magnetic declination** - declinação magnética

**Magnetic separation** - separação magnética

**Maintenance** - manutenção, conservação, sustento

**Majority** - maioria absoluta

**Majority stockholder** - acionista majoritário

**Make official** - oficializar

**Make public** - manifestar

**Make useless** - inutilizar

**Mala fide** - má fé

**Malfeasance** - infração, conduta ilegal, delito

**Malleable cast iron** - ferro fundido maleável

**Mandamus** - mandado

**Mandate** - mandado

**Manganese** - manganês

**Mangrove** - manguezal

**Mangrove forests** - florestas de manguezais

**Manifest** - manifestar

**Manifestant** - manifestante

**Manual auger** - perfuração com trado manual

**Manufacture** - industrialização, fabricação

**Manufacturing engineer** - engenheiro de ferramenta

**Map** - zoneamento

**Mapping service** - cartografia

**Marble** - mármore

**Margin** - margem

**Marine lands** - terrenos de marinha

**Marine resources** - recursos marinhos

**Marine sedimentation** - sedimentação marinha

**Maritime law** - Direito Marítimo

**Maritime space** - espaço marítimo

**Market share liability** - responsabilidade por parcela de mercado

**Masory dam** - barragem de alvenaria

**Mass of mineral** - corpo de minério

**Master plan** - plano diretor

**Material damage** - dano material

**Material evidence** - prova material

**Material Safety Data Sheet (MSDS)** - Ficha de Informação de Segurança de Produto - FISP

**Material take-off** - estimativa de quantidades

**Mato Grosso State Environmental Foundation** - Fundação Estadual do Meio Ambiente do Estado do Mato Grosso - FEMA

**Matogrossense Mining Company** - Companhia Matogrossense de Mineração - METAMAT

**Medium grained arenite** - arenito médio

**Medium sand** - areia média

**Medium sandstone** - arenito médio

**Melting** - fusão

**Mercosur** - Mercosul (Mercado comum estabelecido entre República Argentina, República Federativa do Brasil, República Paraguaia e República Oriental Uruguaia

**Merger** - incorporação, fusão

**Mesozoic** - mesozóica (era)

**Metal** - metal

**Metal bearing** - metal pesado

**Metallic elements determination** - determinação de elementos metálicos

**Metallurgical** - metalúrgico

**Metallurgical plant** - planta metalúrgica

**Metallurgy** - Metalurgia

**Metals of Goiás** - Metais de Goiás S/A - METAGO

**Metamorphic rocks** - rochas metamórficas

**Meteorological station** - estação pluviométrica

**Metropolitan regions** - regiões metropolitanas

**Microconglomerate** - microconglomerado

**Microcrystalline limestone** - calcário microcristalino

**Mild steel** - aço doce

**Milinite** - milonito

**Military fortifications** - fortificações militares

**Milling** - moagem

**Minas Gerais Mining Company** - Companhia Mineradora de Minas Gerais - COMIG

**Minas Gerais State Environmental Foundation** - Fundação Estadual do Meio Ambiente de Minas Gerais - FEAM

**Minas Gerais Technological Center Foundation** - Fundação Centro Tecnológico de Minas Gerais - CETEC

**Mine** - mina

**Mine bucket** - caçamba de extração de minério

**Mine closure** - desativação de mina, descomissionamento de mina, fechamento de mina

**Mine closure plan** - projeto de desativação de minas ou plano de desativação de minas

**Mine pit** - buraco de mina

**Mine shaft** - galeria de mina

**Mine site** - área da mina

**Mine's life** - vida útil da mina (período em que a mina se encontra produtiva)

**Miner** - mineiro, minerador

**Mineral** - mineral

**Mineral association** - associação mineralógica

**Mineral coal** - carvão mineral

**Mineral core** - corpo mineral

**Mineral deposits** - jazidas

**Mineral easement** - servidão mineral

**Mineral production industry** - indústria de produção mineral

**Mineral prospector** - garimpeiro

**Mineral raw material** - matéria prima mineral

**Mineral resources** - recursos minerais

**Mineral Resources Department of Rio de Janeiro** - Departamento de Recursos Minerais/Rio de Janeiro - DRM

**Mineral Right** - Direito Minerário

**Mineral Technologic Center** - Centro de Tecnologia Mineral - CETEM

**Mineral water** - água mineral

**Mineral Water Code** - Código de Águas Minerais

**Mineral wealth** - riqueza mineral

**Mineralization** - mineralização

**Mineralized body** - corpo mineralizado

**Mineralized zone** - jazimento, zona mineralizada, conjunto de jazidas localizadas num mesmo ambiente geológico

**Mineralogical Service of Brazil** - Serviço Mineralógico do Brasil

**Minerals of Paraná** - Minerais do Paraná S/A - MINEROPAR

**Mining** - mineração

**Mining Code** - Código de Mineração, Código de Minas

**Mining company** - empresa de mineração

**Mining Consortium** - Consórcio de Mineração

**Mining engineer** - engenheiro de minas

**Mining Engineering** - engenharia de minas

**Mining Group** - Grupamento Mineiro

**Mining law** - Direito de Mineração, Direito Minerário

**Mining laws** - legislação mineral

**Mining Lease** - Portaria de Lavra

**Mining title document** - título minerário

**Minister of Foreign Affairs** - Ministro das Relações Exteriores

**Minister of Justice** - Ministro da Justiça

**Minister of Mines and Energy** - Ministro das Minas e Energia

**Minister of Plannig** - Ministro do Planejamento

**Minister of Treasure** - Ministro da Fazenda

**Ministry for the Environment, Water Resources and Legal Amazon** - Ministério do Meio ambiente, dos Recursos Hídricos e da Amazônia Legal

**Ministry of Agriculture** - Ministério da Agricultura

**Ministry of Finance** - Ministério da Fazenda-MF

**Ministry of Industry** - Ministério da Indústria

**Ministry of Mines and Energy** - Ministério das Minas e Energia

**Minute book** - livro de atas

**Minutes** - atas

**Misalignment** - desalinhamento

**Misalignment switch** - chave de desalinhamento

**Misrepresentation** - declaração falsa, falsidade ideológica

**Mitigate** - mitigar

**Mitigation** - mitigação

**Mold stool** - bandeja de lingoteira

**Monetarily correct** - correção monetária

**Monetary expression** - expressão monetária

**Monetary policy** - política monetária

**Monitor** - acompanhar

**Monopoly** - (regime) Regime de Monopolização, Regime de Monopólio

**Mortgage** - hipoteca, ônus real, hipotecar,

**Mortgage bond** - título hipotecário

**Mother lode** - filão principal

**Motion** - movimento, gesto, sinal (em assembléia), moção, proposta, requerimento, pedido

**Motion for reconsideration** - pedido de reconsideração

**Mount** - morro

**Mountain** - montanha

**Mountain chain** - cadeia de montanha

**Mounting plate** - base de montagem

**Mouth** - emboque

**Movable assets** - bens móveis

**Movable property** - bem móvel

**Mud** - lama

**Mudflow** - corrida de lama (deslocamento, para baixo, de materiais detríticos como, argila, areia, etc)

**Mudslide** - deslizamento de lama

**Mudstone** - lamito

**Multiple arch dam** - barragem de arcos múltiplos

**Multiple dome dam** - barragem de abóbadas múltiplas

**Municipal Audit Court** - Tribunal de Contas do Município

**Municipal law** - Direito Municipal

**Municipal sewage** - estações de tratamento municipais

**Municipality** - município, municipalidade

**Muscovite** - muscovite

# N

**Nation** - Nação

**National** - nacional, nativo

**National Association for Fertilizer Diffusion** - Associação Nacional para Difusão de Adubos

**National Bank for Economic and Social Development** - Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES

**National Cement Industry Union** - Sindicato Nacional da Indústria do Cimento

**National Council of Finance Policy** - Conselho Nacional de Política Fazendária - CONFAZ

**National Defense Council** - Conselho de Defesa Nacional

**National Department of Mineral Production** - Departamento Nacional de Produção Mineral - DNPM

**National Environmental Council** - Conselho Nacional do Meio Ambiente - CONAMA

**National Environmental System** - Sistema Nacional do Meio Ambiente - SISNAMA

**National forest** - floresta nacional

**National Gold Association** - Associação Nacional do Ouro

**National Industrial Apprenticeship Service** - Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial - SENAI

**National Institute of Industrial Property** - Instituto Nacional de Propriedade - INPI

**National Mining Agency** - Agência Nacional de Mineração - ANM

**National Nuclear Energy Commission** - Comissão Nacional de Energia Nuclear - CNEN

**National ownership** - domínio nacional

**National park** - parque nacional

**National Petroleum Agency** - Agência Nacional do Petróleo - ANP

**National Privatization Program** - Programa Nacional de Privatização

**National Research Council** - Conselho Nacional de Pesquisa - CNPq

**National reserve** - reserva nacional

**National Security Council** - Conselho de Segurança Nacional

**National sovereignty** - soberania nacional

**National Stone, Sand & Gravel Association - NSSGA** - Associação Americana de Pedra, Areia e Cascalho

**National Syndicate for Iron and Basic Metals Mining Industry** - Sindicato Nacional da Indústria de Extração de Ferros e Metais Básicos

**National territorial boundaries** - limites do território nacional

**Nationalization** - nacionalização

**Nationalize** - nacionalizar

**Nationalized** - nacionalizado

**Native** - nativo, nato, natural

**Native forest** - floresta nativa

**Native species** - espécie nativa

**Natural coke** - coque natural

**Natural gas** - gás natural

**Natural levee** - dique natural

**Natural person** - pessoa física

**Natural reserve** - reserva natural

**Natural resources** - recursos naturais

**Natural sciences** - ciências naturais

**Nature** - natureza

**Nature reserve** - reserva natural

**Navigation lock** - eclusa

**Nearby mine** - minas próximas

**Neighboring mine** - minas confinantes

**Net income** - renda líquida

**Net invoicing** - faturamento líquido

**Net revenue** - receita líqüida, renda líqüida

**Nickel** - níquel

**Niobium** - nióbio

**Nitrate** - nitrato

**Nodular limestone** - calcário nodular

**Nominal shares** - ações nominativas

**Nominative stock** - ações nominativas

**Non-achievement** - inexecução

**Noncompliance** - inadimplemento

**Nonfeasance** - omissão

**Non-ferrous metal** - metal não ferroso

**Nonperformance** - inexecução

**Non-reciclable** - não reciclável

**Non-voting share** - ação sem direito a voto

**North** - norte

**Northeast** - nordeste

**Northeast Development Agency** - Superintendência de Desenvolvimento do Nordeste - SUDENE

**Northeast Investment Fund** - Fundo de Investimento do Nordeste - FINOR

**Northwest** - noroeste

**Not extendible** - improrrogável

**Not postponable** - improrrogável

**Notarize** - autenticar, legalizar, reconhecer a firma

**Notarize a signature by comparison** - reconhecer firma

**Notary public** - cartório, o mesmo que tabelião

**Notice** - edital, advertência

**Notice to owner to permit exploitation work** - intimação do proprietário para permitir os trabalhos de lavra

**Notice to owner to permit exploration work** - intimação do proprietário para permitir os trabalhos de pesquisa

**Notice with invitation to bid** - edital de licitação

**Noxious** - gás, gás nocivo

**Nuclear ore** - mineral nuclear

**Nuclear plant** - usina nuclear

**Nuclear reactor** - reator nuclear

**Nuclear waste** - lixo nuclear

**Nuisance** - dano

**Null** - nulo

**Nullification** - nulificação, tornar um ato nulo

**Nullity** - nulidade, inutilizar

# O

**Objector** - embargante

**Obligation in writing assumed before the public administration** - termo de responsabilidade

**Occupancy** - ocupação

**Occupation** - ocupação

**Occupier** - posseiro

**Occurence** - evento

**Ocean** - oceano

**Ocean outfall** - emissário oceânico

**Official translator** - traduto público

**Oil** - petróleo, óleo

**Oil by-product** - derivado de petróleo

**Oil pan** - bandeja de óleo

**Oil sandstone** - arenito petrolífero

**Oil slicks** - manchas de óleo

**Oil spill** - derramamento de óleo

**Oilfield** - petrolífero

**Oilfield water** - água de petróleo (água rica em Na, Cl, K, Ca, $CO^3$)

**Oolitic limestone** - calcário oolítico

**Opening of bids** - abertura de concorrência

**Opening term** - termo inicial

**Operating License** - Licença de Operação

**Operation** - operação, funcionamento

**Order** - mandado judicial, decreto, ordem

**Order of vesting** - mandado de imissão de posse

**Ordinance** - regulamento

**Ordinary General Meeting** - Assembléia Geral Ordinária - AGO

**Ordinary law** - lei ordinária

**Ordinary lawsuit** - ação ordinária

**Ordinary shares** - ações ordinárias

**Ore** - minério

**Ore deposit cubage** - cubagem de jazida

**Ore dressing** - beneficiamento mineral

**Organic acid** - ácido orgânico

**Organic clay** - argila orgânica

**Organic matter** - matéria orgânica

**Organic sedimentary ore deposit** - jazida sedimentar orgânica

**Organic soil** - solo orgânico

**Organite** - organita

**Ornamental rock** - pedra ornamental, rocha ornamental

**Orthomicrite** - ortomicrito

**Ouro Preto School of Mines** - Escola de Minas de Ouro Preto

**Outage** - corte na energia (programada)

**Outcrop** - (geol.) afloramento, aflorar

**Outcrop of groundwater** - afloramento de água subterrânea

**Outfall** - desembocadura

**Outfall** - emissário

**Outflow** - escoamento

**Outline** - contorno, perfil, esboço, resumo

**Out-of-court settlement** - acordo extrajudicial

**Output** - produção, produto

**Overcome** - vencer, derrotar, dominar

**Overflow** - alagamento

**Overland belt** - correia aérea (mina a céu aberto)

**Overland belt conveyor system** - correia transportadora de longa distância

**Oversea** - ultramarino, estrangeiro

**Owner** - proprietário

**Ownership** - propriedade, domínio, senhorio, direito real, participação, interesse, posse, título

**Oxide** - óxido

**Oxidizing** - oxidante

**Oxidizing environment** - ambiente oxidante

**Oxygen steel plant** - fábrica de oxigênio

# P

**Pack** - acondicionar

**Paleontology** - paleontologia

**Palygorskite** - paligorskita

**Pan** - bateia

**Panning** - bateiamento, faiscação

**Pará State Company of Mining** - Companhia de Mineração do Pará

**Paraíba State Administrative Agency for the the Environment** - Superintendência Administrativa de Meio Ambiente do Estado da Paraíba

**Paraná Environmental Institute** - Instituto Ambiental do Paraná (IAP)

**Part of mine** - parte da mina

**Partial** - parcial, não completo

**Partial petrography** - petrografia parcial

**Participation of owner in subsoil rights** - participação do proprietário do solo no resultado da lavra

**Partner** - sócio

**Partnership** - sociedade de pessoas

**Partnership deed** - contrato social

**Passage of title** - transferência de título de propriedade

**Passageway** - passagem, caminho

**Pastoral** - pastoril (atividade pastoril)

**Patrimony** - patrimônio

**Pattern** - padrão

**Pawn** - penhorar

**Payment** - adimplemento, pagamento de uma obrigação

**Payment in kind** - dação em pagamento

**Payroll tax** - imposto sobre a folha de pagamento

**Peat** - turfa

**Peat soil** - solo turfoso

**Pebble** - seixo

**Pecuniary damage** - dano patrimonial

**Pegmatite** - pegmatita

**Pellet limestone** - calcário peletóide

**Penal** - penal

**Penal action** - ação penal, ação criminal

**Penal Code** - Código Penal

**Penalty** - penalidade, sanção

**Percussion drilling** - sondagem a percussão

**Perfecting** - lapidação

**Perform the exploration** - realizar a pesquisa

**Perform the obligations under a contract** - executar um contrato

**Perimeter** - perímetro

**Period of limitation** - prazo de prescrição

**Permanent** - permanente

**Permanent preservation** - preservação permanente

**Permanent Preservation Areas** - Áreas de Preservação Permanente - APP

**Permanent preservation forests** - florestas de preservação permanente

**Permeability** - permeabilidade

**Permission for geological reconnaissance** - permissão para reconhecimento geológico

**Permission Regime** - Regime de Permissão

**Permit** - alvará, título

**Permit for small scale mining** - título de lavra garimpeira

**Petition** - petição, requerimento, pedido escrito

**Petitioner** - impetrante

**Petroleum** - petróleo

**Petroleum basic derivative** – derivado de petróleo

**Petroleum derivative** - derivado de petróleo

**Phase conductor** - condutor de fase

**Phosphate** - fosfato

**Phosphate deposit** - depósito fosfático

**Phosphate rock** - rocha de fosfato

**Phosphatic** - fosfatado

**Phosphatic limestone** - calcário fosfático

**Phosphatic sandstone** - arenito fosfático

**Phosphorite** - fosforito

**Phosphorus** - fósforo

**Phreatic** - freático (lençol freático)

**Phreatic water** - água freática

**Physical eluviation** - eluviação física

**Physical properties** - propriedades físicas (de um determinado mineral)

**Physical weathering** - intemperismo físico

**Physiography** - fisiografia

**Pick mining** - cata

**Piecework** - empreitada

**Pig iron** - ferro gusa

**Pilot plant** - planta piloto

**Pipeline transportation** - transporte por meio de conduto, mineroduto

**Pit** - poço de mina, mina

**Placer mining** - garimpagem

**Plaintiff** - demandante (pessoa que promove a demanda em juízo; autor da ação)

**Plan for Recovery of Degraded Areas** - Plano de Recuperação de Áreas Degradadas (PRAD)

**Plan of Economic Exploitation** - Plano de Aproveitamento Econômico - PAE

**Plane** - nível

**Plant** - fábrica

**Planted forests** - florestas plantadas

**Plasticity** - plasticidade

**Platform** - plataforma

**Pledge** - depósito, penhor, empenho, garantia, fiança, caução

**Pledged** - caucionado

**Pledged assets** - bens empenhados oferecidos em garantia ou em fiança

**Plough** - dispositivo de limpeza

**Plugging** - entupimento na calha de descarga

**Plunderer** - esbulhador

**Pluri-annual plan for developing the mineral sector** - plano plurianual para desenvolvimento do setor mineral

**Pluvial erosion** - erosão pluvial

**Pluvial water** - água pluvial (água originária da chuva)

**Poisonous** - venenoso

**Police** - departamento policial, polícia

**Policy** - política

**Pollutant** - agente poluidor

**Polluter** - poluidor

**Pollution** - poluição

**Pollution control** - controle da poluição

**Polygon** - polígono

**Porcelain** - porcelana

**Port administration** - capitania dos portos

**Possession** - possessão, posse

**Possessions** - bens

**Possessor** - possuidor

**Possessor *bona fide*/good faith** - possuidor de boa fé

**Possessor *mala fide*/bad faith** - possuidor de má fé

**Possessory** - possessório

**Possessory action** - interdito

**Postpone** - adiar

**Postponement** - adiamento, adiação

**Potash niter** - salpedra de potássio, salitre

**Potassium** - potássio

**Potential** - potencial

**Potentially hazardous activity** - atividade potencialmente prejudicial

**Potentially polluting activity** - atividade potencialmente poluidora

**Pottery** - cerâmica

**Power** - poder, delegação, atribuição

**Power conductor** - condutor de força

**Power factor** - fator de potência

**Power feed** - alimentação de força

**Power of attorney** - procuração

**Power plant** - usina

**Power shovel** - escavadeira hidráulica

**Precambrian** - pré-cambriano

**Precambrian rocks** - rochas pré-cambrianas

**Precast dam** - barragem pré-moldada

**Precatory letter of summons and attachment** - carta precatória de citação e penhora

**Precedent** - precedente judicial, jurisprudência

**Precious metal** - metal precioso

**Precious stone** - pedra preciosa

**Pre-emptive right** - direito de preferência

**Preference** - preferência

**Preferential** - preferencial

**Preferential shares** - ações preferenciais

**Pre-historical** - pré-histórico

**Preliminary** - preliminar, prévio

**Preliminary Environmental Impact Study** - Estudo Prévio de Impacto Ambiental - EIA

**Preliminary injuction** - liminar

**Preliminary License** - Licença Prévia

**Preliminary order** - liminar

**Premium** - ágio

**Prescriptive period** - período de prescrição

**Preservation** - conservação, preservação

**Preservation of nature** - conservação da natureza

**Preservation of the environment** - preservação ambiental

**Preserve** - preservar, conservar, proteger

**President of the Chamber of Deputies** - Presidente da Câmara do Deputados

**President of the Federal Senate** - Presidente do Senado Federal

**President of the Republic** - Presidente da República

**Pressure rating** - classe de pressão

**Principle of Equality** - Princípio da Igualdade

**Priority** - prioridade

**Private** - privado

**Private ownership** - domínio privado

**Private property forests** - florestas de propriedade privada

**Private road** - via particular

**Privatization** - privatização

**Privatized company** - empresa privatizada

**Probate jurisdiction** - jurisdição voluntária

**Procedural law** - lei adjetiva

**Procedural steps** - trâmites

**Procedure** - procedimento, método, processo, diligência, processo administrativo

**Proceduring** - tramitação

**Process of judicial evaluation** - processo de avaliação judicial

**Processed** - beneficiado, processado

**Produce** - fabricar, operar

**Product** - produto

**Production** - produção

**Productive land areas** - áreas de terras produtivas

**Productivity** - produtividade

**Professional partnership** - sociedade de profissionais

**Profit** - lucro, proveito, benefício

**Profit and loss** - lucro e perda

**Progressive taxation** - trbutação progressiva

**Prohibit** - proibir, vedar

**Prohibited** - defeso

**Prohibitory interdict** - interdito proibitório

**Project** - projeto, plano, empreendimento

**Prop** - escora

**Property** - bem, propriedade

**Property damage** - dano material

**Property owned by the Federal Government** - bens do domínio da União

**Property right** - direito de propriedade

**Property tax** - imposto predial, imposto sobre a propriedade

**Proprietorship** - firma individual

**Prosecution** - instauração de processo

**Prosecutor** - promotor

**Prospecting** - lavra garimpeira, regime de consentimento de lavra garimpeira

**Prospection** - prospecção

**Protection of the environment** - proteção do meio ambiente

**Proterozoic** - proterozóico (era)

**Provide** - estabelecer, dispor sobre, fornecer

**Province** - província, regiões afastadas

**Provisional measure** - medida provisória

**Provisional remedy** - ação cautelar

**Provisions of laws and regulations** - dispositivos de leis ou regulamentos

**Proxy** - procuração

**Public** - estatal, público

**Public areas** - logradouro público

**Public Civil Action** - Ação Civil Pública

**Public corporation** - pessoa de direito público, estatal

**Public deed** - escritura de compra e venda

**Public domain** - bens dominiais

**Public domain forests** - florestas de domínio público

**Public dominium** - domínio público

**Public easement** - servidão pública

**Public good** - bem público

**Public institution** - instituição pública

**Public interest** - interesse público

**Public notary** - tabelião

**Public notice** - Edital

**Public order law** - lei de ordem pública

**Public property** - bem público

**Public Prosecution Service** - Ministério Público

**Public Prosecutor** - promotor público, promotor de justiça

**Public record document** - documento público

**Public records** - cartórios públicos

**Public registry** - registro público

**Public road** - via pública

**Public utility** - utilidade pública

**Public water** - água pública

**Public welfare** - bem público

**Public works** - obras públicas

**Publication** - publicação, edital

**Pulley base** - base do tambor

**Pump raft** - balsa de captação de água

**Pump suction** - entrada da bomba

**Pumphouse** - casa de bombas

**Pumping station** - estação elevatória

**Punishments** - sanções

**Purchase contract** - contrato de compra

**Pure ore** - minério puro (matriz simples)

**Pyrobitumen** - pirobetume

**Pyrobituminous rocks** - rochas pirobetuminosas

**Pyroclastic rock** - rocha piroclástica

# Q

**Qualitative analysis** - análise qualitativa

**Quality drinking water** - água potável

**Quantification of orebody** - cubagem

**Quartz** - quartzo, cristal de rocha

**Quartz boulders and pebbles** - blocos e seixos de quartzo

**Quartzite** - quartzito

**Quasi-public corporation** - paraestatal

**Quaternary** - quaternário

**Quicksand** - areia movediça

# R

**Radioactive material** - material radioativo

**Radiocarbon** - radiocarbono

**Radiocarbon age method** - datação por radiocarbono

**Radiocarbon dating method** - datação por radiocarbono

**Railroad** - estrada de ferro, via férrea

**Railway equipment** - equipamentos ferroviários

**Rainy season** - estação chuvosa

**Ramp** - aclive

**Rational exploitation** - lavra racional

**Ravage** - estrago

**Raw** - bruto, qualidade do que se encontra em estado natural

**Raw material** - matéria prima

**Raw steel** - aço bruto

**Raw water** - água bruta

**Real estate** - coisa imóvel, imobiliário, imóvel

**Real estate development** - loteamento

**Real estate record** - registro de imóveis, registro imobiliário

**Real estate registry** - registro de imóveis

**Real estate tax** - imposto predial

**Real obligation** - obrigação real

**Real property** - bem imóvel

**Real property registry** - registro de imóveis

**Rebate** - abatimento

**Receipt** - recebimento, recepção, recibo

**Recharge** - recarga

**Recirculated water** - água recuperada

**Recission** - rescisão, revogação

**Reconnaissance** - reconhecimento, exploração do terreno, estudo preliminar

**Reconsider** - reconsiderar

**Reconsideration** - reconsideração

**Reconstruct** - restaurar

**Recorded** - averbado, registrado

**Recording as historic site** - tombamento

**Recourse** - recurso

**Recourse rights** - direito de regresso

**Rectification** - retificação

**Rectification of exploration permit** - retificação do Alvará de Pesquisa

**Rectify** - retificar, corrigir

**Recumbent** - jacente

**Redeem** - desembargar

**Redemption** - desembargo

**Redemptive right** - direito de resgate

**Reduction** - abatimento

**Reef coral** - coral de recife

**Reefal limestone** - calcário recifal

**Reference interest rate** - taxa de juros de referência

**Refine** - refinar

**Refinery** - refinaria

**Refining** - refinação

**Reforestation** - reflorestamento

**Refund** - devolver

**Refusal** - recusa

**Refuse** - impugnar, rejeitar

**Refutation** - impugnação

**Refute** - refugo

**Regain** - recuperar

**Regenerate** - regenerado

**Regenerated forests** - florestas regeneradas

**Regeneration** - regeneração

**Regime for exploitation of mineral substances** - regime de lavra de substâncias minerais

**Regional** - regional

**Regionalism** - regionalismo

**Register** - oficial de registro

**Register** - registrar

**Register of deeds** - registro de imóveis

**Registered** - registrado

**Registration** - registro, alistamento, matrículas, arquivamento

**Registration of foreign capital** - registro de capital estrangeiro

**Registry** - cartório

**Registry of documents** - registro de títulos e documentos

**Registry of legal entities** - registro de pessoas jurídicas

**Regolith** - regolito

**Regularize** - regularizar

**Regulate** - regular

**Regulated** - regulado

**Regulating dam** - barragem de nível

**Regulations** - regulamento

**Regulator** - regulador

**Regulatory actions** - ações normativas

**Regulatory agency** - entidade normativa

**Regulatory examiniers** - inspetores dos órgãos normativos

**Regulatory provision** - disposição regulamentar

**Rehabilitate** - reabilitar

**Rehabilitation** - reabilitação

**Rehabilitation process** - processo de reabilitação

**Reinforced steel aluminum cable** - condutor CAA

**Reinstatement** - reintegração da posse

**Reintegrate** - reintegrar

**Reintegration** - reintegração

**Reject** - impugnar, indeferir, rejeitar

**Rejection** - impugnação

**Relapse** - reincidência

**Related** - relacionado, ligado a, vinculado, coligado

**Release from an obligation** - desobrigar

**Relinquish** - renunciar, abandonar, largar

**Remain** - remanescente

**Remainder** - remanescente, resíduo

**Remaining** - resíduo

**Remedy** - recurso

**Removal of natural materials** - desmonte de materiais

**Rendering of accounts** - prestação de contas

**Rendering of services** - prestação de serviços

**Renew** - renovar-(se), restabelecer, restaurar, prorrogar

**Renewal** - renovação, renovável

**Renium** - rênio

**Renounce** - renunciar, rejeitar, abandonar

**Renouncer** - renunciador, renunciante

**Rent** - arrendamento, arrendar, alugar

**Rental** - renda

**Renter** - arrendatário

**Renting** - arrendamento

**Renunciable** - renunciável

**Renunciation** - renúncia

**Repeal** - cassar, cassação, revogação, anulação

**Repetition** - reincidência

**Report** - relatório, relato, descrição

**Repossess** - reintegrar, retomar

**Repossession** - reintegração, reintegração da posse, retomada de imóvel

**Representative** - representante

**Reprocessing** - reprocessamento

**Request for reconsideration of denied application** - pedido de reconsideração de requerimento

**Requirement** - requisito, exigência, condição obrigatória

**Rescind** - rescindir, revogar, anular

**Rescinding legal suit** - ação rescisória

**Research** - pesquisa

**Research & Development Center** - Centro de Pesquisa e Desenvolvimento - CEPED

**Reservoir** - reservatório de água, açude

**Reservoir lenght** - comprimento do reservatório

**Residual clay** - argila residual

**Residue** - resíduos

**Resign** - renunciar

**Resignation** - renúncia

**Resinite** - resinita

**Responsibility** - responsabilidade

**Restart** - reiniciar

**Restarting** - reinício

**Restoration** - restauração

**Restore** - restaurar, recuperar, restabelecer

**Restraining** - embargos

**Restraint of alienation** - inalienabilidade

**Restraint of guarantee** - impenhorabilidade

**Restraint on alienation clause** - cláusula de inalienabilidade

**Restricted** - restrito, limitado, adstrito

**Restrictive covenants** - cláusulas restritivas

**Resumption** - retomada

**Retention of title** - reserva de domínio

**Return drain** - dreno de retorno

**Revenue** - renda, rendimento

**Revetment** - revestimento

**Review** - recurso

**Revocable** - que tem caráter precário, revogável

**Revocation suit** - ação revocatória

**Revoke** - cassar, revogar

**Revoking legal action** - ação rescisória

**Ridge** - crista

**Right *in rem*** - Direito Real

**Right of action** - interesse de agir

**Right of first refusal** - direito de preferência

**Right of passage** - servidão de passagem, servidão de trânsito

**Right of pre-emption** - direito de prioridade

**Right of preference** - direito de preferência

**Right of priority** - direito de prioridade

**Right of recourse** - direito de regresso

**Right of the owner of the soil to participate in the results of exploitation** - direito do proprietário do solo na participação do resultado da lavra

**Right to counsel** - ampla defesa

**Rio de Janeiro State Environmental Engineering Foundation** - Fundação Estadual de Engenharia de Meio Ambiente/Rio de Janeiro - FEEMA

**Rio Grande do Sul State Foundation for Environmental Protection** - Fundação Estadual de Proteção Ambiental do Estado do Rio Grande do Sul - FEPAM

**Riparian** - ribeirinho, ciliar

**Risk Assessment** - avaliação de riscos

**Risk contract** - contrato de risco

**Risk management** - gerenciamento de riscos

**River basin** - bacia hidrográfica

**River junction** - emboque

**Riverbed** - leito do rio

**Rob** - esbulhar

**Robber** - esbulhador

**Rock fill** - enroncamento

**Rock mechanics** - mecânica das rochas

**Rock salt** - salgema

**Rockshelter** - abrigo rochoso

**Rocky coast** - costa rochosa

**Rodium** - ródio

**Rolled fill dam** - barragem de aterro compactado

**Rolled stell** - aço laminado não plano

**Roof** - cobertura

**Rooler compacted concrete** - concreto compactado a rolo

**Rot proof** - à prova de apodrecimento

**Rotary drilling** - sondagem rotativa

**Rotten** - carcomido

**Rough finished** - acabado em bruto

**Royalties** - direitos de participação

**Rubble** - detrito, entulho

**Rubble dam** - barragem de alvenaria de pedras irregulares

**Rubidium** - rubídio

**Ruby** - rubi

**Rudimentary** - rudimentar

**Rudite** - rudito

**Ruin** - demolir

**Rule** - regra, norma, regulamento, regime, costume

**Rule of law** - norma legal, regra legal

**Rules** - regulamento

**Ruling** - (in) vigência

**Rutenium** - rutênio

# S

**Saddle dam** - barragem de sela

**Safe burglary insurance** - seguro contra roubo de cofres

**Safety** - segurança

**Sale** - alienação, venda

**Sales revenue** - receita de venda, faturamento

**Sales tax** - imposto sobre vendas

**Salinity** - salinidade

**Salt rock** - rocha salina

**Saltern** - salina

**Salubrity** - salubridade

**Sample** - amostra

**Sample preparation** - preparação de amostras

**Sampling** - amostragem

**Sanction** - sanção

**Sand** - areia

**Sand crystal** - cristal de areia

**Sand dike** - dique de areia

**Sandstone** - arenito

**Sandstone dikes** - diques de arenito

**Sandy** - arenoso

**Sandy gravel** - cascalho arenoso

**Sandy limestone** - calcário arenoso

**Sandy marl** - marga arenosa

**Sanidine** - sanidina

**Sanitary fill** - depósito de lixo

**Santa Catarina State Bureau for Economic, Scientific e Technological Development** - Secretaria de Estado do Desenvolvimento Econômico, Científico e Tecnológico de Santa Catarina - SEDECT

**Santa Catarina State Coal Extraction Industry Union** - Sindicato da Industria de Extração de Carvão de Santa Catarina

**Santa Catarina State Foundation for the Environment** - Fundação do Meio Ambiente do Estado de Santa Catarina - FATMA

**São Paulo State Institute for Technological Researches** - Instituto de Pesquisas Tecnológicas do Estado de São Paulo - IPT

**São Paulo State Marble and Granite Industry Union** - Sindicato da Indústria de Mármore e Granito do Estado de São Paulo

**São Paulo State Union for the Quarry Extraction Industry** - Sindicato das Indústrias de Extração de Pedreiras do Estado de São Paulo

**Sapropel** - sapropel

**Sapropelite** - sapropelito

**Satisfaction of requirements** - cumprimento de exigências

**Saturation** - saturação

**Sauconite** - sauconita

**Scale** - escala, graduação

**Scale of hardness** - escala de dureza

**Scarf** - escavar

**Scatter** - derramar

**Scatter mining** - garimpagem

**School of Mines of Federal University of Ouro Preto, Brazil** - Faculdade de Engenharia de Minas da Universidade Federal de Ouro Preto, Brasil

**Scientific value sites** - sítios de valor científico

**Scorch** - chamuscar

**Scour hole** - buraco de escavação

**Scrap** - refugo, sucata

**Screening** - separação granulométrica

**Screw feeder** - alimentador helicoidal

**Scrubber** - depurador

**Scrublands** - cerrado

**Sea cliff** - falésia marinha

**Sealed** - lacrado

**Sea-level rise** - subida de nível do mar

**Secondary emission** - emissão secundária

**Secretary of Mines and Metallurgy** - Secretaria de Minas e Metalurgia

**Secured** - caucionado

**Securitization** - caução, securitização

**Sediment** - sedimento

**Sedimentary basin** - bacia sedimentar

**Sedimentary quartzite** - quartzito sedimentar

**Sedimentary rock** - rocha sedimentar

**Sedimentation** - sedimentação

**Sedimentation rate** - taxa de sedimentação

**Sedimentite** - sedimentito

**Seismic** - sísmico

**Seismograph** - sismógrafo

**Seismography** - sismografia

**Seismology** - sismologia

**Seismostratigraphy** - sismoestratigrafia

**Selenium** - selênio

**Semiarid** - semi-árido

**Semibituminous coal** - carvão semibetuminoso

**Semidesert** - semi-deserto

**Semi-hard rock** - rocha semidura

**Send in** - imitir

**Seriousness** - gravidade

**Service pit** - cava de serviço

**Services Rendered Tax** - Imposto de Prestação de Serviços

**Servient tenement** - prédio serviente

**Servitude** - servidão passiva

**Set up a company** - constituir uma pessoa jurídica

**Settling basin** - bacia de sedimentação

**Sewers** - esgotos

**Shaft** - poço, abertura ou passagem vertical

**Share in the mining results** - participação nos resultados da lavra

**Share split** - desdobramento de ações

**Shareholder** - acionista

**Shareholder's agreement** - acordo de acionistas

**Shear** - cisalhamento

**Shear zone** - zona de cisalhamento

**Shed** - derramar

**Sheet pile** - entanca prancha

**Sheet sand** - areia em lençol

**Shelf** - plataforma

**Shell** - concha

**Shell midden** - sambaqui

**Shell sand** - areia conchífera

**Shelly arenite** - arenito conchífero

**Shrublands** - cobertura vegetal de arbustos, cerrado

**Side plate** - chapa lateral

**Siderite** - siderita

**Sieve scale** - escala granulométrica

**Silexite** - silexito

**Silica shells** - espículas silicosas

**Siliceous** - silicoso

**Siliceous limestone** - calcário silicoso

**Sillimanite** - silimanita

**Silting** - assoreamento

**Siltstone** - siltito

**Silver** - prata

**Sizing and cyclosizer** - granulometria

**Slab and bloom scale** - balança de blocos e placas

**Slack flow** - fluxo em supressão

**Slag sand** - escória triturada

**Slate** - ardósia

**Sliding** - deslizamento

**Sling** - estropo

**Slip** - escorregamento

**Slop** - água suja, despejos

**Slope** - inclinação, declive, aclive, ladeira, rampa, encosta, vertente (de montanha)

**Sloping** - inclinado

**Sluice** - dispositivo de descarga

**Slumping** - escorregamento

**Slurry damp pump** - barragem para descarga de água

**Small-scale mining** - garimpagem

**Smectite** - esmectita

**Smelt** - fundir ou refinar minério, fundidor, fundição (fábrica)

**Soaking pit** - forno poço

**Social aspects of property** - função social da propriedade

**Social charge** - encargo social

**Social Contribution Tax on Profit** - Contribuição Social sobre o Lucro

**Social contributions** - encargos sociais

**Social Integration Program** - Programa de Integração Social - PIS

**Social interest** - interesse social

**Social matter** - questão social

**Socio-economic impact** - impacto sócio econômico

**Soft clay** - argila mole (que pode ser moldada com as mãos)

**Soft rock** - rocha mole

**Soft water** - água mole (água quase sem a presença de sais de Cálcio e Magnésio em solução)

**Soil** - solo

**Soil acidity** - acidez de solo

**Soil amendments** - corretivo de solo

**Soil classification** - classificação de solos

**Soil erosion** - erosão do solo

**Soil mechanics** - mecânica do solo

**Soil moisture** - umidade do solo

**Soil stability** - estabilidade dos solos

**Soil structure** - estrutura de solo

**Soil survey** - levantamento pedológico

**Soil type** - tipo de solo

**Soil use law** - lei de uso do solo

**Solid fossil fuels** - combustíveis fósseis sólidos

**Solid residues** - resíduos sólidos

**Solid waste** - resíduos sólidos

**Solid waste dumpsites** - depósito de lixo

**Sounding line** - cabo de sondagem

**Source** - fonte, origem, nascente

**Source rock** - rocha geradora, rocha matriz

**South** - sul

**Southeast** - sudeste

**Southwest** - sudoeste

**Spacer** - espaçador

**Sparite** - esparito

**Sparry calcite** - calcita espática

**Special law** - legislação especial

**Species** - espécie

**Speleothem** - espeleotema

**Spillway dam** - barragem invertente

**Spillway overflows** - extravasamento pelo vertedor da barragem

**Splice** - emenda

**Split** - desmembramento de ações

**Split-off** - cisão parcial

**Split-up** - cisão total

**Spongolite** - espongólito

**Sporite** - esporita

**Spot sample** - amostra pontual

**Spring** - nascente, fonte natural, manancial

**Sprung** - empenado

**Stabilized dune** - duna estabilizada

**Stacker** - empilhadeira

**Stagger** - abalar, escalonar

**Stainless steel** - aço inoxidável

**Stalactite** - estalactite

**Stalagmite** - estalagmite

**Standard** - padrão, modelo

**Standard contract** - contrato padrão

**Standardization** - aferição, padronização

**Standardize** - padronizar, aferir

**Standing at law** - reconhecido pela lei

**State incentives** - incentivos do Estado

**State jurisdiction** - juízo estadual

**State mining companies** - companhias mineradoras estatais

**State monopoly** - monopólio do estado

**State owned** - pertence ao governo

**State ownership** - domínio público

**State park** - parque estadual

**State secretary** - ministro

**State value-added tax on sales and service of interestate and intercomunicipal transportation and comunication** - Imposto sobre Circulação de Mercadoria e Prestação de Seviços de Transporte Interestadual e Intermunicipal e de Comunicação (ICMS)

**State-owned company** - empresa estatal

**Static balance** - balanceamento estático

**Statute** - estatuto, lei

**Statute books** - estatutos / leis de um país

**Statute law** - leis de um país

**Statute of limitations** - período / prazo de prescrição e decadência

**Statutory books** - livros contábeis obrigatórios

**Statutory lien** - alienação fiduciária

**Statutory limitations** - limitações estatutárias legais

**Statutory provisions** - dispositivos legais estatutários

**Statutory requirements** - exigências legais

**Staurolite** - estaurolita

**Steel** - aço

**Steel conduit** - conduto metálico

**Steel mil** - aciaria

**Steel reinforcement** - estaca franki

**Steeling** - aceiramento

**Steelworking** - siderurgia

**Steelworks** - usina siderúrgica

**Step off** - aliviar o peso

**Stepped shaft** - eixo escalonado

**Stilling basin** - bacia de dissipação

**Stishovite** - estishovita

**Stone box** - caixa para absorção do impacto de queda do material

**Stone masory dam** - barragem de alvenaria de pedra

**Stonepaved** - empedrado

**Stretch** - alongamento

**Stretching** - estiramento

**Striated pebble** - seixo estriado

**Strict liability** - responsabilidade estrita, responsabilidade pelo produto

**Strip** - faixa estreita (de terra)

**Stromatolitic** - estromatolitico

**Structural steel** - aço estrutural

**Structure** - estrutura

**Study of technical economic feasibility of development** - avaliação da exequibilidade técnico econômica da lavra

**STW sewage treatment work** - ETE estação de tratamento de esgoto

**Subdivided** - subdividido, desmembrado

**Subdivision** - parcelamento

**Subisidy** - subsídio, subvenção

**Subject of local interest** - assunto de interesse local

**Subject to tax** - tributável

**Sublease** - subarrendamento

**Subletting** - subarrendamento

**Submarine oilfield** - campo petrolífero submarino

**Submarine trench** - fossa submarina

**Submission of exploration report** (detailed description of work) - apresentação do relatório de pesquisa (relatório circunstaciado dos trabalhos)

**Submit** - apresentar, entregar (algo para exame, debate, consideração)

**Subpoena** - intimação para prestação de depoimento ou entrega de coisa

**Subsoil** - subsolo, parte da terra que fica abaixo da superfície

**Substance** - substância

**Substantive law** - lei substantiva

**Subsurface dam** - barragem subterrânea

**Subterranean water** - água subterrânea

**Subterraneous drainage** - drenagem subterrânea

**Sue** - acionar, processar

**Sue under the rights granted by a contract** - executar um contrato

**Suit** - ação judicial

**Sulphur** - enxofre

**Summon** - convocar, citar, intimar para comparecer

**Summoned** - convocado, intimado

**Superintendency** - prefeitura

**Supervisory actions of the State and Federal Government** - ação fiscalizadora federal e estadual

**Supervisory authority** - autoridade fiscalizadora

**Surface** - superfície, superficial

**Surface water** - água superficial

**Surge shaft** - chaminé de equilíbrio

**Surplus** - remanescente

**Survey** - levantamento, reconhecimento

**Suspension** - cessação

**Suspension of the development work** - suspensão da lavra

**Sustainable** - sustentável

**Swale** - depressão

**Sworn public translator** - tradutor público

**Sworned translation** - tradução juramentada

**Sylvite** - silvita

**System** - sistema, regime

**System of mapping** - sistema cartográfico

**Systematic sampling** - amostragem sistemática

# T

**Tachydrite** - taquidrita

**Tag** - rótulo

**Tailing** - rejeito

**Tailing material** - material desmontado

**Tained capital** - capital contaminado

**Taining dam** - barragem de rejeitos

**Take effect** - vigorar

**Take or fail to take any action** - praticar ato ou omissão

**Talium** - tálio

**Tanker** - navio petroleiro

**Tantalum** - tântalo

**Tar sand** - alcatrão arenoso

**Tar sandstone** - arenito asfáltico

**Tariff** - tarifa

**Tax** - taxa, tributar

**Tax abatement** - redução de imposto

**Tax assessment notice** - auto de infração tributária

**Tax audit** - inspeção fiscal

**Tax authority** - autoridade fiscal, tributária

**Tax basis** - base de cálculo, base fiscal, custo para fins fiscais

**Tax benefit** - benefício fiscal

**Tax burden** - carga tributária

**Tax case** - ação fiscal

**Tax contingency** - contingência fiscal

**Tax credit** - crédito fiscal

**Tax deductible** - dedutível do imposto

**Tax deduction** - dedução fiscal

**Tax exasion** - sonegação de imposto

**Tax exemption** - isenção de imposto

**Tax foreclosure** - executivo fiscal

**Tax haven** - paraíso fiscal

**Tax incentive** - incentivo fiscal

**Tax issues** - assuntos fiscais

**Tax jurisdiction** - jurisdição fiscal

**Tax law** - lei fiscal, Direito Tributário

**Tax legislation** - legislação tributária

**Tax loss** - prejuízo fiscal

**Tax on Financial Operation** - imposto sobre operações financeiras - IOF

**Tax on finantial transactions** - CPMF

**Tax on industrialized goods** - imposto sobre produtos industrializados (IPI)

**Tax payment form** - guia de recolhimento

**Tax planning** - planejamento tributário

**Tax rate** - alíquota de imposto

**Tax rebate** - reembolso de imposto

**Tax refund** - reembolso de imposto

**Tax regulations** - regulamentos fiscais

**Tax return** - declaração de imposto

**Tax shelter** - transação para reduzir imposto

**Tax suit** - processo tributário

**Tax year** – ano-base fiscal

**Taxable** - tributável

**Taxable event** - fato gerador

**Taxable income** - base de cálculo, receita tributável, renda tributável

**Taxable net profit** - imposto sobre o lucro líquido

**Taxation** - taxação, tributo

**Taxation at source** - tributação na fonte

**Taxation system** - sistema tributário

**Tax-free zone** - zona franca

**Taxpayer** - contribuinte

**Taxpayer Registry** - Cadastro Nacional de Pessoas Jurídicas - CNPJ

**Taxpayers' council** - conselho de contribuintes

**Technical information** - informação técnica

**Technical qualification** - idoneidade técnica

**Tectonic** - tectônico

**Tectonic movement** - movimento tectônico

**Tectonic valley** - fossa tectônica

**Telinite** - telinita

**Tellurium** - telúrio

**Temporary suspension of the development work** - suspensão temporária da lavra

**Tenant** - arrendatário

**Tension test** - ensaio a tração

**Tenure** - posse

**Term of contract** - vigência do contrato

**Termination** - encerramento

**Terms** - condições de contrato

**Territorial sea** - mar territorial

**Territorial space** - espaço territorial (espaço territorial de uma Nação)

**Territorial waters** - águas adjacentes

**Test works** - planta piloto

**Testamentary trust -** fideicomisso testamentário

**Thalweg** - talvegue

**Thickening** - adensamento

**Third party liability** - responsabilidade civil para com terceiros

**Threatened areas** - áreas ameaçadas

**Thrust** - empuxo

**Till** - lavrar (no sentido de cultivar o solo)

**Timber** - viga

**Tin** - estanho

**Tip car** - carretel de báscula

**Titanium** - titânio

**Title** - título

**Title deed** - escritura

**Titleholder** - titular (que tem direito à alguma coisa)

**To break mine** - abrir uma mina

**To break open** - dar início à uma mina, abrir uma mina

**To make null and void** - anular

**To sink** - baixar

**Tocantins Mining Company** - Companhia de Mineração do Tocantins - MINERATINS

**Topaz** - topázio

**Topography** - topografia

**Total assets** - acervo

**Total incapacity** - incapacidade absoluta

**Tourmaline** - turmalina

**Toxic residues** - resíduos tóxicos

**Toxic waste** - resíduos tóxicos

**Trademark** - marca registrada, marca de fábrica

**Trademarks and patents** - marcas e patentes

**Transfer** - transferir, transportar, transferência, alienar, ceder, cessão

**Transferability** - cessibilidade

**Transferable** - cessível

**Transferee** - adquirente, cessionário

**Transferor** - alienante, cedente

**Transferred** - cedido

**Transgress** - desobedecer

**Transgression** - violação

**Treatment plant** - estação de tratamento

**Treaty** - tratado, acordo internacional, convenção

**Tree hugger** - ambientalista

**Trench** - trincheira

**Trespass** - esbulho da posse, invadir

**Trespass to land** - turbação de posse

**Trespasser** - posseiro

**Tributary** - tributário (braço de rio)

**Trip rating** - faixa de ação

**Triplevel** - alavanca de disparo, desengate

**Trust company** - instituição fiduciária

**Tube expander** - abre-tubos

**Tungsten** - tungstênio

**Turn-key construction agreement** - contrato de empreitada

# U

**Ultimate disposition of legal claims** - julgamento final de reclamações legais

**Unasserted claim** - direitos não reivindicados, reclamação não formalizada

**Unchangeableness** - imutabilidade

**Unclaimed** - jacente

**Unconstitutional** - inconstitucional

**Unconstitutionality** - inconstitucionalidade

**Uncouple** - desacoplar

**Under clay** - argila de lapa (argila rica em caulinita que possui propriedade refratária)

**Underground** - subterrâneo

**Underground border** - limite horizontal subterrâneo

**Underground drainage** - drenagem subterrânea

**Underground water** - águas subterrânea

**Undertake** - empreender, lançar-se a realização de, prometer, garantir, afirmar, encarregar-se de

**Unemployment Insurance Program** – seguro desemprego

**Unencumbered** - desonerado (a)

**Unlawful** - ilegítimo, ilegal

**Unlawful act** - ato ilícito, ato ilegal

**Unlawful possession** - posse ilegítima, posse injusta

**Unlimited liability** - responsabilidade ilimitada, responsabilidade irrestrita

**Unoccupied government land** - terras devolutas

**Unproductive** - improdutivo

**Unproductive land** - terras improdutivas

**Unrefined gold** - ouro bruto

**Upland** - planalto

**Uranium** - urânio

**Urban area** - zona urbana

**Urban development policy** - política de desenvolvimento urbano

**Urban district** - zona urbana

**Urban property** - terreno urbano

**Urban settlement** - aglomeração urbana

**Urban soil** - solo urbano

**Useful mineral substances** - substâncias minerais aproveitáveis / utéis

**Useless** - inútil

**Usucapio (ownership claimed after a period of squatting)** - usucapião

**Usufruct** - usufruto, usufruir

**Usufructuary** - usufrutuário

**Usurper** - esbulhador

**Usury** - usura

# V

**Validate** - legalizar, tornar válido, validar

**Validation** - validação

**Validity (initial) of exploration authorization** - validade da autorização de pesquisa (inicial)

**Validity of the administrative act** - eficácia do ato administrativo

**Validity of the legal act** - eficácia do ato jurídico

**Valuation** - avaliação

**Value-added tax** - imposto sobre o valor agregado

**Vanadium** - vanádio

**Variable speed drive** - acionamento de velocidade variável

**Vegetal cover** - cobertura vegetal

**Vein** - veio

**Ventilating appliance** - dispositivo de ventilação

**Vest in possession** - imitir na posse

**Vested right** - direito adquirido

**Vesting of possession** - imissão de posse

**Vetoed** - vetado

**Vice-President of the Republic** - Vice-presidente da República

**Violate** - infringir

**Violation** - infração, infringência, violação

***Vis major*** - caso de força maior

**Viscosity** - viscosidade

**Vitrification** - vitrificação

**Vitrinite** - vitrinita

**Vitrite** - vitrita

**Void** - caducar, anular, caduca, nulo, anulado

**Voidable** - anulável

**Voidableness** - anulabilidade (condição ou estado do que pode sofrer uma anulação)

**Voidance** - anulação

**Voided** - anulado, vazio, sem validade

**Volatile organic compound** (VOC) - composto orgânico volátil

**Volcanic** - vulcânico

**Volcanic rock** - rocha vulcânica

**Voluntary jurisdiction** - jurisdição voluntária

**Voting right** - direito a voto

**Voting trust** - depositário de ações com poderes (procuração) para votar

# W

**Waive** - desistir, renunciar

**Waiver** - renúncia, desistência (de um direito), abstenção, renúncia ao exercício de um direito de maneira formal ou tácita

**Warehouse** - depósito

**Wares** - mercadoria

**Warning** - advertência

**Warped** - empenado

**Waste** - refugo

**Wasteland** - áreas improdutivas

**Wasterwater** - água residual

**Water carrier** - aguadeiro

**Water course** - leito do rio, curso da água

**Water current** - corrente de água

**Water hardness** - dureza de água (medida pela presença de cloretos, bicarbonatos, sulfatos de magnésio e cálcio)

**Water level** - nível das águas

**Water main diameter** - diâmetro de recalque da adutora

**Water resources** - recursos hídricos

**Water retention** - retenção de água

**Water saturation** - saturação em água

**Water softener** - abrandador de água

**Water source** - fonte de água mineral

**Water supply** - aguada, abastecimento de água

**Water table** - lençol freático

**Watershed** - fluxo de águas, divisor de águas, vertente

**Weathering** - intemperismo

**Weathering mantle** - manto de intemperismo

**Weatherproof** - à prova de tempo

**Weld cap** - tampão de sondagem

**Well** - poço

**West** - oeste

**Wet assay** - via úmida

**Wildlife** - animais e plantas selvagens/silvestres

**Wind abrasion** - abrasão eólica

**Wind corrosion** - corrosão eólica

**Wind erosion** - erosão eólica

**Windfall profit tax** - imposto sobre lucro imprevisto

**Windings** - enrolamentos

**Windmill** - cavitar

**Withholding tax** - imposto retido na fonte

**Witness** - testemunha

**Woodland** - zona florestal

**Woody lignite** - linhito lenhoso

**Work carried out by the Federal Government** - obras pública, trabalho decorrente de obra pública

**Work of earthmoving** - trabalho de movimentação de terra

**Workable** - praticável, viável, exeqüível

**Working face** - fundo de lavra

**Workstation** - estação de trabalho

**Writ** - alvará judicial, decreto, mandado

**Writ of delivery** - mandado possessório

**Writ of delivery (movable assets)** - imissão de posse (bens movies)

**Writ of ejectment** - imissão na posse de bem imóvel

**Writ of entry** - imissão de posse

**Writ of mandamus** - mandado de segurança

**Writ of possession** - interdito possessório, mandado possessório

**WWTW** Wastewater Treatment Work - Estação de Tratamento de Efluentes Líquidos

# X

**X Ray diffractometry** - difratometria de raios X

**X Ray fluorescence spectrometry** - espectometria por fluorescência de raios X

**Xenotimium** - xenotímio

**X-ray diffraction analysis** - análise por difração de raio X

# Y

**Yard** - jarda, pátio

**Yard hidrants** - hidrantes externos

**Year end audit** - auditoria de final de ano

**Yield** - rendimento, taxa de rendimento

**Yoke** - canga

# Z

**Zeolite - zeólita**

**Zinc** - zinco

**Zircon** - zircão

**Zirconium** - zircônio

**Zone** - área, zona

**Zone of saturation** - zona de saturação

**Zoned earthfill** - barragem de terra zoneada

**Zoning** - zoneamento

**Zoning map** - zoneamento municipal

Português – Inglês

Portuguese – English

# A

**A granel -** in bulk

**À prova de apodrecimento** - rot-proof

**À prova de chamas** - flameproof

**À prova de tempo** - weatherproof

**Abacus** - nomograph

**Abaixamento** - lowering

**Abaixo** - down, downward, under, underneath

**Abalar** - to rock, jolt, stagger, to shake (loose, down)

**Abandonar -** abandon, forsake

**Abandono -** abandonment, dereliction, desertion

**Abandono de servidão -** abandonment of easement

**Abastecer de energia** - run (the power station produces electricity to run some 400 households)

**Abastecimento de água** - water supply

**Abatimento** - allowance, tax basis, rebate

**Abertura de capital** - flotation of shares, going public

**Abertura de concorrência** - opening of bids

**Abertura de vias de transporte** - clearing of transportation routes

**Abissal** - abyssal

**Abóbada** - dome, cupola, arch, vault, camber

**Abraçadeira** - clasp, clamp, tie band, strap, brace, clip

**Abraçadeira** - pry bar

**Abrandador de água** - water softener

**Abranger** - encompass

**Abrasão** - abrasion

**Abrasão eólica** - wind abrasion

**Abre-tubos** - pipe swage, tube expander

**Abreviação de prazo** - acceleration

**Abridor** - opener, burin

**Abrigo rochoso** - rockshelter

**Abrir uma mina** - to break mine

**Ab-rogação** - abrogation

**Absolvição** - acquittal

**Absorção** - absorption

**Absortivo** - absorptive

**Abster** - abstain

**ABTG** - Associação Brasileira de Tecnolgia Galvânica

**Acabado a frio** - cold finished

**Acabado em bruto** - rough finished

**Acabamento a frio** - cold finish(ing)

**Acamada (rocha sedimentar)** - bedded

**Acamamento** - bedding

**Ação** - claim, lawsuit

**Ação antrópica** - anthropic action

**Ação cautelar** - provisional remedy

**Ação civil** - civil action, civil suit

**Ação Civil Pública** - Public Civil Action, Class Action

**Ação conversível** - convertible share

**Ação de demarcação** - boundary suit

**Ação de desapropriação** - action for compensation for expropriation

**Ação de execução** - collection suit

**Ação de imissão na posse** - writ of entry, vesting

**Ação de indenização** - action for damages

**Ação de nulidade** - action for annulment

**Ação de prestação de contas** - action for accounting

**Ação de reintegração de posse** - action of trespass, repossession

**Ação de reparação de dano** - action of negligence, indemnification, punitive damages

**Ação fiscal** - tax case

**Ação fiscalizadora federal** - supervisory actions of the federal government

**Ação judicial** - action (at law), judicial proceeding, cause, legal action, legal cause, legal suit, suit

**Ação ordinária** - common share, common stock

**Ação penal** - penal action

**Ação sem direito a voto** - non voting share

**Acaustobiólito** - acaustobiolith (rocha sedimentar de origem orgânica não combustível), ex: diatomito, espongólito

**Aceiramento** - steeling

**Acelerador** - accelerator

**Acervo** - assets, estate, total assets, repository

**Acesso** - acess, admission, approach, door, admittance, entrance, access

**Acessório** - accessory

**Acessórios para tubos** - track accessories, tube fitting

**Acheuliano (era)** - acheulian

**Aciaria** - steel mill, steel plant, steel works

**Acidentado** - rough

**Acidental** - accidental

**Acidente** - accident

**Acidez** - acidity

**Acidez de solo** - soil acidity

**Acidez livre** - free acidity (denominação atribuída à acidez produzida por adição de água a um solo, que é acentuada em solos com mais matéria orgânica)

**Acidificação** - acidification (processo de injeção de ácido em calcário, dolomito ou arenito para aumentar a porosidade e a permeabilidade dessas rochas)

**Acidímetro** - acidimeter

**Ácido** - acid

**Ácido acético** - acetic acid

**Ácido carbônico** - carbonic acid

**Ácido fúlvico** - fulvic acid (parte orgânica do humus, solúvel em álcalis)

**Ácido orgânico** - organic acid

**Ácido sulfuroso** - brimstone acid

**Acionado a corrente** - chain driven

**Acionado a diesel** - diesel powered

**Acionadores** - controllers

**Acionamento** - drive-power, drive management

**Acionamento (conjunto de)** - drive arrangement

**Acionamento de velocidade variável** - variable speed drive

**Acionamento manual** - manually driven, manually operated

**Acionar as válvulas** - activate the valves

**Acionista** - shareholder, stockholder

**Acionista controlador -** controlling interest, controlling shareholder

**Acionista majoritário -** majority stockholder

**Aclimatação -** acclimatization

**Aclive** - ramp, upward slope

**Acmita** - acmite

**Aço** - steel

**Aço bruto -** raw steel

**Aço carbono fundido** - cast carbon steel

**Aço com alto teor de cromo** - high-chromium steel

**Aço comprimido** - compressed steel

**Aço comum** - ordinary steel

**Aço doce** - mild steel, sodium steel

**Aço estrutural** - structural steel

**Aço forjado** - forged steel

**Aço inoxidável** - stainless steel, rustless steel

**Aço laminado não plano** - rolled steel

**Aço liga** - alloy steel

**Aço ultra-resistente** - ultra high strength steel

**Aço-carbono** - carbon steel

**Ações nominativas -** nominal shares, nominative stock

**Ações ordinárias -** ordinary shares

**Ações preferenciais -** preferential shares, preferred stock

**Acompanhar -** monitor

**Acondicionar** - to pack, to package

**Acoplamento** - coupling, connection

**Acoplamento de engrenagem** - gear coupling

**Acoplamento flexível** - elastic coupling

**Acoplamento hidrodinâmico** - fluid drive coupling

**Acordado -** agreed, determined

**Acordo -** agreement

**Acordo de acionistas -** shareholders's agreement

**Aços não planos** - non-flat products-steel

**Aços planos** - flat products-steel

**Acreção** - accretion

**Acrecional -** accretionary

**Actoniano** - actonian(era)

**Actuopaleontologia** - actuopaleontology

**Acumulação** - accumulation

**Adensado** - densified

**Adensamento** - thickening

**Adensar a malha** - close the grid

**Adequado ordenamento territorial** - adequate ordering of land

**Adiamento** - adjournment, deferment, postponement

**Adiamento por tempo indeterminado** - adjournment *sine die*

**Adiantar** - anticipate

**Adiar** - adjourn, postpone

**Adimplemento** - payment

**Aditamento** - addition, amendment

**Aditamento ao título de lavra** - amendment to the exploitation title document

**Aditivo para lingotamento, fluxante** - casting powder

**Adjudicar** - award

**Administração** - administration, government

**Administração** - stewardship

**Administração de recursos minerais** - administration of mineral resources

**Administração direta** - direct administration

**Administrar** - administer

**Adobe** - adobe

**Adquirente** - acquirer, buyer, transferee

**Adquirir** - acquire, gain

**Adstrito** - restricted

**Adução (abastecimento)** - supply (water)

**Adução (de água)** - adduction, water intake or supply

**Adutora** - water main

**Aduzir** - adduce, expose

**Advecção** - advection

**Adverso** - contrary, counter, adverse

**Advertência** - admonition, caution, exhortation, warning

**Advertir** - admonish

**Aeração** - aeration

**Aeróbio** - aerobic

**Aeroniano (era)** - aeronian

**Aferição** - calibration, gauging

**Aferido** - checked, gauged, calibrated

**Aferir** - compare, check, calibrate, gauge

**Afetar** - affect

**Afiançar** - bail, guarantee, bond

**Afloramento** - outcropping (geol.)

**Afloramento de água subterrânea** - outcrop of groundwater

**Afluência** - incoming flow, intake, inflow

**Afogador** - choke

**Aftoniano (era)** - aftonian

**Ágata** - agate

**Agência de Desenvolvimento Econômico de Pernambuco - ADPER** - Agency for Economic Development of Pernambuco

**Agência Nacional de Mineração - ANM -** National Mining Agency

**Agente -** agent

**Agente poluidor** - pollutant

**Agir de acordo** - comply (with)

**Aglomerações urbanas -** urban settlements

**Aglomerado** - particle board

**Aglutinado -** agglutinated

**Aglutinante** - binder

**Agregado** - aggregate

**Agrícola -** agricultural

**Agricultura -** agriculture, farming

**Agrimensor -** land surveyor

**Agropecuária** - farming, agribusiness

**Agroquímicos, agrotóxicos, defensivos** - agro-chemicals, pesticides

**Água -** body of water

**Água artesiana -** artesian water

**Água bruta** - raw water

**Água costeira -** coastal water

**Água de limpeza** - flushing, flush water

**Água de petróleo (água rica em Na, Cl, K, Ca, $CO^3$) -** oilfield water

**Água doce -** freshwater

**Água dura (água que contém elevado teor de Mg e Ca) -** hard water

**Água freática** - phreatic water

**Água marinha** - aquamarine

**Água mineral** - mineral water

**Água mole (água quase sem a presença de sais de Cálcio e Magnésio em solução)** - soft water

**Água pluvial** - pluvial (or rain) water

**Água potável** - drinking water, quality drinking water

**Água pública** - public water

**Água recuperada** - recirculated water

**Água subterrânea** - groundwater, subterranean water, underground water

**Água suja** - slop

**Água superficial** - surface water

**Aguada** - water supply

**Aguadeiro** - water carrier

**Águas adjacentes** - territorial waters

**Águas emergentes** - emerging waters

**Águas pluviais** - stormwater run-off

**Águas residuais, efluentes líquidos** - wastewaters

**Ajustamento** - adjustment, adaptation

**Ajustável, regulável** - adjustable

**Ajuste** - accord

**Alagamento** - flood, inundation, overflow

**Alanita** - allanite

**Alarme** - alarm

**Alavanca** - lever, bar, handle

**Alavanca de disparo, desengate** - trip level

**Albertito** - albertite

**Albiano (era)** - albian

**Albita** - albite, soda feldspar

**Alça** - sling

**Alcalinidade** - alkalinity

**Alcalino** - alkaline

**Alçar** - to raise, hoist lift, boost

**Alcatrão arenoso** - tar sand

**Alcatrão mineral** - mineral, coal tar

**Aldaniano** - aldanian

**Alegação** - allegation

**Alevino** - fingerling (fry)

**Alga** - algae

**Alga calcária** - calcareous algae

**Alginita** - alginite

**Algonquiano** - algonquian

**Alienação fiduciária** - chattel mortgage

**Alienante** - alienator, conveyor, transferor

**Alienar** - alienate, convey, sale

**Alienável** - alienable

**Alimentação de força** - power feed

**Alimentador de placa, sapata** - apron feeder

**Alimentador helicoidal, de rosca** - screw feeder

**Alinhamento** - alignment

**Aliviar (o peso)** - step off

**Alóctone** - alochthonous

**Aloestratigrafia** - allostratigraphy

**Aloformação** - alloformation

**Alogênico** - allogenic

**Alomicrito** - allomicrite

**Alongamento** - stretch

**Alopatria** - allopatry

**Aloquímico** - allochemical

**Alteamento** - raising of the crest

**Altear** - raise

**Alteração** - alteration

**Alterações contratuais ou estatutárias** - amendments to by-laws or articles

**Alterito** - alterite

**Altura (do sistema)** - head

**Altura (vão)** - height to span

**Altura acima do ponto mais alto da fundação** - height above lowest foundation

**Altura acima do terreno natural** - height above ground level

**Altura da barragem** - height of dam

**Altura da trincheira de vedação** - height of foundation cut-off

**Altura de queda** - falling height

**Altura estrutural da barragem** - structural height of dam

**Altura manométrica** - head

**Altura manométrica** - manometric head

**Alumínio** - aluminum

**Aluvial** - alluvial

**Aluvião** - accretion, alluvium

**Alvará** - permit

**Alvará de Autorização** - Authorization Permit

**Alvará de localização** - business license

**Alvará de Pesquisa** - Exploration Lease, Exploration Permit

**Alvará judicial** - judge's award, writ

**Álveo (leito do rio)** - alveous

**Alveolar** - alveolar

**Amalgamação** - amalgamation

**Âmbar** - amber

**Ambiental** - environmental

**Ambientalista** - tree hugger, environmentalist

**Ambiente anaeróbio** - anaerobic environment

**Ambiente desértico** - desert environment

**Ambiente oxidante** - oxidizing environment

**Ametista** - amethyst

**Amido gelatinizado** - cooked starch

**Amina** - amine

**Amortecedor** - dampener

**Amortecedor a êmbolo** - dashpot

**Amortecimento** - regulation, storm routing

**Amortecimento de cheias** - flood control

**Amortização** - amortization

**Amortizado** - amortized

**Amostra** - sample

**Amostra de calha** - ditch sample

**Amostra de canaleta** - trench sampling

**Amostra deformada** - disturbed sample

**Amostra pontual** - spot sample

**Amostrador automático vaivém** - jig-type sampler

**Amostragem** - sampling

**Amostragem sistemática** - systematic sampling

**Ampla defesa** - legal defense, right to counsel

**Ampliação** - augmentation, enlargement, extension, increase

**Anaeróbio** - anaerobic

**Analisar** - examine

**Análise** - analysis

**Análise aerofotogramétrica** - aerial survey analysis

**Análise geotécnica** - geotechnical analysis

**Análise granulométrica de areia** - grain size analysis

**Análise por difração de raio X** - x-ray diffraction analysis

**Análise qualitativa** - qualitative analysis

**Anatásio** - anatase

**Âncora** - anchor

**Ancoragem** - anchoring (anchor bolts), piping restraint

**Ancoragem de tubo** - pipe anchor, piping restraint

**Âncoras de refratários metálicas** - metal refractory anchors

**Andaluzita** - andaluzite

**Anéis de reforço** - backing rings

**Anel coletor** - collector ring

**Anel de borracha** - rubber rings (impact protection)

**Anel de pressão** - snap ring

**Anel de selagem** - seal ring

**Anel de vedação** - sealing ring

**Anfibolítico** - amphibolic

**Ângulo de cava** - pit slope

**Ângulo de declividade** - angle of declivity

**Ângulo de deflexão** - deflection angle

**Ângulo de inclinação** - slope angle, valley angle

**Ângulo de inclinação do rolete** - troughing angle

**Ângulo de mergulho** - angle of dip

**Ângulo de quina** - corner angle

**Anidrita** - anhydrite

**Anilhamento** - tagging

**Animais e plantas selvagens** - wildlife

**Anisiano (era)** - anisian

**Ankerita** - ankerite

**Anodos cozidos** - baked anodes

**Anomalia** - anomaly

**ANP Agência Nacional do Petróleo** - National Petroleum Agency

**Antiduna** - antidune

**Antiga calha fluvial** - ancient river bed

**Antigirável** - anti-twist

**Antracito** - anthracite

**Antropogênico** - anthropogenic

**Antropologia** - anthropology

**Anuência** - consent

**Anulabilidade** - voidableness

**Anulação** - annulment, voidance

**Anulado** - voided

**Anular** - annul, to make null and void

**Anulável** - annullable, voidable

**Aparado** - trimmed

**Apatita** - apatite

**Apelar, pedir ao Ministro** - appeal to minister (request for reconsideration denied)

**Aplainamento** - applanation

**Aplicabilidade (de uma norma jurídica)** - enforceability

**Apoio** - column

**Apresentação de relatórios** - reporting

**Apresentação do relatório de pesquisa** - submission of exploration report

**Apresentar** - submit

**Aprovar** - approve

**Aproveitamento** - development, exploitation

**Aproveitamento, recuperação** - recovery

**Aptidão agrícola** - agricultural suitability

**Aquecimento global** - global warming

**Aqüífero** - aquifer

**Aqüífero aluvial** - alluvial aquifer

**Aqüífero artesiano** - artesian aquifer

**Aqüífero cárstico** - karst aquifer

**Aquisição** - acquisition

**Ar para fluidização** - fluidization air, compressed air for fluidization

**Aragonita** - aragonite

**Arame farpado** - barbed wire

**Arame liso** - smooth wire

**Arcabouço** - framework

**Arco** - arch

**Área** - zone

**Área da mina** - mine site

**Área de concessão** - concession area

**Área de drenagem** - catchment, drainage area

**Área de empréstimo** - borrow pits

**Área de lavra** - exploitation consent area

**Área de pesquisa** - exploration consent área

**Área de pós-queima** - after-firing zone

**Área de resfriamento** - cooling zone

**Área de secagem ascendente** - updraft drying zone

**Área de secagem descendente** - downdraft drying zone

**Área desmatada** - deforested area

**Área desonerada por publicação de despacho** - area declared unencumbered by publication of order

**Área, bacia** - catchment

**Áreas ameaçadas** - threatened areas

**Áreas de aterro** - landfill sites

**Áreas de ocupação humana** - human settlements

**Áreas de terras produtivas** - productive land areas

**Áreas improdutivas** - wasteland

**Áreas pouco conhecidas ou desconhecidas, com poucos recursos, pouco exploradas** - grass roots

**Areia** - sand

**Areia calcária** - calcareous sand

**Areia conchífera** - shell sand

**Areia coralina** - coral sand

**Areia de mar profundo** - deep sea sand

**Areia em lençol** - sheet sand

**Areia fina** - fine grained sand, fine sand

**Areia fluvial** - fluvial sand

**Areia grossa** - coarse grained sand, coarse sand

**Areia média** - medium sand

**Areia movediça** - quicksand

**Areia negra** - black sand

**Areia quartzosa de cor creme** - cream-colored quartz sand

**Arenigiano** - arenigian

**Arenito** - arenite, sandstone

**Arenito arcoziano** - arkosic sandstone

**Arenito argiloso** - argillaceous arenite

**Arenito asfáltico** - tar sandstone

**Arenito betuminoso** - bituminous sandstone

**Arenito calcífero** - calcareous arenite

**Arenito conchífero** - shelly arenite

**Arenito dolomítico** - dolomitic arenite

**Arenito ferruginoso** - ferruginous sandstone

**Arenito fino** - fine grained arenite, fine sandstone

**Arenito fosfático** - phosphatic sandstone

**Arenito gipsífero** - gypsiferous sandstone

**Arenito glauconítico** - glauconitic sandstone

**Arenito grosso** - coarse grained sandstone, coarse sandstone

**Arenito limpo** - clean sandstone

**Arenito médio** - medium grained arenite, medium sandstone

**Arenito petrolífero** - oil sandstone

**Arenito sujo** - dirty sandstone

**Arenoso** - sandy

**Argamassa** - mortar

**Argamassa de fixação por aplicação hidráulica** - hydraulic setting binder

**Argila** - clay

**Argila de lapa (argila rica em caulinita que possui propriedade refratária )** - under clay

**Argila mole** - soft clay

**Argila orgânica** - organic clay

**Argila residual** - residual clay

**Argilito** - argillite, clay stone

**Argilização** - argillization

**Argilo mineral autogênico** - autogenic clay mineral

**Argilominerais** - clay minerals

**Argiloso** - argillaceous

**Aridez** - aridity

**Árido** - arid

**Armação** - formwork

**Armado** - reinforced

**Armadura** - steel reinforcement, armature

**Armazenamento nas margens** - bank, ground storage

**Arnsbergiano** - arnsbergian

**Arqueano (era)** - archaean

**Arqueologia** - archaeology

**Arqueozóico (era)** - archaeozoic

**Arquipélago** - archipelago

**Arquivamento** - closing

**Arrancamento** - uplift

**Arranjo** - layout, configuration

**Arranjo geral** - general arrangement drawings

**Arras** - earnest money

**Arremate** - skive

**Arrendamento** - hiring, lease, let, rent, renting

**Arrendar** - lease, hire, rent

**Arrendatário** - fermer, lessee, holder, tenant

**Arrestado** - arrested, attached, seized

**Arrestar** - arrest, attach, distress

**Arresto** - arrest, attachment

**Arruela** - washer

**Articulação de rótula** - ball joint

**Artigo** - article (at law)

**Arundiano (era)** - arundian

**Asbiano (era)** - asbian

**Ascarel (askarel)** - PCB's polychlorinated biphenyls

**Asfaltito** - asphaltite

**Asfalto** - asphalt

**Aspecto legal** - legal aspect

**Áspero** - coarse

**Aspiração** - intake

**Assegurar** - ensure

**Asseliano (era)** - asselian

**Assintótica** - asymptotic

**Assistente técnico** - assistant expert

**Associação Brasileira de Cal** - Brazilian Lime Association

**Associação Brasileira de Cerâmica** - Brazilian Ceramics Association

**Associação Brasileira de Cimento Portland** - Brazilian Portland Cement Association

**Associação Brasileira de Indústria de Máquina Pesada** - Brazilian Association for the Machinery and Equipment Industry (ABIMAQ)

**Associação Brasileira de Metais** - Brazilian Metals Association

**Associação Brasileira de Produtores de Ferro-ligas** - Brazilian Ferrous Alloy Producers Association

**Associação Brasileira do Alumínio** - Brazilian Aluminum Association

**Associação Brasileira do Cobre** - Brazilian Copper Association

**Associação Brasileira para o Desenvolvimento das Indústrias de Base (ABDID)** - Brazilian Association for the Development of Infrastructure Sector

**Associação mineralógica** - mineral association

**Associação Nacional do Ouro** - National Gold Association

**Associação Nacional para Difusão de Adubos** - National Association for Fertilizer Diffusion

**Associado** - associate, partner

**Assoprador** - blower

**Assoreamento** - sediment deposition, siltation, silting

**Assorear** - to silt up

**Assumir** - assume

**Assumir obrigações** - incur obligation

**Assunto de interesse local** - subject of local interest

**Atapulgita** - attapulgite

**Aterramento** - grounding system

**Aterro** - dirt fill, embankment, landfill, earthfill

**Aterro sanitário** - solid waste dumpsites

**Atestado de capacidade financeira** - affidavit of good financial standing, attestation of financial standing

**Atingir** - attain

**Atividade coloidal** - colloidal activity

**Atividade Indústrial** - Industrial activity, Industrial business

**Atividade potencialmente poluidora** - potentially polluting Achazardous activity

**Atividade potencialmente prejudicial** - potentially hazardous activity

**Atividades portuárias** - port activities

**Ativo de uma empresa** - asset

**Ativo financeiro** - financial asset

**Ativos excluídos** - excluded assets

**Atlântico** - atlantic

**Atmosfera** - atmosphere

**Ato administrativo** - act of a governmental authority, administrative act

**Ato ilícito (não contratual)** - tort

**Atracamento** - docking, berthing

**Atrair** - attract

**Atribuição** - attribution

**Atribuir** - attribute

**Atrito** - friction

**Atrito de deslizamento** - sliding friction

**Atrito de rolamento** - rolling friction

**Atrito estático** - static friction

**Atuação de suportes** - engaging of support (wheel)

**Atuador elétrico** - electric actuator

**Atuador eletromecânico** - electromechanical actuator

**Auditoria** - audit

**Auditoria ambiental** - environmental audit

**Aumentar potência do motor** - upgrade the rating

**Ausência** - absence

**Autarquia** - agency, quasi-governmental agency

**Autarquia federal** - federal agency, federal instrumentality

**Autenticação** - authentication

**Autenticar** - certify, attest

**Auto de infração tributária** - tax assessment notice

**Autogeração** - independent power production

**Automatismo** - automatic response

**Automicrito** - automicrite

**Autoprodutor** - self-generator

**Autoridade** - authority

**Autoridade ambiental competente** - competent environmental authority

**Autoridade florestal competente** - competent forest authority

**Autorização** - approval, authorization, permit, fiat

**Autorização administrativa** - administrative authorization

**Autorização de pesquisa** - exploration authorization, exploration consent

**Autorizado** - authorized

**Autorizar** - authorize

**Auxílio** - aid

**Avaliação** - appraisal, estimate, evaluation, valuation, assessment

**Avaliação de risco geotécnico** - geotechnical hazard assessment

**Avaliação de riscos** - risk assessment

**Avaliação do impacto ambiental** - Environmental Impact Assessment - EIA

**Avaliação econômica de propriedades minerais** - economic evaluation of ore properties

**Avaliação judicial** - court appraisal, judicial appraisal

**Avaliação judicial de rendas e danos** - judicial evaluation of income and loss

**Avaliação oficial** - certified appraisal

**Avançar, adiantar** - advance

**Avaria** - failure, breakdown

**Averbado** - recorded

**Avulsão** - avulsion

# B

**Bacia árida** - arid basin

**Bacia artesiana** - artesian basin

**Bacia carbonífera** - coal basin

**Bacia continental** - continental basin

**Bacia de decantação** - pond basin

**Bacia de dissipação** - stilling basin

**Bacia de drenagem** - drainage basin

**Bacia de rejeitos** - dailings dam, pond

**Bacia de sedimentação** - settling basin

**Bacia do Amazonas** - Amazon basin

**Bacia fluvial** - river basin

**Bacia hidrográfica** - hydrographic basin, river basin, catchment area

**Bacia sedimentar** - sedimentary basin

**Bahamito** - bahamite

**Bainha de cimento** - cement sheath

**Bainita** - bainite

**Baixa granulometria** - fines, fine particles, small sieve size

**Baixa porosidade** - low porosity

**Baixa pressão** - low pressure

**Baixa refratariedade** - low refractoriness

**Baixada** - lowland

**Baixar** - to sink, descend, to lower, let down, bring down

**Balança** - pair of scales, weigh scale

**Balança de blocos e placas** - slab and bloom scale

**Balança integradora** - belt scale

**Balanceamento estático** - static balance

**Balancim** - running board

**Balanço anual da empresa** - annual balance sheet of the company

**Balanço hidrogeológico** - groundwater budget, groundwater balance

**Balastrar** - to ballast

**Balsa de captação de água** - pump raft

**Bancada** - bench, workbench, lathe bed

**Banco Central do Brasil - Bacen** - Brazilian Central Bank

**Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social -BNDES** - National Bank for Economic and Social Development

**Bancos de espessura centimétrica** - centimetric lenses

**Bandeja coletora de óleo** - drip pan

**Bandeja de lingoteira** - mold stool, ingot stool

**Bandeja de óleo** - oil pan

**Bandeja para cabo elétrico** - cable tray

**Banhado** - marsh, swamp, bog

**Banqueta** - bench

**Baquelita** - bakelite

**Baralhar** - to mix up, intermix

**Barcaça** - flatboat, barge

**Barita -** barite

**Baritita** - heavy spar

**Barógrafo** - barograph

**Barqueta** - bark, boat

**Barra** - bar

**Barra cega** - dummy bar

**Barra condutora** - bus, busbar

**Barra de tração** - drawbar

**Barra falsa** - dummy bar

**Barragem** - ambursen, dam, dike

**Barragem arco-gravidade** - arch-gravity dam

**Barragem cogumelo** - solid head buttress dam

**Barragem de abóbadas múltiplas** - multiple dome dam

**Barragem de alvenaria** - masonry dam

**Barragem de alvenaria de pedra** - stone masonry dam

**Barragem de alvenaria de pedras irregulares** - rubble dam

**Barragem de arcos múltiplos -** multiple arch dam

**Barragem de aterro compactado** - rolled fill dam

**Barragem de aterro hidráulico** - hydraulic fill dam

**Barragem de compensação** - afterbay dam

**Barragem de concreto** - concrete dam

**Barragem de concreto ciclópico** - cyclopean dam

**Barragem de contrafortes** - buttress dam

**Barragem de cúpula** - cupola dam

**Barragem de derivação** - diversion weir, diversion dam

**Barragem de enrocamento** - rock fill dam

**Barragem de gabiões** - not crib dam, small protective, coffer, ensecad

**Barragem de gravidade** - gravity dam

**Barragem de gravidade aliviada** - hollow gravity dam

**Barragem de gravidade curva** - curved gravity dam

**Barragem de laje plana** - flat slab dam

**Barragem de lajes planas** - deck dam

**Barragem de material natural** - embandment, fill dam

**Barragem de nível** - regulating dam

**Barragem de peso aliviado** - cellular gravity dam

**Barragem de rejeitos** - tailings dam

**Barragem de sela** - saddle dam

**Barragem de terra** - earth dam

**Barragem de terra de seção homogênea** - homogeneous earthfill dam

**Barragem de terra zoneada** - zoned earthfill

**Barragem em arco** - arch dam

**Barragem em arco com ângulo constante** - constant-angle arch dam

**Barragem em arco com dupla curvatura** - dome, double curvature-arch dam

**Barragem em arco com raio constante** - constant radius-arch dam

**Barragem móvel** - barrage

**Barragem não vertedora** - non-overflow dam

**Barragem para descarga de água** - slurry dump pump

**Barragem pré-moldada** - precast dam

**Barragem subterrânea -** subsurface dam

**Barragem vertente** - spillway dam

**Barreira -** barrier

**Barremiano (era) -** barremian

**Barrilete** - manifold

**Barrilete de recalque** - discharge manifold

**Bartoniano -** bartonian

**Barulho** - noise

**Basal** - basal

**Basalto** - basalt

**Basamento** - foundation

**Báscula** - bascule, rocker, tumbler

**Basculamento** - dumping

**Basculante** - titter, tilting

**Base (concreta) -** base

**Base ajustável para montagem de motor** - adjustable motor mount base

**Base da barragem** - base of dam

**Base de cálculo** - calculation base, tax basis

**Base de montagem** - mounting plate

**Base do botafora** - toe of the fill

**Base do tambor** - pulley base

**Base geográfica** - geographic basis

**Base única** - monoblock base-frame

**Batéia** - pan

**Bateiamento** - panning

**Batente** - bumper

**Batente de fim-de-curso** - bumper stop

**Bateria (ciclones)** - **cluster**

**Batida (pancada)** - knocking

**Batimétrico** - bathymetric

**Bauxita** – bauxite

**Bem** - movable property, chattel, commodity

**Bem imóvel** - immovable asset, real estate, real property

**Bem móvel** - movable property, chattel, commodity

**Bem público** - public good, public property, public welfare

**Beneficiado** - processed

**Beneficiamento** - beneficiation, improvement

**Beneficiamento mineral** - ore dressing

**Beneficiário** - beneficiary

**Beneficiário do seguro** - assured, insured

**Benefício** - benefit

**Benfeitoria** - improvement

**Bens** - belongings, goods, possessions

**Bens acessórios** - accessories

**Bens do domínio da União** - property owned by the federal government

**Bens dominiais** - public domain

**Bens móveis** - movable assets

**Bentonita** - bentonite

**Berílio** - beryl

**Berma de proteção** - bund

**Bermas** - berms

**Betume** - bitumen

**Betuminoso** - bituminous

**Bica (de descarga)** - spout

**Biela** - connecting rod

**Bilateral** - bilateral

**Biocalcarenito** - biocalcarenite

**Biodiversidade** - biodiversity

**Biogênico** - biogenic

**Biolitito** - biolithite

**Biomassa** - biomass

**Biomicrito** - biomicrite

**Bioquímico** - biochemical

**Biosfera** - biosphere

**Biosparito** - biosparite

**Biota** - biota

**Biotita** - biotite

**Biotita-quartzo** - quartz-biotite

**Bitola** - size, gauge

**Blastopsamito -** blastopsammite

**Blindado** - shielded

**Blindagem (túnel de adução)** - steel shielding

**Bloco de ancoragem** - thrust block

**Bloco de fundação** - foundation block

**Bloco de ligação** - terminal block

**Bloco de roldanas** - pulley block

**Blocos e seixos de quartzo** - quartz boulders and pebbles

**Bobina** - reel, coil

**Bobina a quente** - hot-rolled coil

**Bobina de retenção** - holding coil

**Bobina, espiral** - coil

**Bobinador de correia** - belt winder, winding - on unit, winding car

**Bobinas a frio** - cold rolled coil

**Bobinas grossas** - heavy coils

**Boca de alimentação** - mill feed spout

**Boca de entrada do exaustor** - suction orifice of the exhaust ventilator

**Boca de lobo** - manhole

**BOD (biochemical oxygen demand)** - DBO demanda biológica de oxigênio

**Bola de carvão -** coal ball

**Bolha** - blister

**Bolsão de material** - pocket

**Bomba de captação de água** - water supply pump

**Bomba de carga** - charge pump

**Bomba de polpa** - slurry pump

**Bomba de recalque** - pump (flooded suction)

**Bomba dosadora** - measuring pump (metering)

**Bomba sonda** - probe pump

**Bombona** - large plastic barrel

**Bônus** - bonus

**Bookita** - bookite

**Bórax** - borax

**Borbulhador** - bubbler

**Borda** - edge

**Borda cortante** - cutting edge

**Borda da moega** - lip (of the hopper)

**Borda livre** - freeboard

**Borda livre mínima, seca** - dry freeboard

**Borda livre molhada** - wet freeboard

**Bordas arredondadas (do rolete)** - spun - end curve

**Bota-fora** - waste dump

**Botoeira** - push-button

**Botoeira de interrupção** - stop, shutdown push - button

**Botoeira pendente** - hanging push - button

**Braço (braçadeira)** - arm

**Brita** - crushed rock

**Britador de** - pebble crusher

**Britador de mandíbula** - jaw crusher

**Britador subterrâneo** - in-pit crusher

**Britagem** - crushing

**Broca** - drill, mandrill

**Bronze-magnésio** - magnesium-bronze

**Brookita** - brookite

**Brucita** - brucite

**Bruto (qualidade do que se encontra em estado natural)** - raw, gross

**Buchas** - bushing assembly

**Bueiro** - stormwater drain

**Bujão de alívio para saída de graxa usada** - relief valve

**Bulbo de resistência** - resistance bulbs

**Buraco de escavação** - scour hole

**Buraco de mina** - mine pit

# C

**Cabeça de botão (ponto de lubrificação)** - buttonhead

**Cabeça rotativa** - revolving head

**Cabeçal** - motor wobbler

**Cabeceira** (da bacia) - headwaters

**Cabina** (do caminhão) - cab

**Cabina de comando** - signal cabin

**Cabina de manejo do guindaste** - craine-driver's cabin

**Cabine** - cab

**Cabível** - due, applicable

**Cabo** - rope

**Cabo (fio elétrico)** - cable

**Cabo aéreo** - overhead cable

**Cabo condutor** - conductor cable

**Cabo de força** - power line

**Cabo de sondagem** - sounding line

**Cabo de sustentação** - tag line

**Cabo de transmissão externo** - overhead transmission cable

**Cabo guia** - messenger cable

**Cabo para alimentação** - power cable

**Cabo pára-raios** - ground wire

**Cabo piloto** - messenger cable

**Cabo transmissor** - lead cable

**Caçamba** - bucket, skip

**Caçamba basculante** - tip bucket

**Caçamba de arrasto** - scraper bucket, draft-scraper bucket, dragline bucket

**Caçamba de carregar** - skip loader

**Caçamba de cinzas** - ash bucket

**Caçamba de coque** - coke bucket

**Caçamba de despejo** - dump bucket

**Caçamba de dragagem** - dredging bucket

**Caçamba de extração de minério** - mine bucket, ore bucket

**Caçamba em forma de concha** - clamshell

**Cacos** - rebound

**Cadastro geral dos contribuintes do Ministério da Fazenda** - federal tax identification number

**Cadastro Nacional de Pessoas Jurídicas - CNPJ** - Taxpayer Registry

**Cadeia de ancoragem** - dead-end chain

**Cadeia de montanha** - mountain chain

**Cadeia de suspensão** - suspension chain

**Caderno de encargos** - book of burdens

**Cadinho** - ladle

**Cadmiação** - cadmium plating

**Cadmiar** - to cadmiumplate

**Cádmio** - cadmium

**Caducar** – void, forfeit, lapse, expire

**Caducidade** - forfeiture

**Caducidade de alvará de pesquisa** - forfeiture of exploration permit

**Caducidade de concessão de lavra** - forfeiture of a development consent, forfeiture of an consent, exploitation

**Caducidade do consentimento de lavra** - forfeiture of a exploitation consent

**Caducidade do consentimento de pesquisa** - forfeiture of a exploration consent

**Caiação** - whitewash

**Cais** - quay, loading dock

**Caixa** - sump

**Caixa (carcaça)** - case, housing, body

**Caixa alimentadora de bomba de polpa** - sump

**Caixa de derivação** - junction box

**Caixa de distribuição** - switch box

**Caixa de junção** - junction box

**Caixa de ligação** - connection chamber

**Caixa de morto de minério** - crash box, dirt box

**Caixa de passagem** - conduit box

**Caixa de reunião** - collect pump

**Caixa de truque** - truck box

**Caixa para absorção do impacto de queda do material** - stone box

**Caixas de bombas** - pump sumps

**Cal** - lime

**Calafetar** - seal, insulate

**Calamina** - calamine

**Calcarenito** - calcarenite

**Calcarenito fino** - fine calcarenite

**Calcarenito grosso** - coarse calcarenite

**Calcário** - limestone

**Calcário agregado** - boundstone

**Calcário algálico** - algal limestone

**Calcário arenoso** - sandy limestone

**Calcário argiloso** - argillaceous limestone

**Calcário asfáltico** - asphaltic limestone

**Calcário betuminoso** - bituminous limestone

**Calcário bioclástico** - bioclastic limestone

**Calcário cacho de uva** - grapestone

**Calcário calcífico silicoso de topo** - siliceous calcitic limestone upper unit

**Calcário de água doce** - fresh water limestone

**Calcário dolomítico** - dolomitic limestone

**Calcário fosfático** - phosphatic limestone

**Calcário glauconítico** - glauconitic limestone

**Calcário magnesiano** - magnesian limestone

**Calcário microcristalino** - microcrystalline limestone

**Calcário nodular** - nodular limestone

**Calcário oolítico** - oolitic limestone

**Calcário peletóide** - pellet limestone

**Calcário recifal** - reefal limestone

**Calcário silicoso** - siliceous limestone

**Calcedônia** - chalcedony

**Calcificação** - calcification

**Calcilutito** - calciculite

**Calcinação de minérios** - calcination of ores

**Calcita** - calcite

**Calcita espática** - sparry calcite

**Calcítico** - calcitic

**Calço** - shim

**Calcopirita (pirita de cobre)** - chalcopyrite

**Calda (cimento)** - cement slurry

**Caldeira** - boiler

**Caldeiraria** - platework

**Calha** - channel

**Calha (canaleta)** - launder

**Calha do vertedor** - spillway chute

**Calhas** - cable-trays

**Calibragem** - calibration

**Calibre** - caliper

**Calor residual** - waste heat

**Calorização** - calorizing

**Camada** - bed, layer

**Camada carbonífera** - coal seam

**Camada de drenagem** - drainage blanket

**Camada de proteção** - apron

**Câmara** - chamber

**Câmara de comporta** - gate chamber

**Câmara de queima** - firing chamber

**Câmara de vento** - windboxe

**Câmara Municipal** - legislative chamber, city council

**Caminhão ¾** - light duty truck

**Caminhão basculante** - dump truck

**Caminhão basculante fora de estrada** - off road dump truck

**Caminhão de abastecimento** - fuel truck

**Caminhão de carroceria** - flatbed truck

**Caminhão explosivo** - explosive truck

**Caminhão hidrossemeador** - hydroseeder

**Caminhão munck** - flatbed truck with hydraulic arm

**Caminhão pesado** - heavy truck

**Caminhão R-35** - Terex R-35 dump truck

**Caminhão-pipa** - tank truck, water truck

**Caminhões leves** - light-duty vehicles

**Camisa de pistão (luva)** - sleeve plunger

**Campanha de pesquisa** - exploration campaign

**Campeamento** - precoating

**Campo** - field

**Campo de matacões** - block field

**Campo petrolífero submarino** - underwater oilfield

**Canais entrelaçados caoticamente** - braided channels

**Canal de adução** - approach or intake channel

**Canal de corrida** - molded channel

**Canal de descarga** - sluiceway

**Canal de descida** - sprue well

**Canal de fuga** - tail race, discharge channel

**Canal de retificação** - bypassing channel

**Canal fluvial** - fluvial, river channel

**Canaletas** - trenches

**Canalização** - canalization

**Canga** - iron ore, rocky outcropping, gangue material

**Canga** - yoke

**Cantoneira** - angle bar, corner piece, bracket

**Cap de sondagem (tampão de sondagem)** - weld cap

**Capa (carcaça de rolamento)** - cup

**Capa (carcaça, cobertura de lona)** - belt carcass

**Capa (tampão)** - cap

**Capa de isolamento** - insulation cover

**Capacidade** - capability, capacity

**Capacidade civil** - civil capacity, legal capacity

**Capacidade de agir** - ability to act

**Capacidade de processo** - process capability

**Capacidade de projeto em toneladas** - design tonnage

**Capacidade de suporte** - carrying capacity

**Capacidade do reservatório** - gross capacity, storage

**Capacidade do vertedor** - spillway capacity

**Capacidade efetiva, (útil)** - live capacity

**Capacidade financeira** - financial capacity

**Capacidade hidráulica instalada** - hydraulic height of dam

**Capacidade hidrelétrica** - power capacity

**Capacidade instantânea** - peak capacity

**Capacidade legal** - competency

**Capacidade mecânica nominal** - mechanical rating

**Capacidade mínima nominal de torque** - minimum torque rating

**Capacidade nominal** - nominal capacity, rating, (rated) make capacity

**Capacitância** - capacitance

**Capeamento** - overlay

**Capeamento de solo** - overlying soil

**Capela de queima (do queimador)** - burner port

**Capina** - grubbing

**Capital estrangeiro** - foreign capital

**Capitalizado** - capitalized

**Capitania dos Portos** - port administration, port authority

**Captação** - collection

**Captação de água** - impoundment, supply, catchment

**Captação flutuante** - floating pump

**Captação flutuante (balsa)** - floating catchment pump station (barge)

**Captador de poeira** - dust catcher

**Captar** - capture

**Características granulométricas** - granulometric characteristics

**Caracterização** - characterization

**Carbômetro** - carbometer

**Carbonato** - carbonate

**Carbonetar** - to carburize

**Carboneto de ferro** - iron carbide

**Carbonífero** - carboniferous

**Carbono** - carbon

**Carburante** - carburetant

**Carcaça** - cage, frame, housing, body, carcass, stator frames

**Carcaça de motor** - frame

**Carcomido** - honeycombed, wormeaten, rotten

**Carenagem** - fairing

**Carência** - insufficiency

**Carepa** - scale, scaling (of the slab)

**Carga** - loading, charge

**Carga admissível** - allowable load

**Carga circulante** - closed circuit

**Carga constante** - constant load

**Carga de projeto** - design loading

**Carga momentânea** - peak load

**Carga nominal** - nominal load

**Carga permanente** - dead load

**Carga regenerativa** - full downhill

**Carga total** - full load, trip rating

**Carga tributária** - tax burden

**Cargas de impacto** - impact loads

**Carnallita** - carnallite

**Carreando as argilas** - carrying the clays

**Carregadeira CAT 992** - 992-B front-end loader

**Carregadeiras frontais** - front-end loaders

**Carregador de bancada** - bench loader

**Carregamento** - load, loading

**Carregamento descontínuo** - cyclic loading

**Carreta (jamanta)** - cart, lowboy

**Carreta rebaixada** - lowered cart

**Carretel** - spool

**Carretel de báscula** - tip car

**Carretel de corrosão** - corrosion spool

**Carrinho para lingotes, vagão de lingoteiras (para tirar scales da placa)** - hot deseamer

**Carro** - trolley

**Carro de grelha** - pallet

**Carro de tripper** - tripper car

**Carroceria** - car body

**Carro-tanque** - tank-car

**Carste** - karst

**Cartas de campo** - field surveys

**Cárter** - crankcase

**Cartografia** - mapping service, cartography

**Cartório** - notary public, registry

**Cartucho (jogo de reparo)** - cartridge

**Carvão (hulha)** - coal

**Carvão alóctone** - allochthonous coal

**Carvão autóctone** - authochtonous coal

**Carvão betuminoso** - bituminous coal

**Carvão coqueificável** - coking coal

**Carvão mineral** - mineral coal

**Carvão semibetuminoso** - semibituminous coal

**Carvão vegetal** - charcoal

**Carvoeira** - coalbin, coal bunker

**Casa de bombas** - pumphouse

**Casa de força** - power house (plant, station)

**Casa de transferência** - transfer house

**Casca** - shell

**Cascalho** - gravel

**Cascalho arenoso** - sandy gravel

**Caso de força maior** - act of God, *major vis, force majeure*

**Caso fortuito** - cas fortuit, casualty

**Cassação** - disability, annulment

**Cassar** - disable, cancel, repeal, annul, revoke

**Cassiterita** - cassiterite

**Castanha de engate da embreagem** - clutch jaw

**Castelo (piping)** - bonnet

**Castelo de acoplamento** - coupling frame

**Cata** - dig, pick mining

**Categoria** - class

**Caução** - bail, bond, securitization, pledge

**Caução legal** - legal bond

**Caucionado** - bonded, pledged, secured

**Caucionante** - bondsman, guarantor

**Caucionar** - bond, grant

**Caulim** - kaolin

**Caulinita** - kaolinite

**Caulinização** - kaolinization

**Causticidade** - causticity

**Cava** - mine pit

**Cava de serviço** - service pit

**Cavalete** - trestle

**Cavaletes (das correias)** - stringers

**Cavas** - pits

**Caverna** - cave

**Caverna ativa** - active cave

**Caverna cárstica** - karst cave

**Cavidade** - cavity

**Cavidade** - cavity (mold), slot

**Cavidade cárstica** - karstic cavern

**Cavitar (cavitação)** - windmill

**Cedente** - assignor

**Cedido** - assigned, transferred

**Células de resfriamento** - cooling cellars

**Centro de Pesquisa e Desenvolvimento - Ceped** - Research and Development Center

**Centro de Recursos Ambientais do Estado da Bahia - CRA** - Bahia State Center for Environmental Resources

**Centro de Tecnologia Mineral** - Cetem - Mineral Technology Center

**Cerâmica** - pottery, ceramics

**Cerrado** - scrublands

**Certidão** - certificate of acknowledgment, certificate

**Certificar** - assure, certify

**Cessação** - suspension

**Cessão** - assignment

**Cessão de bens** - assignment of property, assignment of assets, transfer of goods (cession – the act of relinquishing property rights)

**Cessibilidade** - transferability

**Cessionário** - assignee

**Cessível** - transferable

**CETEC - Fundação Centro Tecnológico de Minas Gerais - Cetec** - Minas Gerais Technological Center Foundation

**CFC - cloro flúor carbono** - fluoro-chloro hydrocarbons (freons)

**Chaminé** - stack, funnel, shaft

**Chaminé de equilíbrio** - shaft, chamber, surge shaft

**Chaminé de exaustão** - exhaust stack

**Chamosita** - chamosite

**Chamuscar** - scorch

**Chanfrado (estriado)** - chamfered

**Chanfro do tubo** - pipe bevel

**Chapa (placa de retenção)** - hardened backup plate

**Chapa de fundo** - bottom plate

**Chapa de partida com mola defletora** - spring loaded take-off plate

**Chapa de proteção (chapa de saia)** - spillage protection plate, skirt plate, skirtboard

**Chapa fina (laminado 2 a 12,7 mm)** - rolled sheet

**Chapa grossa (acima de 12,7 mm)** - heavy plate

**Chapa lateral** - side plate

**Chapa traseira** - back plate

**Chapas com outros revestimentos** - other coated sheets

**Chapas cromadas** - chrome-plated sheets

**Chapas da coroa** - rim plates

**Chapas de esticar** - take-up plates (conveyor belt)

**Chapas finas a frio** - cold rolled coil

**Chapas finas a quente** - hot rolled sheets

**Chapas onduladas** - corrugated roofing, sheets(siding-parede ext)

**Charnockitos** - charnockites

**Chassi** - chassis

**Chave de cordão** - pull cord switch

**Chave de desalinhamento** - misalignment switch, side-slip switch

**Chave de dois pólos** - 2-wire master switch

**Chave de emergência** - emergency stop switch

**Chave de emergência dupla** - double pull-cord emergency stop switch

**Chave de fim de curso** - limit switch

**Chave de pressão** - pressure switch

**Chave de sobrecarga de segurança** - emergency over - ride switch

**Chave de sonda** - chute-level switch

**Chave de velocidade** - centrifugal switch

**Chave do conjugado** - circuit breaker

**Chave seccionadora (com faca de terra)** - disconnect switch (with ground knife)

**Chave sonda** - level switch

**Chave torquimétrica** - torque wrench

**Chaveta** - keyed section

**Checklist de qualificação de fornecedor** - vendor rating checklist

**Chicote elétrico** - harness

**Chipping (tipo cinzelamento)** - chipping

**Chorume** - drippings

**Chumbador** - anchor bolt

**Chumbamento de hastes** - rodding

**Chumbo** - lead

**Chute de desvio** - flopgate chute

**Chute de finos** - dribble chute

**Chute de raspador de correia** - belt scraping chute

**Chute de transferência** - transfer chute

**Chute divisor** - splitter chute

**Chute fechado** - enclosed chutework

**Chute vibratório** - shaking chute

**Chutes** - chutework

**Cianita** - kyanite

**Ciclo de limpeza do compartimento** - cleaning cycle of the compartment

**Ciclo de trabalho** - duty cycle

**Ciclofiltro** - cyclonic filter

**Ciências naturais** - natural sciences

**Cimentação** - cementation

**Cimento** - cement

**Cimento (refratário)** - concrete

**Cimento de borracha** - rubber cement

**Cimento magro** - grouting

**Cinta** - band

**Cinta de freio** - brake band

**Cinta de revestimento da embreagem** - clutch lining

**Circuito de alimentação do motor (chave de partida)** - starter

**Circuito de carga** - charting circuit

**Circuito de iluminação** - lighting circuit

**Circuito de partida** - starting circuit

**Circuito derivado** - branch circuit

**Cisalhamento** - shear, shearing

**Clarita** - clarite

**Classificação** - classification

**Classificação de solos** - soil classification

**Classificar** - classify

**Cláusula de inalienabilidade** - restraint on alienation clause

**Clima árido** - arid climate

**Clipes de sustentação** - hanger clips

**Cloreto** - chloride

**Clorita** - chlorite

**Coastal** - litoral (do)

**Cobalto** - cobalt

**Cobertura** - roof, roofing, cover, veneer rock

**Cobertura aluvial** - alluvial veneer

**Cobertura cascalhosa** - gravel veneer

**Cobertura de borracha** - elastomer

**Cobertura de correia** - cover

**Cobertura de papel** - coating

**Cobertura florestal** - forest cover

**Cobertura vegetal** - ground cover, vegetation

**Cobertura vegetal de arbustos** - shrublands

**Cobertura vegetal de gramíneas** - grasslands

**Cobre** - copper

**Cobre estanhado** - tinned copper

**Código (de leis)** - body of laws

**Código Civil** - Civil Code

**Código de Águas Minerais** - Mineral Water Code

**Código de Mineração** - Mining Code

**Código de Processo Penal** - Code of Criminal Procedure

**Código do equipamento** - tag number

**Código Florestal** - Forest Code

**Cód*igo Penal** - Penal Code

**Coeficiente de atrito** - friction coefficient

**Coesita** - coesite

**Coifa** - hood

**Coisa imóvel** - real estate

**Colchões drenantes** - drainage beds

**Coleta de dados** - information gathering

**Coleta de materiais** - collecting of materials

**Coletividade** - community

**Coletivo** - collective

**Coletor (filtro de mangas)** - bag-house

**Coletores secundários, sistema de esgoto secundário** - secondary sewerage system

**Colinita** - collinite

**Colita** - collite

**Colo do sifão** - siphon crest

**Colofana** - collophane

**Colóide** - colloid

**Coluvial** - colluvial

**Colúvio** - colluvium

**Colúvios** - colluvia

**Comarca** - judicial district

**Comboio** - truck

**Comboio de lubrificação** - lubrication truck

**Combustíveis fósseis sólidos** - solid fossil fuels

**Combustível** - fuel

**Combustível fóssil** - fossil fuel

**Comissão Nacional de Energia Nuclear - CNEN** - National Nuclear Energy Commission

**Comissionamento** - commissioning

**Community participation** - participação comunitária

**Compactação** - compaction

**Compactador** - compactor

**Companhia de Mineração do Pará - Paraminérios** - Pará State Company of Mining

**Companhia de Mineração do Tocantins - Mineratins** - Tocantins Mining Company

**Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais - CPRM** - Brazil's Geological Service

**Companhia Matogrossense de Mineração - Metamat** - Matogrossense Mining Company

**Companhias mineradoras estatais** - state mining companies

**Comparação** - comparison

**Compatibilidade** - compatibility

**Compatibilizar** - adapt, adjust

**Compatível** - compatible

**Compensação financeira** - financial compensation

**Compensação financeira por exploração mineral (CFEM)** - financial compensation for exploiting mineral resources

**Compensado** - plywood

**Competência comum** - joint power

**Competência institucional** - pertinent authority, jurisdiction

**Componente** - component

**Comporta** - gate, intake, gate, sluice

**Comporta da tomada d'água** - intake gate

**Comporta de crista** - crest gate

**Comporta de tambor** - drum gate

**Comporta deslizante** - slide, sluice gate

**Comporta do dispositivo de descarga** - outlet gate

**Comporta do vertedor** - spillway gate

**Comporta ensecadeira** - stop logs

**Comporta removível** - flashboards

**Comportamento do minério** - behavior of the ore

**Comportas desviadoras articuladas** - hinged diverter gates

**Composto orgânico volatil** - VOC - volatile organic compound

**Compostos orgânicos** - organic compounds

**Compostos químicos** - chemical compounds

**Comprimento de crista** - crest length, dam length

**Comprimento de translação** - traveling length

**Comprimento do reservatório** - reservoir length

**Comprometer** - commit

**Compromisso de compra e venda** - commitment of purchase and sale

**Compulsório** - compulsory

**Comunidade** - community

**Concentração** - concentration

**Concentrar** - concentrate

**Concessão** - concession

**Concessão (regime de concessão)** - concession

**Concessão de Lavra** - development consent

**Concessionária** - concessionaire-power utility company

**Concessionário** - concessionaire

**Concessionário devedor** - debtor concessionaire

**Concha** - shell

**Conclusão** - conclusion

**Concreto armado** - reinforced concrete

**Concreto ciclópico hidráulico** - pozzolan concrete, hydraulic concrete

**Concreto compactado a rolo (CCR)** - roller compacted concrete (RCC)

**Concreto magro** - low cement content, lean concrete

**Concreto projetado** - shotcrete-gunite

**Concreto protendido** - prestressed concrete

**Condição** - condition

**Condições de contrato** - terms of the agreement

**Condições de suporte** - bearing capacity

**Condução** - conveyance

**Conduto dentro da turbina** - draft tube

**Conduto forçado** - penstock

**Conduto metálico** - steel conduit

**Condutor** - cable, wire, conductor

**Condutor CAA** - reinforced steel aluminum cable

**Condutor de fase** - phase conductor

**Condutor de força** - power conductor

**Cone aluvial** - alluvial cone

**Conexão (tubular)** - fitting

**Confiscado** - confiscated

**Conformidade** - conformity

**Confrontante** - abutting owner, abutter

**Conglomerado** - conglomerate

**Congresso Nacional** - Federal Congress

**Conjunto** - major components

**Conjunto chaves secionadoras** - disconnecting switches

**Conjunto de aferição** - regulator set

**Conjunto de manobra** - load break switch assembly

**Conjunto de polias** - pulley assembly

**Conscientização** - awareness

**Conscientização ambiental** - environmental awareness

**Conselho** - council

**Conselho de Defesa Nacional** - National Defense Council

**Conselho de Qualidade Ambiental (EUA)** - Council on Environmental Quality

**Conselho de Segurança Nacional** - National Security Council

**Conselho Nacional de Pesquisa - CNPq** - National Research Council

**Conselho Nacional de Política Fazendária-Confaz** - National Council of Finance Policy

**Conselho Nacional do Meio Ambiente-Conama** - National Environmental Council

**Consentimento de direito de pesquisa** - consent for exploration

**Consentimento para lavra** - development consent

**Consentimento para lavra garimpeira** - hand mining consent

**Conservação** - preservation

**Conservação da natureza** - preservation of nature

**Consitência do solo** - consistency of soil

**Consórcio** - association of companies to explore an economic objective, unincorporated joint venture, consortium, syndicate

**Consórcio de Mineração** - Mining Consortium

**Constitucional** - constitutional

**Constitucionalidade** - constitutionality

**Constituição** - constitution

**Consumo** - consumption

**Consumo de BPF** - fuel oil consumption

**Consumo elétrico** - electrical load

**Consumo no ponto de trabalho - BHP** - power consumption in BHP at operating point

**Contato** - starter

**Contenção** - containment, impoundment (UK)

**Contestar** - contest

**Contorno** - outline

**Contraflechas** - cambers, negative deflection

**Contraforte** - abutment

**Contrapesos** - counterweights

**Contrapino** - cotterpin

**Contraporca** - check nut, jam nut

**Contraprestação** – counter-loan

**Contra-recuo** - holdback, backstop

**Contrato de arrendamento** - lease agreement

**Contrato de assunção de obrigações** - contract for the assumption of obligations

**Contrato de caução** - escrow agreement

**Contrato de cessão de direito** - assignment of rights agreement

**Contrato de compra e venda** - purchase and sale agreement

**Contrato de empreitada** - turn-key construction agreement

**Contrato de risco** - aleatory contract, hazardous contract, risk contract

**Contravento (contraventamento)** - windbreak, bracing, wind bracing

**Contribuição Social para Financiamento da Seguridade COFINS** - Contribution for Social Security Funding

**Contribuição Social sobre o Lucro** - Social Contribution Tax on Profit

**Contribuinte** - taxpayer

**Controle da poluição** - pollution control

**Controle de pressão estática** - static head control

**Controle de vazão** - flow control gate

**Controle integrado de poluição** - integrated pollution control

**Convertedor** - converter

**Cooperativismo** - cooperativism

**Coordenado** - coordinated

**Cópia autenticada** - certified copy

**Coque (carvão betuminoso)** - coke

**Coque natural** - natural coke

**Coquinito** - coquinite

**Coral** - coral

**Coral de recife** - reef coral

**Coroamento (crista da barragem)** - crest, top of dam

**Corpo (carcaça)** - housing, frame, body, case

**Corpo da bomba** - shell

**Corpo de empilhadeira** - stacker frame

**Corpo de minério** - ore body

**Corpo de parafuso sem rosca** - blank bolt

**Corpo do disjuntor** - molded case

**Corpo estranho** - foreign body, reject

**Corpo mineral** - mineral core

**Corpo tabular** - tabular body

**Corpos mineralizados** - tabular stratabound, mineralized bodies

**Corpos moedores** - grinding media

**Corpos receptores** - receiving bodies

**Correção monetária** - restatement

**Corredeira** - chute

**Córrego** - creek

**Correia** - belt

**Correia aérea (mina a céu aberto)** - overland belt

**Correia coletora** - collect belt

**Correia com 3 rolos, sendo que os rolos laterais são inclinados** - troughed belt

**Correia com alma de aço** - steelcord belt

**Correia cruzada** - cross belt

**Correia de aramid** - warp aramid belt

**Correia de lona** - standard fabric ply conveyor belt

**Correia de mina subterrânea** - drift belt

**Correia de trançado solido em PVC** - PVC solid woven belt

**Correia multi-lonas** - multi - ply fabric belt

**Correia plana** - flat belt

**Correia principal** - common collecting belt

**Correia transportadora de longa distância** - overland belt conveyor system

**Correia transportadora montada sobre trilho** - rail-mounted conveyor belt

**Correias** - belting

**Correias ou correntes de transmissão** - drive belts or drive chains

**Corrente** - current, amperage

**Corrente alternada** - AC (alternate current)

**Corrente contínua** - DC (direct current)

**Corrente de ligação** - inrush amperes

**Corrente de saída** - circuit output

**Corrente de saída do alternador** - alternator output

**Corrente nominal** - rated current

**Corrente permanente (corrente nominal)** - continuous amperes

**Correntes de água** - water currents

**Corretivo de solo** - soil amendments

**Corrida de lama (deslocamento, para baixo, de materiais detríticos como, argila, areia, etc)** - mudflow

**Corrosão eólica** - wind corrosion

**Cortado de forma a não deixar rebarbas** - cut clean

**Cortador (decepador)** - cutter

**Cortar (secionar)** - cut

**Corte em trincheira** - slot dosing

**Corte na energia (programada)** - outage

**Cortina de cabos** - festoon, festooned cables

**Cortina de drenagem** - drainage curtain

**Costa rochosa** - rocky coast

**Costeiro** - coastal

**CPMF** - tax on finantial transactions

**Cratera** - crater

**Credor solidário** - joint creditor

**Crime ambiental** - environmental crime

**Crime doloso** - felony

**Crime federal** - federal crime

**Criptocristalino** - cryptocrystalline

**Criquinito** - criquinite

**Crista** - ridge, crest

**Crista acrecional** - accretionary ridge

**Crista algálica** - algal ridge

**Crista do vertedor** - spillway crest

**Crista não controlada** - ungated crest

**Cristais agregados** - aggregate crystals

**Cristal** - crystal

**Cristal de areia** - sand crystal

**Cristalinidade** - crystallinity

**Cristobalita** - cristobalite

**Critério** - criterion

**Cromo** - chromium

**Cronograma** - schedule, time frame, timeline

**Croquis** - sketch, diagram

**Crosta continental** - continental crust

**Crosta terrestre** - earth crust

**Cru** - uncured, unvulcanized

**Cruzeta** - cross arm

**Cruzeta guia** - combined bearing housing with lower brackets

**Cruzeta superior** - combined bearing housing with upper brackets

**Cuba, recipiente (linha de cubas = cell line)** - bowl

**Cubagem** - quantification of orebody

**Cubagem de jazida** - ore deposit cubage, quantification

**Cubículo** - panel, house, gear

**Cubo** - hub

**Cumprimento** - compliance

**Cumprimento das obrigações ambientais** - fulfillment of environmental obligations

**Cumprimento de exigências** - satisfaction of requirements

**Cunha** - wedge

**Cúpula** - dome

**Cura precipitada** - flash setting

**Curar (curado)** - set

**Curso (êmbolo)** - stroke (piston)

**Curso d'água** - water way, stream, watercourse

**Curso da correia** - belt travel

**Curva de remanso** - backwater curve

**Cutinita** - cutinite

# D

**Dação em pagamento** - payment in kind

**Dador** - creditor, grantor, issuer

**Dados (elementos, insumos)** - input

**Dano** - damage, damnum, harm, injury

**Dano causado** - actual damage

**Dano efetivo** - effective damages

**Dano irreversível** - irreversible damage

**Dano material** - material damage, property damage

**Dano patrimonial** - damage to property, pecuniary damage

**Danoso** - damaging, injurious, harmful

**Dar entrada** - enter, file

**Dar início a uma mina** - to break open

**Dar uma corrida do alto-forno** - to tap a BF

**Datação por radiocarbono** - radiocarbon dating method

**De face plana** - straight-face pulleys

**Deativação** - deactivation

**Deativador** - deactivator

**Debêntures** - debentures

**Debulhadora** - threshing machine

**Decantação** - decantation

**Decantação livre** - free settling

**Decantador** - settling tank, decanter

**Decantador de chicana** - baffle tank

**Decantar** - to pour, pour off, draw off

**Decapagem** - pickling

**Decapar** - peel

**Decisão administrativa** - administrative decision, administrative resolution

**Decisivo** - definitive

**Declinação magnética** - magnetic declination

**Declinar** - to decline, decrease

**Declividade** - downward slope, declivity, slope (dipping between)

**Decomponível** - dissolvable

**Decompor** - to decompose, decay, to break down, disintegrate

**Decomposição** - decomposition, decay, disintegration, dissolution

**Decomposição química** - chemical decomposition

**Decréscimo** - decrease, diminution

**Decreto** - executive order, act, order

**Decreto de lavra** - development decree, exploitation consent decree

**Decreto-lei** - executive law, decree law

**Dedutível** - deductible

**Defeito** - defect

**Defender** - defense, defend

**Deferido** - granted

**Defeso** - forbbiden, prohibited

**Deficiência** - deficiency

**Definido em lei** - as defined by statute

**Defletor** - deflector

**Defletor pneumático** - pneumatic flopgate

**Deflexão** - deflection

**Deflúvio** - deffluvium

**Deformação** - buckle, distortion, deformation

**Deformação (decalque de fundação)** - settlement

**Degolar (desligar, cortar)** - cut off

**Degradação** - degradation

**Degradação ambiental** - environmental degradation

**Degradação do solo** - degradation of soil

**Degradar** - degrade

**Degraus de dissipação** - dissipation ladders

**Delegação de poderes** - delegation of powers

**Delta** - delta

**Demanda** - demand

**Demandado** - defendant

**Demandante (pessoa que promove a demanda em juízo, autor da ação)** - plaintiff

**Demarcação** - demarcation

**Demarcatório** - boundary

**Demolição** - demolition

**Demolidor** - wrecker

**Demolir** - demolish, ruin

**Demora** - delay

**Dendrita** - dendrite

**Densidade** - density

**Densidade aparente** - apparent density

**Densidade média empolada** - average apparent density

**Denúncia** - accusation, complaint, delation, denouncement, denunciation

**Denúncia comprovada** - corroborated complaint

**Denunciado** - accused, defendant

**Denunciante** - accuser, denouncer, denunciator

**Denunciar** - accuse, denounce

**Departamento de Recursos Minerais, Rio de Janeiro DRM-RJ** - Mineral Resources Department of Rio de Janeiro

**Departamento Nacional de Produção Mineral- DNPM** - National Department of Mineral Production

**Departamento policial** - police

**Deposição** - deposition, depositing

**Deposição** - laydown, deposition

**Deposição eletrolítica de estanho** - tin deposited electrolitically

**Depósito** - warehouse

**Depósito (de explosivos)** - magazine

**Depósito aluvial** - alluvial deposit

**Depósito antropogênico** - anthropogenic deposit

**Depósito de dejetos** - dump site

**Depósito fosfático** - phosphate deposit

**Depósitos de lixo** - solid waste dumpsites, sanitary fill, solid waste landfill

**Depreciação** - depreciation

**Depreciar** - depreciate, devalue

**Depredar** - depredate

**Depressão** - swale

**Depressão rasa** - shallow depression

**Depurador** - purifier, scrubber

**Derivação** - branch, branch connection

**Derivado** - derivate

**Derivado de petróleo** - oil by-product, petroleum basic derivative

**Derramamento de minério** - ore spillage

**Derramamento de óleo** - oil spill

**Derramar** - spill

**Desabamento** - caving-in, toppling

**Desacoplar** - to uncouple

**Desagregação** - disaggregation

**Desagregar** - decompose

**Desaguar** - to draw off (water)

**Desalinhamento** - misalignment

**Desapropriação** - expropriation

**Desapropriação da mina** - expropriation of mines

**Desapropriar** - expropriate

**Desassoreamento** - dredging

**Desastre** - calamity, disaster

**Desativação de mina** - mine closure

**Descalcificação** - decalcification

**Descamado** - descaled

**Descarga** - discharge

**Descarga de fundo** - low intake discharge

**Descentralizado** - decentralized

**Descidas de concreto** - dissipation ladder

**Descoberta** - discovery

**Desconsideração da entidade legal** - disregard of legal entity

**Descrever** - describe

**Desdobramento** - breakdown, unfolding

**Desdolomitização** - dedolomitization

**Desembargar** - redeem

**Desembargo** - redemption

**Desembocadura** - outfall

**Desempilhadeira** - depiler, unpiler, reclaimer

**Desenho (esquema)** - drawing

**Desenrolador de correia** - decoiler, winding-off unit

**Desenvolvimento** - growth

**Desenvolvimento Industrial** - Industrial development, Industrial performance

**Desenvolvimento sustentável** - sustainable development

**Desértico** - desertic

**Desertificação** - desertification

**Desidratação** - dehydration

**Desidratação (biosólidos)** - dewatering (biosolids)

**Desintegração** - disintegration

**Desistir** - desist, give up

**Deslamagem** - desliming

**Desligador** - runner shutoff

**Deslizamento** - mud slide, landslide, sliding

**Deslocado** - off-set

**Deslocamento** - displacement, training, movement, earth movement, off - set

**Deslocamento (da empilhadeira)** - movement (stacker)

**Deslocar (desalojar)** - displace

**Desmatada** - cleared

**Desmatamento** - deforesting, clearing

**Desmembrado** - subdivided

**Desmontagem** - disassembly

**Desmontar** - disassemble

**Desmonte** - mucking operation, blasting, excavation

**Desmonte a fogo** - blasting

**Desmonte de materiais** - removal of natural materials

**Desnível** - out of level

**Desobedecer** - transgress, disobey

**Desobediência** - defiance, non-compliance

**Desobrigação** - exemption, discharge, fulfillment

**Desobrigar** - release from an obligation

**Desobstruir** - clear (out), open up

**Desoneração** - exoneration

**Desonerado** (a) - unencumbered

**Desonerar** - exonerate

**Desordenada** - unregulated

**Despesa** - expense

**Desplacamento** - scaling, spawling

**Destilação** - distillation

**Destinação** - destination

**Destinado** - intended

**Destruição** - destruction

**Destruir** - destroy

**Desviador** - flopgate

**Desviar** - divert

**Desvio** - bypass, branch line, contact pad offset, diversion

**Desvio (do córrego)** - rerouting deviation, channeling, channel

**Desvio (estrada de ferro)** - siding

**Desvio devido ao peso do material** - shear weight

**Desvio lateral** - lateral offset

**Desvio sem saída** - spur (ferrovia)

**Detalhado** - detailed

**Detentor** - detainer, holder, withholder

**Deterioração** - deterioration

**Deteriorar** - deteriorate

**Determinação** - decree order, determination

**Determinação de elementos metálicos** - metallic elements determination

**Determinação de idade** - age determination

**Determinar por decreto** - decree

**Detetor de pressão diferencial** - differential pressure detector

**Detrito** - detritus, rubble, debris

**Detrito de construção** - rubble

**Devedor** - debtor

**Devolver** - redeliver, refund, return

**Diagrama de carga** - loading diagram

**Diagrama de fiação** - wiring diagram

**Diamante** - diamond

**Diâmetro** - diameter

**Diâmetro de recalque da adutora** - water main diameter

**Diário Oficial da União** - Federal Gazette

**Diatomito** - diatomite

**Dickita** - dickite

**Dicotomia** - dichotomy

**Diferença de carregamento** - load differential

**Difratometria de raios X** - x-ray diffractometry

**Difuso** - diffuse

**Dilação** - dilation

**Dilatação do eixo** - shaft expansion

**Diligência** - diligence

**Diligenciar** - carry through

**Diligente** - diligent

**Dimensionamento** - structure design

**Dióxido de carbono** - carbon dioxide

**Diplomas (documentos legais)** - legislative, legal measures

**Dique** - bund, dike, flood bank, levee, berm

**Dique aluvial** - alluvial dam

**Dique de areia** - sand dike

**Dique de partida** - starter dam

**Dique natural** - natural levee

**Diques de arenito** - sandstone dikes

**Diques e soleiras de metadiabásicos** - dikes and sills of metadiabasics

**Direção de fraturamento** - fracturing direction

**Direito Administrativo** - Administrative Law

**Direito Ambiental** - Environmental Law

**Direito Comparado** - Comparative Jurisprudence

**Direito de gozo** - beneficial use

**Direito de preferência** - pre-emptive right, right of first refusal, right of preference

**Direito de prioridade** - right of pre emption, right of priority

**Direito de propriedade** - property right

**Direito de propriedade Indústrial** - Indústrial property law

**Direito do proprietário do solo na participação dos resultados da lavra** - right of the owner of the soil to participate in the results of exploitation

**Direito Ecológico** - Ecological Law

**Direito Florestal** - Forest Law

**Direito Minerário** - Mining law

**Direito Municipal** - Municipal law

**Direito real** - right in rem

**Direitos de participação** - royalties

**Diretriz** - norm, guideline, policy, directive

**Discricionário** - capricious, discretionary

**Disjuntor** - circuit breaker

**Disjuntor com bloqueio de segurança** - blockable safety load switch break

**Disjuntor com interruptor rotativo** - swivel-key switch

**Dismicrito** - dismicrite

**Dispersão** - dispersion

**Dispersão coloidal** - colloidal dispersion

**Disponibilidade** - availability

**Disponibilidade** - machine availability

**Disponível** - available

**Dispor sobre** - provide, estabilish

**Disposição** - configuration, layout, arrangement

**Disposição de lixo urbano** - urban solid waste disposal

**Disposição de resíduos** - waste disposal

**Disposição legal** - legal provision

**Disposição regulamentar** - regulatory provision

**Dispositivo de controle e sinalização** - controls and signal device

**Dispositivo de descarga** - outlet, sluice

**Dispositivo de fixação -** fastener

**Dispositivo de limpeza** - plough, belt scraper

**Distinção** - distinction

**Distúrbio** - disturbance

**Diversidade** - diversity

**Diversidade geológica** - geological diversity

**Dívida** - debit

**Dividendo** - dividend

**Divisão** - partition

**Divisor de águas** - watershed, catchment boundary

**Divulgação (informação)** - dissemination

**Dobradiça de conexão** - connecting hinge

**Documento formal** - document under seal, legal document

**Documento público** - public record document

**Dolarenito** - dolarenite

**Dolina** - doline

**Dolo** - felonious intent

**Dololutito** - dololutite

**Dolomicrito (rocha sedimentar)** - dolomicrite

**Dolomita** - dolomite

**Dolomítica** - dolomitic

**Dolomitização** - dolomitization

**Dolomito calcário** - calcareous dolomite

**Dolomito caucítico** - calcitic dolomite

**Dolorrudito** - dolorudite

**Dominar** - overcome

**Domínio** - domain, ownership

**Domínio municipal** - city ownership

**Domínio nacional** - national ownership

**Domínio privado** - private ownership

**Domínio público** - public dominium, state ownership

**Domo** - dome

**Dormentes** - sleepers, ties

**Dosadores** - dosing devices

**Dosagem** - batching

**Dosagem de ouro** - gold determination

**DQO (demanda química de oxigênio)** - COD (chemical oxygen demand)

**Dragador** - dredger

**Dragar** - dredge

**Drenagem** - runoff (superfície), drainage

**Drenagem subterrânea** - subterraneous drainage, underground drainage

**Drenar** - drain

**Dreno de pé** - foot drain

**Dreno de remoção de sujeira** - drip leg

**Dreno de retorno** - return drain

**Duna** - dune

**Duna ativa** - active dune

**Duna costeira** - coastal dune

**Duna estabilizada** - stabilized dune

**Duna litorânea** - littoral dune

**Duplo grau de jurisdição** - double degree of jurisdiction

**Durênio** - durain

**Dureza de água (medida pela presença de cloretos, bicarbonatos, sulfatos de magnésio e cálcio)** - water hardness

**Durita** - durite

**Duto mestre** - header duct

**Duto mestre de gás de processo** - process gas header

**Duto mestre de recuperação direta** - direct recuperation header

**Dutos** - ductwork

# E

**Eclusa** - lock, navigation lock

**Ecologia** - *ecology*

**Ecologicamente** - *ecologically*

**Ecológico** - *ecological*

**Ecossistema** - *ecosystem*

**Edificação** - *edification*

**Edital** - public notice, notice, publication

**Edital de licitação** - notice with invitation to bid

**Educação ambiental** - *environmental education*

**Efeito estufa** - *greenhouse effect*

**Efeito legal** - legal consequence

**Efetividade** - *effectiveness*

**Eficácia** - *effectiveness*

**Eficácia do ato administrativo** - validity of the administrative act

**Eficácia do ato jurídico** - validity of the legal act

**Efluente** - effluent

**Efluir** - to flow out

**Eixo (com rodas)** - axle

**Eixo da barragem** - axis of dam

**Eixo do curso d'água** - axis of stream

**Eixo escalonado** - stepped shaft

**Eixo motriz (eixo cardam)** - drive shaft

**Eixo transversal** - cross shaft

**Eixo-tambor** - friction shaft

**Elemento de extensão** - extension member

**Elementos climáticos** - climatic elements

**Eletricidade** - electricity

**Eletrodeposição** (revestimento) - plating

**Eletrodo** - electrode

**Eletrodo de corrosão** - abrasion electrode

**Eletroduto** - conduit

**Eletrosiderurgia** - electrosiderurgy

**Elevação da crista** (ato de) - crest-raising

**Elmenita** - menacconite

**Eluviação** - eluviation

**Eluviação física** - physical eluviation

**Eluvial** - eluvial

**Eluvião** - eluvium

**Em curva (em gomo)** - mitered

**Em ponta de aterro** - at the crest of the backfill (downstream)

**Em série** - in line

**Em vazio** - no-load, zero load

**Embargado** - enjoined

**Embargador** - distrainor

**Embargante** - appellant, objector

**Embargos (pl)** - restraining, attachment, arrest

**Emboque** - mouth, intake, river junction, opening

**Embreagem** - clutch

**Emenda** - splice

**Emenda a frio** - cold vulcanizing, gluing

**Emenda de campo** - field splice

**Emenda do tipo dobradiça** - hinge joint

**Emenda manual** - finger splice

**Emissão secundária** - secondary emission

**Emissário** - outfall

**Emissário oceânico** - ocean outfall

**Emissor** - emitter, sender, radio transmitter

**Emolumento** - fee for public service

**Emparedar** - to wall in (or up)

**Empedrado** - stonepaved

**Empenado** - warped, sprung, bowed

**Emperramento** - binding

**Empilhadeira** - fork lift, stacker, piler

**Empilhadeira com lança fixa** - fixed boom stacker

**Empilhadeira de garfo** - fork lift

**Empilhadeira móvel** - mobile stacker

**Empilhadeira radial** - radial stacker

**Empreendedor** - enterprising, entrepreneur

**Empreender** - undertake

**Empreendimento** - project

**Empreitada** - contract work, fixed cost services

**Empreitada** - piecework

**Empreiteiro** - contractor

**Empresa de mineração** - mining company

**Empresa de Recursos Minerais do Estado de Alagoas - EDRN** - Alagoas State Company of Mineral Resources

**Empresa de seguros** - insurance company

**Empresa privatizada** - privatized company

**Empresa sede** - headquarters, home office

**Empréstimo** - loan

**Empuxão** - jerk

**Empuxo** - thrust

**Encadear** - to chain, link, interlock

**Encaixado** - embedded

**Encapsulado** - enclosed

**Encargo social** - social charge, social oncosts

**Encarvoar** - to blacken

**Encerramento** - cessation, extinguishment, termination

**Encerrar** - conclude, enclose

**Enchente** - flooding

**Enchimento** - fill

**Encordoado** - strung

**Encosta** - embankment, slope

**Encravamento** - land lock

**Enegrecido pela fumaça** - smokesmudged

**Energia elétrica** - eletrical energy

**Engaiolamento** - caging

**Engenharia de Minas** - mining engineering

**Engenheiro de fabricação** - manufacturing engineer

**Engenheiro de ferramental** - tool engineer

**Engenheiro de minas** - mining engineer

**Engraxadeiras** - grease ports

**Enriquecimento** - enrichment

**Enrocamento** - rock fill

**Enrolador de cabos** - cable winding device, coiler

**Enrolamentos** - windings

**Enroncamento** - junction (road)

**Ensaio a tração** - tension test

**Ensaio laboratorial** - laboratory test

**Enseada** - bight, cove, inlet

**Ensecadeira** - cofferdam

**Entalpia** - enthalpy, heat content

**Entrada** - intake

**Entrada da bomba** - pump suction

**Entulho** - rubble, debris, leftover construction material

**Entulho da escavação** - diggings

**Entupido** - stopped (or plugged) up, clogged

**Entupimento (na calha de descarga)** - plugging

**Eólico** - eolian

**Equalizador de rodas** - equalizer

**Equilibrado** - balanced

**Equilíbrio** - equilibrium, balance, equipose

**Equipamento** - equipment

**Equipamentos ferroviários** - railway equipment

**Equipe de vulcanizador** - splicing crew members

**Equivalente** - equivalent

**Erodivel** - erodable

**Erosão** - erosion

**Erosão do solo** - soil erosion

**Erosão eólica** - wind erosion

**Erosão fluvial** - fluvial erosion

**Erosão lateral** - lateral erosion

**Erosão pluvial** - pluvial erosion

**Erro material** - clerical error

**Erupção** - eruption, outbreak

**Esbulhador** - abator, disseisor, plunderer, robber, usurper

**Esbulhar** - dispossess, disseise, rob

**Esbulho** - disseisitus

**Esbulho da posse** - disseise, trespass

**Escala** - graduation, scale

**Escala de dureza** - scale of hardness

**Escala de laboratório** - bench scale

**Escala granulométrica** - sieve scale, sieve series

**Escalonamento** - stagger(ing)

**Escapamento** - exhaust

**Escape** - exhaust

**Escarvar** - to scarf, to slot

**Escavação** - dig, digging, excavation

**Escavação a céu aberto** - open-cut excavation

**Escavadeira** - shovel

**Escavadeira hidráulica** - power shovel

**Escavar** - dig up, excavate

**Escoadouro de água** - gutter, launder, channel

**Escoamento** - draining, flow, outflow

**Escoar** - drain, flow, run off

**Escola de Minas de Ouro Preto** - Ouro Preto School of Mines

**Escopo (abrangência)** - scope

**Escória triturada** - slag sand

**Escorregamento** - slip, slumping, subsidence

**Escritura de compra e venda** - public deed

**Escritura pública** - deed

**Escrituração contábil** - book keeping

**Esforço dinâmico** - dynamic loadings

**Esforço horizontal** - horizontal loadings

**Esgotamento sanitário** - sewerage

**Esgotar** - deplete, exhaust

**Esgoto** - sewer

**Esmalte** - enamel

**Esmectita** - smectite

**Esmeralda** - emerald

**Esmeril** - emery

**Espaçador** - spacer

**Espaço marítimo** - maritime space

**Espaço territorial** - territorial space

**Esparito** - sparite

**Espécie (biológica)** - species

**Espécie nativa** - native species

**Espécies ameaçadas de extinção** - endangered species

**Espécies fósseis destinadas aos museus** - fossil specimen destined for museums

**Espectrometria por fluorescência de raios X** - x-ray fluorescence spectrometry

**Espeleotema** - speleothem

**Espessura aparente** - apparent thickness

**Espessura da base (crista)** - base thickness (of dam)

**Espículas silicosas** - silica shells

**Espongilitos** - spongillites

**Espongólito** - spongolite

**Esporita** - sporite

**Espumante** - frother

**Estabelecimento** - establishment

**Estabilidade dos solos** - soil stability

**Estabilização** - stabilization

**Estaca** - piling

**Estaca franki** - pilings w, steel reinforcement

**Estaca prancha** - sheet pile

**Estação de bombeamento de reforço** - booster pump station

**Estação de tratamento** - treatment plant

**Estação elevatória** - pumping station

**Estação elevatória auxiliar** - booster pump station

**Estação estranguladora** (de orifícios) - orifice station

**Estação pluviométrica** - meteorological station

**Estações de tratamento de efluentes líquidos** - WWTW (Wastewater Treatment Works)

**Estações de tratamento municipais** - municipal sewage

**Estaiado** - guyed

**Estalactite** - stalactite

**Estalagmite** - stalagmite

**Estanho** - tin

**Estanque ao ar** - airtight

**Estanqueidade** - leak-tightness

**Estatal** - public, state-owned

**Estatuto** - statute, act, by-laws

**Estaurolita** - staurolite

**Esteira lagarta** - caterpillar

**Estéril** - barren, gangue, overburden, waste

**Esticador** - take-up

**Esticador de correia** - belt tightener

**Esticador de gravidade vertical** - gravity-operated take-up

**Estimativa de quantidades** - material take-off

**Estiramento** - stretching

**Estirar (esforçar)** - elongate, strain

**Estishovita** - stishovite

**Estrada da crista** - dam roadway

**Estrada de ferro** - railroad

**Estrago** - ravage, damage

**Estrago (falha, avaria, quebra)** - failure, breakdown

**Estrangeiro** - foreigner

**Estromatolitico** - stromatolitic

**Estropo** - sling

**Estrutura** - structure

**Estrutura alveolar** - alveolar structure

**Estrutura de alta tensão** – HTE - high tension structure

**Estrutura de solo** - soil structure

**Estrutura tarifária** - charging structure

**Estruturas de concreto que protegem a tubulação em travessias de estradas** - casing (pipe)

**Estruturas up lift** - uplift structures

**Estuário** - estuary

**Estudo de Impacto Ambiental** - EIA - Impact Statement, Environmental Impact Study

**Estudo de viabilidade** - feasibility study

**Estudo limnológico** - limnological study

**Estudo Prévio de Impacto Ambiental (EIA)** - Preliminary Environmental Impact Study

**Esvaziar o poço (da bomba)** - draw sump well down

**ETE (estação de tratamento de esgoto)** - STW (sewage treatment work), WWTW (wastewater treatment works), STP sewage treatment plant

**Eutrofização** - eutrophication

**Evaporação** - evaporation, venting

**Evaporito** - evaporite

**Evento** - occurrence

**Eventos principais** - milestone events

**Evidência** - evidence

**Evolução geológica** - geological evolution

**Exaurido** - depleted

**Exaustão** - exhaust, discharge

**Exaustor** - exhaust ventilator or exhauster

**Excesso de potência instalada** - more power connected than is required

**Excitação** - excitation

**Exclusividade** - exclusivity

**Execução** - execution

**Executar** - enforce, execute

**Executar um contrato** - fulfill a contract, perform the obligations under a contract, sue under the rights granted by a contract

**Executivo fiscal** - tax foreclosure

**Exequibilidade técnico econômica da lavra** - study of technical economic feasibility of development

**Exeqüível** - workable, enforceable

**Exigência** - exigency, requirement

**Exinita** - exinite

**Exotérmico** - exothermic

**Expansão** - expansion

**Expansão de capacidade** - capacity addition

**Expedição** - dispatch, issuance

**Exploração** - exploitation

**Exploração de recursos hídricos** - exploit hydraulic resources

**Exploração de recursos minerais** - exploit mineral resources

**Exploração geológica** - geologic survey

**Exploração racional** - rational exploitation

**Explotável** - exploitable

**Exportação** - export

**Exposição de motivos** - explanatory message

**Expressão monetária** - monetary expression, valuable consideration

**Extensamente** - widely

**Extensão** - extent, extension

**Extinção** - abolition, extinction

**Extinção de concessão de lavra** - extinguishment of development consent

**Extinção do processo** - abatement of action

**Extração** - extraction

**Extrativistas** - extractors

**Extravasamento pelo vertedor da barragem** - spillway overflows

**Extravio** - deviation, loss

**Extremidade com ranhuras** - grooved end

**Extremidade fixa** - dead end

# F

**F. A. S** - F. A. S. Free alongside ship

**Fábrica** - plant

**Fábrica de oxigênio** - oxygen steel plant

**Fabricação** - manufacture

**Fabricar** - produce, manufacture

**Faceamento (revestimento)** - facing

**Faculdade de Engenharia de Minas da Universidade Federal de Ouro Preto** - School of Mines of Federal University of Ouro Preto

**Fadiga a torsão** - torsion fatigue

**Faixa de ação** - trip rating

**Faixa de fronteira** - border strip

**Faixa de trabalho** - motor rating

**Faixa de trabalho de pesagem** - scale range

**Faixa estreita (de terra)** - strip

**Faixa marginal da estrada** - roadside

**Faixas granulíticas** - granulitic bands

**Falência** - bankruptcy

**Falésia marinha** - sea cliff

**Falha (estrago, avaria, quebra)** - failure, breakdown

**Falha ativa** - active fault

**Falha de empurrão** - thrust fold

**Falha elétrica** - electrical breakdown

**Falhas** - flaws, defects

**Falho** - defective, unsound

**Falta** - lack

**Falta de ingresso judicial na área** - lack of judicial entry into the area

**Falta simétrica** - symmetrical fault

**Farolete** - spotlight

**Fase de lavra** - development phase

**Fase de pesquisa** - exploration phase

**Fato gerador** - taxable event

**Fator de correção** - job condition, correction factor

**Fator de potência** - power factor

**Faturamento líquido** - net invoicing, net sales revenue

**Faturar** - to invoice, to bill

**Fauna** - fauna

**Fé pública** - full faith and credit

**Fechadura de cilindro** - cylinder-type closing mechanism

**Fechamento aleatório** - random closing

**Feixe** - bundle

**Feixe de luz** - beam of light

**Feldspato** - feldspar

**Feldspato de cálcio** - lime feldspar

**Feldspato de ortósio -** potash feldspar

**Feldspato sódico** - soda feldspar

**Ferragens** - hardware

**Ferramenta** - tool

**Ferramental** - tooling

**Ferrita** - ferrite

**Ferro** - iron

**Ferro fundido** - cast iron

**Ferro fundido maleável** - malleable cast iron

**Ferro gusa** - pig iron

**Ferro novo** - virgin iron

**Ferro-esponja** - sponge-iron, gas-based direct reduced iron

**Ferrolho** - door bolt

**Ferroso** - ferrous

**Ferrozircônio** - ferrozirconium

**Fertilizar** - fertilize

**Fiação** - spinning

**Fibrocimento** - asbestos cement

**Ficha de Informação de Segurança de Produto (FISP)** - Material Safety Data Sheet (MSDS)

**Fieira** - wire gage, wire drawplate, wire drawing die, drawing frame

**Fieira de diamante** - diamond die

**Fiel depositário judicial** - assignee

**Filão principal** - mother lode

**Filito** - phyllite

**Filtro** - filter zone

**Filtro de mangas** - baghouse

**Filtro seco** - dry filter

**Financiar** - finance, to fund

**Finos passantes** - undersize fines

**Fio-máquina (vergalhão)** - steel rod

**Fio-terra** - ground-wire

**Firma individual** - sole proprietorship

**Firmar contrato ou compromisso** - enter into contract or commitment

**Fisco** - fiscus, tax authorities

**Fisiografia** - physiography

**Fissura** - fissure

**Fixação (encaixe)** - bracket fit

**Fixação dos eixos** - shaft locking

**Fixação interna inferior** - bottom inner cap

**Flecha** - sag, deflection

**Flexão** - bending action

**Flexível** - flexible

**Floculante** - flocculant

**Flora** - flora

**Floresta** - forest

**Floresta Amazônica Brasileira** - Brazilian Amazon (rain) forest

**Floresta nacional** - national forest

**Floresta nativa** - native forests

**Floresta Tropical Amazônica** - Amazon rainforest

**Florestamento** - forestation

**Florestas de domínio público** - public domain forests

**Florestas de manguezais** - mangrove forests

**Florestas de preservação permanente** - permanent preservation forests

**Florestas de propriedade privada** - private property forests

**Florestas plantadas** - planted forests

**Florestas regeneradas** - regenerated forests

**Flotação** - filtration and thickening, froth flotation

**Fluente** - flowing

**Fluidificação** - fluidization

**Fluorescência** - fluorescence

**Fluoreto de cálcio** - calcium fluoride

**Fluorita** - fluorite

**Flutuantes de proteção** - boom, log boom

**Fluvial** - fluvial

**Fluxo ascendente** - upflow

**Fluxo de águas** - water flow

**Fluxo em supressão** - slack flow

**Fluxo entrante** - inflow

**FOB - Preço da mercadoria posta no navio** - free on board

**Folga entre engrenagens** - backlash

**Folha de flandres** - tinplate

**Folhas não revestidas** - black plates

**Folhelho** - shale

**Folhelho betuminoso** - bituminous shale

**Fonte** - source

**Fonte de água mineral** - water source

**Fonte de abastecimento** - source of supply

**Fonte de poluição (poluidora)** - pollution source

**Fonte legal** - binding authority

**Fora de alinhamento** - offset

**Força maior** - force majeure

**Força superveniente** - intervening force

**Forjaria** - forging

**Forma gasosa** - gaseous form

**Forma legal** - legal form

**Formas lenticulares** - lenticular forms

**Formulação** - preparation

**Forno de endurecimento** - induration furnace

**Forno poço** - soaking pit

**Fortificações militares** - military fortifications

**Fosfato** - phosphate

**Fosforado** - phosphoric

**Fosforita** - phosphorite

**Fosforito** - phosphorite

**Fossa** - sump, pit, sump pit

**Fossa séptica** - septic tank

**Fossa submarina** - submarine trench

**Fossa tectônica** - tectonic valley

**Fóssil** - fossil

**Fóssil traço animal** - animal trace fossil

**Fossilização** - fossilization

**Fotografia aérea** - aerial photograph

**Fotosensível** - light sensitive

**Foz (embocadura)** - mouth

**Fragmento** - fragment, fragment, piece, shred

**Fratura** - fracture

**Freático (lençol freático)** - phreatic (line), (water table)

**Freio contra-recuo** - backstop

**Freio mecânico** - mechanical brake

**Frente de lavra** - working face

**Frete** - carriage, freight

**Friável** - friable

**Fricção interna** - internal rubbing

**Friso** - flange, rib, frieze

**Fronteira** - border

**Frota de veículos (caminhões)** - wheeled equipment

**Frutos** - earnings, exitus, fructus, fruits, gains

**Fuga de água** - water seepage, loss, discharge

**Função ecológica** - ecological function

**Função social da propriedade** - social aspects of property

**Fundação** - foundation

**Fundação de uma barragem** - foundation of a dam

**Fundação do Meio Ambiente do Estado de Santa Catarina - Fatma** - Santa Catarina State Foundation for the Environment

**Fundação Estadual de Engenharia de Meio Ambiente, Rio de Janeiro - Feema** - Rio de Janeiro State Environmental Engineering Foundation

**Fundação Estadual de Meio Ambiente de Goiás Femago** - Goiás State Environmental Foundation

**Fundação Estadual de Proteção Ambiental do Estado do Rio Grande do Sul - Fepam** - Rio Grande do Sul State Foundation for Environmental Protection

**Fundação Estadual do Meio Ambiente de Minas Gerais - Feam** - Minas Gerais State Environmental Foundation

**Fundação Estadual do Meio Ambiente do Estado do Mato Grosso - Fema** - Mato Grosso State Environmental Foundation

**Fundente** - flux, fluxing agent, fusiagent, slogging medium

**Fundição** - foundry, casthouse, casting (operation or metal object)

**Fundição (lingotamento)** - casting

**Fundidor (pessoa)** - smelter

**Fundir** - to cast or found, to melt, to fuse, to smelt (ore)

**Fundir minério** - smelt

**Fundíveis** - castables

**Fundo (parte inferior)** - bottom

**Fundo de Investimento da Amazônia - Finam** - Amazon Investment Fund

**Fundo de Investimento do Nordeste - Finor** - Northeast Investment Fund

**Fundo de lavra** - working face

**Fundo de recuperação econômica destinado ao Estado do Espírito Santo** - Economic recuperation fund for the State of Espirito Santo (FUNRES)

**Fundo Financeiro de Investimento** - Financial Investment Fund (FAF)

**Furação** - bolt holes

**Furo caixa-de-força** - opening in junction box

**Furo de drenagem** - seephole

**Furo de fixação** - bolt hole

**Furo de saída** - tap hole

**Furo de sondagem** - drill holes

**Furo de trado** - auger drilling

**Furos de sonda** - boreholes

**Fusão** - melting, merger

**Fusinita** - fusinite

**Fuste** - shank

# G

**Gabarito** - jig

**Gabarito de espessura** - profile board

**Gadolínio** - gadolinium

**Gaiola** - cage, skip

**Gaiola** - squirrel cage

**Gaiolas (filtros de mangas)** - bag - frames (bag filters)

**Galena** - galena, blue lead, galenite

**Galenita** - galenite,galena

**Galeria** - gallery

**Galeria de desvio** - diversion gallery

**Galeria de mina -** mine shaft

**Galga** - grinder

**Galga de argila** - wet grinding equipament

**Galgamento** - overtopping

**Gálio** - gallium

**Galpão** - shed

**Galvânico** - galvanic

**Galvanização** - galvanizing

**Galvanização a fogo** - hot galvanizing

**Galvanizado** - galvanized

**Galvanoplastia** - electroplating, galvanplastics

**Galvanoscópio** - rheoscope

**Galvanostegia** - electroplating

**Galvanostegia a ouro** - gold plating

**Gama** - gamma, range

**Gambota** - centering

**Gancho** - hook, crook, crane hook

**Ganga** - gangue, matrix, veinstone

**Ganga quartzosa** - vein quartz

**Ganistro (mistura de tijolos refratários britados, com ou sem argila e quartzito, empregada para revestimentos socados)** - ganister

**Garfo da embreagem** - clutch spider

**Garimpagem -** conduct of prospecting, placer mining, scatter-mining, small scale mining

**Garimpeiro -** gold digger, mineral prospector

**Garimpo** - informal mining

**Garra** - claw, clutch, grab, grip, dog, jaw, latch

**Garrafão** - jug, demijohn, carboy

**Garrafão para corrosivos** - acid carboy

**Gás -** gas

**Gás ácido** - acid gas

**Gás altamente inflamável** - highly flammable gas

**Gás amoníaco** - ammonia gas

**Gás ativo** - active gas

**Gás bruto** - raw gas

**Gás carbônico** - carbonic acid gas

**Gás comburente** - combustion, gas, oxygen

**Gás combustível** - fuel gas

**Gás comprimido** - compressed gas

**Gás corrosivo** - corrosive gas

**Gás de água** - water gas, blue gas

**Gás de alto-forno** - blast-furnace gas

**Gás de alto-forno com alto teor de hidrigênio** - wild gas

**Gás de combustão** - off gas

**Gás de refinaria de petróleo** - oil refinery gas

**Gás impuro** - raw gas

**Gás inerte** - inert gas

**Gás liquefeito de petróleo (GLP)** - liquid petroleun

**Gás misto** - mixed gas

**Gás natural -** natural gas

**Gasoduto** - gas line, gas pipe line

**Gasóleo** - gas oil

**Gasolina** - gosoline

**Gasômetro** - gas plant, gasholder, gasometer, gas tank, gas works

**Gatilho de trave** - dog pawl

**Gato (engate, trava de gancho)** - latch

**Gauss** - gauss

**Gaxeta** - gasket, packing

**Gaxeta de amianto** - asbestos packing

**Gaxeta de retenção** - retainer gland

**Gaxetada** - sealed

**Gaze de filtração** - filter gauze

**Gaze metálica** - wire gauze

**Gema (pedra preciosa)** - gem, colored stone

**Geoestatística** - geostatistic

**Geofísica** - geophysics

**Geofísica aplicada** - applied geophysics

**Geofísico** - geophysical

**Geografia** - geography

**Geográfico** - geographical

**Geologia** - geology

**Geologia aplicada** - applied geology

**Geológico** - geological

**Geólogo** - geologist

**Geomorfologia aplicada** - applied geomorphology

**Geomorfológico** - geomorphologic

**Geoquímica** - geochemistry

**Geoquímico** - geochemical

**Gerador** - generator

**Gerenciamento de riscos** - risk management

**Germânio** - germanium

**Gesso** - gypsum, chalk, plaster of Paris

**Gestão** - management

**Gestão ambiental** - environmental management

**Gilsonita** - gilsonite

**Gipsita** - gypsite, gypsum

**Gipso** - gypsum

**Giratório** - gyrating, rotary, rotating, revolving, whirling, spinning, swinging, turnin

**Giro** - revolution

**Glauberita** - glauberite

**Glauconita** - glauconite

**Globulito** - globulite, embryonic crystal

**GLP** - LPG (liquefied petroleum gas, propene gas)

**Glucínio** - glucinum, glucinium, beryllium

**Gnaisses bandados** - banded gneisses

**Gnaisses do embasamento** - basement gneisses

**Goethita** - goethite

**Golpe de pilão** - pestle stroke

**Gomo** - gore

**Gordura** - grease

**Gorne** - roller, sheave

**Goteira** - gutter, drip pipe, leak

**Gotejamento** - drip, dripping

**Governar** - govern

**Governo Federal** - Federal Government

**Gradativo** - gradual

**Grade** - trashrack

**Grade elástica** - elastic grid (check)

**Gráfico** - graph, chart, graphic

**Gráfico de repique** - comparison graphs

**Grafita** - graphite, black lead, pot lead, plumbago, uncombined carbon

**Grafite -** graphite

**Grahamita -** grahamite

**Grama** - gram

**Grampeamento** - clamping

**Grampo** - mechanical fastener, clamp, hook, link joint, staple, cleat, clip, fastener, grip, grab, dog, holdfast, connector

**Grampo (braçadeira)** - clamp

**Grampo (presilha)** - clip

**Grampo em U, forquilha** - clevis

**Granada** - garnet

**Granito -** granite

**Granulitos** - granulites

**Grânulo -** granule

**Granulometria -** sizing and cyclosizer, sieve analysis

**Granulosidade** - granularity

**Grau** - degree, step, extent, grade, rank, order, unit of measurement, division, grade (iron, etc.)

**Grau de enchimento** - filling factor

**Grauvaca** - greywacke (dark gray sandstone with shale)

**Gravame -** lien

**Gravar de ônus** - create security interest

**Gravidade** - seriousness

**Gravimetria** - gravimetry

**Graxo** - fatty, oily, greasy

**Greide (e.g., abaixo do greide)** - grade (e.g., below grade)

**Grelha formada por barras** - grizzly bar

**Grelha vibratória** - vibrating grizzly

**Grelhas com abertura assimétrica** - slotted grates

**Grés** - sandstone

**Grosseiro** - gross, coarse

**Grotão** - hollow

**Grupamento mineiro** - mining group

**Guarnição** - gasket

**Guarnição de injeção de água de selagem** - flush pump packing

**Guarnição dos pistões** - plunger packing

**Guasca** - sling, strap

**Guia de ocorrência de defeitos** - trouble-shooting manual

**Guias de carregamento** - loading skirts

**Guias laterais (chapas de proteção)** - skirtboards (against spillage)

**Guincho** - hoist, winch, hoisting engine, crab, squeak, squeal

**Guindaste** - crane

**Guindaste móvel** - crane, derrick, crab, hoisting engine

# H

**Hábil** - skilled, dexterous, capable

**Habilitado -** licensed, accredited

**Hachuras** - hatching

**Háfnio** - hafnium

**Halita -** halite

**Halógeno** - halogenous, halogen

**Haste** - rod, shaft, staff, spindle, mast, flagpole, stem, trunk

**Haste (válvula)** - shaft

**Haste ascendente** - rising stem

**Haste e bola** - shaft and sphere

**Hectare -** hectar

**Hélice** - helix, spiral, propeller, screw-propeller

**Héllo** - helium

**Hematita** - hematite, ferric oxide, red iron

**Hemitropia** - hemitropism

**Hermeticidade** - airtightness

**Hermético** - hermetic, tight, airtight, airproof

**Heterogeneidade** - heterogeneity

**Heterogêneo** - heterogeneous

**Hialita** - hyalite

**Hidráulica fluvial** - flood hydraulics

**Hidráulico** - hydraulic

**Hidrocarboneto** - hydrocarbon

**Hidrocarboneto fluido** - fluid hydrocarbon

**Hidrocarbônico** - hydrocarbonic

**Hidrodinâmica** - hydrodynamics

**Hidrogeologia** - hydrogeology

**Hidrogeoquímica** - hydrogeochemistry

**Hidrogramas afluentes** - inflow hydrographs

**Hidrohematita** - turgite

**Hidrólise** - hydrolysis

**Hidrologia** - hydrology

**Hidrometalurgia** - hydrometallurgy

**Hidrômetro** - hydrometer

**Hidrossemeadura** - hydroseeding

**Hidrostática** - hydrostatics

**Hidrostático** - hydrostatic

**Hidróxido** - hydroxide, hydric oxide, oxyhydrate

**Hidrozincita** - zinc bloom

**Hipoteca** - mortgage

**Hólmio** - holmium

**Holoaxial** - holoaxial

**Holocristalino** - holocrystalline

**Holossimétrico** - holosymmetric

**Homogeneização** - blending

**Horário** - timetable, schedule

**Horímetro** - hour meter

**Horizontes fosfatados** - phosphatic horizons

**Hormita -** hormite

**Horsteno** - chert

**Hubnerita** - hubnerite

**Hufita** - houghite

**Hulha** - coal

**Humulito** - humulith

**Húmus** - húmus

# I

**Ibama - Instituto Brasileiro de Meio Ambiente e Recursos Naturais Renováveis -** Brazilian Institute for Environment and Renewable Natural Resources

**Içador** - lifter, hoister

**Içar** - hoist

**Idade do solo -** age of soil

**Idomófico** - automorphic

**Idoneidade econômica -** economic capacity

**Idoneidade técnica -** technical qualification

**Igarapés** - narrow river channels, creeks

**Ignição** - ignition, firing

**Igualador** - equalizer, leveller, equalizing, levelling

**Ilegal** - unlawful

**Ilegitimidade da parte -** lack of right of action

**Ilha artificial** - artificial island

**Ilhó** - metálico, eyelet, grommet

**Ilínio** - lilinium

**Illita** - illite

**Ilmenita** - ilmenite

**Ilmenita** - limenite, titanic iron ore

**Iluminador** - illuminating

**Imã** - magnet

**Imanizar** - to magnetize

**Imantação** - magnetization

**Imbricação** - overlapping, overlap

**Imediato** - immediate, near, instantaneous, contiguous, adjoining, next, following

**Imersão** - immersion, dip, dipping

**Imersor** - dipper

**Imissão de posse** - vesting of possession, writ of entry

**Imissão na posse de bem imóvel** - writ of ejectment

**Imitação** - imitation, copy

**Imitir** - immit, send in

**Imitir na posse** - vest in possession

**Imobiliário** - immovable, lands, real estate

**Imóvel** - landed property, real estate

**Impacto da carga** - load impact

**Impacto sócio-econômico** - socio-economic impact

**Impenetrável** - impenetrable

**Impenhorabilidade** - restraint of guarantee

**Imperícia** - inexpertness, unskillfulness

**Impermeável** - impermeable, waterproof

**Impetrante** - petitioner

**Implementação** - implementation

**Implementação (implantação)** - implementation

**Implemento** - implement

**Importação** - importation

**Impossibilidade física** - physical impossibility

**Impossibilidade jurídica** - legal impossibility

**Imposto** - impost, tax, duty

**Imposto** - tax

**Imposto aduaneiro** - customs duties

**Imposto de exportação** - export tax

**Imposto de prestação de serviços** - service tax

**Imposto de renda** - income tax

**Imposto predial** - land tax, property tax, real estate tax

**Imposto sobre a renda bruta** - gross income tax

**Imposto sobre circulação de mercadoria e prestação de serviços de transporte interestadual e intermunicipal e de comunicação (ICMS)** - State value-added tax (tax on sales and interstate and interomunicipal transportation and communication services)

**Imposto sobre importação** - import tax

**Imposto sobre lucros extraordinários** - excess profit tax

**Imposto sobre o lucro líquido** - tax on net income

**Imposto sobre operações financeiras - IOF** - tax on financial operations

**Imposto sobre produtos industrializados - IPI** - Tax on industrialized goods

**Imprecisão** - imprecision, inaccuracy

**Imprescindível** - indispensable

**Imprescritibilidade -** imprescriptibility

**Imprescritível** - imprescriptible, non-lapsable, not subject to state of limitations

**Imprevisão -** unpredictability

**Imprevisto** - unforeseen

**Improdutivo** – nonproductive, unproductive

**Improrrogável -** not extendible, not postponable, non-renewable

**Impugnação -** impugnation, rejection

**Impugnar -** contest, attack, impugn, refuse

**Impulsor** - impeller, propeller, driver, starter, mover, impelling, driving

**Impuro** - impure, foul, unclean

**Imutabilidade** - unchangeableness

*In loco - in situ, in place*

**Inadimplemento -** breach of contract, breach of duty, default, noncompliance

**Inadimplente** - defaulter

**Inadimplir -** breach a contract

**Inaproveitável** - unusable

**Inativo** - inactive, inert, static, idle

**Incandescer** - to incandesce, glow

**Incapacidade -** disability, incapacity, incompetence

**Incapacidade absoluta -** absolute incapacity, total incapacity

**Incapacidade civil** - legal incapacity

**Incentivo** - incentive

**Incentivos do Estado** - state incentives

**Inclinação** - inclination, incline, slant, tilt, slope

**Inclinação das rodas dianteiras** - camber

**Inclinação do eixo dianteiro** - caster

**Inclinação no sentido do fluxo do ar** - slope in the direction of air flow

**Inclinado** - sloping

**Inclinômetro** - inclination compass

**Incongruente** - incongruent

**Inconstante** - varying

**Inconstitucional** - unconstitutional

**Inconstitucionalidade** - unconstitutionality

**Incorporação** - embodiment

**Incorporar** - merge

**Incorrer** - incur

**Incorrosível** - rustproof

**Incrustação** - incrustation

**Indeferimento** - denial

**Indeferimento de plano** - automatic denial

**Indeferir** - reject

**Indenização** - indemnification, indemnity

**Indenizar** - indemnify

**Indeterminado** - indeterminate, uncertain

**Indicador de carga** - rate indicator

**Indicador deslizante (botão deslizante)** - trip indicator

**Indicador ecológico -** ecological indicator

**Índice de plasticidade** - plasticity index

**Índice pluviometrico** - rainfall

**Indisponível** - unavailable

**Indução** - induction

**Indústria** - industry

**Indústria de base -** basic industry

**Indústria de produção mineral -** mineral production industry

**Industrialização -** Indústrialization, manufacture

**Industrialização de minério -** Indústrial processing of mineral

**Indutividade** - inductivity

**Ineficaz** - inefficacious

**Inelástico** - inelastic

**Inerte** - inert, passive, quiescent, nonreactive

**Inertinita** - inertinite

**Inertita** - inertite

**Inexatidão** - inaccuracy

**Inexecução** - non achievement, nonperformance

**Inferior** - lower, under, below, lesser, coarse, poor, bad, secondrate, inferior

**Infiltração** - infiltration, seepage

**Infiltração** - seepage, infiltration

**Infiltrante** - infiltrant, slug

**Inflamável** - inflammable, flammable

**Informação técnica -** technical information

**Infração** - breach, violation

**Infração** - contravention

**Infra-estrutura** - foundations, infrastructure

**Infraestrutura** - understructure, sub-structure, undercarriage

**Infrator** - infractor, infringer

**Infringir** - breach, infringe, violate

**Íngreme** - steep, abrupt

**Ingresso** - admission, entry

**Ingresso judicial** - judicial entering

**Iniciar** - begin

**Iniciativa privada** - private enterprise

**Injeção de consolidação** - grout curtain

**Injetor** - injector

**Inodoro** - odorless

**Inovação** - innovation

**Inoxidável** - corrosionproof, noncorrodible, rustproof, nonrusting, stainless

**Inquérito** - inquiry

**Inquérito administrativo** - administrative inquiry

**Inquérito civil** - civil inquiry

**Insculpir** - to engrave, carve

**Insolúvel** - insoluble

**Insolvência** - insolvency

**Insolvente** - bankrupt

**Inspeção** - examination, inspection

**Inspeção de primeira peça** - first piece inspection

**Inspeção judicial** - judicial inspection

**Instabilidade** - instability

**Instalação** - installation

**Instalação de emergência** - power feeder

**Instalação Industrial** - Industrial installation

**Instaurar** - establish, file (lawsuit)

**Instável** - unstable, unsteady, shaky

**Instituição** - foundation, institution

**Instituição pública** - public institution

**Instituto Ambiental do Paraná - IAP** - Paraná Environmental Institute

**Instituto Brasileiro de Direito Minerário - IBDM** - Brazilian Mining Law Institute

**Instituto Brasileiro de Meio Ambiente e Recursos Naturais Renováveis - Ibama** - Brazilian Institute for Environment and Renewable Natural Resources

**Instituto Brasileiro de Mineração - Ibram** - Brazilian Mining Institute

**Instituto Brasileiro de Siderurgia** - Brazilian Steelworking Institute

**Instituto Brasileiro do Fosfato** - Brazilian Phosphate Institute

**Instituto de Desenvolvimento Ambiental - Idea** - Brazilian Institute of the Environmental Development

**Instituto de Desenvolvimento dos Recursos Naturais e Proteção Ambiental do Estado do Amazonas - IMA** - Amazon State Institute for Development of Natural Resources and Environmental Protection

**Instituto de Estudos de Direito Ambiental** - Institute for the Study of Environmental Law

**Instituto de Meio Ambiente do Estado de Alagoas IMA -** Alagoas State Institute for the Environment

**Instituto de metais não ferrosos -** Institute of Non-Ferrous Metals

**Instituto de Pesquisas Tecnológicas do Estado de São Paulo - IPT-** São Paulo State Institute for Technological Researches

**Instituto Nacional da Propriedade Indústrial - INPI -** National Institute of Indústrial Property (Federal Trademark and Patent Bureau)

**Instrumento -** instrument, apparatus

**Instrumento indicador** - gauge

**Insucesso** - failure

**Insuficiência dos trabalhos de pesquisa -** insufficiency of exploratory works

**Insuficiente -** insufficient

**Insular** - island

**Insumos** - consumable materials

**Integração** - integration

**Integridade** - integrity

**Inteiriço** - onepiece, solid, stiff, rigid, inflexible

**Intemperismo** - weathering

**Intemperismo físico -** physical weathering

**Intemperismo químico -** chemical weathering

**Intensificador** - booster

**Intercalações** - interspersed deposits

**Interceptores** - interceptors

**Interdito -** possessory action, ban

**Interdito proibitório** - prohibitory interdict, injunction, writ of possession

**Interesse de agir** - interest to sue, right of action

**Interesse difuso** - diffuse interest

**Interesse legítimo** - interest at stake

**Interesse local** - local interest

**Interesse processual** - interest in court pleading

**Interesse público** - public interest

**Interesse social** - social interest

**Interestadual** - interstate

**Interferência** - interference

**Intermunicipal** - intermunicipal

**Interna (instalação)** - indoors

**Interpelação** - judicial summons, interpellation

**Interpor recurso de apelação** - appeal

**Interromper** - interrupt

**Interrupção de trabalhos de pesquisa** - interruption of exploratory works

**Interrupção no fornecimento** - outage

**Interruptor de aviso** - warning switch

**Interruptor do alarme** - buzzer stop switch

**Intervalos** - intervals

**Interveniência** - intervenience

**Intimação do proprietário para permitir os trabalhos de mineração** - notice to owner to permit mining works

**Intimado** - summoned

**Intimar para comparecer** - summon

**Intrusão** - intrusion

**Intrusão granítica** - granitic intrusion

**Inutilizar** - make useless, nullify, useless, render unusable

**Invadir** - invade

**Invasão** - breaking in, intrusion, invasion

**Investigação completa** - due diligence

**Investigar** - investigate

**Investimento** - investment, influx

**Investimento de alto risco** - high risk investment

**Investimento de capital estrangeiro** - foreign capital investment

**Inviolável** - inviolable

**Invólucro** - housing

**IRPJ - Imposto de Renda para Pessoa Jurídica** - corporate income tax

**Irredutibilidade** - irreducibility

**Irreparável** - irremediable, irreparable

**Irretratável** - irrevocable, irreversible

**Isalterito** - isalterite

**Isentar** - exempt

**Isento** - exempt

**Isoietal** - isoyethal

**Ístmo** - isthmus

# J

**Jacente -** lying, recumbent, stationary, unclaimed

**Janela auxiliar** - auxiliary tunnel

**Jarda** - yard

**Jargão** - jacinth

**Jaspilito -** jaspilite

**Jateamento** - blasting, jetting

**Jateamento de cimento refratário** - guniting

**Jato** - jet, stream, gush, spurt, squirt, blast, blow

**Jato pulsante** - pulse-jet

**Jazida** - bed, layer (of ore), mine, deposit, mineral deposit

**Jazida de carvão** - coal bed

**Jazida de minério** - ore bed

**Jazida de salitre** - nitrate deposit

**Jazida sedimentar orgânica -** organic sedimentary ore deposit

**Jorrar** - to spout, spurt, gush, pour out

**Juiz do local da jazida** - judge of the deposit site

**Juízo** - court

**Juízo competente** - competent court

**Juízo comum** - court of law

**Juízo estadual** - state jurisdiction

**Juízo universal** - action on behalf of all creditors

**Junta** - joint, juncture, jointing

**Junta Comercial** - Board of Trade

**Junta de encaixe** - push-on joint

**Junta de vedação** - gasket

**Juntadeira** - jointing machine

**Juntas de dilatação** - expansion joints

**Jurisdição** - jurisdiction

**Jurisdição federal** - federal jurisdiction

**Jurisdição voluntária** - probate jurisdiction, voluntary jurisdiction

**Juros de mora** - interest on late payment, delay or late interest, delinquent interest

**Jusante** - downstream, tail

**Justa indenização** - adequate compensation

**Justificação** - justification

**Justificado** - excusable, justified

**Justificar** - justify

# K

**Krigagem** - krigging

# L

**L.A. Licença ambiental -** environmental license

**Lã** - wool

**Lã de aço** - steel wool

**Labareda** - flame, blaze, flare

**Labirinto inferior** - bottom labyrinth

**Laço de testes** - test loop

**Lacre** - sealing wax

**Lacuna** - lacuna, gap, space, interval

**Lacustre -** lacustrine, lake

**Ladear** - to flank, to lie or stand alongside of, to by-pass

**Ladeira** - slope, ramp

**Ladrilhar** - to tile, to pave

**Ladrilho** - tile, floor tile, paving tile, slab

**Lagarta** - caterpillar

**Lago** - lake, pond, pool

**Lago fluvial -** fluvial lake

**Lagoa** - lagoon, pond

**Lagoa de estabilização** - stabilization ponds

**Laje** - flagstone, pavestone, stone slab, cement slab

**Lajear** - to pave with stones

**Lajotinha** - tile

**Lama** - mud

**Lama aragonítica -** aragonitic mud

**Lama asfáltica -** asphaltic mud

**Lama betonítica** - betonitic clay

**Lama calcária -** lime mud

**Lama de argila** - clay slurry, mud, mire

**Lama de perfuração -** drilling mud

**Lamacento** - muddy, miry

**Lamas** - sludges

**Lambreta compactadora mecânica** - mechanical tamper

**Lâmina** - lamina, lamella, flake, lamination, sheet, plate, blade, flake

**Lâmina angulável** - movable blade

**Lâmina de cobre** - copperplate

**Lâmina dupla** - double bladed

**Lâmina livre** - free surface flow

**Laminação tandem** - tandem rolling

**Laminado** - rolled, laminate(d), lamellate(d)

**Laminador de tiras** - strip mill

**Laminados não planos** - rolled shapes

**Laminados planos** - flat-rolled products

**Laminar** - to roll

**Laminável** - laminable

**Laminito -** laminite

**Lamito -** mudstone

**Lamito dolomítico -** dolomite mudstone

**Lâmpada da cabine** - room lamp

**Lâmpada-piloto** - pilot lamp

**Lamparina** - small lamp

**Lança de guindaste ou escavadeira** - boom

**Lança do queimador** - burner gun

**Lança fixa** - fixed boom

**Lança giratória** - rotating boom

**Lança oca** - hollow lens

**Lançadeira** - shuttle, thrower

**Lançamento** - stringing, installation, deposition

**Lançamento (descarga de efluentes)** - effluent discharge

**Lançamento ascendente** - upstream, uphill dumping

**Lançamento de cabos** - running the cables, cable-laying

**Lançamento de rejeitos** - waste deposition

**Lançamento tensionado** - stringing

**Lançar** - discharge

**Lanceteira** - bow file

**Lancha** - launch, motor boat

**Lantânio** - lanthanum

**Lapidação -** lapidation, perfecting, cutting

**Lapidar** - to lapidate (stone), to shape, mold

**Laquear** - to lacquer

**Largo** - broad, wide, large, ample

**Largura da crista** - top thickness, width

**Lasca** - chip, fragment, piece, flake, chunk, splinter, sliver

**Laser** - laser

**Lastro** - ballast

**Lastro de brita** - aggregate ballast

**Lata** - tin can, canister, wood lath

**Latão (cobre, liga de cobre)** - brass

**Lateral** - lateral, side

**Laterita -** laterite

**Latitude -** latitude

**Latoaria** - brass shop

**Latoeiro** - brassworker, tinner, tinsmith, tinworker

**Latossolo** - latosol (leached red and yellow tropical soils)

**Laudêmio -** fee for alienation, farm rent

**Laudo arbitral -** arbitrationl award

**Laudo de avaliação -** appraisal

**Laudo pericial -** expert report

**Laurêncio** - laurencium

**Lavado** - washed

**Lavador de correia** - belt washer

**Lavagem por águas superficiais** - washed by surface waters

**Lavra** - mining activity, working, development

**Lavra (Extração mineral)** - Mining development, exploitation

**Lavra ambiciosa** - ambitious development

**Lavra de jazida** - development of a deposit

**Lavra garimpeira** - prospecting

**Lavrado** - wrought, worked, carved, chased

**Lavrar** - to dress, to clean, to polish, to work, to carve, to chase (metal)

**Lavrar (no sentido de cultivar o solo)** - till

**Layout padrão da armação do molde** - standard mold frame layout

**Lazulita** - lazulite

**Legal (law)** - legal

**Legislação** - laws, legislation

**Legislação ambiental** - environmental law

**Legislação ambiental estadual** - state environmental law

**Legislação ambiental federal** - federal environmental legislation

**Legislação especial** - special law

**Legislação geral** - commom law, general statute

**Legislação mineral** - mining laws

**Legislar** - legislate (on)

**Legislar concorrentemente** - concurrent legislative

**Lei ambiental** - environmental law

**Lei complementar** - complementary law

**Lei de ordem pública** - public order law

**Lei de uso do solo** - land use law

**Lei federal** - federal law

**Lei ordinária** - ordinary

**Lei posterior ao evento (retroativa)** - *ex post facto* law

**Leite de cal** - milk of lime

**Leito do rio** - river bed, channel, streambed

**Lençol de borracha** - rubber sheet, mat

**Lençol freático** - freatic line, ground water, water table

**Lenha** - firewood, fuel wood

**Lenhite** - lignite

**Lento** - slow, sluggish

**Lepidocrocita** - lepidochrocite

**Levantador de bobinas** - coil-up-ender

**Levantamento** - survey, study, research

**Levantamento batimétrico** - bathimetric survey

**Levantamento de dados** - data survey

**Levantamento geoquímico** - geochemical survey

**Levantamento pedológico** - soil survey

**Levigação** - levigation

**Lia** - sediment

**Liberação** - release

**Liberação de gás** - gas release

**Licença** - license, permit

**Licença Ambiental** - environmental license

**Licença ambiental de instalação** - environmental installation license

**Licença ambiental de operação** - environmental operating license

**Licença ambiental negociável** - tradeable environmental permit, license

**Licença ambiental prévia**- preliminary environmental license

**Licença de Instalação-LI** - installation license

**Licença de Operação-LO** - operating license

**Licença Prévia-LP** - preliminary license

**Licenciamento** - licensing

**Licenciamento no DNPM -** licensing registration at DNPM

**Licenciar** - to licence

**Licitação -** bid, competitive bidding

**Licitador -** bidder

**Liga** - alloy

**Ligação** - wiring

**Ligação predial** - residential connections

**Ligante** - bonding

**Ligar o equipamento (conectar)** - to hook up

**Lignita** - lignite, brown coal

**Lima** - file

**Limador** - filer

**Limalha** - file dust, abrasive material

**Limar** - to file

**Liminar -** preliminary order, injunction

**Limitação de jazida -** limits of deposit

**Limitações** - restraints

**Limite** - limit, boundary, margin, underground border

**Limite de aridez -** aridity boundary

**Limite vertical da jazida** - deposit underground border

**Limites do território nacional -** national territorial boundaries

**Limítrofe** - terminal

**Limo** - slime ooze

**Limonita** - limonite, brown iron, brown hematite, ore, bog (iron) ore

**Limpador** - cleaner, wiper, cleaning

**Limpador de correia** - conveyor belt cleaners, shaped rubber - bladed cleaner

**Limpa-trilhos** - track cleaners

**Limpa-tubos** - pipe cleaner

**Lindeiro** - abutting

**Lingotador** - ingotman

**Lingotamento contínuo** - continuous casting

**Lingoteira** - ingot mold

**Linha costeira -** coastline

**Linha da cumeada** - catchment boundary, watershed

**Linha de afloramentos -** line of outcrops, outcroppings

**Linha de distribuição** - distribution line

**Linha de produção -** production line

**Linha divisória -** boundary line

**Linha freática** - freatic line

**Linhas de recalque** - pumping lines

**Linhita** - lignite

**Linhito lenhoso -** woody lignite

**Linhito terroso -** earthy lignite

**Linóleo** - linoleum

**Liquefação** - liquefaction

**Líquido** - liquid

**Litargírio** - litharge, lead monoxide

**Litígio** - lawsuit

**Lítio** - lithium

**Litologia** - lithology

**Litorina** - motor-driven railroad car

**Litosfera** - lithosphere

**Livre concorrência** - free competition

**Livre iniciativa** - free enterprise

**Lixa** - emery cloth, sandpaper, cooted abrasives

**Lixadeira** - sander

**Lixadeira de escova** - belt buffer

**Lixador (polidor)** - buffing equipment

**Lixamento** - sanding

**Lixar** - grind

**Lixívia** - lye, scouring powder

**Lixiviação** - leaching

**Lixiviar** - to leach, to lixiviate

**Lixo** - trash, litter, rubbish, garbage

**Lixo industrial** - industrial waste

**Lixo nuclear** - nuclear waste

**Lixo tóxico** - hazardous waste

**Locação** - location (of roads), locating (of boundaries), staked area

**Localização** - locality, location

**Localizar** - to locate, spot, to place, position

**Locomotiva** - locomotive

**Lodo** - mud, mire, ooze, slime, sludge

**Lodo ativado** - activated sludge

**Logradouro público -** public areas

**Lolingita** - lollingite, leucopyrite

**Lona** - canvas, sailcloth

**Longarina (da correia)** - stringer

**Longitudinal** - longitudinal, lengthwise

**Lonsangico** - diamond-shaped

**Loteamento -** division of land into lots, real state development

**Lubrificação** - lubrication

**Lubrificação a graxa** - grease lubrication

**Lubrificação do tipo permanente** - permanent lubricant retention seal

**Lubrificante para formas** - form oil

**Lucro -** profit

**Lucro bruto -** gross profit

**Lucro e perda -** profit and loss

**Lucros cessantes -** loss of profits, business interruption

**Luminosidade** - luminosity

**Luva de cano** - pipe sleeve

**Luvas de emenda** - splicing sleeves

**Luz contínua** - steady light

**Luz de alerta** - warning lamp

**Luz de alerta do nível de combustível** - fuel level warning lamp

**Luz indicadora** - warning lamp

**Luz indicadora da carga da bateria** - charge lamp

**Luz indicadora de entupimento do filtro** - air cleaner filter clog warning lamp

**Luz indicadora de funcionamento regular** - ok lamp

**Luz indicadora de pressão do óleo** - engine oil pressure warning lamp

**Luz indicadora de superaquecimento** - overheat warning lamp

# M

**M.C.A. (metro coluna d'água)** - m.w.c.

**Macaco** - lifting jack

**Maçarico** - torch, blowtorch, blowpipe

**Maciço** - embankment, earthfill

**Maciço (minério)** - ore body

**Maciço da barragem** - body of the dam

**Maciço rochoso** - rock massif

**Maciços** - bodies of earthworks

**Maço** - maul, wooden mallet, beetle, bundle

**Macrocristalino** - macrocrystalline

**Madeiramento** - woodwork, timberwork

**Madeireiro** - lumber dealer

**Má-fé** - *mala fide,* bad faith

**Magnésia** - magnesia, magnesium oxide

**Magnesita** - magnesite

**Magnesita sinterizada** - burned-in magnesite

**Majorar** - to augment, increase, heighten

**Malacacheta** - mica, insinglass

**Malaquita** - malachite, green copper (ore)

**Malaxador de argila** - pug mill

**Maleabilidade** - malleability

**Malha (de cabo)** - grip

**Malha (de furação)** - grid

**Malha de arame** - wire mesh

**Malha de arame hexagonal** - hex mesh

**Malha de reforço** - reinforcing mesh

**Manancial** - spring, fountain, source, fountainhead, spring, source

**Mancal** - pillow block bearing

**Mancal de bucha** - sleeve bearing

**Mancal de correia** - pillow block bearing

**Mancal de polia** - pulley block

**Mancal de rolamento** - roller bearing

**Mancal superior e inferior** - top bearing, bottom bearing

**Manchas (na água)** - spills

**Manchas de óleo** - oil slicks

**Mandado** - court order, judicial writ, *mandamus,* mandate

**Mandado de imissão de posse** - order of vesting

**Mandado de segurança** - writ of mandamus

**Mandado possessório** - writ of delivery

**Mandril** - mandrel, chuck, reamer, broach, drift, arbor

**Mandrilar** - to ream, bore out, enlarge

**Manejo ecológico** - ecological management

**Manganês** - manganese

**Mangote** - hose

**Mangue** - mangrove swamp, wetland

**Manguezal** - mangrove swamp

**Manifestação de vontade** - declaration of intent

**Manifestado** - claimstake

**Manifestante** - manifestant

**Manifestar** - make public, manifest

**Manivela** - crank

**Manômetro** - pressure gauge

**Mantas** - sheeting

**Manto de intemperismo** - weathering mantle

**Manufatura** - manufacture, manufacturing

**Manutenção** - maintenance, upkeep

**Mapa (gráfico)** - chart

**Mapeamento geológico** - geologic mapping

**Máquina rotativa** - rotating machinery

**Maquinário** - machinery

**Mar territorial** - territorial sea

**Marcação** - marking, marking off, tally

**Marcos** - benchmarks

**Marga arenosa** - sandy marl

**Marga dolomítica** - dolomitic marl

**Margear** - to border (on), to skirt, to run alongside of

**Margem -** edge, margin, bank (river)

**Margem continental ativa -** active continental margin

**Margem do reservatório** - reservoir shore

**Marinho** - ocean

**Mármore -** marble

**Martelete** - pneumatic hammer

**Martita** - martite

**Masonita** - masonite

**Massa específica** - specific gravity

**Mata Atlântica -** Atlantic Forest

**Mata ciliar** - riparian vegetation (or riverine)

**Mata nativa** - native growth

**Matacos** - boulders, oversize rocks

**Matéria orgânica** - organic matter

**Materiais elétricos** - electrical fittings

**Material desmontado -** tailing material

**Material grosseiro** - coarse material

**Material inconsolidado** - non-compacted material

**Material lixiviado** - leachate

**Material radioativo -** radioactive material

**Matéria-prima -** raw material

**Matéria-prima mineral -** mineral raw material

**Matérias-primas para usinas siderúrgicas a arco-elétrica** - iron carbide e HBI, raw material

**Matriz** - die

**Mecânica das rochas** - rock mechanics

**Mecânica do solo** - soil mechanics

**Mecanismo** - mechanism, gear, action, device

**Mecanismo de guia** - guide mechanism

**Mecanismo de travamento de correias** - belt braking mechanism

**Mecanismos institucionais** - institutional mechanisms

**MECS** - métodos extrajudiciais de solução de controvérsias

**Medição** - measurement, gage, measuring

**Medição de corrente** - current meter

**Medição de posição** - position monitoring

**Medição de tensão** - voltage meter

**Medição ultra-sônica da espessura da parede da tubulação** - ultrasonic wall thickness measurement

**Medidor de funcionamento** - service meter

**Medidor de horas de operação** - timer, clocks

**Medidor de temperatura** - temperature measuring device

**Medidores** - measuring devices

**Meia luva** - half coupling

**Meio ambiente** - environment

**Meio ambiente degradado** - degraded environment

**Melhoria** - improvement

**Membrana (revestimento de vedação)** - diaphragm

**Memorial descritivo** - descriptive report

**Mentilo** - menthyl

**Mercadoria** - goods, merchandise, wares

**Mercosul - Mercado Comum do Sul (Mercado comum estabelecido entre República Argentina, República Federativa do Brasil, República Paraguaia e República Oriental Uruguaia -** MERCOSUL - Common Market of South America (Argentina, Brazil, Uruguay and Paraguay)

**Mergulhador (pescador de óleo)** - dipper

**Mesa de comando** - control desk

**Mesa de impacto** - impact table

**Mesa de saída** - runout table

**Mesas de corte a oxiacetileno** - oxyacetylene cutters

**Mesozóica (era) -** mesozoic

**Metagabros intrudidos** - intruded metagabros

**Metais de Goiás S/A-Metago -** Metals of Goiás Corporation

**Metal -** metal

**Metal doce** - sodium metal

**Metal não ferroso -** non-ferrous metal

**Metal pesado -** heavy metal

**Metal precioso -** precious metal

**Metalurgia -** metallurgy

**Metalúrgico -** metallurgical

**Metano** - methane

**Metasilicato de sódio** - sodium metasilicate

**Metassilicato de sódio** - sodium silicate

**Mica** - mica, insinglass

**Microconglomerado -** microconglomerate

**Micrólito** - microlite

**Microporosidade** - microporosity, pinhole

**Microsegregação** - microsegregation

**Microssonda** - microprobe, microprobe

**Migmatitos** - migmatite

**Milipolegadas por ano** - mils per year (mpy)

**Milonito -** mylonite

**Mina -** mine

**Mina concedida -** concession mine

**Mina de areia** - sand pit

**Mina de carvão -** coal mine, coal pit

**Mina de cobre** - copper mine

**Mina Manifestada -** claimstake mine

**Minas confinantes** - neighboring mine

**Minas próximas** - nearby mine

**Mineração -** mining

**Mineração a céu aberto** - open-pit mining

**Mineração de cobre** - copper mining

**Mineração do subsolo** - underground mining

**Mineração mecanizada** - mechanized mining

**Minerador -** miner, mining company

**Minerais complexos -** complex minerals

**Minerais do Paraná S/A - Mineropar -** Minerals of Paraná Company

**Mineral -** mineral

**Mineral autogênico -** authogenic mineral

**Mineral nuclear -** nuclear ore

**Mineral pesado -** heavy mineral

**Mineralização -** mineralization

**Mineralizar** - to mineralize

**Mineralogia** - mineralogy

**Mineralógico** - mineralogical

**Mineralogista** - mineralogist

**Minerar** - to mine

**Minério** - ore

**Minério autofundente** - self-fluxing ore

**Minério básico** - basic ore

**Minério com alto teor de calcário** - calcareous ore

**Minério com alto teor de enxofre** - red short ore

**Minério de cobre** - copper ore

**Minério de ferro** - iron ore

**Minério de ferro básico** - basic iron ore

**Minério graúdo (granulado)** - lump ore

**Minério grosso poroso (ferro esponja)** - porous ore lumps

**Minério peletizado** - pelletized ore

**Minério puro (matriz simples)** - pure ore

**Mineroduto** - concentrate, slurry pipeline

**Ministério da Agricultura** - Ministry of Agriculture

**Ministério da Fazenda-MF** - Ministry of Finance

**Ministério da Indústria** - Ministry of Industry

**Ministério da Infra-Estrutura** - Ministry of Infra Structure

**Ministério das Minas e Energia** - Ministry of Mines and Energy

**Ministério do Meio ambiente, dos Recursos Hídricos e da Amazônia Legal** - Ministry for the Environment, Water Resources and Legal Amazon

**Ministério Público** - Public Prosecution Service

**Ministro** - Minister, cabinet member, state secretary

**Ministro da Fazenda** - Minister of Finance

**Ministro da Justiça** - Minister of Justice

**Ministro das Minas e Energia** - Minister of Mines and Energy

**Ministro das Relações Exteriores** - Minister of Foreign Affairs

**Ministro do Planejamento** - Minister of Plannig

**Misturador tipo parafuso** - auger mixer

**Misturadores de aleta** - paddle mixers

**Mitigação** - mitigation

**Mitigar** - mitigate, attenuate

**Moagem** - milling, grinding

**Moagem (fresagem)** - grinding, milling

**Modelo de finura** - fineness index

**Modificação** - changeover

**Modificado** - altered

**Módulo** - shiftable unit

**Módulo de sinalização** - signal, transmitter module

**Moer** - to grind, to crush, to strip

**Moinha de carvão** - charcoal breeze

**Moinho** - mill, grinder, grinding mill

**Moinho semi-autógeno** - SAG Mill (semi-autogenous grinding)

**Molde** - mold

**Molde de tração lateral** - side draw mold

**Molhe de proteção** - breakwater

**Molibdênio** - molybdenum

**Molinete** - windlass, winder, turnstile

**Momento fletor** - bending moment

**Monitoramento (acompanhamento) -** monitoring

**Monolito** - monolith

**Monopólio do Estado -** state monopoly

**Monovias -** monorails

**Montado no local** - field assembled

**Montagem** - assembly or erection

**Montagem (conjunto) -** assembly

**Montanha -** mountain

**Montar (compor)** - assemble

**Morro -** mount

**Moto-bomba (conjunto)** - motor-pump assembly

**Moto-freio** - motor-brake

**Moto-irrigador** - irrigation tank truck

**Motoniveladora (patrol)** - motorgrader

**Motor** - engine

**Motor com ventilador externo** - fan-cooled

**Motor de anéis** - wound motor

**Motor de grande potência** - large size motor

**Motor de partida** - starter

**Motor de translação** - traveling motor

**Motor submersível com vedação padrão** - tandem seal submersible motor

**Motor totalmente fechado** - totally enclosed motor

**Moto-redutor (de acionamento)** - reducer motor drive assembly

**Motorização** - operation starting period

**Movimentação de terra** - earthmoving

**Movimento tectônico -** tectonic movement

**Mudança climática -** climate change

**Mudança irreversível -** irreversible change

**Mudas** - saplings

**Multa** - penalty, fine

**Multar -** fine

**Multímetro** - volt-amp-meter

**Municipalidade** - municipality

**Muro contra ondas** - wave wall

**Muro de arrimo** - support, abutment wall

**Muro guia** - training wall

**Muscovite -** muscovite

# N

**N.A. nível de água** - water level

**Na forma da lei -** as set forth in law

**Nação -** nation

**Nacional** - national, domestic

**Nacionalização -** nationalization

**Nacionalizado -** nationalized

**Nacionalizar -** nationalize

**Naco** - piece, chunk

**Nafta de petróleo** - mineral naphtha

**Naftalina** - naphthalene

**Não reciclável -** non recyclable

**Não revestido** - uncoated

**Nas condições em que se encontra -** as is, where is, condition

**Nascente -** fountainhead, source

**Nascente do rio** - riverhead

**Nativo -** native

**Natrolita** - needle zeolite

**Natureza -** nature

**Navalha** - knife, blade, razor, cutter

**Navegação** - shipping

**Navio petroleiro -** tanker

**Nefelita** - nephelite

**Negar -** deny

**Negligência** - neglect, negligence, care-lessness, negligence, recklessness, fault

**Nervura (chapa de reforço)** - stiffener plates

**Nesga** - gore, gusset

**Neutro** - neutral

**Neutro aterrado** - grounded neutral

**Nicho -** niche, recess

**Nicolita** - copper nickel

**Nióbio -** niobium

**Níquel** - nickel

**Niquelina** - nickeline

**Niquelita** - niccolite

**Nitrato -** nitrate

**Nitreira** - nitrate bed

**Nitreto** - nitride

**Nítrico** - nitric

**Nitrocelulose** - nitrocellulose

**Nitrogênio** - nitrogen

**Nitroglicerina** - nitroglycerin

**Nitrose** - nitrose

**Nitróxilo** - nitroxyl

**Nitruração** - nitriding

**Nível** - level, plane

**Nível concordante** - concordant beds

**Nível das águas** - water level

**Nível de água de montante (jusante)** - tide water level

**Nível máximo de armazenamento** - full supply level

**Nível máximo de cheia** - maximum water level

**Nível mínimo de operação** - minimum operating level

**Nível normal de retenção** - normal top water level

**Nivelamento** - grading, leveling, setting, leveling, plumb also

**Nocividade** - harmfulness

**Nordeste** - Northeast

**Norma** - rule, standard

**Norma legal** - rule of law

**Normalização** - normalizing

**Normas constitucionais** - constitutional rules

**Normas legais complementares** - complementary legal provisions

**Normativo** - standard

**Noroeste** - Northwest

**Norte** - North

**Notável** - notable, striking

**Nozes de carvão** - coal nuts

**Nuclebrás** - The Federal holding Company for Nuclear Energy

**Núcleo impermeável** - impervious core, zone

**Núcleos urbanos** - urban centers

**Nulidade** - invalidity, nullity

**Nulificação** - nullification

**Nulo** - forfeit, invalid, null

# O

**Objetivo** - objective, aim

**Oblíquo** - oblique, slanting, sloping, skew, awry

**Obras públicas** - public works

**Obras públicas (trabalhos decorrentes de obras públicas)** - works carried out by the government

**Obrigação** - commitment, duty, obligation

**Obrigação legal** - duty

**Obrigação real** - real obligation

**Obrigação subsidiária** - accessory obligation

**Obrigatório** - obligatory, binding

**Observar** - respect, comply with

**Obstruido** - obstructed, plugged

**Obstruir** - to obstruct, clog, block, to dam

**Oceano** - ocean

**Oceano Atlântico** - Atlantic ocean

**Ocorrer** - to occur

**Ocupação** - occupancy, occupation

**Ocupação do solo** - land occupation

**Ocupar** - to occupy

**OD (oxigênio dissolvido)** - DO (dissolved oxygen)

**Odômetro** - speedometer

**Oeste** - West

**Oficial de registro** - register

**Oficializar** - make official

**Oitavado** - octagonal

**Olaria** - brickyard, brick factory

**Oleado** - oiled

**Oleaginoso** - oleaginous, oily

**Óleo BPF (BPF = baixo poder de fluidez)** - fuel oil (non-fluid)

**Óleo viscoso** - non-fluid oil

**Oleoduto** - oil pipeline

**Oleoso** - oily, oleaginous, slick, greasy

**Oligisto** - oligist, iron sand

**Olivenita** - oilivenite

**Omissão** - nonfeasance

**Omitir** - to omit, skip, miss

**Onerar** - encumber

**Ônus** - burden

**Ônus da prova** - burden of proof

**Opala** - opal

**Operação intermitente (água)** - batch operation

**Operador de tesoura** - shear operator

**Operar** - carry on

**Operario** - worker

**Orçamento** - budget

**Ordem dos Advogados** - Bar Association

**Ordem econômica** - economic order

**Ordenação (planejamento ambiental)** - ambiental environmental planning

**Ordenamento jurídico** - legal system

**Organita** - organite

**Órgão Consultivo do Presidente da República** - advisory body of president of the republic

**Órgão da administração direta** - direct administrative body

**Órgão florestal competente** - competent forest entity

**Órgão público** - government agency

**Orientação de sondagem** - try hole

**Orifício** - orifice (orifice bean)

**Origem vulcânica** - volcanic origin

**Orto e paragnaisses** - ortho and paragneisses

**Ortognaisse** - orthogneiss

**Ortomicrito** - orthomicrite

**Oscilação** - oscillation, swing, fluctuation

**Oscilador** - oscillator, rocker

**Ouro** - gold

**Ouro aluvial** - alluvial gold

**Ouro bruto** - unrefined gold

**Ouro em folha** - gold leaf

**Ouro em pó** - gold dust

**Outorga** - award, bestowal, granting

**Outorgado** - issued, granted

**Outorgar** - confer, grant

**Oversize** - retido

**Oxidante** - oxidizing

**Oxidar** - to oxidize, to oxidate, to rust, to oxygenate

**Óxidos** - oxids

**Oxinitrato** - oxynitrate

**Oxissulfeto** - oxysulfide

**Ozocerite** - mineral wax

# P

**P & ID** - Power and Instrumentation Diagram

**Pá carregadeira** - front end loaders, power shovel

**Padrão -** standard

**Padrões ambientais -** environmental standards

**Padrões legais internacionais -** international legal standards

**Padronização -** standardization

**Padronizar -** standardize

**Painel (quadro de distribuição)** - distribution panel

**Painel (quadro de instrumentos)** - dash

**Painel anunciador** - signalling panel

**Painel de instrumento** - gauge panel, meter board

**Paisagem** - landscape

**Paládio** - palladium

**Palafitas** - dwellings on piles

**Paleação** - shoveling

**Paleontologia -** paleontology

**Palhetas** - wiper blades

**Paligorskita -** palygorskite

**Pane** - breakdown, failure, trouble

**Paquímetro -** caliper, calliper

**Par termoelétrico** - bimetal

**Pára-choques (batente)** - bumper

**Parada imprevista** - unforeseen stoppage

**Parada programada** - scheduled stoppage

**Parafuso** - bolt

**Parafuso (cavilha, ferrolho)** - bolt

**Parafuso com olhal ou ilhó** - eyebolt

**Parafuso de ancoragem** - anchor bolt

**Parafuso de aperto** - clamp bolt

**Parafuso prisioneiro** - tap bolt

**Parafuso sem fim** - worm gear

**Paragenese** - paragenesis

**Paralelepípedo** - paving stone, stone block

**Paralisação** - breakdown

**Paralisar** - to stagnate, to paralyze

**Parapeito** - parapet wall

**Pára-raios** - lightning, surge arresters

**Parcelamento -** subdivision

**Parcial -** partial

**Parimônio público** - common wealth

**Parque estadual** - state park

**Parque Industrial** - Indústrial facilities, Indústrial park

**Parque nacional** - national park

**Participação comunitária** - shared stewardship

**Participação do proprietário do solo no resultado da lavra** - participation of the owner of the soil in development results

**Participação no resultado da lavra** - share in the mining results

**Particulado sólido** - solid particulate material

**Partida** - start, start-up

**Partida direta** - across the line starter, direct start

**Passadiço** - walkway

**Passagem** - passageways

**Passagem (cruzamento de nível)** - grade crossing

**Passagem de peixe** - fish pass, passage, fishway

**Passagem de troncos** - log chute, logway

**Passarela** - walkway

**Passarela modulada** - modular walkway

**Passivo** - passive

**Passivo ambiental** - environmental passive

**Passo (condutores)** - pitch

**Pasta aguada (de cimento, lodo, etc )** - slurry

**Patentear** - to patent

**Pátio de estocagem** - stockyard

**Pátio de manobra** - switchyard, shunting station

**Pátio de manobras ferroviário** - marshalling yard

**Patrimônio** - heritage, assets, patrimony

**Patrimônio histórico-cultural** - historical cultural heritage

**Patrimônio indígena** - Native Indian property

**Pé de jusante** - toe of dam

**Pé de montante** - heel of dam

**PEAD** - HDPE high density polyethylene

**Peça de coleção** - speciment

**Peça de descarga** - discharge part

**Peculiaridades local** - local peculiarities

**Pedido de orçamento** - request for quotation package

**Pedido de reconsideração** - motion for reconsideration

**Pedido de reconsideração contra indeferimento de requerimento** - request for reconsideration of denied application

**Pedra ornamental** - ornamental rock

**Pedra preciosa** - precious stone, gem

**Pedra que pode ser lapidada** - cuttable stone

**Pedras coradas** - gemstones

**Pedreira** - quarry

**Pegmatita** - pegmatite

**Pegmatito** - pegmatite

**Pelitas** - pelites

**Pelotamento** - balling

**Pelotização** - pelletizing

**Pena acessória** - accessory penalty

**Pena civil** - civil penalty

**Pena de detenção** - confinement

**Pena de interdição de direitos** - deprivation of rights

**Pena de prisão** - punishment by confinement, prison

**Pena pecuniária** - fine

**Penal** - penal

**Penalidade** - hardship, penalty

**Peneira cilíndrica giratória** - trommel

**Peneira vibratória** - vibrating screen

**Peneirador** - sifter

**Peneiramento** - screening, sifting

**Penetrador** - penetrant, penetrator

**Penhor** - pledge

**Pepita** - nugget

**Peptizar** - to peptize

**Perante a lei** - before the law

**Percolação** - seepage

**Percolação sob a fundação** - underseepage

**Perda** - loss, waste, leak, leakage, damage

**Perdas e danos** - damages

**Perfil laminado** - rolled shape

**Perfil leve** - light shape

**Perfil médio** - medium shape

**Perfil pesado** - heavy shape

**Perfilados** - rerolling

**Perfilar** - to profile, shape, contour

**Perfis especiais** - special shapes

**Perfis estratigráficos uniformes** - uniform stratigraphic profiles

**Perfuração** - bore, hole, perforation, boring, drilling, punching

**Perfuração com trado manual** - manual auger

**Perfurador** - perforator, piercer, drill

**Perfurador de galerias** - drifter

**Perfurante** - perforating, penetrating, piercing

**Perfurar** - to perforate, drill, bore, pierce, punch, prick

**Perfuratriz** - drilling machine

**Perigo** - danger, risk

**Perigo de incêndio** - fire hazard

**Perímetro** - perimeter

**Periodicamente** - regularly

**Periodicidade** - periodicity, frequency

**Período** - stage

**Período de pico** - peak-period, demand-on-peak

**Peritagem** - expert survey, check

**Perito** - expert, skilled

**Perito avaliador** - appraiser

**Perito judicial** - appraiser appointed by court, expert appointed by court

**Permanente** - permanent

**Permeabilidade** - permeability, perviousness

**Permissão de lavra garimpeira** - small scale mining consent

**Permissão para reconhecimento geológico** - geological reconnaissance consent

**Permuta** - exchange, interchange, substitution

**Pernas barométricas** - hydraulic seal water columns

**Perspectiva** - expectation, prospects

**Peso próprio** - dead load

**Pesquisa** - research

**Pesquisa mineral** - exploration

**Pessoa de direito público** - public corporation

**Pessoa física** - natural person, individual

**Pessoa jurídica** - corporate body

**Petição** - petition

**Petrografia completa** - complet petrography

**Petrografia parcial** - partial petrography

**Petróleo** - petroleum, (crude) oil

**Petróleo bruto** - crude oil

**Petrolífero** - oil (adj)

**Phytoplankton** - fitoplâncton

**Pichamento** - tar spraying

**Piche** - pitch

**Pico de vazão** - peak flood flow

**Piezômetro** - piezometer

**Pilastras** - concrete piers

**Pilha de emergência** - emergency stockpile

**Pilha de estéril** - waste dump, overburden pile

**Pilha de regularização** - surge pile

**Pilhas** - piles

**Pilhas vulcânicas** - volcanic piles

**Pino** - pin

**Pino de ajuste** - dowel

**Pino de guia** - leader pin

**Pino de retorno** - return pin

**Pinos** - spikes

**Pipão** - big water tank

**Piragirita** - red (or ruby) silver ore

**Pirita** - pyrite, iron pyrites, fool's gold

**Pirobetume -** pyrobitumen

**Pirobetuminoso** - pyrobituminous

**Piromorfita** - green lead ore

**Pirrotita** - pyrotite

**Pista de esferas** - ball race

**Pivô** - pivot

**Placa de orifício** - orifice plate flow meter

**Placa(s) de grama** - grass turf(s)

**Placas de desgaste** - wear plates

**Placas laterais** - lateral plates

**Planalto -** highland, plateau

**Planície aluvial -** alluvial plain

**Planície de inundação -** floodplain

**Plano de Aproveitamento Econômico - PAE** - Plan of Economic Exploitation, Plan of Economic Development

**Plano de carga** - loading plans

**Plano de estabilização** - stabilization plan

**Plano de fixação** - bolting, connection

**Plano de investimento** - investment plan

**Plano de lavra** - development plan

**Plano de pesquisa** - exploration plan

**Plano de Recuperação de Áreas Degradadas-PRAD** - Plan for Recovery of Degraded Areas

**Plano diretor** - master plan

**Plano plurianual para desenvolvimento do setor mineral** - multiyear plan for developing the mineral sector

**Planta** - ground plan, layout, blueprint, plan

**Planta de situação** - location map

**Planta Industrial** - Indústrial plant

**Planta metalúrgica** - metallurgical plant

**Planta piloto** - pilot plant

**Plantas e seções típicas** - plans and typical sections

**Plasticidade** - plasticity, formability

**Plástico termocontrátil** - heat shrinkable plastic

**Plataforma** - platform, shelf

**Plataforma continental** - continental shelf

**Plataforma de modelagem** - forming platform

**Plataforma de pesagem** - weighbridge

**Plataforma flutuante para bomba** - barge

**Platina** - platinum

**Platinado ou interruptor** - breaker

**Plotar** - to plot

**Plug** - bujão

**Plug macho-fêmea** - groove-and-tong plug

**Plumbeo** - plumbeous, leaden

**Plutônio** - plutonium

**Pneu recauchutado** - retreaded tire

**Poça** - shallow pool, pond, puddle, dust

**Poço** - shaft, well

**Poço** - well, pit, sump

**Poço artesiano** - artesian well

**Poço de drenagem** - concrete sump

**Poço de mina** - pit

**Poço de sucata** - scrap pit

**Poço de sucção** - intake well

**Poço de visita, de inspeção** - inspection wells, shaft, manhole

**Poço drenante** - cutoff trench, pit, well

**Poço vertical** - shaft

**Poder expropriante** - eminent domain

**Poder Público Municipal** - county government

**Poeira (pó)** - dust

**Poeira de alto-forno** - top dust

**Poeira de chaminé** - flue dust

**Polia** - sheave, pulley

**Polia curta** - squat pulley

**Polia de proteção** - foot pulley

**Polia de reforço** - built-up disk type pulley

**Polia de transmissão** - transmission pulley

**Polia principal** - head pulley

**Policromo** - polychrome

**Polido** - polished, bright, glossy, ground

**Polidor** - polishing machine

**Poligonal** - polygonal

**Polígono** - polygon

**Política** - policy

**Política de desenvolvimento urbano** - urban development policy

**Política tarifária** - pricing policies

**Polpa** - slurry

**Polpa do rejeito** - tailings slurry

**Poluente levado pelo ar** - airborne waste

**Poluição** - pollution

**Poluição ambiental** - environmental pollution

**Poluição atmosférica** - air pollution

**Poluição sonora** - noise pollution

**Poluidor** - polluter

**Poluir** - pollute, contaminate

**Pontalete** - support beam

**Ponte de interligação (para baixo)** - down link adjustment

**Ponte de interligação (para cima)** - up link adjustment

**Ponte de pesagem** - weighbridge

**Ponte rolante** - overhead crane, traveling crane

**Ponteiro** - chisel

**Ponto de gotejamento** - drip point

**Ponto de orvalho (condensação)** - dew point temperature

**População indígena** - indigenous people

**Pôr em risco** - jeopardize

**Porca** - nut

**Porca de ajustagem** - adjusting nut

**Porca de fixação** - fixing, holding nut

**Porca de união** - yoke nut

**Porção mais externa do duto** - outermost layer of the duct

**Porcelana** - porcelain

**Porfiroblástico** - porphyroblastic

**Portaria** - administrative rule, administrative ruling

**Portaria de Lavra** - mining lease, exploitation permit

**Porte** - carrying capacity

**Posse** - tenure, possession

**Posse contínua** - continuing possession

**Posse de fato** - derivative possession

**Posse efetiva** - actual possession

**Posse ilegítima** - unlawful possession

**Posse indireta** - constructive possession

**Posse jurídica** - lawful possession

**Posse justa** - lawful possession

**Posseiro** - occupier, trespasser

**Possessório** - possessory

**Possuidor** - possessor

**Possuidor de boa-fé** - possessor *bona fide,* possessor in good faith

**Possuidor de má-fé** - possessor in bad faith, possessor *mala fide*

**Poste de madeira** - wooden pole

**Potássio** - potassium

**Potência** - horse-power requirements, ratings, wattage

**Potência BHP (brake horsepower)** - brake horsepower (BHP)

**Potência bruta do motor** - gross kW power

**Potência despendida do motor** - net power consumption

**Potência instalada** - connected power

**Potência na roda** - wheel power (drive power)

**Potência no volante** - fly-wheel power

**Potência nominal** - rated output, nominal, rated horsepower

**Potenciômetro** - potentiometer

**Praça de lançamento** - pulling site

**Prata** - silver

**Prazo de prescrição** - statute of limitation, limitation of action, period of limitation

**Prazo final** - deadline, final term

**Pré-aquecimento** - preheat

**Pré-cambriano** - precambrian

**Precisão** - accuracy

**Preclusão** - estoppel by judgement

**Preço corrente do mercado** - going price, market price

**Preço da mercadoria posta no navio** - FOB (free on board)

**Preço local e no estado (em que se encontra)** - as is, where is price

**Preço médio de venda** - average sale price

**Prédio dominante** - dominant tenement

**Prédio encravado** - land-locked (property without access to public roads)

**Prédio serviente** - servient tenement

**Prefeitura** - town hall

**Preferência** - preference

**Preferencial** - preferential

**Pré-histórico** - pre-historic

**Prejudicar** - harm, impair

**Prejudicial** - harmful

**Prejuízo** - loss

**Preliminar** - preliminary

**Pré-moldado** - precast

**Prensa de borda** - edge press

**Prensa de superfície** - patching press

**Pré-operacional** - pre-start

**Preparação de amostras** - sample preparation

**Pré-queimado** - pre-fired

**Prescrição** - statute of limitations

**Prescrição da ação** - limitation of action

**Preservação ambiental** - preservation of the environment

**Preservação permanente** - permanent preservation

**Preservar** - preserve

**Presidente da Câmara do Deputados** - President of the House of Representatives

**Presidente da República** - President of the Republic

**Presidente do Senado Federal** - President of the Federal Senate

**Pressão de aspiração** - suction pressure

**Pressão de ruptura** - sitpoint

**Pressão estática** - static pressure

**Pressão neutra** - pore pressure, hydrostatic pressure

**Pressostato** - pressure switch

**Prestação de contas** - rendering of accounts

**Prestação de serviços** - rendering of services

**Prestação pecuniária** - disbursement

**Prestar fiança ou outro tipo de garantia** - guaranty, provide surety

**Pré-umedecimento** - pre-dampening

**Prévio** - foregoing, prior, advance

**Previsão** - forecast

**Previsão contratual** - contractual provision

**Primeira categoria (terra)** - soft material

**Primeira etapa, etapa final da barragem** - initial, starter-final dam

**Prioridade** - priority

**Privado** - private

**Privatização** - privatization

**Procedimento** - procedure

**Processamento mineral** - mineral processing

**Processo administrativo** - administrative paper work, administrative proceeding

**Processo de avaliação judicial** - process of judicial evaluation

**Processo de lingotamento** - casting process

**Processo de reabilitação** - rehabilitation process

**Processo ecológico** - ecological process

**Processo oxigênio soprado (LD)** - BOF process (basic oxygen furnace)

**Procurador** - attorney-in-fact

**Procuradoria Geral do DNPM** - Attorney-General's Office (DNPM)

**Produção** - production, output

**Produção nominal** - design rate

**Produtividade** - productivity

**Produto** - product

**Produto derivado de** - by-product

**Produto Nacional Bruto** - Gross National Product

**Produtor independente** - independent producer

**Profissional legalmente habilitado** - duly qualified professional

**Profundidade** - depth

**Profundidade da trincheira** - depth of foundation cut-off

**Programa de Integração Social - PIS** - Social Integration Program

**Programa de Saneamento Ambiental** - sanitation program

**Programa de Saneamento Ambiental dos Ribeirões do Arrudas e Onça** - Sanitation Program for the Arrudas and Onça Rivers-Prosam

**Programa Nacional de Privatização** - National Privatization Program

**Programa setorial** - regionalized program

**Projeto básico (conceitual)** - preliminary design

**Projeto de desativação de minas** - mine closure plan

**Projeto executivo** - detailed design

**Promotor de Justiça** - public prosecutor

**Promulgar (um decreto)** - enact

**Proposta** - proposal

**Proposta de ação** - proposal for action

**Propriedade** - property

**Propriedade imobiliária** - real estate propertie

**Propriedade privada** - private property

**Propriedades físicas (de um determinado mineral)** - physical properties

**Prorrogação** - renewal, extension

**Prorrogação do Alvará de Pesquisa** - extension of exploration permit

**Prorrogar** - extend

**Prospecção** - prospection

**Prospecção aérea** - airborne survey

**Proteção** - protection, enclosure

**Proteção contra descarga atmosférica** - lightning rods, surge arresters

**Proteção de taludes** - slope protection

**Proteção do meio ambiente** - environmental protection

**Proteção elétrica dos motores** - electrical safety devices

**Protendido** - pre-stressed

**Proterozóico (era)** - proterozoic

**Protetor articulado** - articulated protector

**Prova material** - material evidence

**Prova pericial** - expert evidence

**Provar (verificar, experimentar)** - check

**Província** - province

**Pulverulento** - powdery

**Puxador de comporta** - sprue puller

# Q

**Q-Bop para fabricação de aço** - Q-BOP steelmaking process

**Quadrante** - quadrant

**Quadrar** - to make square, to square

**Quadricular** - to checker

**Quadrilátero Ferrífero** - Quadferr iron ore district

**Qualidade do ar** - air quality

**Qualidade hídrica** - water quality

**Qualificador** - qualifying, classifying

**Qualitativo** - qualitative

**Quantidade** - quantity, volume, amount, measure, number, length

**Quantidade de carvão, minério, etc, beneficiado em um dia** - throughput (ore)

**Quarteador de amostras** - sample splitter

**Quartzífero** - quartziferous

**Quartzito** - quartzite

**Quartzito bandado** - banded quartzite

**Quartzito fino** - fine grain quartzite

**Quartzito sedimentar** - sedimentary quartzite

**Quartzo** - quartz

**Quartzo autogênico** - autogenic quartz

**Quartzoso** - quartzose

**Quaternário** - quaternary

**Quebradiço** - brittle

**Quebradiço** - brittle, friable, short, fragile

**Quebrável** - breakable

**Queda** - fall, drop, decline, slump, downfall

**Queda de água** - waterfall, chute

**Queda de tensão** - voltage collapse

**Queima** - burn, burning, fire, firing, liguation, partial fusion

**Queima** - firing

**Queimador** - burner

**Querelante** - complainant

**Querosene** - kerosene, coal oil

**Questão federal** - federal question

**Questão social** - social matter

**Quilatar -** to assay

**Quilate** - carat

**Quilha** - keel

**Quilowatt** - kilowatt

**Químico (a)** - chemical

# R

**Rachador** - splitting, splitter, chopper

**Rachadura** - cleavage, fissure, split, splitting

**Rachar** - to split, cleave

**Racionamento de energia** - compulsory energy cutbacks

**Radar** - radar

**Radiação de calor** - heat radiation

**Radiador** - radiator

**Radiocarbono** - radiocarbon

**Raia** - line, stroke, streak, stripe

**Ramal** - branch

**Ramal ferroviário** - spur

**Ramificação** - branch

**Ramo de retorno (da correia)** - return strand

**Rampa de partida** - starting ramp

**Ranger** - to squeak

**Ranhura** - groove, channel, slot, slit, spline, rabbet, mortise

**Ranhura laminada** - roll groove

**Ranhura tipo espinha de peixe** - chevron grooves

**Ranhura usinada** - cut groove

**Ranhurado** - pitched

**Raro** - rare uncommon, scarce, infrequent

**Rasgos** - rips

**Raspador** - scraper, belt plow

**Raspagem** - scraping, abrasion

**Ravinamento** - ravining

**Reabastecer** - to replenish, restock

**Reabastecer de combustível** - to refuel

**Reabastecimento** - replenishment

**Reabilitação** - rehabilitation

**Reabilitar** - rehabilitate

**Reabsorção** - reabsorption

**Reagente** - reagent

**Reagir** - to react

**Reajustar** - to readjust

**Realizar** - carry out, execute, perform

**Realizar a pesquisa** - perform the exploration

**Reaproveitamento** - reclamation, salvage

**Reaproveitar** - to reclaim, salvage

**Reaquecimento** - reheating

**Rearmar** - reset

**Reassentamento** - resettlement

**Reativar** - to reactivate

**Reativo** - reactive, reagent

**Reator** - reactor

**Reator nuclear** - nuclear reactor

**Rebaixado** - backedoff

**Rebaixamento** - draw-down

**Rebaixamento rápido** - quick draw-down

**Rebitadora** - riveter, rivetting machine, rivetting hammer

**Rebobinadeira** - recoiler

**Rebocador** - tugboat

**Reboque** - tow, towage, haulage, trailer

**Rebote** - bounce

**Recalque** - settlement

**Recambiável** - changeable

**Recarga** - recharge

**Recarga artificial** - artificial recharge

**Recarregamento** - reloading

**Receita bruta** - gross revenue

**Receita de venda (faturamento)** - sales revenue

**Receita líqüida** - net revenue

**Receita tributável** - taxable income

**Reciclagem** - recycling

**Reciclar** - to recycle

**Recipiente (reservatório)** - container

**Reclusão** - imprisonment

**Recoberto** - overed

**Recoberto de estanho** - tin-covered

**Recondicionamento** - overhauling

**Reconhecer firma** - notarize a signature by comparison

**Reconhecimento (estudo preliminar)** - reconnaissance

**Reconhecimento geológico** - aerial geological survey

**Reconsideração** - reconsideration

**Reconsiderar** - to reconsider

**Recortar** - to cut out

**Recuperação (despoluição)** - rehabilitation, remediation

**Recuperação ambiental** - environmental rehabilitation

**Recurso** - review, appeal

**Recurso administrativo** - administrative remedy

**Recursos ambientais** - environmental resources

**Recursos hídricos** - water resources

**Recursos hídricos para fins de produção de energia elétrica** - hydraulic energy resources

**Recursos marinhos** - marine resources

**Recursos minerais** - mineral resources

**Recursos naturais** - natural resources

**Recusa** - refusal

**Rede coletora** - collection system, sewers

**Rede de esgotos** - sewerage network system

**Rede elétrica** - electric power supply system

**Rede isolada** - insulated overhead system

**Rede protegida** - spacer cable system

**Rede subterrânea** - underground system

**Redução autógena** - flash smelting

**Redutor** - reduction gear box, speed reducer

**Redutor (caixa de redução)** - reduction gear box, speed reducer, reducing gear

**Redutores de engrenagem** - gear reducers

**Reduzir** - to reduce

**Refazimento (reforma)** - rework

**Referência de velocidade** - speed feedback

**Refinação -** refining

**Refinar** - to refine

**Refinaria** - refinery

**Reflorestamento -** reforestation

**Refluxo** - backflow, backwash

**Reforma** - renovate

**Reforma agrária -** agrarian reform

**Reforsador de argila** - fire clay refractories

**Refratariedade** - refractability, refractory quality

**Refrigerado a ar** - air cooled

**Refugo -** refuse, scrap, waste

**Regeneração -** regeneration

**Regenerado -** regenerate

**Regime de Autorização -** exploration consent system

**Regime de chuvas** - precipitation pattern

**Regime de exploração de substâncias minerais -** mode of exploitation of mineral substances

**Regime de Lavra** - exploitation consent system

**Regime de monopolização** - monopoly system

**Regime de operação** - workload

**Regime de permissão** - permission system

**Regime de responsabilidade** - liability mode

**Regime de serviço** - operating conditions

**Regime hidrológico** - flow rate

**Regime mineral brasileiro** - brazilian mining system

**Regimento interno** - internal regulation

**Regimento interno (de determinada empresa ou associação)** - by-laws

**Regiões metropolitanas** - metropolitan regions, metropolitan areas

**Regional** - regional

**Regionalismo** - regionalism

**Registrado** - registered

**Registrar** - to register

**Registro (válvula de gaveta)** - gate valve

**Registro Civil das Pessoas Naturais** - civil registry of individuals

**Registro Civil de Pessoas Jurídicas** - civil registry of legal entities

**Registro contábil** - accounting, accounting record

**Registro de capital estrangeiro** - registration of foreign capital

**Registro de Comércio** - commercial registry, trade registry, board of trade

**Registro de Imóveis** - real property registry, registry of titles and deeds, real estate records

**Registro de Títulos e Documentos** - registry of documents, vital records

**Registro geológico** - geological record

**Registro imobiliário** - real estate record

**Registro Público** - public registry

**Regolito** - regolith

**Regulador de tensão** - voltage regulator

**Regulagem** - setting

**Regulamentação** - regulation

**Regulamento** - ordinance, rule, regulation, regulation, rule, law, guidelines

**Regulamentos administrativos locais** - local administrative regulations, ordinances

**Regular** - lawful (adj.), regulate

**Regularização** - routing

**Regularizar** - regularize

**Reincidência** - relapse, repetition, recidivism

**Reincidência específica** - specific recidivism

**Reiniciar** - restart

**Reinício** - restarting

**Reintegração** - reintegration

**Reintegração da posse** - reinstatement, repossession

**Reintegrar** - reintegrate, repossess

**Rejeitar** - decline

**Rejeito** - tailing

**Rejeito aparente** - apparent tailing

**Rejeitos** - rejects, discards, scrap

**Relação estéril-minério** - stripping ratio

**Relação jurídica** - legal relationship

**Relaminado** - rolled shapes, rolled products

**Relaminadora** - rerolling mill

**Relatório anual** - annual report

**Relatório de auditoria** - audit report

**Relatório de Impacto Ambiental** - Environmental Impact Report (RIMA)

**Relatório de pesquisa negativo** - lack of existence of deposit report

**Relatório de qualidade do ambiente** - environmental quality report

**Remanescente (resíduo)** - remainder, remaining, surplus

**Remendo** - saddle

**Remessa financeira** - financial remittance

**Renda** - income

**Renda bruta** - gross income

**Renda líquida** - net income

**Rendimento** - efficiency, yield, performance, output

**Rênio** - renium, rhenium

**Renovável** - renewable

**Renúncia** - relinquishment, renunciation, resignation, waiver

**Renunciante** - abdicator, renouncer

**Renunciar** - waive, resign, relinquish, renounce

**Renunciável** - renunciable

**Repercurtir** - to reverberate, to rebound, bounce back

**Repotenciamento do motor** - upgrading motor rating

**Repreensão** - admonishment

**Representante** - representative

**Representante legal** - duly authorized representative

**Reprocessamento** - reprocessing

**República Federativa** - Federative Republic

**Requerimento** - application, motion, claim

**Requerimento de Pesquisa** - exploration application

**Requerimento de Pesquisa Mineral** - application for exploration permit

**Requerimento para Lavra** - application for exploitation

**Requinte** - outlet nozzle (hydrant)

**Requisito** - requirement

**Rescisão** - anullment, cancellation, termination

**Research** - pesquisa, investigação, estudo

**Reserva biológica** - biological reserve

**Reserva ecológica** - ecological reserve

**Reserva em moeda estrangeira** - foreign currency reserve

**Reserva florestal** - forest reserve

**Reserva lavrável** - minable reserve

**Reserva legal** - legal reserve

**Reserva nacional** - national reserve

**Reserva natural** - natural reserve

**Reserva útil** - conservation storage

**Reservatório** - reservior, tank, receiver, surge tank

**Reservatório de água** - reservoir

**Reservatório de água subterrânea** - groundwater reservoir

**Reservatório de passagem** - temporary storage tank

**Resfriador** - cooler

**Resfriar** - to chill

**Residual** - residual

**Resíduo** - remaining, debris, residue

**Resíduo perigoso** - hazardous waste

**Resíduo sólido** - solid residue, solid waste

**Resíduo tóxico** - toxic residue, toxic waste

**Resíduos** - wastage, waste

**Resina** - resin, rosin, resinite

**Resistência à corrosão** - corrosion resistance

**Resistência à tração** - tensile strength

**Resistência ao atrito** - frictional resistance

**Resistência de aquecimento para desumidificação** - space heater

**Resistência de aterramento** - resistance grounded

**Resistência intrínseca** - intrinsic strength

**Respirador (suspiro)** - vent

**Responsabilidade** - liability, responsibility

**Responsabilidade ambiental** - environmental liability

**Responsabilidade civil** - civil liability

**Responsabilidade criminal** - criminal liability

**Responsabilidade estrita** - strict liability

**Responsabilidade por parcela de mercado** - market share liability

**Responsável (por)** - liable (for)

**Responsável pela área de compras** - commodity leader

**Ressecar** - to desiccate

**Restauração** - restoration

**Restaurar** - restore, renew, reconstruct

**Restinga** - sand bar, shoal

**Restrição** - limitation

**Restrito** - restricted

**Retas de regressão** - linear regression

**Retenção de água** - water retention

**Reter ar** - to airlock

**Retificação** - rectification

**Retificação do Alvará de Pesquisa** - rectification of exploration permit

**Retificar** - to rectify

**Retomada** - resumption

**Retorno de finos** - dribble-back

**Retrabalhar** - rework

**Retroaterro** - backfill

**Retroescavadeira** - dragshovel, pullshovel, back hoe

**Retrolavagem** - backflush

**Reversão (de bacias)** - transfer

**Reversão das sub-bacias** - basin transfer

**Revestido** - covered, lined, lagged, coated

**Revestimento** - coating (external) lining(Internal), lagging

**Revestimento** - lagging, lining, coating

**Revestimento (armação, carcaça)** - outer casing, external casing

**Revestimento (blindagem, túnel de adução)** - steel shielding

**Revestimento (camada, cobertura)** - coating

**Revestimento de câmara de britagem** - liner of crushing chamber

**Revestimento de polia (tambor)** - pulley cover

**Revestimento de tintura epoxy** - coating is fusion-bond epoxy shop-applied

**Revestimento do tambor** - lagging

**Revestimento interno** - lining

**Revestir (cobrir)** - coat

**Revogável** - revocable

**Ribeirinho (ciliar, veg.)** - riparian

**Rigidez flexional** - flexural rigidity

**Riqueza mineral** - mineral wealth, mineral assets

**Risco** - risk, hazard

**Risco financeiro** - financial risk

**Risco geológico** - geologic hazard

**Rocha ardosiana** - slates

**Rocha calcária** - limestone

**Rocha carbonática** - carbonate rock

**Rocha carbonosa** - carbonaceous rock

**Rocha de fosfato** - phosphate rock

**Rocha dura** - hard rock

**Rocha matriz** - source rock

**Rocha mole** - soft rock

**Rocha piroclástica** - pyroclastic rock

**Rocha sã** - bedrock

**Rocha salina** - salt rock

**Rocha sedimentar** - sedimentary rock

**Rocha semidura** - semi-hard rock

**Rocha tonalítica** - tonalitic rock

**Rocha vulcânica** - volcanic rock

**Rochas básicas** - basic rocks

**Rochas betuminosas** - bituminous rock

**Rochas metamórficas** - metamorphic rock

**Rochas pirobetuminosas** - pyrobituminous rock

**Rochas pré-cambrianas** - precambrian rocks

**Rochas ultrabásicas** – ultrabasic rocks

**Roda motriz** - drive wheel

**Ródio** - rodium

**Rolamento blindado** - shielded bearings

**Rolamento de esferas** - ball bearing

**Rolamento de rolo cilíndrico** - cylindrical roller bearing

**Roldanas** - stringing blocks

**Rolete para balança** - idler for scales

**Rolo (correia)** - reel

**Rolo (do rolete)** - roll

**Rompedor** - breaker (concrete: buster)

**Rompimento** - rupture

**Rompimento (ruptura)** - breakdown

**Rosca** - thread

**Rotor** - rotor, impeller

**Rótulo** - tag, label

**Rubi** - ruby

**Rubídio** - rubidium

**Rudimentar** - rudimentary

**Rudito** - rudite

**Rutênio** - rutenium

**Rutilo** - rutile

# S

**Sabão de cal** - lime soap

**Sabonáceo** - soapy

**Sacudidor** - shaker

**Saibreira** - gravel pit

**Saibro** - gravel

**Saibroso** - gravelly

**Saída da bomba** - pump discharge (line)

**Salgema -** rock salt

**Salina -** saltern

**Salinidade** - salinity

**Salitre** - niter, saltpeter

**Salobra -** brackish

**Salubridade -** salubrity, healthfulness

**Sambaqui** - shell midden

**Sanção** - sanction

**Sanção administrativa** - administrative sanction

**Sanção penal** - criminal sanction

**Saneamento** - sanitation

**Saneamento básico** - sewer system

**Sangradouro (vertedouro, extravasador)** - spillway

**Sanidina** - sanidine

**Sapatas de trator de esteira** - track shoes

**Saprolítico** - saprolitic

**Sapropel** - sapropel

**Sapropelito** - sapropelite

**Saturação** - saturation

**Saturação em água** - water saturation

**Saturação em gás** - gas saturation

**Sauconita** - sauconite

**Seção do mineroduto** - pipe section

**Seção geológica** - geologic section

**Seção máxima da barragem** - maximum section of dam

**Seção-tipo** - cross section

**Seções e detalhes** - sections and details

**Secretaria da Receita Federal - SRF** - Federal Revenue Department

**Secretaria de Estado do Desenvolvimento Econômico, Científico e Tecnológico de Santa Catarina - Sedect** - Santa Catarina State Bureau for Economic, Scientific e Technological Development

**Secretaria de Estado do Meio Ambiente, Ciência e Tecnologia (Amazonas)** - Amazon State Bureau for the Environment, Science and Technology

**Secretaria de Minas e Metalurgia** - Secretariat of Mines and Metallurgy

**Sedimentação** - sedimentation, settlement

**Sedimentação marinha** - marine sedimentation

**Sedimentito** - sedimentite

**Sedimento** - sediment

**Sedimento aluvial** - alluvial sediment

**Sedimento anaeróbio** - anaerobic sediment

**Sedimento de drenagem** - active stream sediment

**Seguro** - insurance

**Seixo** - pebble

**Seixo caído** - dropstone

**Seixo estriado** - striated pebble

**Selagem para bombas** - seal

**Selênio** - selenium

**Selo de taconite** - taconite seal

**Selo retentor de borracha** - rubber retaining seal

**Sem costura** - seamless shapes (or structural shapes)

**Sem empuxo** - thurstless

**Semi-árido** - semiarid

**Semideserto** - semidesert

**Sensor de aviso** - warning sensor

**Sensor de proximidade** - position switche

**Separação** - separation

**Separação granulométrica** - screening

**Separação gravimétrica** - gravimetric separation

**Separação magnética** - magnetic separation

**Seqüência de parada** - shutdown sequence

**Seqüestro de carbono** - carbon sequester

**Série histórica de vazões médias mensais** - base period for monthly averages of flow

**Serpentina** - coil, serpentine

**Serração** - sawing

**Serraria** - lumber mill

**Serviço Geológico do Brasil-CPRM** - Geological Service of Brazil

**Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial - Senai** - National Industrial Apprenticeship Service

**Servidão** - easement

**Servidão aparente** - apparent easement

**Servidão ativa** - easement

**Servidão de água** - drip

**Servidão de passagem** - easement of access, right of passage

**Servidão de trânsito** - easement of access

**Servidão mineral** - mineral easements

**Servidão passiva** - servitude

**Servidão pública** - public easement

**Servoacionador** - servomechanism

**Servoassistido** - power-assisted

**Sesquióxido de ferro** - iron oxide

**Siderita** - siderite, ironstone

**Sidero-metalurgia** - metallurgy of iron and steel

**Siderurgia** - steelworking

**Sienitos** - sienites

**Sílex** - chert

**Silexito** - silexite

**Silicato de ferro** - iron silicate

**Silícico** - silicic

**Silicoso** - siliceous

**Silimanita** - sillimanite

**Silo** - bin

**Silo de armazenamento** - storage bin

**Silo dosador** - Additive dispenser bin

**Silo pulmão** - surge bin

**Silte** - silt

**Siltitas** - siltites

**Siltito** - siltstone

**Siltoso** - silty

**Silvita** - sylvite

**Sindicato da Indústria de Extração de Carvão de Santa Catarina** - Santa Catarina State Coal Mining Industry Union

**Sindicato da Indústria de Mármore e Granito do Estado de São Paulo** - São Paulo State Marble and Granite Industry Union

**Sindicato das Indústrias de Extração de Pedras do Estado de São Paulo** - São Paulo State Quarry Industry Union

**Sindicato Nacional da Indústria de Extração de Ferro e Metais Básicos** - National Union for Iron and Base Metals Mining Industry

**Sindicato Nacional da Indústria de Máquinas - Sindmaq** - Brazilian Union for the Machinery Industry

**Sindicato Nacional da Indústria do Cimento** - National Cement Industry Union

**Sinistro** - accident

**Sintético** - synthetic

**Sinuoso** - sinuous

**Sisal** - sisal

**Sísmico** - seismic

**Sismito** - seismite

**Sismoestratigrafia** - seismostratigraphy

**Sismógrafo** - seismograph

**Sismologia** - seismology

**Sismologia aplicada** - applied seismology

**Sistema** - system

**Sistema cartográfico** - mapping system

**Sistema de Controle Ambiental** - environmental management system (EMS)

**Sistema de despoeiramento** - dust collecting system

**Sistema de drenagem** - drainage system

**Sistema de esgoto público** - public sewer system

**Sistema de rede de dutos do processo** - ductwork

**Sistema de transporte pneumático - STP** - pneumatic transport system

**Sistema ecológico** - ecological system

**Sistema Nacional do Meio Ambiente - Sisnama** - National Environmental System

**Sistema tributário** - taxation system

**Sistematizar** - systematize

**Sítio** - site, place, location

**Sítio arqueológico** - archeological site

**Sítio de beleza excepcional** - exceptional beauty site

**Sítio de valor científico** - scientific value site

**Sítio de valor histórico** - historical value site

**Situação ilegal** - illegal status

**Situação jurídica** - judicial status

**Soberania nacional** - national sovereignty

**Sobrecarga** - loading factor, overload

**Sobrelevação** - flood stage elevation

**Sobrepeso** - excess weight

**Sobrepressão** - pressure override, overpressure

**Sobretensão** - overvoltage

**Socavar** - to undercut

**Sociedade anônima** - corporation

**Sociedade Brasileira de Geologia** - Brazilian Geological Society

**Sociedade comercial** - company

**Sódio** - sodium

**Solapamento** - undermining

**Solda** - weld, fillet, solder

**Solda de chumbo** - lead solder

**Soleira** - sole plate (equipment), weir

**Soleira do vertedouro** - weir crest (of spillway)

**Soleira espessa** - broad-crested weir, thick outflow weir

**Soleira submersa** - sill

**Soleira vertente** - overflow weir

**Solidez** - solidity, stability

**Solidificar** - to solidify

**Sólidos em suspensão** - suspended solids

**Solo** - soil

**Solo alcalino** - alkaline soil

**Solo aluvial** - alluvial soil

**Solo calcário** - calcareous soil

**Solo coluvial** - colluvial soil

**Solo não afetado pela escavação** - undisturbed soil

**Solo orgânico** - organic soil

**Solo turfoso** - peat soil

**Solo urbano** - urban soil

**Solo vegetal** - organic soil

**Solubilidade** - solubility

**Solvente** - solvent

**Sonda** - borehole

**Sondador** - probe, sound

**Sondagem** - exploratory drilling, drilling, boring

**Sondagem** - sounding

**Sondagem "Banka"** - "banka" drilling

**Sondagem a percussão** - percussion drilling

**Sondagem a trado** - auger boring, auger drilling

**Sondagem rotativa** - rotary drilling

**Sondagem rotativa a diamante** - diamond drilling

**Sopé continental** - continental rise

**Sorbita** - sorbite

**Spectometria por raios gama** - gamma ray spectometry

**Starter (circuito de alimentação do motor)** - starter

**Subarrendamento** - sublease, subletting

**Subconjunto** - parts, subassembly

**Sublimação** - sublimation

**Submersível** - submergible

**Subsolo** - subsoil, underground

**Substância** - substance

**Substâncias fósseis** - fossil substances

**Substâncias fósseis de interesse arqueológico** - fossil substances of archaeological interest

**Substâncias minerais aproveitáveis** - useful mineral substances

**Subterrâneo** - subterranean, underground, below ground

**Sucata** - scrap, junk, tramp iron

**Sucateiro** - scrap dealer

**Sucção** - suction side of the pump, suction line

**Sudeste** - Southeast

**Sudoeste** - Southwest

**Sul** - South

**Sulfato** - sulfate

**Sulfeto** - sulfide

**Sulfídrico** - hydrosulphuric

**Sumidouro** - sewer, sump, sump pit, sink

**Superabundância** - oversupply, overabundance

**Superaquecimento** - over temperature

**Superávit** - surplus

**Supercondutividade** - superconductivity

**Superelevação** - surcharge

**Superespessura** - extra thickness, allowance for chipping, grinding

**Superestrutura** - superstructure

**Superficial** - surface, superficial

**Superficiário** - landowner

**Superfície** - surface

**Superfície do solo** - ground surface

**Superfície erosiva** - erosional surface

**Superfície usinada** - machined surface

**Superintendência Administrativa de Meio Ambiente do Estado da Paraíba** - Paraíba State Administrative Agency for the Environment

**Superintendência de Desenvolvimento da Amazônia - Sudam** - Amazon Development Agency

**Superintendência de Desenvolvimento do Nordeste - Sudene** - Northeast Development Agency

**Superintendência de Geologia e Recursos Minerais - SGM** - Department of Geology and Mineral Resources

**Superintendente** - superintendent, overseer

**Superposição** - overlap

**Supervisionar** - to supervise

**Suporte** - support, prop, brace, bracket, bearing, bearer, mount, bed, rest, stool

**Suprita** - ruby copper ore

**Sustar** - to stop, halt, holdup, arrest, restrain

**Sustentabilidade** - sustainability

**Sustentáculo** - mainstay, support, prop

**Sustentável** - sustainable

# T

**Tábua** - board, plank, table

**Tabuão** - plank

**Tabuleiro** - platform tray

**Tabuleta** - sign, signboard, directory of names

**Tacho** - large pan, copper boiler

**Taco** - wooden plug, dowel

**Tacômetro** - tachometer, tachograph, speed counter

**Taconita** - taconite

**Tala** - splint, splice, strap, fish

**Talão** - heel, stub, ticket stub

**Talco** - talc

**Talha** - hoist

**Talha elétrica** - electric hoist

**Talhadeira** - chisel, metal chisel, blacksmith's chise

**Talhador** - cutter, slicer, chopper, cleaver

**Talhar** - to cut, slice, chop, gash, slash, to carve, chisel, to engrave

**Talhar pedra** - to hew rock

**Tálio** - talium

**Talude** - bank, slope, slant, cant, side slope, dip slope

**Talude continental** - continental slope

**Talude individual** - individual berm

**Talude negativo** - overhang

**Talvegue** - thalweg, river bed, channel, water course

**Tambor** - barrel, drum, cylinder, pulley, sheave

**Tambor de acionamento** - drive pulley

**Tambor de descarga** - discharge drum, pulley

**Tampa de fechamento** - closing cover

**Tampão** - closure, stop plug, cap, large lid or cover, plug

**Tampão rosqueado** - screwed cap

**Tampar** - to plug, stop, to cover with a lid

**Tamponamento** - plugging

**Tanato** - tannate

**Tanque** - tank, vat, basin

**Tanque de estocagem com agitador** - agitated storage tank

**Tanque de nível constante** - head tank

**Tântalo** - tantalum

**Tapamento de extremidade de motor** - end shield

**Tapete drenante horizontal** - horizontal seepage underdrain

**Tapulho** - plug, bung

**Tapume** - fence, barrier,screen

**Taquidrita** - tachydrite

**Tarifa** - tariff, rate

**Tarraxa** - threading (or cutting) die or stock, screwstock

**Tarugos** - billets

**Taxa** - fee, charge, rate

**Taxa anual de ocupação** - annual fee per occupancy

**Taxa anual por hectare** - annual fee per hectare

**Taxa de crescimento** - growth rate

**Taxa de erosão** - erosion rate

**Taxa de juros de referência** - reference interest rate

**Taxa de sedimentação** - sedimentation rate

**Taxa de vazão** - flow ratio, rate

**Taxas** - levies

**Técnica laser de retrodispersão** - laser back-scatter technique

**Tecnicismo** - technicality

**Técnico** - analyst, specialist, technical, technical expert, technician

**Tecnologia** - technology, engineering

**Tectônico** - tectonic

**Telemecânica** - telemechanics

**Telha** - roof

**Telinita** - telinite

**Telúrio** - telurium

**Têmpera** - hardness, toghness, quench hardening

**Têmpera mole** - soft quenched, annealed

**Temperatura** - temperature

**Temperatura de serviço** - operational temperature

**Temperatura do ar** - air temperature

**Tempo de percurso** - travel time

**Tempo de residência** - residence time

**Tempo fixo (carga, descarga, manobra, espera)** - fixed time

**Tempo natural de partida** - self-starting time

**Temporal** - rainstorm

**Tendência à corrosão** - corrosion tendency

**Tendência gráfica** - graphic trend

**Tensão** - volts, voltage, voltage

**Tensão (stress)** - tension, voltage, tautness, electric potential

**Tensão admissível** - allowable stress

**Tensão admissível de solo** - allowable bearing pressure

**Tensão atuante** - working stress

**Tensão com fadiga** - stress with fatigue

**Tensão das correias** - belt tension

**Tensão de cisalhamento** - shear stress

**Tensão de puxamento** - pulling tension

**Tensão de recalque** - punch tension

**Tensão nominal** - rated voltage

**Tensão secundária** - secondary voltage

**Tensiômetro** - tensiometer

**Tensor** - turnbuckle, stretcher, strainer

**Teor** - chemical content, grade, grade of the mineral

**Teor de corte** - cutoff grade

**Teor de umidade** - moisture content

**Teores recuperados** - recovered grades

**Térbio** - terbium

**Termeletricidade** - thermoelectricity

**Terminal** - lead wire

**Terminal (fim, extremidade)** - end

**Terminal de ancoragem** - dead-end terminal

**Terminal de aterramento** - ground lead

**Terminal elétrico** - electrical lead wire

**Terminal para o termostato** - thermal lead

**Término** - expiration

**Termo de responsabilidade** - obligation in writing assumed before the public administration

**Termo fatal** - dead line

**Termo inicial** - opening term

**Termo prorrogável** - extendable deadline

**Termocompensador** - heat compensator

**Termocompressor** - thermocompressor

**Termocondutor** - thermoconductor

**Termoelétricas** - fossil-fired power plants

**Termopar** - heater, thermocouple

**Termoplástico** - thermoplastic

**Termoquímica** - thermochemistry

**Terra** - land, earth

**Terra de segunda categoria** - soft rock

**Terra de terceira categoria** - hard rock

**Terraço de acumulação** - accumulation terrace

**Terraplanagem** - earth moving, grading

**Terraplenar** - to fill, and level ground, to backfill

**Terras agrícolas** - agricultural lands, farmland

**Terras devolutas** - unoccupied government land

**Terras improdutivas** - unproductive land

**Terras indígenas** - indigenous lands, indian lands

**Terreno** - glebe, property

**Terreno natural** - ground surface

**Terreno urbano** - urban property

**Terrenos de marinha** - marine lands

**Território** - district, territory

**Território federal** - federal territory

**Terroso** - earthy

**Teste de corrosão** - etch test

**Testemunhador** - corer

**Testemunhador de cabo** - cable corer

**Testemunhador de caixa** - box corer

**Testemunho** - boring core

**Testemunho de sondagem** - drilling core, drilling log

**Tetraedrito** - tetrahedrite

**Tijolo** - brick

**Tijolos de queimador** - burner blocks

**Tilita** - tillite

**Tiltito diamantífero** - diamond - bearing tiltite

**Tingir** - to dye, tinge, stain

**Tinta** - paint, ink, color

**Tintura** - dye

**Tipo de solo** - soil type

**Tirante** - rod

**Tirante de rearme** - reset rod

**Tirante de sustentação** - support cables

**Tirante principal** - pivot rod

**Tiras de aço** - steel strip

**Titânio** - titanium

**Titular (que tem direito a alguma coisa)** - titleholder

**Título** - bond paper, conveyance, title

**Título hipotecário -** mortgage bond

**Título minerário** - mining title document, mining title

**TMS - tonelada métrica seca** - DMT dry metric ton

**Tolerância** - tolerance, allowance, leeway, margin

**Tolerar -** bear

**Tolerável** - allowable, admissible, permissible

**Tolueno** - toluene

**Tomada (de água) de serviço** - utility water supply

**Tomada d'água** - intake

**Tomada de força** - power pickup

**Tomada de fundo** - trashrack intake

**Tomada de preço** - price quotation

**Tombamento** - act of falling, recording as historic site

**Tonalita** - tonalite

**Tonel** - vat, hogshead

**Tonelada** - ton

**Tonelagem bruta** - gross tonnage

**Topázio** - topaz

**Topografia** - topography

**Topografia cárstica** - karst topography

**Tório** - thorium

**Torneador** - turner

**Torneira** - tap, faucet, spigot, bib cock, shutoff

**Torneira de drenagem** - drain cock

**Torpedo elétrico** - electric probe

**Torque de acionamento** - driving torque

**Torquímetro, torcímetro** - torquemeter

**Torre de distribuição gravimétrica** - gravity distribution tower

**Torre de transferência** - transfer tower

**TPB** - DWT dead weight tons

**Trabalho de movimentação de terra** - work of earthmoving

**Trabalho de pesquisa** - exploratory work, exploration work

**Traçadeira** - crosscut saw

**Traçado final da cava** - final pit limits

**Traçador** - tracer, marker, bucking saw

**Tração** - traction, draft, pull, tension

**Tracionado** - wheel driven

**Tracionar** - to pull

**Trado** - auger, screw auger, drill

**Tradução juramentada** - sworn translation

**Tradutor juramentado** - certified public translator, sworn translator

**Tradutor público** - official translator, sworn public translator

**Tráfego** - traffic, transit

**Trafo (transformador)** - transformer

**Trajeto** - passage, route, course, way

**Transbordar** - to flow over, run over, brim over, overflow

**Transferir** - transfer

**Transformação** - transformation, conversion, change, processing

**Transformador** - transformer, converter

**Transformador a óleo mineral** - mineral oil immersed transformer

**Transformador a seco** - dry transformer

**Transformador elevador** - step-up transformer

**Transitar** - to transit, pass

**Transmissão de corrente de rolos** - chain drive

**Transmissão, cessão** - assignment

**Transmissor** - transmitting, transmitter

**Transportador** - transporting, transporter, carrier

**Transportador de conexão** - connecting conveyor

**Transportadora de correia** - overland conveyor

**Transportar** - carry, convey

**Transporte eólico** - eolian transport

**Transporte por meio de conduto** - pipeline transportation

**Transposição** - transposition

**Transtorno** - trouble, upset

**Transvasamento** - spilling over

**Tratamento** - treatment, preparation, processing

**Tratamento de dados** - interpretation of data

**Tratamento de resíduos** - waste treatment

**Tratar termicamente** - heat treat

**Trator** - tractor

**Trator de esteira (tipo CAT)** - track dozer, crawler tractor

**Trator de esteiras** - track dozers

**Trator de lâmina** - bulldozer

**Trator de rodas** - wheeled dozer

**Trava** - lock, cleat

**Travado** - locked (wheel)

**Travamento cônico** - taper interlock

**Trave** - joist

**Travessa** - cross beam

**Travessia** - passage, crossing

**Travessia aérea de tubulação** - elevated piperack (for crossing water courses)

**Trecho de estrada** - stretch of road

**Trecho do rotor** - rotor hub

**Trecho vertical** - vertical riser

**Trechos do rio** - reaches (river), stretches

**Trefilados** - drawn shapes, drawn products

**Treliça** - trussed frame

**Trena** - tapeline

**Trena de aço** - steel tape

**Trepidação** - flutter, pulsation

**Trespasse de cabos** - overlapping cords

**Tribologia** - tribology

**Tribunal Civil** - civil court

**Tributação na fonte** - taxation at source, withholding tax

**Tributar** - tax

**Tributário (braço de rio, afluente)** - tributary

**Tributável** - subject to tax

**Tributo** - taxation

**Tridimensional** - three-dimensional

**Trifásico** - three-phase

**Trilho** - steel rail, trail, churn

**Trilhos** - rerolling mills

**Trimestral** - quarterly

**Trinca** - check, chink, crack, seam

**Trincamento** - crocking, fissuring

**Trincas de tração** - tension cracks

**Trincheira** - trench

**Trincheira de vedação** - cut-off trench

**Tripla hélice** - triple pitched screw

**Tripolar** - 3-pole

**Triturador** - crusher, crushing mill

**Triturar** - to crush, crunch, mash, pound

**Tronco de alimentação** - main feeder

**Truque** - truck

**Tubo com costura** - welded tube

**Tubo de borracha sanfonado** - boot

**Tubo de maçarico** - blow pipe

**Tubo de sucção (de bombas)** - in-take piping

**Tubulação** - conduit, tubagem

**Tubulação flexível** - hoses

**Tubulação para vertedouro** - penstock systems

**Tubulão a céu aberto** - open cut caisson

**Túnel adutor** - penstock tunnel

**Túnel de adução** - power tunnel

**Tungstênio -** tungstenium

**Tungstita** - tungstite

**Turbação de posse -** trespass to land

**Turbilhão** - whirlwind, whirlpool, vortex, eddy

**Turbilhonamento** - eddying

**Turbina** - turbine

**Turfa -** peat

**Turgita** - turgite

**Turmalina -** tourmaline

**Turvar** - to tarnish

# U

**UFIR - Unidade Fiscal de Referência -** fiscal reference unit

**Ulmanita** - ullmanite

**Ultramarino** - oversea

**Ultramicroscópio** - ultramicroscope

**Ultrapassar** - to surpass, to overtake, outdistance, to exceed

**Ultra-Sensível** - ultrasensitive

**Ultrassônico** - ultrasonic, supersonic

**Ultravermelho** - ultrared

**Ultravioleta** - ultraviolet

**Umectante -** humectant

**Umedecedor** - humidifier

**Umedecer** - to humidify

**Umidade** - humidity, moisture, dampness

**Umidade do solo** - soil moisture

**Úmido** - humid, wet

**União** - union, uniting, joining, junction, coupling, joint, connection

**União Federal** - Federal Union

**Unidimensional** - one-dimensional

**Uniforme** - uniform, homogeneous, constant

**Uniformidade** - uniformity, eveness

**Uniformizar** - to make uniform

**Unilateral** - unilateral, one sided

**Unimolecular** - monomolecular

**Urânio** - uranium

**Uranita** - uranite

**Urgência** - urgency

**Usina** - plant, mill, works, manufactory

**Usina** - power plant, factory, steel plant

**Usina de aço (usina siderúrgica, aciaria)** - steel plant or mill

**Usina de tratamento** - treatment plant

**Usina elétrica** - power supply utilities

**Usina nuclear -** nuclear plant, nuclear power station

**Usina siderúrgica -** steelworks, steel plant

**Usina térmica** - thermal power station

**Usina termoelétrica** - thermal facility (coal fired)

**Usinar** - machine

**Usinas integradas a carvão vegetal** - integrated charcoal steelworks

**Uso de explosivos** - blasting

**Uso do solo -** land use

**Usuário** - user

**Usucapião -** adverse possession, usucaptio

**Usufruir** - to usufruct

**Usufruto** - enjoyment, fruition, usufruct

**Usufrutuário -** usufructuary

**Utensílio** - utensil, implement, tool

**Útil** - useful, practical

**Utilidade pública -** public utility

**Utilizável** - useable, useful

# V

**Vacância** - vacancy

**Vacante** - vacant

**Vácuo** - vacuum, emptiness

**Vagão** - car, freight car

**Vagão de minério** - mine car

**Vagonete de minério** - ore larry (or cart)

**Vala** - ditch, trench, trough

**Vala (trincheira)** - trenche

**Valas sinclinais** - synclinal troughs

**Valeta -** ditch, channel

**Validade da autorização de pesquisa (inicial)** - validity (initial) of exploration consent

**Válvula** - valve, gate, shutoff

**Válvula borboleta** - butterfly valve

**Válvula borboleta tipo wafer** - wafer bodied butterfly valve

**Válvula de bloqueio** - shut-off valve

**Válvula de desvio da linha principal** - mainline divert valve

**Válvula de fechamento da linha principal** - mainline shut-off valve

**Válvula de gaveta (manual)** - (slab) gate valve

**Válvula de macho** - plug valve

**Válvula de recalque** - discharge valve

**Válvula de retenção** - check valve

**Válvula esfera** - ball valve

**Válvula guilhotina** - knife gate valve

**Válvula rotativa** - rotary valve

**Válvula seletora para escolha dos tanques de armazenamento** - storage tank selection valve

**Vanádio** - vanadium

**Vantajoso** - advantageous

**Vão** - clear space, span, gap, clearance

**Vão (da ponte)** - clearance

**Vão do túnel** - width

**Vapor** - steam, steamship

**Vaporímetro** - vaporimeter

**Vaporizador** - vaporizer, atomizer, jet, sprayer pulverizer

**Vara Federal** - Federal Court

**Vareta (haste de solda)** - welding rod

**Vareta de fixação** - tie rod

**Vareta de nível de óleo** - dipstick

**Variabilidade** - variability, variance, changeability

**Variação** - variation, variance

**Variação climática -** climate variability

**Variográfico, variograma** - variographic, variogram

**Várzea** - lowlands

**Vaso separador** - filtrate separation vessel

**Vazamento** - tapping, teeming, pouring, leakage

**Vazão** - flow, outflow, outgo, discharge, streamflow

**Vazão de ar** - air flow rate

**Vazão de engolimento** - turbined flow

**Vazão de projeto** - design flow rate

**Vazão de restituição** - residual flow

**Vazão defluente** - deffluent flow

**Vazar** - fo pour, pour out, to teem, cast, to lea

**Vazio** - empty, vacant, devoid of, emptiness, cavity

**Vazões de efluentes** - effluent flows

**Vedação** - seal, trap, gasket, packing, seating

**Vedação contra poeira** - dust sealing

**Vedação para motores** - seal

**Veda-junta** - sealing joints

**Vedar** - to seal, to block, bar, shut out

**Vegetação** - vegetative growth

**Vegetação rasteira** - scrub

**Veículo articulado** - semi-trailer

**Veio** - vein, lode, streak, subboundary structure, veining

**Veio argiloso** - clay vein

**Veio pegmatítico** - pegmatite veins

**Velocidade** - velocity, speed, rate

**Velocidade na descarga** - discharge velocity

**Velocidade periférica** - peripheral or tangential velocity

**Velocímetro** - speed indicator, speedometer

**Venezianas** - louvered vents

**Ventilação** - ventilation, aeration

**Ventilação de minas** - ventilation of mines

**Ventilador insuflador** - blower

**Ventoínha** - fan, blower

**Ventosa** - air vent

**Venturis (caixa dos)** - venturi manifold

**Vergalhões** - rebar steel, concrete reinforcing bars

**Vergável** - flexible

**Verificação de aterramento** - grounding check

**Verniz** - varnish

**Vertedor** - spiller

**Vertedor de carvão** - coal tipple

**Vertedor de fundo** - orifice gated spillway

**Vertedor sifão** - siphon spillway

**Vertedor tulipa** - drop inlet, glory hole, morning glory spillway

**Vertedor, vertedouro** - spillway

**Vertente (de montanha) -** slope

**Vertente de água -** watershed, water divide

**Vestígio** - vestige, trace

**Vetado** - vetoed

**Via de rolamento** - runway rail

**Via particular** - private road

**Via pública** - public road

**Via úmida** - wet assay

**Viabilidade** - feasibility

**Viaduto** - viaduct

**Viável** - feasible

**Vibração** - vibration, flutter

**Vício** - defect

**Vida útil da mina (período em que a mina se encontra produtiva)** - mine's life

**Viga** - beam, girder, stringer

**Vigas de apoio** - support beams

**Vigas transversais** - cross-beams

**Vigência** - effect (in), duration, effectiveness

**Vigência do contrato** - term of contract

**Vigente** - force (in)

**Viger** - be effective

**Vigorar** - take effect

**Vigota de aço prensado** - pressed steel joist

**Vinco** - crease, seam, wrinkle

**Vinimanta** - vinyl blanket

**Violação** - transgression

**Virabrequim** - crankshaft

**Virador de correia** - belt turnover

**Virador de verger** - car dumper

**Visão exposta** - exploded view

**Viscosidade** - lubricity, viscosity

**Visibilidade** - visibility

**Vistas** - elevation views

**Vistoria** - inspection

**Vistoriar** - to survey, check, inspect

**Vitrificação** - vitrification

**Vitrinita** - vitrinite

**Vitrita** - vitrite

**Volátil** - volatile

**Volatilidade** - volatility

**Volfrâmio** - tungsten

**Volta** - loop

**Voltagem** - voltage, tension

**Voltímetro** - voltmeter

**Volume** - volume, bulk, moss

**Volume ativo, útil** - net, live, usable working capacity, working storage

**Volume da barragem** - volume of dam

**Volume do reservatório** - reservoir, storage capacity

**Volumétrico** - volumetric

**Voluta (ou carcaça) da bomba** - pump case

**Vulcânico** - volcanic

**Vulcanizador (funcionário)** - splicer

**Vulcanizante** - bonder

**Vulcanizar** - to vulcanize

# W

**Watt** - watt

**Willemita** - willemite

**Wulfenita** - yellow lead ore

**Wurzita** - wurtzite, zinc oxide

**Wustita** - wustite

# X

**Xantato** - xanthate

**Xântico** - xanthic

**Xenônio** - xenon

**Xenotímio** - xenotimium

**Xilita** - scheelite

**Xisto** - schist

**Xisto granatífero** - granatiferous schist

**Xistos porfiroblásticos de quartzo** - quartz porphyroblastic schists

**Xistosidade** - foliation

**Xistoso** - schistose, schistous

# Z

**Zeólita** - zeolite

**Zinco** - zinc

**Zircão** - zircon

**Zircônio** - zirconium

**Zona abissal** - abyssal zone

**Zona aeróbia** - aerobic zone

**Zona anaeróbia** - anaerobic zone

**Zona confeccionária ferruginosa** - ferruginous concretions

**Zona costeira** - coastal zone

**Zona da fronteira** - border area, frontier zone

**Zona de cisalhamento** - shear zone

**Zona de saturação** - saturation zone

**Zona econômica** - economic zone

**Zona florestal** - forest zone, woodland

**Zona litorânea -** littoral zone

**Zona mineralizada -** mineralized zone

**Zona urbana -** urban area, urban district

**Zonas limítrofes -** limit zones

**Zoneamento -** map, zoning

**Zoneamento municipal -** zoning map (municipal)

**Zooplancton** - zooplankton

**Zunido** - hum, humming

**Zunir** - to hum

# Referências

**A Guide to the Mining Laws of the World**. Lincoln's INN, 1894.

ALFORD, Charles J. **Mining Law of the British Empire**. London: Ed.Charles Griffin & Company Limited, 1906.

BARLOW, Burke Jr., ROBERT E. Beck; CYRIL A. Fox, JR. Mineral Law, Cases and Materials. **American Case Books Series**: West Publishing Company, 1994.

BLACK, Henry Campbell. **Black's Law Dictionary**. 6th ed. ST. Paul, MINN, USA: West Publishing CO, 1996.

BRAGG, W. L. and CLARINGBULL, G. F. **Cristal Structure of Minerals**. Ithaca: Cornell University Press, 1965.

Departamento Nacional de Produção Mineral – DNPM. **Mining in Brazil – Basic Information for the Investor**, Brasília: DNPM, 2001.

DIETRICH, R. V. and SKINNER, B.J. **Rocks and Rocks Minerals**. New York: John Wiley & Sons, 1979.

FINDLEY, Roger W; FARBER, Daniela A. **Environmental Law**. 3rd ed. ST. Paul, Minn/USA: West Publishing Company, 1992.

FLEISCHER, M. **Glossary of Mineral Species**. Tucson, Arizona: The Mineralogical Record, 1983.

FREIRE, William. **Comentários ao Código de Mineração**, 2º ed. Rio: AIDE, 1996.

FREIRE, William. Legitimidade ativa no procedimento para avaliação judicial da indenização por servidão mineral. **Revista de Direito Minerário**. Belo Horizonte, volume II, p. 15-28, julho de 2000.

FREIRE, William. **Código de Mineração Anotado e Legislação Complementar em vigor**. Belo Horizonte: Editora Mineira, 1997.

FREIRE, William. **Direito Ambiental Brasileiro**. Rio de Janeiro: ed. AIDE, 1998.

FREIRE, William. **Código de Mineração Anotado e Legislação Complementar Mineral e Ambiental em vigor**. 2ª ed. Belo Horizonte: Editora Mandamentos, 2001.

FREIRE, William; LARA, Daniela. **Dicionário de Direito Ambiental**. Belo Horizonte: Editora Mineira Livros Jurídicos, 2002.

BANFFSHIRE. **History and Practice of the Law of Mines and Minerals**. U.K: Ed. Rowanbooks, 1987.

HURLBURT, C.S. and SWITZER, G. S. *Gemology*. New York: John Wiley & Sons Inc, 1979.

**International Mining Quaterly Review**, summer, 1998.

**International Mining Quaterly Review**, 1/1999.

KLEIN, Cornelius; HURLBUT, Cornelius S. **Manual of Mineralogy** *(after James D. Dana).* 20th ed., Harvard University.

KRAUS, E. H. and SLAWSON, C. B. **Gems and Gem Materials**. Mc Graw-Hill Book Co., Inc, New YorK: 1947.KUBASEK, Nancy K.; SILVERMAN,Gary S. *Environmental Law.* New Jersey, USA: Ed. Prentice Hall, 1994.

LAITOS, Jang G; TOMAIN, Joseph P. **Energy and Natural Resources Law**. St. Paul, Minn., USA: West Publishing Company, 1992.

LOLLO, J. A; ZUQUETTE, L. V. A Técnica de avaliação do terreno como mecanismo de identificação de impactos decorrentes da intervenção humana. **Brazilian Journal of Ecology**. Rio Claro, São Paulo, volume II, nº 1, p. 26-29 january – july de 1998.

MELLO, Maria Chaves de. **Law Dictionary, Portuguese – English / English – Portuguese**. 3rd ed. Rio de Janeiro: Barrister's Editora, 1987.

**Mining Act**. Western, Australia 1978.

PARK, C. F. Jr. And MacDiarmid, R A. **Ore Deposits**. 3rd ed. San Francisco: W. H. Freeman and Co, 1975.

PETIJOHN, F.J. Classification of Sandstones. **Journal of Geology**. p. 62, 1954.

SASSOON, M. Closure or Abandonment? **Mining Magazine**. august 1996.

WENDELL E. Wilson, Joel A Bartsch. **Minerals of the Houston Museum of Natural Science**. Tucson, Arizona: Mineralogical Record Inc, 1992.

Review/Revisão da 1ª. Edição:


| CUSTOM SOLUTIONS | Helena Mader<br>***Rua Rubim 36/102 - Sion 30.310-630***<br>***Belo Horizonte, MG***<br>***Tel/Fax (31) 3225-1372 - E-mail***<br>***hmader.bh@terra.com.br*** |
|---|---|
| *PORTUGUESE - ENGLISH* | *INGLÊS – PORTUGUÊS* |
| AGREEMENTS | CONTRATOS |
| MANUALS | MANUAIS |
| BID DOCUMENTATION | CONCORRÊNCIAS |
| CORRESPONDENCE | CORRESPONDÊNCIA |
| PAPERS/ARTICLES | TRABALHOS/ARTIGOS. |
| PROMOTIONAL TEXTS | TEXTOS PUBLICITÁRIOS |
| REPORTS | RELATÓRIOS |
| RESUMES | CURRÍCULOS |
| HOMEPAGES | HOMEPAGES |
| OPTIMIZATION OF TEXTS | OTIMIZAÇÃO DE TEXTOS |
| Quality work | Profissionais com longa experiência |
| Competitive prices | no ramo e ampla vivência |
| On-time delivery | internacional garantem qualidade, |
| | preços competitivos e cumprimento |
| | rigoroso de prazos |